

T.C.
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ
SOSYAL BİLİMLER ENSTİTÜSÜ
TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI ANA BİLİM DALI
YENİ TÜRK DİLİ BİLİM DALI

YÜKSEK LİSANS TEZİ

ERMENİ HARFLİ TÜRKÇE METİN:
KİRK VOR GOÇİ AGN LUSADU
(İNCELEME-METİN-DİZİN)

Semanur ÖZTÜRK
2501191181

DANIŞMAN
PROF. DR. Mustafa BALCI

İSTANBUL-2022

**ERMENİ HARFLİ TÜRKÇE METİN:
KİRK VOR GOÇİ AGN LUSADU
(İNCELEME-METİN-DİZİN)
SEMANUR ÖZTÜRK**

ÖZ

Türkçenin yazımında kullanılan çeşitli alfabelerle oluşturulmuş eserler, Türk dilinin inkişafına tesir etmiş ve dilin incelenmesi adına birer malzeme oluşturmuştur. Bu alfabelerden biri olan Ermeni alfabesiyle yazılmış Türkçe eserler, diğer bir tâbirle Ermeni harfli Türkçe metinler, 14. yüzyılın başından itibaren Türk edebiyatında görülmeye başlamıştır. Ermeni alfabesiyle yazılmış bu eserlerde dönemin Türkçesinin ses ve şekil özelliklerini tespit etmek mümkündür. Ayrıca bu metinler, Ermenilerin konuştukları ve yazdıkları Türkçe hakkında da bilgi edinmek, Türkçenin tarihî seyrini anlamak için oldukça ehemmiyetlidir.

İncelemeye konu olan, Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi'nin yazdığı Kirk Vor Goçi Agn Lusadu (Işığın Kaynağı) adlı eser de bu bağlamda üzerinde durulması ve tartışılması gereken bir metin olma özelliğini taşır.

İnceleme, Metin ve Ekler Dizininden oluşan bu çalışmada, kitabın yazarı Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi'nin eleştirilerini yazarken kullandığı Türkçenin 18. yüzyıl Türkçesiyle olan uyumu, Ermeni harf ve imlâsının Türk dilinin kurallarıyla olan ilişkisi, yazarın uyguladığı imlâ kuralları, ses bilgisi ve ses hadiseleleri incelenmiştir. Ermeni harfli metin latin harflerine aktarılmış; bunun yanı sıra metinde sarf edilen Ermenice kelimelerin daha anlaşılır olabilmesi adına bir sözlük oluşturulmuştur. Son olarak ekler dizini ile metinde kullanılan eklerin bilgisi verilmeye çalışılmıştır.

Anahtar Kelimeler: Ermeni harfli Türkçe, ses ve şekil bilgisi, ekler dizini, 18. yüzyıl Türkçesi.

ABSTRACT

Many alphabets used in the writing of Turkish and the texts created with these alphabets have influenced the development of the Turkish language and each of them has been a material for the study of the Turkish language. The Armenian alphabet, which is one of these alphabet, and Turkish texts written with this alphabet, in other words Turkish texts with Armenian letters, started to be seen in Turkish literature from the beginning of the 14th century. It is possible to determine the phonetic and morphological characteristics of the period in which they were written in Turkish, can be seen in these texts in the which Armenian alphabet used. In addition, be informed about the Turkish spoken and written by Armenians through these texts is a very important issue in terms of understanding the course of Turkish.

The text called *Kirk Vor Goçi Agn Lusadu* (The Source of Light) written by Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi, which is the subject of the review, is also a text that should be emphasized and discussed in this context.

In this study, which consists of three parts Review, Text and Index, the harmony of the Turkish language used by the author of the book, Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi, with the 18th century Turkish, the relationship between Armenian letters and orthography and the rules of the Turkish language, orthographic rules applied by the author, phonetics and phonetics. events are studied. The text with Armenian letters was transferred to Latin letters, additionally, a dictionary was created in order to make the Armenian words used in the text more understandable. Finally, it has been tried to give information about the suffixes used in the text with the suffixes index.

Key words: Turkish with Armenian letters, phonetics and morphology, suffix index, 18th century Turkish.

ÖN SÖZ

Eski Türkçe devresinin başlangıcından bu yana geçen süre içerisinde Türkçenin sesleri dilin her bir devresinde pek çok değişikliğe uğramıştır. Buna bağlı olarak bugüne dek yapılmış sayısız Türk dili araştırması içerisinde bu değişme ve gelişmeler hakkında izahatlarda bulunulmuştur. Yapılan çalışmalarda Türkçedeki ses değişmelerinin sebepleri üzerinde durulmuş ve bu seslerin safhaları hakkında bilgi toplanmaya çalışılmıştır. Bu çalışmalarda dikkat çeken hususlardan birisi Türkçenin yazımında yüzyıllar boyunca kullanılan Arap harfleri ile arasındaki ses uyumu olmuştur. Nitekim Türkçenin bu alfabe ile yazılması ses değişimleri hakkında elde edilmeye çalışılan bilgileri eksik bırakmış, meselenin tam olarak izah edilmesine imkân tanımamıştır. Türkçenin ses bilgisi hakkında yeterli veriyi elde edemediğimiz Arap harfli metinlere ek olarak aynı dönemlerde yazılmış olan çeviri yazı metinleri Arap harflerinin sunduğu kısıtlı imkânı yıkmış ve Türkçenin ses bilgisindeki değişme sürecinin daha yakından takip edilmesine imkân sağlamıştır.

Bu bağlamda incelemeye konu olup 18. yüzyıl Türkçesi ile yazılan Kirk Vor Goçi Agn Lusadu adlı Ermeni harfli Türkçe metin, dildeki seslerin durumunu ve takibini yapmakta oldukça etkili olmuştur. Kullanılan Ermeni alfabesindeki her bir sesin Türkçedeki sesleri karşılaması 18. yüzyıl Türkçesindeki ses bilgisinin izahati hakkında önemli bir bulgu olmuştur.

Ermenilerin kendi alfabeleri ile yazmış oldukları bu eserlerde hem Türkçenin ses özelliklerini inceleme fırsatı bulmuş hem de Ermenilerin yazı dili hakkında fikir oluşturmaya imkân sağlanmıştır.

Çalışmaya konu olan Kirk Vor Goçi Agn Lusadu adlı metin, üç ana başlık altında incelenmiştir: İnceleme (Ses Bilgisi, Ses Hadiseleri), Metin (Kirk Vor Goçi Agn Lusadu), Ekler Dizini-Sözlük.

Türkçeye sunacağı katkıları sebebiyle hiç şüphesiz faydası bulunacak olan bu çalışmamdaki ve Ermeni harfli Türkçe kitaplar üzerindeki heyecanımı bilen, gören ve buna ortak olan danışman hocam Sayın Prof. Dr. Mustafa Balcı'ya teşekkür ederim. Tezimin hazırlanması sırasında benden öneri ve bilgilerini esirgemeyen Dr. Ayşe

Aksu'ya ve Ermenice hocam Sayın Ani Sarukhanyan'a teŖekkür ederim. Desteğini benden esirgemeyen aileme, arkadaşlarıma, annem Mualla Öztürk'e ve alışmamı ithaf ettiğim babam merhum Zeki Öztürk'e sonsuz teŖekkürler.

Semanur Öztürk

İstanbul, 2022



İÇİNDEKİLER

ÖZ.....	II
ABSTRACT	III
ÖN SÖZ.....	IV
İÇİNDEKİLER	VI
TABLolar	XI
KISALTMALAR LİSTESİ.....	XIII
GİRİŞ	1
2. ÇALIŞMANIN AMACI	1
3. ÇALIŞMANIN YÖNTEMİ VE KAPSAMI.....	1
4. ERMENİ HARFLİ TÜRKÇE METİNLER HAKKINDA	3
5. ESERİN KONUSU	7
6. MANUEL TBİR GOSDANTNUBOLSETSİ HAKKINDA	9
7. ESERİN MATBU ÖZELLİKLERİ	11
8. ESERDE KULLANILAN NOKTALAMA İŞARETLERİ.....	12

BİRİNCİ BÖLÜM

İNCELEME

1. SES BİLGİSİ	17
1.1. ÜNLÜLER	17
1.1.1 /a/	17
1.1.2. /ı/	17
1.1.3 /i/	18
1.1.4. /u/	18
1.1.5. /ü/	18
1.1.6. /ö/	18
1.2. İki FARKLI İŞARETİ BULUNAN ÜNLÜLERİN YAZIMI	19
1.2.1 Ե / Է - /e/.....	19
1.2.2. Ո / Օ - /o/	20
1.3. UZUN ÜNLÜ VE DAMAK N'si SESLERİNİN YAZIMI HAKKINDA.....	20
1.3.1. /â/	20
1.3.2. /ñ/	21
1.4. ÜNSÜZLER	21

1.4.1. /z/	21
1.4.2. /j/	22
1.4.3. /l/	22
1.4.4. /g/	22
1.4.5. /ğ/	22
1.4.6. /c/	22
1.4.7. /m/	23
1.4.8. /n/	23
1.4.9. /ş/	23
1.4.10. /b/	23
1.4.11. /s/	23
1.4.12. /d/	24
1.4.13. /f/	24
1.5. İKİ FARKLI İŞARETİ BULUNAN BAZI ÜNSÜZLERİN YAZIMI	24
1.5.1. /y/'yi Karşıllayan Ƣ / Ƣ İşaretlerinin Yazımı	24
1.5.2. /p/'yi Karşıllayan Φ / Ϝ İşaretlerinin Yazımı	25
1.5.3. /r/'yi Karşıllayan Ϟ / ϟ İşaretlerinin Yazımı	26
1.5.4. /t/'yi Karşıllayan Ƨ / Ƨ İşaretlerinin Yazımı	26
1.5.5. /v/'yi Karşıllayan Ʃ / Ʃ İşaretlerinin Yazımı	27
1.5.6. /ç/'yi Karşıllayan ƪ / ƪ İşaretlerinin Yazımı	28
1.6. /K/ / Ƙ/ VE /H/ / ƞ/ YAZIMI	28
1.6.1 /k/ / ƙ/ Yazımı	28
1.6.2. /h/ / ɦ/	30
1.7. TÜRKÇEDE BULUNMAYIP METİNDEKİ ERMENİCE KELİMELERDE GEÇEN SESLER	31
1.7.1. /ts/ Ƨ ă Sesi	31
1.7.2. /dz/ Ƨ ă Sesi	31
1.7.3. /ts/ Ƣ g Sesi	31
1.7.4. /yev/ Ʃ Sesi	31
1.8. SES UYUMLARI	32
1.8.1. Ünlü Uyumu	32
1.8.1.1. Damak Uyumu	32
1.8.1.1.1. Çokluk Ekinde Damak Uyumsuzluğu	33
1.8.1.1.2. Hâl Eklerinde Damak Uyumsuzluğu	34
1.8.1.1.2.1. Belirtme Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu	34
1.8.1.1.2.2. Ayrılma Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu	34
1.8.1.1.2.3. Yönelme Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu	35
1.8.1.1.2.4. Bulunma Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu	35
1.8.1.1.2.5. İlgi Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu	36
1.8.1.1.3. İyelik Eklerinde Damak Uyumsuzluğu	36
1.8.1.1.4. Görülen Geçmiş Zaman Kipinde Damak Uyumsuzluğu	37
1.8.1.1.5. Yardımcı Seslerde Damak Uyumsuzluğu	37
1.8.1.1.6. İsimden Fiil Yapma Eklerinde Damak Uyumsuzluğu	38
1.8.1.1.7. Zarf-fiil Eklerinde Damak Uyumsuzluğu	38

1.8.1.2. Dudak Uyumu	38
1.8.1.2.1. Belirtme Hâli Ekinde Dudak Uyumsuzluğu.....	38
1.8.1.2.2. İsimden İsim Yapma Ekinde Dudak Uyumsuzluğu	39
1.8.1.2.3. Zaman Eklerinde Dudak Uyumsuzluğu	39
1.8.1.2.4. Teklik 3. Şahıs İyelik Ekinde Dudak Uyumsuzluğu	40
1.8.1.2.5. -Up Zarf-Fiil Ekinde Dudak Uyumsuzluğu.....	41
1.8.1.2.6. Çokluk 3. Şahıs Emir Ekinde Dudak Uyumsuzluğu	41
1.8.1.2.7. Soru Ekinde Dudak Uyumsuzluğu	41
1.8.1.2.8. Sıfat, Zarf, Edatlarda Dudak Uyumsuzluğu	42
2. SES HADİSELERİ	42
2.1. SES TÜREMESİ	42
2.1.1. Ünlü Türemesi	42
2.1.1.1. Ön Seste Ünlü Türemesi	42
2.1.1.2. İç Seste Ünlü Türemesi	42
2.1.2. Ünsüz Türemesi	43
2.1.2.1. Ön Seste Ünsüz Türemesi	43
2.1.2.2. İç Seste Ünsüz Türemesi.....	43
2.1.2.3. Son Seste Ünsüz Türemesi.....	44
2.1.2.3.1. Yönelme Hâli Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi	44
2.1.2.3.2. Şart Kipinden Sonra Ünsüz Türemesi	44
2.1.2.3.3. /a/ ile Biten Kelimelerde Son Seste Ünsüz Türemesi.....	45
2.1.2.3.4. Bulunma Hâli Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi	45
2.1.2.3.5. İstek Kipinden Sonra Ünsüz Türemesi.....	45
2.1.2.3.6. Zarf-Fiil Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi	45
2.1.2.3.7. İsimden İsim Yapan +cA Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi.....	46
2.1.2.3.8. Yapım Eklerinden Sonra Ünsüz Türemesi.....	46
2.1.2.3.9. dA Bağlacından Sonra Ünsüz Türemesi	46
2.1.2.3.10. -ma İsim-Fiil Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi	46
2.1.2.4. İkizleşme Şeklinde Türeme.....	46
2.2. SES DÜŞMESİ	46
2.2.1. Ünlü Düşmesi	46
2.2.2. Ünsüz Düşmesi	47
2.3. GÖÇÜŞME (METATEZ).....	47
2.3.1. Yakın Göçüşme.....	48
2.3.2. Uzak Göçüşme	48
2.4. BENZEŞME	48
2.4.1. Gerileyici Benzeşme	48
2.4.2. İlerleyici Benzeşme.....	48
2.5. SEDALILAŞMA	48
2.5.1. İç Seste Sedalılaşıma.....	48
2.5.1.1. -t-> -d- Değişmesi	48
2.5.1.2. -ç-> -c- Değişmesi.....	49
2.5.1.3. -k-> -g-> -ğ- Değişmesi	49

2.6. ÜNLÜ ÇATIŞMASI	49
2.7. AYKIRILAŞMA	49
2.8. ART DAMAKSILLAŞMA	51
2.9. AKICILAŞMA.....	51
2.10. ÜNLÜ DARALMASI.....	51
2. 11. SES DEĞİŞMESİ	51
2.11.1. Ünlü Değişmeleri.....	52
2.11.1.1. i-î>e /e>i Değişmesi ve Kapalı e Sesi	52
2.11.1.2. ı>i / i>ı.....	53
2.11.1.3. ü-û>ö.....	53
2.11.1.4. u-û>ü	54
2.11.1.5. a-â>e / e>a.....	54
2.11.1.6. u-û>o	55
2.11.1.7. ı-î>a	55
2.11.1.8. e>ü.....	55
2.11.1.9. ü>i / i>ü.....	56
2.11.2. Ünsüz Değişmeleri.....	56
2.11.2.1. k>g / g>k	56
2.11.2.2. t>d / d>t.....	58
2.11.2.3. g>y	59
2.11.2.4. k>ğ	59
2.11.2.5. ç>c / c>ç	59
2.11.2.6. ğ>y / y>ğ	59
2.11.2.7. ñ>ğ / ñ>y	60
2.11.2.8. v>y	61
2.11.2.9. z>ğ.....	61
2.11.2.10. g>y	61
2.11.2.11. h-ğ>k	61
2.11.2.12. ğ>k	62
2.11.2.13. ğ>h	62
2.11.2.14. m>n	62
2.11.2.15. s>ş / ş>s.....	62
2.11.2.16. ç>c.....	62
2.11.2.17. z>s	63
2.11.2.18. k>k	63

İKİNCİ BÖLÜM

METİN

KIRK VOR GOÇI AGN LUSADU	64
--------------------------------	----

ÜÇÜNCÜ BÖLÜM SÖZLÜK-DİZİN

SÖZLÜK.....	142
EKLER DİZİNİ.....	153
SONUÇ.....	263
KAYNAKÇA.....	265
EKLER.....	270

TABLÖLAR
TABLO 1. ERMENİ ALFABESİ

Büyük Harf	Küçük Harf	Harfin Adı	Türkçe Ses Karşılığı
Ա	ա	ayp	a
Բ	բ	pen	p
Գ	գ	kim	k
Դ	դ	ta	t
Ե	ե	yeç	y
Զ	զ	za	z
Է	է	e	e
Ը	ը	ıt	ı
Թ	թ	to	t
Ժ	ժ	je	j
Ի	ի	ini	i
Լ	լ	lyun	l
Խ	խ	khe	kh
Ծ	ծ	dza	dz
Կ	կ	gen	g
Հ	հ	ho	h
Ձ	ձ	tsa	ts
Ղ	ղ	ğad	ğ
Ճ	ճ	ce	c
Մ	մ	mem	m
Յ	յ	hi	h/y
Ն	ն	nu	n
Շ	շ	şa	ş
Ո	ո	vo	o/v/vo
Չ	չ	ça	ç
Պ	պ	be	b
Ջ	ջ	çe	ç

ㄴ	n	ra	r
ㄹ	u	se	s
ㄷ	q	vev	v
ㅅ	un	dyun	d
ㄹ	p	re	r
ㅅ	g	tso	ts
ㅍ	l	hyun	v
ㅍ	ph	pyur	p
ㅍ	p	ke	k
ㅇ	o	o	o
ㅈ	ph	f	f

KISALTMALAR LİSTESİ

a.g.e. : Adı geçen eser

a.g.m. : Adı geçen makale

AHT : Arap Harfli Türkçe

Ar. : Arapça

bkz. : Bakınız

C. : Cilt

EAT : Eski Anadolu Türkçesi

ET : Eski Türkçe

EHT : Ermeni harfli Türkçe

EHTM: Ermeni harfli Türkçe metin

Erm. : Ermenice

ETML: Ermeniceden Türkçeye Mükemmel Lügat

Fars. : Farsça

KGAL: Kirk vor Goçi Agn Lusadu

S. : Sayı

s. : Sayfa

TT : Türkiye Türkçesi

vb. : ve benzeri

YED : Yeni Ermenice Dilbilgisi

Yun. : Yunanca

GİRİŞ

Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi tarafından yazılan ve 1782 yılında basılan Kirk Vor Goçi Agn Lusadu¹ (Işığın Kaynağı) adlı Ermeni harfli Türkçe² eserin transkripsiyon edilmiş metni üzerinden metnin ses bilgisi ve metindeki ses hadiseleri ile ekler dizini-sözlük çalışmanın konusunu oluşturur.

2. Çalışmanın Amacı

Bu çalışmada, 18. yüzyılın Arap harfli Türkçesi³ ile incelenen metinde yazılan Türkçe arasındaki benzerlik ve farklılıkların üzerinde durulmuş, incelenen metnin Türkçe ve Ermenice arasında kurduğu bağların ortaya konulması amaçlanmıştır.

3. Çalışmanın Yöntemi ve Kapsamı

Çalışmada, KGAL adlı metin ses ve imlâ bilgisi yönünden incelenmeden önce transkripsiyon alfabesine aktarılmıştır. Alfabe aktarımı sırasında metinde yazarın yaptığı hatalar aynen korunmuş, metinde bu sebeple herhangi bir düzeltmeye gidilmemiştir.

Yazarın uyguladığı imlâ sisteminde, metnin akıcılığını bozduğu düşünülerek birtakım düzeltmeler yapılmıştır. Buna göre: Ayrı yazılan bildirme eki, edat ve zarflar günümüz imlâsı göz önünde bulundurularak bitişik yazılmıştır. Günümüz Türkçesinin aksine bitişik yazılan edat, zarf ve soru ekleri ise ayrı yazılmıştır. Metnin aslında yer alan noklama işaretleri, kimi kelimeleri Türkçeye aykırı olarak bölmesi ve okumakta zorluk çıkarması sebebiyle Türkçede kullanılan noktalama işaretleri ile değiştirilmiştir. Eserin imlâsında da görülen ve Ermenicede /a/ ve /o/ seslerinden sonra gelen j (hi) sesi, her ne kadar Ermenicenin imlâsında yer alsada telaffuzda kullanılmaz. Bu nedenle telaffuzda kullanılmayan ancak gösterilen bu ses, düzeltilen metinde gösterilmemiştir. İlk bölümde, noktalama işaretleri başlığı altında incelenen kısaltma işareti, metnin aslında uygulanmış olup düzeltilen metinde anlaşılabilirliği bozacağı

¹ Buradan itibaren **KGAL** olarak kısaltılacaktır.

² Buradan itibaren **EHT** olarak kısaltılacaktır.

³ Buradan itibaren **AHT** olarak kısaltılacaktır.

düşünülerek yer verilmemiştir. Bunun yerine kelimeler, kısaltma işareti başlığında yer alan asıl hâllerine uygun olarak yazılmıştır.

Metinde, yazarın büyük harfleri kullanırken birtakım siyasi sebepleri göz önünde bulundurduğu düşünülerek okuyucunun, yazarın bu tutumunu görmesi amaçlanmış ve büyük harflerin imlâsında herhangi bir düzeltme yapılmamıştır. Söz gelimi, metin içerisinde yer alan “Allah” kelimesi tüm metinde büyük harfle yazılırken yalnızca bir örnekte küçük harfle yazılmıştır. Benzer şekilde yazarın kitapta yer alan diğer özel isimler gibi ismin baş harfini büyük yazmayarak ayrı tuttuğu, “Mkhitar Sepasdatsi ve Levon” isimlerini metnin tümünde küçük harf ile yazmış ve yalnızca bir yerde Mkhitar ismini ve iki yerde Levon ismini büyük harf ile yazmıştır.

İkinci bölümde yer alan metinde yapılan imlâ değişiklikleri o bölüm ile sınırlı olup incelemede ve ekler dizininde metnin aslı göz önünde bulundurulmuştur.

Metin, Katolik kilisenin eleştirildiği dinî bir metin olması hasebiyle Hrisitiyanlıkla ve kilise ile ilgili Ermenice terimler ve cümleler barındırmaktadır.⁴ Bu kelime ve cümleler Türkçeye tercüme edilmeyip metinde yazıldığı hâliyle doğrudan aktarılmıştır. Ancak incelemenin sözlük bölümünde Ermenice kelimelerin Türkçe karşılıklarına yer verilmiştir.

Metinde yazılmayıp ihmal edilen kimi sesler kelime içerisinde [] (köşeli parantez) işareti ile tamamlanmıştır. Okunmayan kısımlar ise (...) (parantez içinde üç nokta) işareti konularak gösterilmiştir.

Ermenicede genellikle iki ünsüz harfin arasına, şayet kendilerinden önce ya da sonra sesli bir harf gelmiyorsa hece oluşturmak için kullanılan, Ermenice gramerde gizli hece ı'sı olarak geçen bir ı (ɫ) sesi getirilir. Bu ses telaffuzda belli edilirken yazıya geçirilmez. İncelenen metinde bu sesin kullanıldığı kelimelerde ses (ı) şeklinde gösterilmiştir.

Ses hadiselerinin incelendiği ikinci bölümde ses değişmesine uğrayan Türkçe kelimeler, günümüz Türkçesi göz önünde bulundurularak değerlendirilmiştir. Öte

⁴ Dinî metinlerde Ermenice kelimelerin sıklıkla kullanılması hakkında bkz. Friedrich von Kraelitz, “Ermeni Harfleriyle Türkçe Hakkında Araştırmalar”, **Kebikeç**, 1996, S. 4, s. 28-29.

yandan Arapça ve Farsça kelimelerin sözlükteki kullanımları esas alınarak değişme sözlük üzerinden değerlendirilmeye tâbi tutulmuştur.

Bununla birlikte ses değişmesine uğrayan kelimelerin metin içerisindeki bütün kullanılışlarına yer verilerek uğradıkları değişmelerin takibi amaçlanmıştır.

Çalışmada, ses bilgisi ve ses hadiseleri bölümlerinde incelenen kelimelerin yanında kitap adı ile beraber sayfa numarası ve kelimenin metinde kaç kez kullanıldığının bilgisine yer verilmiştir.

Ses değişmelerinin görüldüğü kelimeler aynı zamanda EHT ile yazılan ilk gramer kitabı olan Yeni Ermenice Dilbilgisi⁵ ve Bedros Zeki'nin Ermeniceden Türkçeye Mükemmel Lügat⁶ isimli kitaplar üzerinden de incelenmiştir.

Kitabın 3-6. ve 254-264. sayfalar arasında yer alan Ermenice bölümleri incelemeye dâhil edilmeyip yalnızca 7-253. sayfaları arasındaki EHTM çalışılmıştır.

Çalışmada, bahsi geçen sayfalardaki ses bilgisi ve ses hadiseleri incelenmiş, metnin transkripsiyonu yapılmıştır. Yapılan ekler dizini ile 18. yüzyılda Ermeni harfleriyle yazılan metindeki eklerin ses düzeni incelenmeye çalışılmıştır. Metinde yer alan Ermenice kelimelerin sözlüğü yapılarak metnin daha anlaşılır olması amaçlanmıştır.

4. Ermeni Harfli Türkçe Metinler Hakkında

Ermenice, Mesrob Maşdots'un MS. 405 yılında otuz altı harfi meydana getirmesinden evvel daha çok sözlü kültür ortamında devam eden bir dildir. Bu dil Ermenilerin yakın ilişkiler içinde olduğu Persler, Bizanslılar ve Süryanilerin dilleri ile birlikte anılmıştır. Bournation, Ermenilerin 5. yüzyıldan önce sanat ve kültür alanında Yunanca'yı, yazıtlar ve resmî yazışmalar için Latinceyi ve Orta Farsça (Pehlevice) alfabesinin her iki versiyonunu, dinî ayinler içinse Süryaniceyi kullandıklarını ifade eder.⁷

⁵ Buradan itibaren **YED** olarak kısaltılacaktır.

⁶ Buradan itibaren **ETML** olarak kısaltılacaktır.

⁷ Bkz. George A. Bournation, **Ermeni Tarihi**, Aras Yayıncılık, İstanbul, 2016, s. 63.

Ermenilerin Türklerle ve dolayısıyla Ermeni harfli Türkçe metinlerle⁸ olan ilişkisinin temeline bakıldığında, Ermenilerin Türklerle kurduğu ilk temasın 4. yüzyılda Kafkaslarda başladığı ve bunun 11. yüzyıla kadar devam ettiği, bu yüzyıldan 13. yüzyıla kadar EHT eserlerin verilmediği bilinmektedir. Saray, bu yüzyıl itibarıyla Ermenilerin, yoğun bir şekilde Türk kültürünün ve dilinin tesirinde kaldıklarını ve bu sebeple Ermeni-Türk edebiyatı (La literatüre armeno-turque) adı verilen Ermeni harfleri ile yazılmış Türkçe bir edebiyat türünün geliştirildiğini ifade eder.⁹

Hasmik Stepanyan, EHTM'lerin çok az Ermenice bilen ve konuşan insanlarla iletişimi sağlamak amacıyla Ermeniler tarafından oluşturulduğunu söylerken¹⁰ Koptaş'ın, EHT'nin gelişme nedenleri hakkındaki, "Türkçenin Ermeni harfleriyle yazımı, Türkçe konuşan, Ermeniceyi ya hiç bilmeyen ya da çok az bilen, Hristiyanlık inancına bağlı Ermeni nüfusla yazı yoluyla iletişim kurmanın ve bu kitlenin aynı yolla kendini ifade etmesinin aracı olarak gelişmiştir."¹¹ ifadesi, Stepanyan'ın da bahsettiği gibi Ermenilerin bu yazı diline olan ihtiyacının ve ortaya konan edebiyat ürünlerinin açıklayıcısıdır. Dolayısıyla 14. yüzyıldan 20. yüzyıla kadar uzanan bu eserlerin Osmanlı İmparatorluğu çatısı altında yaşayan Ermenilerin kimliklerinde büyük bir pay sahibi olduğu söylenebilir.¹²

Talat Tekin EHTM'leri, Ermeni âşıklarının (Ermeni söyleyişi ile *âşug*) eserleri, yazılı edebiyat ürünleri, çeviriler, gazete ve dergiler, mezar kitabeleri¹³ olmak üzere beş ana başlıkta inceler.

Ermeni âşıkları tarafından yazılan Türkçe eserlerin geçmişine bakıldığında burada özellikle Ermeniler ve Türkler arasındaki sıkı ilişkilerin ve bundan doğan EHT

⁸ Buradan itibaren **EHTM** olarak kısaltılacaktır.

⁹ Bkz. Mehmet Saray, **Ermenistan ve Türk Ermeni İlişkileri**, İÜ Edebiyat Fakültesi, İstanbul, 2003, s. 19.

¹⁰ Konu hakkında daha fazla bilgi için bkz. Hasmik Stepanyan, "Turkish Literature in Armenian Letters And Armenian-Turkish Literary Relations in The Ottoman Empire in The XIX'th Century", **International Congress of Asian and North African Studies**, Ankara, 2007, September 10-15.

¹¹ Rober Koptaş, "Ermeni Harfleriyle Türkçe", **Ermeni Harfli Türkçe Metinler. Ermeni kaynaklarından tarihe katkılar: II.**, Aras Yayıncılık, İstanbul, 2002, s. 11.

¹² Ermeni kimliğinin oluşması hakkında bkz. Yaşar Kalafat, "Türk-Ermeni İlişkilerinde Siyasi ve Kültürel Boyut", **Ermeni Araştırmaları**, S. 12-13, Kış 2003-İlkbahar 2004; Abdurrahman Küçük, "Belgelerin Işığında Türk-Ermeni Münasebetlerine Genel Bir Bakış", **Ankara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Dergisi**, 1990, S. 31, s. 245-259.

¹³ Daha fazla bilgi için bkz. Talat Tekin, **Tarih Boyunca Türkçenin Yazımı**, Simurg Yayıncılık, Ankara, 1997, s. 112.

yazma eserlerin nitelikleri gün yüzüne çıkar. Türk âşık edebiyatı, Ermeni âşuğların şiirlerini tür, şekil ve konu bakımından dilini de derinden etkilemiştir.¹⁴ Her ne kadar 19. yüzyılın sonları ile 20. yüzyılın başlarında bu iki millet arasındaki ilişkilerde bozulma meydana gelse de geçmiş dönemlerde Osmanlı İmparatorluğu bünyesindeki Ermenilerin Türkler ile birlikte müşterek bir dil ve edebiyatı haiz olduğu, Ermeni âşuğların Türkçe ile ne derecede yakınlık kurdukları bilinmektedir.¹⁵ Fikret Türkmen'in verdiği bilgilere göre 13. yüzyıla kadar yalnızca Ermenice şiirler söyleyen Ermeni âşuğları arasında (14. yüzyıl öncesine kadar “âşuğ” kelimesi yerine “gusan” kelimesini kullanmışlardır) bu yüzyıl ile birlikte Türkçe şiirler okunup söylenmiştir. Türkmen ayrıca, 13. yüzyılda Bluz Hovhannes Yezigasi'nin beş dörtlükten oluşan şiirinin ilk EHT şiir olduğunu da ifade eder.¹⁶ Ermeni âşuğların EHT ile vermiş olduğu edebiyat ürünleri 19. yüzyıla kadar devam etmiştir. Bunlardan başka bir de basılı edebiyat ürünleri vardır. Basılı eserler alanında EHT ile yazılan ilk kitap 1727'de yayınlanan ԴՆՈՒՆ ՔԵՐԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ (Turn Keraganutyan) Yeni Ermenice Dilbilgisi olmuştur. Mkhitarist mezhebinin kurucusu olan Mkhitar Sepadatsi'nin yazdığı bu kitabın amacı, Ermenice bilgisi sınırlı olan Ermenilere EHT vasıtasıyla Ermenice öğretmektir. Nitekim kendisi kitabın yazılış amacını özellikle kitabın son kısmında verdiği öğütler üzerinden şöyle açıklamaktadır:

“Her kim ki ister ermenice öğrenmek...” “Lakin siz de gerek ki çalışasınız eyi okumak: Ya' ani` ki eyi fikrinize alasınız bu yazdıklarımı: Eyinde şinden songra demeseniz gerek ki ogretdirenimiz yok dir: Eger kıdretiniz var ise, bu kitabilen ogrenirsiniz: Ancak eger kıdretiniz vardır ogrenmeye, ve isdemezsensiz çalışmazay` suç sizin dir.”¹⁷

¹⁴ Erman Artun, “Türk Halk Edebiyatının Ermeni Halk Edebiyatına Etkileri”, çevrim içi <http://turkoloji.cu.edu.tr/>, 31.07.2022.

¹⁵ Konu hakkında Makas'ın şöyle bir yorumu vardır: “Ermeni âşıkları sadece Türkçe eserler vermekle kalmayıp, mahlaslarını, hatta adları bile Garagin Levonyan'ın dediği gibi Türkçe kelimelerden seçmişlerdir. “Bizim hatırladığımız âşıkların adları Türkçe olduğu gibi, onların yazdıkları şiirler de Türkçe olmuştur.” Bkz. Zeynelabidin Makas, “Bazı Ermeni Alimlerinin Türk Dili ve Kültürü Üzerine Samimi İtirafları”, **Ondokuz Mayıs Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi**, C. 2, S. 1, s. 110-121.

¹⁶ Ermeni âşuğları hakkında daha fazla bilgi için bkz. Fikret Türkmen, **Türk Halk Edebiyatının Ermeni Kültürüne Tesiri**, Akademi Kitabevi, İzmir, 1992.

¹⁷ Bkz. Mkhitar Sepadatsi, **ԴՆՈՒՆ ՔԵՐԱՎԱՆՈՒԹԵԱՆ (Turn Keraganutyan) Yeni Ermenice Dilbilgisi**, Venedik, 1727, s. 9, 88-89.

M. Sepasdatsi'nin Ermeniceyi öğretmek adına EHT'yi kullanması, bu vesileyle Ermenilerin Türkçe ile olan ilişkilerini de gözler önüne sermiştir.

EHT ile basılan ilk dönem metinleri şu üç başlık altında toplanabilir: Hristiyanlık öğretilerinin anlatıldığı metinler, Hz. İsa'nın hayatı hakkında yazılan metinler ve gramer kitapları ile sözlükler.

İncelenen Kirk Vor Goçi Agn Lusadu adlı eser bu bağlamda Hristiyanlık hakkında yazılmış ilk dönem metinleri arasına girer. Bu dönemde Hristiyanlıkla ilgili metinlerin yanı sıra sözlük ve gramer çalışmalarının bulunması da dikkat çeker. İlk dönemde ortaya konan EHT metinler ardından 1850-1870 yılları ise edebiyat ve dünyevi konuların işlenmesi bakımından oldukça zengin bir dönem olmuştur.¹⁸

Bu yıllarda geçmiş dönemde olduğu gibi dinî konularda eserler verilmeye ve sözlük çalışmalarına devam edilmiştir. Yine bu dönemde felsefe, tarih, edebiyat, tıp, coğrafya gibi pek çok sosyal ve fen bilimleri alanında EHT eserler de basılmıştır. Bu eserler içerisinde özellikle Akabi Hikâyesi (1851), Boşboğaz Bir Adam (1852), Karnig, Gülünya ve Dikran'ın Dehşetli Vefatları (1863) gibi telif romanlar ile Topal Şeytan Hikâyesi (1853), Veronika Hikâyesi (1853), Mağdurin (Sefiller) (1863), On Üç Numerolu Araba (1866), Don Kişot (1868) gibi çeviri romanlar dikkat çekmiştir.¹⁹

Batılı anlamda ilk tiyatroların sahnelendiği 19. yüzyılın ikinci yarısında ise bilhassa Ermenilerin Türk tiyatrosunda söz sahibi oluşu, bu dönem tiyatro metinlerinde EHT eserlerin basılmasına imkân sağlamıştır. Don Juan (Moliere), Gâve (Şemsettin Sami), Kean (Alexandre Dumas), Memiş Ağa (Moliere, Ali Bey), Monte Cristo (Alexandre Dumas), Pinti Hamit (Moliere, Teodor Kasab) gibi eserler bu dönemde Türk tiyatrosunda EHT ile yazılmış eserlerden birkaçıdır.²⁰

Erken dönemlerde kendi özgün alfabeli dilini oluşturan Ermeniler, bu dille üretilen eserlerin daha geniş kitlelere ulaşmasını sağlamak adına matbaacılık

¹⁸ Koptaş, **a.g.e.**, s. 17.

¹⁹ İlk EHT romanlar hakkında daha fazla bilgi için bkz. Mehmet Fatih Uslu, Fatih Altuğ, **Tanzimat ve Edebiyat, Tanzimat ve Edebiyat: Osmanlı İstanbulu'nda Modern Edebi Kültür**; Murat Cankara, "Ermeni Harfli İlk Türkçe Romanlar Üzerine", İstanbul, 2020, s. 117-137.

²⁰ EHT tiyatro oyunlarının listesi için bkz. Hasmik Stepanyan, **a.g.e.**, "Ermeni Tiyatro Gruplarının Türkçe Temsillerinin Ermeni Harfleriyle Türkçe Yazılmış Metin And'ın Listesi", s. 415-425.

çalışmalarına hız vermişlerdir.²¹Bu durum Ermenilerin matbaacılık faaliyetlerinde Türk basınından daha evvel örnekler vermesine imkân sağlamıştır. İlk gazete 1727 yılında basılan Aztarar iken İstanbul’da basılan ilk Ermenice gazete ise Osmanlı İmparatorluğu’nun ilk resmî gazetesi Takvîm-i Vekâyi’nin, 1832’de Liro Kir Medzi Derutyân’ın Osmanyân adıyla yayımlanan nüshası olmuştur.²² EHT basın ile ilgili Pamukciyan şu bilgileri vermektedir: “Ermeni harfli Türkçe basın ise 1840 yılı sonlarında, İstanbul’da Haçadur Oskanyan veya Voskanyan tarafından neşredilen Ceride-i Havadis gazetesi ile başlar. Önce Aztarar Püzantyan (Bizans Habercisi) adıyla ve Ermenice olarak 30 Kasım 1840 tarihinde, ünlü matbaacı Boğos Arabyan’ın (1742-1836) matbaasında basılmaya başlanmıştır. Dört sayı bu adla neşredildikten sonra, Voskanyan onu Türkçeye çevirmiştir. Sebebi muhtemelen, Ermenice baskısının rağbet görmemiş olmasıdır.”²³ Bu gazetelerde basın dilinin EHT olması, tıpkı diğer metin türlerinde olduğu gibi Ermenice bilmeyen Ermenilerin gözetilmesindendir. Tüm bunlardan hareketle EHTM’lerin ortaya çıkış sebebi için Ermenilerin entelektüel faaliyetlerini ve edebiyattaki var oluşlarını Türkçe ile ortaya koyma ihtiyaçları olduğu söylenebilir.

5. Eserin Konusu

Kirk Vor Goçi Agn Lusadu isimli kitapta, Hz. İsa’nın tabiatına, teslis akidesi hakkında doğru kabul edilen yanlışlara, akide hakkında konsillerde verilen kararlara, Roma Katolikliğine ve savunucularına yönelik eleştiriler yer almaktadır. Yazar Gosdantnubolsetsi’nin savunmuş olduğu Ortodoks kilisesi ve buna yönelik olarak evrensel kilisenin “*ընդհանրապես*”²⁴ ortodoks inancının içindeki konumu kitabın temel konusunu oluşturur.

Hristiyanlık öğretisinin temelinde bulunan teslis (baba, oğul, kutsal ruh) inancına göre Hz. İsa, insanların işlediği günahlar sebebiyle yeryüzüne inmiş, ruhu’l kudüsten ayrılarak neseb hâlinde insanlaşmış ve Hz. Meryem’den dünyaya gelmiştir.

²¹ Karin Karakaşlı, “Gazetelerin Satır Aralarında Ermeniler”, çevrim içi <http://www.bolsohays.com/>, 31.07.2022.

²² Karakaşlı, **a.g.m.**, çevrim içi <http://www.bolsohays.com/>

²³ Kevork Pamukciyan, **Ermeni Harfli Türkçe Metinler. Ermeni Kaynaklarından Tarihe Katkıları: II**, Aras Yayıncılık, İstanbul, 2002, s. 41.

²⁴ Havarilerin (arakelagan) kilisesi.

Hız. İsa, Baba'nın (Allah'ın) oğludur ve baba ile oğula birlikte secde edilir.²⁵ Hristiyanlar bu inaçta hemfikirdir. Ancak kitapta yapılan eleştirilerin sebebi olan ve mezhepler arasında fikir ayrılığı çıkaran bir konu vardır ki o da Hız. İsa'nın tabiatıdır. Zira İznik Konsilinde (325) İsa'nın tanrı olduğunun kabul edilmesinin ardından yeni bir tartışma konusu ortaya atılmıştır: Hız. İsa'nın beşeri yönü.

Monifizit ve diofizit olarak iki farklı görüşün bulunduğu bu bahiste, diofizit görüşü savunan din adamlarına göre Hız. İsa, ona Allah tarafından kelim bahşedilene kadar Hız. Meryem'den doğan, günahsız bir insandır. Kelamın ona bahşedilmesinden sonra Hız. İsa tanrı vasfını kazanır ve her iki tabiatı da kendisinde barındırdığına inanılır. Yazarın kitapta “birlik” diyerek bahsettiğı monofizit görüşte ise Hız. Meryem, insana ve tanrıya ait özelliklerin hepsini kendisinde toplayan Hız. İsa'yı, tanrının oğlunu doğurmuştur.

Bu tartışmada monofizit görüşün yanında yer alan yazar, kitabın ilk bölümlerinde “*kilise öğretilerinin doğru ve yanlışsız ikrar edenlerin cemiyeti*” olduğunu beyan ederek kilisenin yetki sınırlarını açıklar. Putperestler, Yahudiler, Ariosagan (Ariusçular), Magekonagan, Nesdoragan (Nesturiler) ve Papista (Papacılar) cemiyetlerini²⁶ kilisesinin öğretilerine uymayan ve sapkın fikirlere sahip olan cemiyetler olarak tanıttıktan sonra kitabın bilhassa Papista (Papacılar) cemiyeti hakkında bilgiler vereceğini ifade eder.

Kitapta bilhassa üç isim üzerinde durulur. Bunlar: Levon, Nesdor ve Mkhitar'dır. Nesdor ismiyle anılan kişi, İstanbul patriğı Nestorius'tur. Efes Konsilinin (431) toplanma sebebi olan Nestorius, Hız. İsa'da ilahi ve insani iki tabiattan öte iki kişilik bulunduğunu ve Hız. Meryem'in “tanrının anası” olduğunun reddedildiğı diofizit görüşü savunur.²⁷ Kitapta “Nesdoragan” ismiyle anılan cemaat ise Nestorius'un bu fikirlerini takip edenlerdir.

Roma papalarından biri olan ve papalığın kurumsal manada kurucusu olduğu söylenen I. Leo (Büyük Leo) ise kitapta Levon ismiyle zikredilir. I. Leo'nun Kadıköy

²⁵ Muhammed Ebu Zehre, **Hristiyanlık Üzerine Konferanslar**, Fikir Yayınları, İstanbul, 1978, s. 193,194.

²⁶ Günümüzdeki adıyla cemaatleri kastetmektedir.

²⁷ Bekir Zakir Çoban, **Geçmişten Günümüze Papalık**, İnsan Yayınları, İstanbul, 2009, s. 56.

Konsilinin aldığı kararları etkilediğini, lehine değiştirmek istediğini ve Hz. İsa'nın tabiatı meselesinde Nestorius ile aynı fikirleri paylaştığını hatta ondan da öteye gittiği yazılır kitapta.

Mkhitarist birliğinin kurucusu Mkhitar Sepasdatsi, (Sivaslı Mkhitar) Roma Katolik kilisesiyle ilişkileri olan Katolik bir rahiptir.²⁸ Yazdığı eserlerde Katolik inancı savunduğu görülen Sepasdatsi'nin, Hz. İsa'nın iki tabiatlı olduğunu söylemesi, kitapta ona yöneltilen eleştirilerin sebebidir.

Katolik inancına göre Hz. İsa'nın kendisinden sonra yerine Petrus'u (Bedros) tayin etmesi, Petrus'un ilk papa ünvanını almasını sağlamıştır. Hz. İsa'nın Mat. 16:18'de geçen: "Ben de sana şunu söyleyeyim, sen Petrus'sun ben kilisemi bu kayanın üzerine kuracağım." sözündeki "kaya" kelimesi Katolik inancında Petrus'un kendisidir, Roma kilisesidir. Yazar ise kitapta ısrarla üzerinde durduğu ve Katoliklerin bu sebeple Roma kilisesine atfettikleri kutsallığa karşı çıkar ve evrensel kiliseyi öne sürer.

Evrensel kilisenin kadim inanç olduğunu, Roma kilisesinin sonradan ortaya çıktığını, Hristiyanlık cemiyetinin Arakyallar (Havariler) döneminde Roma'da olmadığını, Arakyalların bu dönemde cemiyet olduklarını ifade eder. Böylece "Arakyal" ismi üzerinden Havari Boğos ve Bedros'un evrensel kilise inancına iman getirdiklerini iddia eder. Bazı papaların isimleri üzerinden, onların Hz. İsa'nın tabiatına yönelttikleri söylemlere şiddetle karşı çıkar ve metinde bahsi geçen papaları dinsizlikle suçlayarak bu söylemlerin Hristiyanlık'a sokulmaması gerektiğini ifade eder. Hakiki inancın, kilise ve Havarilerin itimat ettiği inançlar olduğunu vurgulayarak kitabına son verir.

6. Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi Hakkında

18. yüzyılın din adamlarından biri olan Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi, Hristiyanlık hakkında yazdığı eleştiri yazıları ile tanınmaktadır. Kayserili bir ailenin çocuğu olarak İstanbul'da doğan Gosdantnubolsetsi'nin eserlerinde farklı mahlaslar kullanması, onun kaynaklarda muhtelif isimlerle anılmasını sağlamıştır. Bu sebeple

²⁸ Gürsoy Şahin, **Sivaslı Mihitar ve Mihitaristler (1676-1749)**, Iq Kültür Sanat Yayıncılık, İstanbul, 2008, s. 81.

çalışmada yazarın, Kevork B. Bardakjian'ın Modern Ermeni Edebiyatı²⁹ eserinde geçtiği tam adı kullanılmıştır. Bardakjian, yazarın Srmakeş (sırma çeken), Gesaryan (Kayserili), Garcig (tıknaç) ve Pokr (küçük) gibi mahlasları kullandığını, bazıları derleme olan yazılarının birçoğunun polemik içerdiğini ve bunların Ermeni Kilisesi gelenekleri ve dogmalarını savunur nitelikte olduğunu belirtir.³⁰ Kevork Pamukciyan ise Biyografileriyle Ermeniler IV³¹ adlı kitabında yazarı Manuel (Rahip) başlığında inceler ve yazarın Ermeni Gregoryan bir din adamı, koyu bir Katolik düşmanı olduğunu ifade eder.³² Aynı yazar öte yandan Gosdantnubolsetsi hakkında aynı adlı kitabında şu bilgiye yer verir: “Zamanının en ileri gelen Ermenilerinden Kaspar Amira Muradyan'ın ve koyu bir Katolik düşmanı olan Rahip Manuel'in çevirdikleri entrikalar yüzünden ve bilhassa muhalifleri tarafından saraya sık sık aleyhinde verilen arzuhallerden bıkip usanan padişahın yeni bir patriğin seçilmesini emretmesinden dolayı, K(ı)rikor Vartabed 1773'te istifa etmek mecburiyetinde kalarak Üsküdar'a çekilmiştir.”³³

Yazarın adının geçtiği kaynaklardan bir diğeri ise Hasmik A. Stepanyan'ın Ermeni Harfli Türkçe Kitaplar ve Süreli Yayınlar Bibliyografyası (1727-1968) çalışmasıdır. Bu kitapta yazarın, Gesaryan (Kayserili), Garcig (tıknaç) ve Srmakeş (sırma çeken) mahlaslarıyla, Kesaryan Manuel Sirmakeş /Karçig/ ismiyle yer aldığı ve EHT kitapları hakkında bilgi verildiği görülür.

Yazarın kullandığı mahlaslar üzerinden hayatı hakkında birtakım tahminî bilgilere ulaşmak mümkündür. Öyle ki yukarıda da bahsedildiği gibi yazarın Kayseri kökenli olduğu Gesaryan mahlasından anlaşılmaktadır. Zira Gesaryan, Ermenicede Kayserili manasına gelir. Tbir mahlası ise Ermeni kilisesinde kâtiplik görevinde bulunan kişiler için kullanılan bir ifadedir. Bu da onun kilise ile olan ilişkisini açıkça ortaya koymaktadır. Diğer mahlası Srmakeş, Farsça'da gümüş ve altın gibi madenleri haddeden geçirerek sırma hâline getiren, sirmakeşlik yapan anlamına gelmektedir. Yazarın bu mahlası almış olmasının sebebi hakkında geçmişte sirmakeşlik yapmış

²⁹ Bkz. Kevork B. Bardakjian, **Modern Ermeni Edebiyatı**, Aras Yayıncılık, İstanbul, 2013.

³⁰ Kevork B. Bardakjian, **a.g.e.**, s. 485.

³¹ Bkz. Kevork Pamukciyan, **Biyografileriyle Ermeniler IV**, Aras Yayıncılık, İstanbul, 2003.

³² Pamukciyan, **a.g.e.**, s. 307.

³³ Pamukciyan, **a.g.e.**, s. 106.

olabileceği yahut bu işi yapan bir aileye mensup olma ihtimali düşünülebilir. Ayrıca Garçig ve Pokr mahlaslarından hareketle yazarın fiziksel özelliği hakkında da yorumda bulunmak mümkündür. Bu mahlasların, yazarın kısa boylu, tıknaz bir görünüme sahip olmasından kaynaklandığı muhtemeldir.

Yazarın bu tezde incelemeye konu edilen Kirk vor Goçi Agn Lusadu adlı kitabından başka 1780 yılında İstanbul'da basılan Dedrag vor Goçi Agnots Açats Srdi (Asl-ı Dürüstlük)³⁴ adlı kitabı da yine EHT bir metindir. Bunların dışındaki eserleri ise Ermenice yazılmış olup sırasıyla şunlardır: Yerkan Hagirc (İstanbul, 1752), Kirk vor Goçi Ludziç Daragusanats (İstanbul, 1755), Kirk vor Goçi Himn Isdukutyan (İstanbul, 1783).

7. Eserin Matbu Özellikleri

Ermenistan Millî Kütüphanesinin dijital arşivinden edinilen kitap hakkında kütüphane kayıtlarında yer alan bilgilere göre Kirk Vor Goçi Agn Lusadu 13,2×7 boyutlarındadır. Eser, Sdepanos Bedrosyan'a ait basımevinde 1782 yılında İstanbul'da basılmıştır. Eserin ilk sayfasında sırasıyla Ermenice kitabın adı, konusu, basım yeri ve tarihi yer almaktadır.³⁵ 2. sayfadan 6. sayfaya kadar Ermenice yazılmış manzum bir bölüm bulunmaktadır. 7. sayfada ise Ermenice bir açıklama metninin ardından EHT yazdığı **Թիւրքի: Դրկէ** ibaresi ile metnin Türkçe kısmına geçilmektedir.³⁶ Buradan itibaren metin Türkçe olarak 253. sayfaya dek devam eder. 253. sayfadan itibaren Ermeniceye döner ve münavebeli olarak hem manzum hem mensur ifadelerle birtakım bilgiler verir. Eserdeki bazı başlıkların ve satır başlarının ilk harflerinde tırçnakir (kuş-yazı) adı verilen tekniğin kullanıldığı görülür. Ayrıca metindeki bazı cümlelerde ve kelimelerde eski Ermenice metinlerde karşılaşılan yazı stili görülmektedir. Kitabın 6. ile 262. sayfalarında çizimler yer alırken Türkçe metnin başladığı 7. sayfanın başında bir çiçek motifi görülür. Bahsi geçen sayfalar haricinde kitap içerisinde herhangi bir çizim yahut motif görülmemiştir.

³⁴ Bardakjian'ın kitabında Dedrag vor Goçi Kavazan Grnazor (İstanbul, 1750) ismi ve bilgisiyle verilen kitap Hasmik A. Stepanyan'ın kitabında 1780 basım tarihli, (Çifte Kudrete Sahip Asa) Ermeni harfli kitap olduğu bilgisiyle yer almaktadır.

³⁵ Bkz. Ekler, (resim 1. iç kapak).

³⁶ Bkz. Ekler, (resim 2. Ermenice kısımdan EHT kısma geçilen sayfa).

8. Eserde Kullanılan Noktalama İşaretleri

İncelenen eserde Ermenicede kullanılan noktalama işaretleri kullanılmıştır.

Nokta: Ermenicede nokta (.) işareti, iki nokta üst üste (:) işareti ile karşılanır ve cümle bitimlerinde kullanılır. İncelenen metinde bu kurala uyulmuştur.

Լաքին՝ էլէր արթըրըրսագ օնայ՝ պիր (պօղոս) իսիմ, իշտէ սէչիլտի տըշարը չըգտը, ճիւմլէ ասէմտէն:

Lakin eyer artırırsak ona bir (boğos) isim, işde seçildi dışarı çıktı, cümle ademden: (KGAL/14)

Virgül: Ermenicede virgül tıpkı Türkçede olduğu gibi virgül (,) işareti ile gösterilir. İncelenen metinde virgül bu kurala uygun bir şekilde gösterilerek bağlaçlar ve açıklamalardan önce kullanılmıştır.

Նեստոր տիտի, Էօմէսի՝ վէ կեօմիլմէսի՝ Քէլամուլլահտէն Էօթիրիւ տէնիլմէգ: լևոն տիտի, անըքմասը, սուսամասը, իսաչ աղանընտան ասըլմասը, վէ մըլիլար իլէ մըլիլանմասը, աշիքեարէ ինսանըն տըր:

Nesdor didi, ölmesi ve gömülmesi Kelamullahden ötürü denilmez: levon didi, acıkması, susaması, haç ağacından asılması, ve mıhlar ile mıhlanması, aşikâre insanın dır: (KGAL/83)

Soru İşareti: Ermenicede soru eki yoktur ve soru işareti cümlelerin sonuna değil cevabı istenen soruyu karşılayan kelimenin son sesli harfine yerleştirilir. Soru işareti Ermenicede (°) işareti ile gösterilir.

Տոյտու՞նմո շիմտիճիք, լևոնուն նէ՞ շէքի մէսէպտէ օլտուդինի: Քս֊այ պիր ա՞նճն տէր, եօքսայ իքի՞:

Duydu՞nmu şimdilik, levonun ne՞ şekil mesebde olduğunu: Ks֊ a bir a՞ntsn der, yoksa iki՞: (KGAL/76)

İki Nokta: Ermenicede iki nokta üst üste (:) işareti nokta (.) işaretiyle karşılanır. Bu işaret incelenen metinde açıklamalar ve bağlaçlardan önce kullanılmıştır.

Սայրը պիր քիմս՝ ինսան կիպի՝ պաշկանայ տիտիլեր. վէ պիր գայրը տախի՝ գաթը, վէ սահիհ՝ Ած՝ անըման՝ որդի տիտիլեր, վէ պունլար՝ քրիստոնէայ ատը իլէ՝ պեօյլէ ատէպսիզ սեօզլեր եագտըլար. եանի՝ շեօյլէ լուղէթլեր իլէ. քի պիրի գաթը, վէ սահիհ որդի ա՝յ, վէ օպիրիսի՝ ամէլի որդի ա՝յ, եանի՝ սա՛տէճէ իսիմ իլէ:

Sayrı bir kimse insan gibi başgaca didiler. ve bir kayrı daği zatı, ve sahih Adz՝ anıman vorti didiler, ve bunlar k(ı)risdonya adı ile böyle adebsiz sözler yazdılar. yani şöyle luğetler ile. ki biri zatı, ve sahih vorti a՝y, ve obirisi՝ ameli vorti a՝y, yani sadece isim ile: (KGAL/65)

Ünlem İşareti: Ermenicede ünlem işareti iki farklı şekilde gösterilir. Bunlar, yergar (՝) adı verilen ve seslenme bildiren ünlem işareti ile şeşd (՛) adı verilen ve emir bildiren ifadelerden sonra kullanılan ünlem işaretidir. İncelenen metinde ise ünlem bildirme amacıyla kullanılan tek işaret (՛) yergar işareti olmuştur ve seslenme bildiren, vurgulanmak istenen kimi kelimelerdeki ilk sesli harfin üzerine konularak kullanılmıştır.

Է՛յ ապէրսո՝ պու Քս՝նուն տէտիղի քէլամլեր՝ եզիյէթ չէքսիքսէն սօ՞նկրամըտըր, եօգսայ իլերի՞:

E՛y alberd՝ bu Ks՝un dediği kelimler՝ eziyet çekdikden so՞ngramıdır, yoksa ileri՞: (KGAL/140)

İlk kullanım amacı dışında yergar ve şeşd işaretlerinin Հա՛լան Ha՛lan (KGAL/92)(1 kez), հա՛լա ha՛la (KGAL/120) (1 kez), Հա՛շայ Ha՛şá'y (Ar. hâşâ) (KGAL/96) (2 kez), շա՛հիւն şa՛hid (Ar. şâhid) (KGAL/108) (1 kez), սա՛հիւյ sa՛hib (Ar. şâhib) (KGAL/225) (1 kez), սա՛քին sa՛kin (Ar. sâkin) (KGAL/62) (13 kez), իլլա՛ illá (Ar. illâ) (KGAL/238) (2 kez), քէմա՛լէ kema՛le (Ar. kemâl) (KGAL/240) (1 kez), լա՛ lá (Ar. lâ) (KGAL/248) (1 kez), զա՛հիր za՛hir (Ar. zâhir) (KGAL/95) (1 kez) gibi uzun ünlü barındıran kelimelerde uzun ünlü harfin üzerine konulduğu tespit edilmiştir.

Vurgu: Ermenicede vurgu hem put işareti (՛) işareti ile hem de aynı zamanda emir bildiren ünlem işareti olarak da kullanılan şeşd (՛) işareti ile karşılanır. Her iki işaret de incelenen metinde vurgu bulunan kelimenin sonuna yahut son sesli harfinin üzerine konulmuştur.

Էօյլէ իսէ՛ լևոն տախի հէ՛մ քրիստոնէայ տէյի, հէ՛մ եապանի սեօյլքր:

Öyle ise` levon dahi he`m kirisdonya dey`l, hem yabani söyler: (KGAL/70)

Ayn Sesi: İncelenen metinde bulunan Arapça kelimelerdeki ayın sesinin gösterilişi Ermenicedeki yergar (´) işareti ile sağlanmıştır. Ayın sesinin bulunduğu *թա՛ճիւյ* tá`cüb (Ar. te`accub) (KGAL/73) (2 kez), *մա՛նա* ma`na (Ar. ma`nâ) (KGAL/81) (4 kez), *ի՛լամ* i`lâm (Ar. i`lâm) (KGAL/130) (11 kez), *նա՛լէթ* na`let (Ar. la`net) (KGAL/117) (28 kez), *լա՛նէթ* lá`net (Ar. la`net) (KGAL/114) (2 kez), *մա՛նէ* má`de (Ar. mā-`adā) (KGAL/98) (4 kez), *թա՛լիմ* ta`lim (Ar. ta`lim) (KGAL/111) (1 kez), *մա՛լում* ma`lūm (Ar. ma`lūm) (KGAL/118) (1 kez), *ա՛ստուղիհնէ* a`dulerine (Ar. `adüvv) (KGAL/119) (1 kez), *ա՛լիմ* a`lim (Ar. `alim) (KGAL/203) (1 kez), *ա՛նէւ* a`dem (Ar. `adem) (KGAL/243) (1 kez)

Kısaltma İşareti: Ermenicede “սասնիլ, սասովի նշան” badiv, badvi nşan (onur işareti) olarak isimlendirilen ve ilk kez eski el yazması incillerde görülen bu işaretin ortaya çıkış sebebi kutsal metinlerde geçen Աստուծ (Asdovadz), Քրիստոս (K(ı)risdos), Տէր (Der), Սուրբ (Surp), vb. kelimelere saygı duyulmasıdır. Eğer cümlede kutsallık atfedilen kelime kullanılacaksa kelimenin tamamını değil yalnızca bir kısmı yazılır ve üzerine kısaltma işareti koyulur. KGAL`da bu gelenek aynen devam ettirilmiş ve kutsallık atfedilen kelimelerde kısaltma işareti kullanılmıştır.³⁷ Metinde, kısaltma işaretinin kullanıldığı kelimelerin asıl hâlleri şu şekildedir:

Sp^ˉ : Surp

Ks^ˉ veya K^ˉs (kısaltmasından türetilen kelimelerin tümü için): K(ı)risdos

Adz^ˉuti^ˉ : Asdovadzutyun

A^ˉdzutyunu : Asdovadzutyunu

Adz^ˉ veya a^ˉdz (kısaltmasından türetilen kelimelerin tümü için) : Asdovadz

Ay^ˉ veya a^ˉy (kısaltmasından türetilen kelimelerin tümü için) : Asdudzo

³⁷ Daha fazla bilgi için bkz. çevrim içi www.langcom.am, 31.07.2022; Paschal Aucher, Lord Byron, **Grammar Armenian and English**, Venice, 1873, s. 138.

hertsovadzoğuti⁻ : Hertsovadzoğutyun

Yegğ⁻tsiye : Yegeğetsiye

c(1)şmarduty⁻un : C(1)şmardutyunun

keraganuti⁻ : Keraganutyun

megnuti⁻un : Megnutyunun

megnui⁻un : Megnutyunun

karozi⁻u : Karozutyunu

Yegğ⁻ayini : Yegeğetsayini

Arakinuty⁻ts : Arakinutyans

c(1)şmardui⁻ : C(1)şmardutyun

i⁻hanragan : Inthanragan

tağavoruty⁻un : Takavorutyunun

Hs⁻ : Hisus

Arkl⁻ : Arakyal

gtvğ⁻gs: Katolikos

bd⁻riarğ: Patrik

keraganui⁻danda : Keraganutyundanda

p(1)nuti⁻ : P(1)nutyun

s⁻ts: S(1)rpots

sahm[a]nt⁻rui⁻ : Sahmanatraganutyun

i⁻hanragan : Inthanragan

tğ⁻vorun : Takavorun

barb⁻mnts: Barabmants (Kirk Barabmants)

dzerutp̄ : Dzerutyamp

sp̄y: S(ı)poy

hm̄r: Hamar

kl̄h̄ : Kluh̄

yarutīdan : Yarutyundan

angreluī : Angrelutyun

abaganutīların : Abaganutyunların

Yerrortutīun : Yerrortutyunun

BİRİNCİ BÖLÜM

SES BİLGİSİ

1. SES BİLGİSİ

Bu bölümde, KGAL'daki ünlü ve ünsüzler, Ermeni alfabesinde bulunmayıp EHTM'ler için oluşturulmuş ve ünlü, uzun ünlü ve damak n'si seslerini karşılayan işaretler, Ermenice kelimelerde geçen ancak Türkçede bulunmayan sesler, *q*/*h* seslerinin EHTM'lerdeki görülme sıklıkları ve metinde aynı sesi karşılayan farklı işaretlerin kullanım düzenleri incelenmiştir.

1.1. Ünlüler

KGAL'da kullanılan ünlüler, *a- u*, *e- t*, *i- p*, *o- o*, *ö- to*, *u- nı*, *ü- hı*'dür. Ünlüler, Ermenice kelimelerde olduğu düzende değil, Türkçenin gramer yapısına uygun olarak kullanılmıştır. Metinde, gösterme ve kullanım bakımından diğer ünlülere nazaran farklılıklar gösteren sesler *e- t* ve *ö- to* sesleri olurken Ermeni alfabesinde bulunmayıp EHTM'lerde kullanılmak üzere oluşturulmuş ünlüler ise *ö- to*, *ü- hı* olmuştur.

1.1.1 /a/

/a/ metindeki Türkçe kelimelerin yanı sıra Ermenice, Arapça ve Farsça kelimelerin baş, orta ve son hecelerinde düzenli bir şekilde **Ա (ayp)** -**u** işaretiyle gösterilir.

հրահայր itikat (KGAL/19), *վազիր* vakit (KGAL/17), *գալսուլ* kabul (KGAL/75)

1.1.2. /ı/

Metinde kullanılan /ı/ Ermenice, Arapça ve Türkçe kelimelerde düzenli bir şekilde **Ի (it)** -**p** işaretiyle gösterilmiştir.

եւիտը yapıdı (KGAL/47), *փէրվարդ* pervasız (KGAL/74), *այրընը* ayrılmış (KGAL/15), *տիշարը* dışarı (KGAL/9), *գարալը* kapalı (KGAL/205)

1.1.3 /i/

/i/ düzenli olarak kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Ի (ini)** -ի işaretiyle gösterilmiştir. *վիրմենեն* virmeden (KGAL/48), *լաքին* lakin (KGAL/50), *սաքին* sakın (KGAL/61), *փափիսթալարին* papistaların (KGAL/239), *իրիզաւն* itikad (KGAL/34)

1.1.4. /u/

/u/ metinde ilk, orta ve son hecede düzenli bir biçimde **ՈԻ-ու** işaretiyle gösterilmiştir.

գուլուգ kulluk (KGAL/249), *պուրասու* burada (KGAL/13), *պիզարուր* bizarur (KGAL/104), *պույրութասը* buyurması (KGAL/104)

1.1.5. /ü/

/ü/ metinde **ի (ini)** ve **լ (hyun)** işaretlerinin birleştirilmesiyle ortaya çıkan **իլ** işaretiyle karşılanır. Kelimelerin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli kullanılmıştır.

էօթիրիլ ötürü (KGAL/122), *սեօզիւնի* sözünü (KGAL/133), *էօլիւմսիւզ* ölümsüz (KGAL/66), *շիւնքի* çünkü (KGAL/17)

իլ işareti EHTM’lerde ü sesini verse de aynı işaret KGAL’da tıpkı Ermenicede bulunan **-yun** ekini karşılaması için de kullanılmıştır.

քերականութիւն keraganutyun (KGAL/78), *բնութիւն* p(ı)nutyun (KGAL/68), *կրրորդութիւն* yerrortutyun (KGAL/10), *օրհնութիւնուն* orhnutyunun (KGAL/27)

1.1.6. /ö/

/ö/ EHTM’lerde **է-e** ve **օ-o** işaretlerinin birleşmesinden meydana gelen **էօ** işaretiyle gösterilir. Ancak KGAL’da /ö/ hem bahsedilen işaretle hem de **է (e)** sesinin yerine gelen **ե (yeç)** sesi ile **էօ** işaretiyle de kullanılır. Yazar, bu ünlünün hangi işaret ile gösterileceği hususunda şöyle bir yol izlemiştir: Şayet kelime /ö/ ile başlıyorsa bu sesi karşılamak için **էօ** işareti kullanmıştır. Ancak /ö/ kelimenin ortasındaysa bunun yerine bu sesi karşılamak için **էօ** işaretini kullanmayı tercih etmiştir: *սեօյեթիւ* söylerim (KGAL/53), *պեօյիւք* büyük (KGAL/12), *կեօրիւնիւյորար* görünüyorlar

(KGAL/87), *էօղի* öyle (KGAL/92), *էօմիւր* ömür (KGAL/105), *էօրնէկ* örneğ (KGAL/194)

Öte yandan bu örnekler dışında *սէօղի* söyler (KGAL/195), *կէօրսիւնի՛լզմի* gördünüz mü (KGAL/231), *սէօղի* böyle (KGAL/236) gibi örneklerin görüldüğünü de söylemek mümkündür. Ancak yukarıda da bahsedildiği üzere birkaç örnekten ibaret olan bu kullanım, yazarın hususi bir tutumunun olmadığı gösterir. Ne var ki yazarın, *էօ* işaretini kelime ortasında hususi olarak kullandığını düşündüren iki örnek mevcuttur. Bunlar: *կէօրսիւնիւնէ* yürüdüğünde (KGAL/204) ve *կէօրսիւնի* yürüyüş (KGAL/205) kelimeleridir. Muhtemeldir ki yazar, kelime başında kullandığı *ե* (yeç) ile /ö/ için kelime ortasında kullandığı *է* (yeç) işaretinin arka arkaya gelmesini önlemek adına /ö/ için *եօ* yerine *էօ* işaretini kullanmayı tercih etmiştir.

1.2. İki Farklı İşareti Bulunan Ünlülerin Yazımı

Ermenicede kullanılan *ե* (e) / *է* (yeç) ve *ո* (vo) / *օ* (o) seslerinin KGAL’da Ermenicedeki düzen ve kurala uymadığı tespit edilmiştir. Bu durum, metinde hangi durumlarda hangi işaretin kullanıldığı sorusuna cevap aranmasını gerekli kılar. Bu amaçla yazarın hangi sesi hangi kuralla ya da kural dışı bir biçimde kullandığına dair bilgi verilmesi gerekli görülmüştür. Buna göre yazarın bahsi geçen sesleri kullanım düzeni şu şekildedir:

1.2.1 *ե* / *է* - /e/

/e/ metinde iki şekilde kullanılmıştır. Bunlardan ilki *ե* (e) işaretiyle gösterilendir. Metinde bu işaret kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde aynı düzende kullanılır. Ancak metinde geçen Ermenice kelimelerde aslına uygun olarak /e/ yalnızca bu işaret ile karşılanmamıştır. Bu işaretin yanı sıra Ermenicede orta hecede kullanıldığı zaman /e/ olarak kabul edilen *է* (yeç) işareti de Ermenice kelimelerde bu kurala uygun vaziyette /e/’yi karşılaması sebebiyle sıklıkla kullanılır.

քէնսիւնէ kendine (KGAL/35), *էվլէ* evvel (KGAL/15), *նէսիւթիւն* cemiyetler (KGAL/39), *վիրսէլիւ* virmeyelim (KGAL/188), *էվսար* evladı (KGAL/184)

եկեղեղի yegeğetsi (KGAL/8), *սւնասարսն* avedaran (KGAL/58), *մեծասուն* medzadun (KGAL/129) örneklerine bakıldığında Ermenice kelimelerde, Türkçe ve

Arapça kelimelerde e sesini veren **է (e)** işaretinin yanı sıra **ե (yeç)** işaretinin de /e/’yi karşılamak için kelimenin aslına uygun vaziyette kullanıldığı görülür.

1.2.2. Ռ / O - /o/

Metinde /o/’nun yazımı tıpkı /e/’de olduğu gibi iki türdür. Yazar, Ermenice kelimelerde her iki işareti de kullanırken; Türkçe ve Arapça kelimelerde ise ilk ve orta hecede yalnızca **ո (o)** işaretini kullanmayı tercih etmiştir.

մօնէի donel (KGAL/120), **օնուն** onun (KGAL/121), **օրա** ola (KGAL/22), **գօրգնազ** korkmaz (KGAL/29), **օրոյն** oldu (KGAL/51), **սեօղեօր** söyleyor (KGAL/187)

հռօնէական h(ı)romeagan (KGAL/12), **կրորորորոր** yerrortutyun (KGAL/10), **արիօսական** ariosagan (KGAL/10), **մօնէի** donel (KGAL/120) gibi örneklerde görüldüğü üzere Ermenice kelimelerde iki işaret de /o/’yu gösterir.

1.3. Uzun Ünlü ve Damak N’si Seslerinin Yazımı Hakkında

KGAL’da Arapça ve Farsça kökenli kelimelerde uzun a sesi kullanılmış ve ayrı bir işaretle gösterilmiştir. Ayrıca Türkçede bulunan damak n’si sesinin de metinde gösterildiği tespit edilmiştir.

1.3.1. /â/

Az sayıda ancak sürekli aynı yabancı kelimelerin kullanıldığı görülen KGAL’da diğer EHTM’lerde olduğu gibi /â/, **ե (yeç)**- **յ** ve **ա (ayp)**- **ա** işaretlerinin birlikte kullanımı sonucu ortaya çıkan **եա** işaretiyle karşılanır.

Arapça kelimelerde ve Farsça sıfat ve isim yapan -kâr, -âver, -gâh gibi eklerde görülen bu ses, metinde ilk ve orta hecede kullanılmıştır. Sesin kullanım düzenine bakıldığında ise bazı örneklerde diğerlerinin aksine sesin düzensiz kullanıldığı görülür. Söz gelimi, **ինքեար** inkâr (KGAL/48), **աշխեարե** aşikâre (KGAL/38), **քեսեսարնեսայ** kâhadında (KGAL/43), **քեսեփր** kâfir (KGAL/73) kelimelerinin metindeki bütün kullanımlarında /â/’nın düzenli kullanıldığı görülür ancak **քեսեփրե** kâziblerin (KGAL/13), **այեան** ayân (KGAL/99), **հայեարեմէ** hayâtde (215/KGAL) gibi kelimelerde /â/’nın aynı düzende kullanılmadığı, bu kelimelerde kimi zaman vezine uyarak /â/’nın kullanıldığı kimi zaman da **գաղեպ** kâzeb

(56/KGAL), *այանտրր* ayandır (KGAL/200), *հայաթ* hayat (KGAL/84) örneklerindeki gibi kullanılmadığını görmek mümkündür.

1.3.2. /ñ/

18. yüzyıl Osmanlı Türkçesi metinlerinde kef (ك) ya da kâf-ı nûni (كَ) ile gösterilen ñ sesi aynı yüzyılda Ermeni harfleriyle yazılmış KGAL'da, **ն (nu) -n** ve **կ (gen) -g** seslerinin birleştirilmesinden meydana gelen **նկ** işaretiyle karşılanır. Ermeni fonetiğinde genizsil n olmayışından dolayı yazarın iki farklı işareti art arda kullanarak bu sesi gösterme yoluna gittiği anlaşılmıştır.

Sesin kullanıldığı yerlere bakıldığında ise: yönelme hâli eki alan zamirlerde, *սանկայ* sanga (92/KGAL), *անկայ* anga (KGAL/48), *պանկայ* banga (KGAL/140), bazı sıfat, *եանկըշարզ* yangışsız (KGAL/7), *սոնկ* song (KGAL/37), *պենկզեր* bengzer (KGAL/214), *եարենկը* yalingız (KGAL/132), *եանկըրճը* yangılıcı (KGAL/52) (1 kez), zarf (*սոնկրա* songra (KGAL/82), fiil (*եանկըլ* yangıl (KGAL/45), *անկա* angla (KGAL/106)), *անկմազ* angmak (KGAL/27) ve (*կեոնկիւ* göngül (KGAL/134) şeklinde kullanıldığı tespit edilmiştir. Ancak örnekleri verilen kelimelerde sesin, aynı düzende kullanılmaması dikkat çeker.

Metinde geçen *եանկըշարզ* yangışsız (KGAL/7), *կեոնկիւ* göngül (KGAL/134), *սոնկրա* songra (KGAL/82) gibi kelimelerde damak n'si düzenli bir biçimde kullanılırken *սանկայ* sanga (KGAL/92), *անկայ* anga (KGAL/68), *պանկայ* banga (KGAL/174) gibi yönelme hâli eki alan zamirlerde g sesinin düştüğü, sadece n sesi ile kullanıldığı örneklere de rastlanmaktadır: *սանայ* sana (KGAL/36), *պանայ* bana (KGAL/16), *ոնա* ona (KGAL/14)

1.4. Ünsüzler

1.4.1. /z/

KGAL'da /z/ Չ q (za) işareti ile gösterilerek kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli bir biçimde kullanılmıştır. *տիմեզեր* dimezler (KGAL/11), *ազիզներեն* azizlerden (KGAL/10), *զահիրսէ* zahirde (KGAL/16), *իզերինէ* üzerine (KGAL/12), *տույույմազ* duyulmaz (KGAL/21), *պուլապիլիրիզ* bulabiliriz (KGAL/30)

1.4.2. /j/

/j/ metinde ժ ժ (je) işaretiyle gösterilir ve sadece Ermenice bir kelime olan ve metinde iki kez kullanılmış olan *խախար մերժ* havar merji (zulmün kovulması) (KGAL/171) tabirinde görülür.

1.4.3. /l/

KGAL’da /l/ kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli bir biçimde **Լ Լ (lyun)** işareti ile gösterilmiştir.

զղաղղաղ kırlarlar (KGAL/180), *մախլուգաթ* mahluğat (KGAL/181), *էօղէ* öyle (KGAL/182), *ինսանլըք* insanlık (KGAL/157), *համբառնալ* hamparnal (KGAL/182), *աղլահաղգ* allahsız (KGAL/186)

1.4.4. /g/

Arapça, Farsça ve Türkçe kelimelerde yer alan /g/ kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli biçimde **Գ Գ (gen)** işareti ile gösterilmiştir.

կեօր gör (KGAL/99), *կիթաի* gitdi (KGAL/101), *էրբէկսիզ* erkegsiz (KGAL/209), *սէվկիւլի* sevgülü (KGAL/201), *անասական* anabagan (KGAL/194), *կիպի* gibi (KGAL/37), *ճէնկեալէր* cengâver (KGAL/213), *կիւնահ* günah (KGAL/216), *կեօյա* göya (KGAL/177)

1.4.5. /ğ/

Metinde, **Ղ ղ (ğad)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilen /ğ/, Türkçe ve Arapça kelimelerde yalnızca orta hecede düzenli kullanılırken Ermenice kelimelerin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli kullanıldığı görülür: *կէմէտիւղին* gelmediğin (KGAL/98), *չաղըրաղ* çağırdı (KGAL/100), *կիթաիղի* gitdiği (KGAL/101), *ղուկաս* Ğugas (KGAL/47), *եկեղեցի* yegeğetsi (KGAL/69), *եալիսճաղըմ* yapacağım (KGAL/18), *աղըզաղը* ağızları (KGAL/45)

1.4.6. /c/

/c/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Ճ ճ (ce)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir: *անայիպ-* acayib (KGAL/155), *ճէմիյէթիմի-* cemiyetimi

(KGAL/18), *ճիւմլէ* cümle (KGAL/19), *իքինճի* ikinci (KGAL/22), *պաշկանայ* başgaca (KGAL/65), *նիճէքի* niceki (KGAL/69), *միճիւզաթ* mücüzat (KGAL/73)

1.4.7. /m/

/m/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Մ մ (mem)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir.

ամէլէքի amelleri (KGAL/65), *զաննըմուս* zannımda (KGAL/84), *լազըմ* lazım (KGAL/89), *մեօհիւրէսիւնէր* möhürlesinler (KGAL/88), *սօրարըմ* sorarım (KGAL/36), *իթմէզութնիզ* itmezseniz (KGAL/89), *մէսէպլի* mesebli (KGAL/63)

1.4.8. /n/

/n/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Ն ն (nu)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir.

ինանըրըմ inanırım (KGAL/242), *սօղրատան* soğradan (KGAL/17), *սահման* sahman (KGAL/19), *օնուն* onun (KGAL/20), *իթմին* itdin (KGAL/28), *ճիհէննէմին* cihennemin (KGAL/163), *նիճէ* nice (KGAL/34)

1.4.9. /s/

/s/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Տ տ (sa)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir. *թաշըն* taşın (KGAL/28), *տիւշմիւշ* düşmüş (KGAL/48), *շիւսիէլէնմիշ* şübhelenmiş (KGAL/49), *տիւշտիւլէր* düşdüler (KGAL/53), *շաշըրըս* şaşırıb (KGAL/56), *հանկըշ* yanglıs (KGAL/12), *քիշի* kişi (KGAL/70)

1.4.10. /b/

/b/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Բ պ (be)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir. *պիզմէ* bizde (KGAL/60), *տէնիլէպիլիլիլէր* denilebilirler (KGAL/69), *սէպէպմէն* sebebden (KGAL/75), *պէնտէն* benden (KGAL/77), *ճէվասպ* cevab (KGAL/83), *մէսէպլիլէրի* meseblileri (KGAL/88), *իսթամպօրուն* istambulun (KGAL/85)

1.4.11. /s/

/s/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Ս ս (se)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir.

ճիւղէսինէ cümlesine (KGAL/86), *վիրսիւնէր* virsinler (KGAL/87), *սօնունաս* sonunda (KGAL/90), *սուշումագասն* suçumuzdan (KGAL/91), *տիրսէն* dirsən (KGAL/92), *Դեսկորոս* Teosgoros (KGAL/94), *հերեսիկոս* heredigos (KGAL/96)

1.4.12. /d/

/d/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Տ տ (dyun)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir.

տիւշիրտիւէր düşürdüler (KGAL/111), *տիւշիրմէմիշէր* düşürmemişler (KGAL/95), *սէպէպտեն* sebebdən (KGAL/105), *տաւէթ* davet (KGAL/99), *իրիգասն* itikad (KGAL/34), *ճէննէթտէ* cennetde (KGAL/236)

1.4.13. /f/

/f/ metinde, kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde **Ֆ ֆ (fe)** işaretiyle düzenli bir biçimde gösterilmiştir.

նէֆէսինէ nefesine (KGAL/236), *թայֆէսի* tayfesi (KGAL/242), *ֆիլիսօֆօսար* filisofoslar (KGAL/243), *ֆէնայ* fena (KGAL/73), *քօֆ* köf (KGAL/253), *վուգուֆ* vukuf (KGAL/197), *ֆիրք* fikr (KGAL/216)

1.5. İki Farklı İşareti Bulunan Bazı Ünsüzlerin Yazımı

İki farklı işareti bulunan ünsüzlerde yalnızca /â/ ünlüsü ve /k/ ve /h/ ünsüzleri transkripsiyon alfabesinde farklı işaretlerle gösterilmişlerdir. Bunun sebebi diğer ünsüzlerin yazımında herhangi bir fonetik farklılığın olmayışdır.

1.5.1. /y/’yi Karşıllayan Ե / Յ İşaretlerinin Yazımı

KGAL’ da eğer kelime başında /y/ sesi varsa bu **Ե ե (yeç)** işareti ile karşılanmıştır.

եազրն yakın (KGAL/13), *եալան* yalan (KGAL/41), *եօգտուն* yokdur (KGAL/89), *եանի* yani (KGAL/95), *եազրշր* yakışır (KGAL/143), *եազրլար* yazılıdır (KGAL/92), *եիրտն* yirde (KGAL/102)

Eğer sadece orta ve son hecede /y/ sesi kullanılmışsa da **յ (hi)** işareti ile düzenli bir biçimde gösterilmiştir: *այազ* ayak (KGAL/119), *հիքեայթիւէր* hikayetler (KGAL/123), *սեօյիւք* büyük (KGAL/125), *ելիյէ* elçiye (KGAL/129), *սեօյէնի*

söylendi (KGAL/224), *ինայէթ* inayet (KGAL/138), *էզիյէթէրին* eziyetlerin (KGAL/139), *ֆայիտե* fayide (KGAL/131), *եօյէ* öyle (KGAL/138), *էյի* eyi (KGAL/105), *սույույուր* duyulur (KGAL/143), *սէյի* deyi (KGAL/153)

İncelenen metinde, j (hi) sesi /a/ ve /o/ ile biten kelimelerden sonra da yazılmıştır. Bunun sebebi Ermenicedeki imlâ kuralıdır. Kurala göre son ses sesli harften sonra j (hi) sesi yazılır ancak sessizdir, telaffuz edilmez.

սաշընտայ başında (KGAL/127), *ֆէնայ* fena (KGAL/208), *կեօյայ* göya (KGAL/134), *սասայայ* babaya (KGAL/152)

Ե ե (yeç) işaretinin Türkçe kelimelerin ilk hecesinde /y/ ünsüzünü göstermesinin yanı sıra Ermenice kelimelerin orta ve son hecelerindeki /y/ ünsüzü için de kullanılır. Bu, **Ե ե (yeç)** işaretinin Ermenicede /y/ sesini karşılamasından dolayıdır. *սրքութեան* sırputyan (KGAL/27), *էրմէնիեան* ermeniyan (KGAL/37), *հրիստիեան* hrisdiyan (KGAL/25)

Ջ ջ (çe) işaretinin kullanıldığı tek Türkçe kelime “içinde” kelimesidir. Kelime, 22 kez *իջինտե* şeklinde ջ işareti kullanılarak yazılırken yalnızca bir örnekte **ջ** işareti kullanılarak *իջինտե* şeklinde yazılmıştır.

1.5.2. /p/’yi Karşıllayan **Փ / Բ** İşaretlerinin Yazımı

Ermenicede iki farklı işaretle gösterilen /p/ KGAL’de de iki farklı işaretle, hem **Բ բ (pen)** hem de **Փ փ (pyur)** ile gösterilmiştir.

սուրբ surp (KGAL/120), *քնութիւն* p(i)nutyun (KGAL/68), *համբարնայ* hamparnal (KGAL/182), *զափաթտը* kapatdı (KGAL/206), *զափատըր* kapadır (KGAL/206), *զաքալը* kapalı (KGAL/205), *բարմազարը* parmakları (KGAL/76), *քութիւրէտթ* putperest (KGAL/197), *զէրք* kelp (KGAL/119)

Bazı Türkçe kelimelerde ise /p/ için iki işaretin de kullanıldığı örnekleri görmek mümkündür.

զափուրի (KGAL/45), *զաքու* (KGAL/28) kapu, *քէք* (KGAL/233), *փէք* (KGAL/35) pek, *փայը* (KGAL/18) payı, *բայընայ* (KGAL/148) payına

1.5.3. /r/'yi Karşılayan Ր / Ռ-İşaretlerinin Yazımı

/r/ Ermenicede iki farklı işaretle gösterildiği gibi KGAL'da iki farklı işaretle gösterilmiştir. Birbirine benzer sesin göstergesi olan bu iki işaret (**ռ-ր**) arasındaki farklar zaman içerisinde kaybolursa da harflerin korunduğu bilinmektedir.³⁸ İncelenen metinde de bu işaretlerin bir şekil yahut ses kuralı dâhilinde kullanılıp kullanılmadığı üzerinde durulmuştur. Buradan hareketle **Ր ր (re)** işaretinin /r/'yi karşılamak üzere metnin genelinde, Arapça, Farsça ve Türkçe kelimelerde ilk, orta ve son hecelerinde herhangi bir kurala uyulmadan düzenli bir biçimde kullanıldığı tespit edilmiştir.

կեօրիմհի görücü (KGAL/133), **գարշը** karşı (KGAL/63), **արիֆ** arif (KGAL/154), **միւրասորն** müradın (KGAL/154), **եարասորմըշ** yaratılmış (KGAL/11), **խթը** ister (KGAL/55), **սիր** bir (KGAL/55), **տը** der (KGAL/41), **սիրազ** biraz (KGAL/65), **քիմսէր** kimseler (KGAL/66), **տիրէր** dirler (KGAL/69), **տիշարը** dışarı (KGAL/86)

Öte yandan /r/'yi karşılayan bir diğer işaret olan **Ռ-ռ (ra)** incelendiğinde ise bu işaretin daha çok Ermenice kelimelerde kullanıldığı ancak istisna olarak bazı Türkçe ve Arapça kelimelerde kullanıldığı tespit edilmiştir.

արշ sırf (KGAL/48), **ռահմանի** rahmani (KGAL/43), **զոռ** zor (KGAL/125), **զոռմ** zorlu (KGAL/67), **զոռաքի** zoraki (KGAL/133), **քոռ** kör (KGAL/102), **եօվասորմըշարը** yovarlanmışdır (KGAL/234), **գարշ** karşı (KGAL/125), **սօռնունու** borcunu (KGAL/129), **հռօմայ** h(ı)roma (KGAL/16), **ռռմմասայ** urumda (KGAL/20), **գրքմմասայ** kırimda (KGAL/20), **սֆօռօզ** aforoz (KGAL/95), **տատիրմըրզ** dargınlık (KGAL/119), **զոռուր** korur (KGAL/125), **երթըրմասարայ** yırtılmalara (KGAL/133), **վռռ** vur (KGAL/225), **ռուհիմի** ruhini (KGAL/151)

1.5.4. /t/'yi Karşılayan Դ / Թ-İşaretlerinin Yazımı

/t/ KGAL'da iki farklı işaretle kullanılmıştır. Bunlar, **Դ դ (ta)** ve **Թ թ (to)** işaretleridir. **Թ թ (to)** işareti incelendiğinde bu işaretin metindeki Türkçe, Arapça, Farsça ve Ermenice kelimelerin ilk, orta ve son hecelerinde düzenli kullanıldığı görülür: **թասսիյէթմէ** tabiyetden (KGAL/160), **թէնիմէ** teninde (KGAL/206),

³⁸ H. Şükrü Ilıcak, Rachel Goshgarian, **Kendi Kendine Ermenice**, Ermeni Patriği Yayınları, Ankara, 2006, s. 2.

իրաւէզութ itmezse (KGAL/86), *թարգ* tarz (KGAL/100), *իրիգալթը* itikati (KGAL/23), *գալթը* zati (KGAL/65), *շէհաստէթիթ* şehadetlik (KGAL/54), *միւճիգալթ* mucizat (KGAL/158)

Պ ղ (ta) işaretinin ise daha çok Ermenice kelimelerde kullanıldığı, Türkçede ve yabancı kelimelerde birkaç istisna örnek dışında kullanılmadığı tespit edilmiştir.

դասպիլէթճէ tabiyetce (KGAL/9), (altı örnekten tek farklı yazılanı) *մէդասնէթ* metanet (KGAL/11), *դասիրնըյորլար* tapınıyorlar (KGAL/10), *լուդֆու* lutfu (KGAL/13), *դաշ* taş (KGAL/33) (otuz bir örneğin üçünde bu şekilde yazılmıştır.), *վարդասպէտի* vartabedi (KGAL/46)

1.5.5. /v/'yi Karşıllayan Վ / Ի İşaretlerinin Yazımı

/v/ KGAL'de **Վ վ (vev)** ve **Ի ւ (hyun)** işaretleriyle karşılanmıştır. Metinde geçen Türkçe, Arapça ve Farsça kelimelerde ilk, orta ve son hecede /v/, **Վ վ (vev)** işareti ile gösterilmiştir.

վերիլիր verilir (KGAL/157), *վէ* ve (KGAL/80), *գուվվէթ* kuvvet (KGAL/197), *էվվէլինստէ* evvelinde (KGAL/100), *վիրսին* virsin (KGAL/105), *ճէվսպ* cevap (KGAL/108), *էվիաթարրնրն* evlatlarının (KGAL/20), *գավիլիթ* kavilik (KGAL/48), *էվտէ* evde (KGAL/62), *վար* var (KGAL/69), *վարըրըր* varlığı (KGAL/80)

Öte yandan metinde yer alan Ermenice kelimelerde ise kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde, **Վ վ (vev)** işaretinin yanı sıra kelimenin aslına uygun olarak **Ի ւ (hyun)** işareti de /v/'yi göstermek için kullanılmıştır.

քաւարան kavarana (KGAL/168), *հաւատամքոսայ* havadamkda (KGAL/19), *աւետարանական* avedaranagan (KGAL/129), *միաւորութեան* miavorutyana (KGAL/164)

1.5.6. /ç/'yi Karşılayan Ձ / Ջ İşaretlerinin Yazımı

Ermeni alfabesinde չ ջ harfleriyle gösterilen /ç/ KGAL'da da iki farklı harfle gösterilmiştir. **Ձ ջ (çe)** işaretiyle gösterilen /ç/'nin metinde yalnızca Ermenice kelimelerin yazılmasında kullanıldığı tespit edilmiştir.

Էջմիածնական Eçmiadznagan (KGAL/39), *վերջ* verç (KGAL/252), *սուսջևոյ* araçno (KGAL/252)

Ջ չ (ça) işareti ise metindeki Arapça ve Türkçe kelimelerde geçen /ç/ için kullanılmıştır.

իշխն için (KGAL/165), *չօղու* çoğu (KGAL/135), *հիչ* hiç (KGAL/10), *կէշէլիւ* geçelim (KGAL/61), *իշխն* için (KGAL/59), *շէքէր* çeker (KGAL/64), *շալլըան* çalışan (KGAL/73), *իշխնէ* içine (KGAL/85), *շրգալլար* çıktılar (KGAL/107)

Ձ ջ (çe) işaretinin kullanıldığı tek Türkçe kelime “içinde” kelimesidir. Kelime, 22 kez *իշխնտէ* şeklinde չ işareti kullanılarak yazılırken yalnızca bir örnekte **Ջ** işareti kullanılarak *իշխնտէ* şeklinde yazılmıştır.

1.6. /k/ / /k/ ve /h/ / /h/ Yazımı

Bu başlıkta KGAL'da /k/ /k/'nin yazım kuralları ve düzenleri ile birlikte Ermeni alfabesinde **Խ խ (khe)** /h/ ile **Հ հ (ho)** /h/'nin kullanıldığı yerler incelenmiştir.

1.6.1 /k/ / /k/ Yazımı

/k/ metinde iki farklı işaret ile gösterilmiştir. Bunlar, **Պ զ (kim)** ve **Ք թ (ke)** işaretleridir. KGAL'da **Պ զ** işaretinin çeviri yazıda **к** sesine, **Ք թ** işaretinin ise **к** sesine denk geldiği tespit edilmiştir.

գալար kaldı (KGAL/57), *գորգու* korku (KGAL/92), *օրնագ* olmak (KGAL/93), *գարտաշ* kardaş (KGAL/95), *իթիգաթ* itikat (KGAL/19), *գալույ* kabul (KGAL/89), *մագալույ* makbul (KGAL/93), *պէրրագ* berrak (KGAL/151), *գանուն* kanun (KGAL/85), *գարշը* karşı (KGAL/87)

քիմսէյի kimseyi (KGAL/110), *իքիննի* ikinci (KGAL/123), *քէնսիսի* kendisi (KGAL/129), *քիթասյրն* kitabın (KGAL/42), *քիշի* kişi (KGAL/62), *իքի* iki

(KGAL/62), *հրրամլը* ikramlı (KGAL/85), *թէքրար* tekrar (KGAL/91), *լաքին* lakin (KGAL/93), *թէքմիլ* teknil (KGAL/105)

Ancak bazı örneklerde çeviri yazıya aykırı yazımların olduğu, /k/ için hem **p** (**ke**) hem de **q** (**kim**) harflerinin kullanıldığı görülmektedir:

չըք çık (KGAL/76) (9 kez), *չըգ* çık (KGAL/57) (48 kez), *վաքիթտէ* vakitte (KGAL/22) (4 kez), *վագիթ* vakit (KGAL/165) (50 kez), *քասալէթ* kasavet (KGAL/172) (1 kez), *գասալէթ* kasavet (KGAL/171) (3 kez), *հրրամ* ikram (KGAL/77) (13 kez), *հգրամընը* ikramını (KGAL/139) (1 kez), *չօք* çok (KGAL/12) (1 kez), *չօգ* çok (KGAL/24) (40 kez), *օքու* oku (KGAL/167) (4 kez), *օգու* oku (KGAL/102) (16 kez), *էօք* yok (KGAL/123) (9 kez), *էօգ* yok (KGAL/17) (55 kez), *հքրար* ikrar (KGAL/72) (5 kez), *հգրար* ikrar (KGAL/108) (30 kez), *թօփրարտան* topraktan (KGAL/18) (1 kez), *թօփրաք* toprak (KGAL/20) (2 kez), *հալայըք* halayık (KGAL/209) (1 kez), *հալայըգլարընը* halayıklarını (KGAL/129) (1 kez), *էաք* yak (KGAL/171) (3 kez), *էաք* yak (KGAL/124) (13 kez), *պուրայատաք* burayadak (KGAL/60) (2 kez), *պուրայատաք* burayadak (KGAL/136) (1 kez), *պիրաքմաղայ* bırakmağa (KGAL/130) (1 kez), *պըրաքըք* bırakıb (KGAL/65) (10 kez), *ըշըք* ışıık (KGAL/228) (3 kez), *ըշըգը* ışııklı (KGAL/149) (1 kez), *պիքիր* bikir (KGAL/162) (26 kez), *պիգիր* bikir (KGAL/205) (4 kez), *քեագիպէրին* kâziblerin (KGAL/13) (3 kez), *գաղէպ* kâzeb (KGAL/242) (8 kez), *գարըշըքըք* karışıklık (KGAL/55) (1 kez), *գարըշըք* karışık (KGAL/150) (2 kez), *պուրատաք* bukadar (KGAL/147) (1 kez), *գատաք* kadar (KGAL/8) (56 kez), *գատըգէօյ* kadıköy (KGAL/114) (5 kez), *գատըքէօյ* kadıköy (KGAL/147) (13 kez), *ալաք* alçak (KGAL/251) (6 kez), *ալաք* alçak (KGAL/123) (3 kez), *էաքըշըք* yakışır (KGAL/22) (4 kez), *էաքըշըք* yakışır (KGAL/66) (13 kez), *անըքմաք* acıkması (KGAL/83) (1 kez), *անըգաք* acıkdı (KGAL/72) (2 kez), *էաքա* yaka (KGAL/117) (1 kez), *էագայ* yağa (KGAL/164) (1 kez), *արթըք* artık (KGAL/234) (1 kez), *գօմատըքլարը* komadıkları (KGAL/236) (1 kez), *ազպուշուք* azbuçuk (KGAL/9) (2 kez), *քարտինալար* kardinalar (KGAL/36) (5 kez), *Քրիստոսուն* K(ı)risdosun (KGAL/52) (7 kez), *էքմաղայ* yıkmağa (KGAL/73) (1 kez), *վաք* pak (KGAL/250) (20 kez), *գեօշէլէրինէ* köşelerine (KGAL/58) (3 kez), *ազիլունէ* akilden (KGAL/159) (3 kez), *էագին* yakın (KGAL/199) (4 kez), *պօգուք* bozuk (KGAL/56) (1 kez), *գըռըք* kırık (KGAL/171)

(1 kez), *չափըըըըին* çapıklığın (KGAL/204) (1 kez), *նափաըըըինտէն* napaklığından (KGAL/249) (1 kez), *հիւքիւնտարիք* hükümdarlık (KGAL/32) (15 kez), *հիւքիւնտարըրգ* hükümdarlık (KGAL/32) (4 kez), *վարըրք* varlık (KGAL/85) (10 kez), *վարիգ* varlık (KGAL/152) (6 kez), *սհմագըրք* ahmaklık (KGAL/33) (1 kez), *սհմագըրգտըր* ahmaklıktır (KGAL/197) (1 kez), *ինսանըրք* insanlık (KGAL/182) (15 kez), *ինսանըրգ* insanlık (KGAL/183) (100 kez), *սըրսհըրք* allahlık (KGAL/229) (5 kez), *սըրսհըրգ* allahlık (KGAL/227) (6 kez), *նէստօրսականըրք* nesdöranlık (KGAL/226) (1 kez), *նէստօրսականըրգ* nesdöranlık (KGAL/189) (1 kez), *սաըթանաթըրք* saltanatlık (KGAL/139) (1 kez), *սաըթանաթըրգըրգտան* saltanatsızlıktan (KGAL/210) (1 kez), *տիւշիւնմէգ* düşünmek (KGAL/164) (1 kez), *տիւշիւնմէք* düşünmek (KGAL/164) (2 kez), *վիրմէգ* virmek (KGAL/191) (1 kez), *վիրմէք* virmek (KGAL/119) (7 kez), *նէըթէնմէգ* yeltenmek (KGAL/197) (1 kez), *այըրըմարըրք* ayrılmaklık (KGAL/230) (1 kez), *այըրըմագ* ayrılmak (KGAL/232) (4 kez), *սչըք* açık (KGAL/105) (2 kez), *սչըգտըր* açıktır (KGAL/58) (1 kez), *ուշաք* uşak (KGAL/212) (1 kez), *ուշագ* uşak (KGAL/213) (8 kez), *վարանաք* varacak (KGAL/171) (2 kez), *սչանաք* açacak (KGAL/191) (1 kez), *եուվարդալնանաքըրն* yuvarlanacaksın (KGAL/244) (1 kez), *գաչանաք* kaçacak (KGAL/244-245) (1 kez), *գըսանըրք* kısacık (KGAL/56) (1 kez), *հէրէտիկօսըրք* heredigosluk (KGAL/250) (1 kez), *եօըսուըրք* yolsuzluk (KGAL/130) (1 kez), *տօըրուըրք* doğruluk (KGAL/94) (2 kez), *տօըրուըրգ* doğruluk (KGAL/94) (2 kez), *եագտըրք* yazdık (KGAL/147) (5 kez), *օըտուգտան* olduğdan (KGAL/138) (4 kez), *օըտըք* olduk (KGAL/91) (1 kez), *սըտանտըրքտան* aldandıktan (KGAL/169) (1 kez), *ինանտըրքտան* inandıktan (KGAL/214) (1 kez), *վարտըրքտայ* vardıkda (KGAL/133) (1 kez), *վարտըրգտայ* vardıkda (KGAL/69) (5 kez)

1.6.2. /h/ / /h/

/h/ metinde düzenli olarak kelimenin ilk, orta ve son hecelerinde Հ h (ho) işaretiyle gösterilmiştir.

սահման sahman (KGAL/19), *հիյէպագըրք* hiylebazlık (KGAL/88), *հէմ* hem (KGAL/90), *սօհպէթ* sohbet (KGAL/97), *մեօհիւր* möhür (KGAL/105), *կիւնսհէ* günahe (KGAL/119), *հիչ* hiç (KGAL/10), *հաչան* haçan (KGAL/17), *ճիւմհուրմ* cümhuru (KGAL/201)

/h/ KGAL’da, Ermeni alfabesinde **kh** sesini gösteren **խ խ (khe)** işaretiyle karşılanır. İlk, orta ve son hecede düzenli bir biçimde kullanıldığı görülür.

խախօտ yahod (KGAL/21), *խէշալ* heyâl (KGAL/32), *խումախիւնէ* hususinde (KGAL/36), *խալթ* halt (KGAL/74), *մախսու* mahsus (KGAL/132), *խաստէլիքունէ* hasdelikden (KGAL/204), *խապիս* habis (KGAL/230), *խաչ* haç (KGAL/28), *խալիքիւհո* halikimiz (KGAL/10), *տախի* daği (KGAL/12) (79 örnek içinde 6 kez de **h** sesi ile, *տախի* şeklinde yazıldığı görülür.)

1.7. Türkçede Bulunmayıp Metindeki Ermenice Kelimelerde Geçen Sesler

1.7.1. /ts/ Ջ ձ Sesi

Ermenicede ts sesine karşılık gelir.

անձն antsnlardan (KGAL/190), *հերձուածող* hertsovadzoğ (KGAL/16), *ձեռնադրութիւն* tsernatrutyun (KGAL/128)

1.7.2. /dz/ Ծ ծ Sesi

Ermenicede dz sesine karşılık gelir.

մեծամուն medzadun (KGAL/129), *կեղծաւր* geğdzavor (KGAL/9)

1.7.3. /ts/ Յ զ Sesi

Ermenicede ts sesine karşılık gelir.

անդրանկազ- antrangats (KGAL/20-21), *եկեղեցի-* yegeğetsi (KGAL/12)

1.7.4. /yev/ Լ լ Sesi

Ermenicede ev-yev sesine karşılık gelir.

լ- yev (KGAL/162), *սեւկկիանը-* selevgianın (KGAL/91), *լևոնուն* levonun (KGAL/91)

1.8. Ses Uyumları

1.8.1.Ünlü Uyumu

1.8.1.1. Damak Uyumu

KGAL’da damak uyumu görülür ancak bazı Türkçe kelimelerin ve eklerin uyuma girmediği örnekler tespit edilmiştir.

hñwññwqñwñ inanmazlar (KGAL/10) (61 kez), *ññzñññ* dışarı (KGAL/9) (14 kez), *hñññññ* hangi (KGAL/37) (2 kez), *ñññññ* yakın (KGAL/199) (1 kez), *ñññññññññññ* bırakmağa (KGAL/130) (1 kez), *ññññññññ* bırakıp (KGAL/184) (2 kez), *ñññ* are (KGAL/ 48) (2 kez), *ñññ* ane (KGAL/ 233) (3 kez) kelimeleri damak uyumunun bulunmadığı Türkçe kelimelere örnek olurken çokluk, belirtme hâli, bulunma hâli, yönelme hâli, ilgi hâli, ayrılma hâli, çokluk 3. şahıs iyelik, teklik 2. şahıs iyelik ve teklik 3. şahıs iyelik, görülen geçmiş zaman, -mAdAn zarf-fiil, +lA-n isimden fiil yapma eklerinin ve -i yardımcı sesinin eklendikleri bazı kelimelerde damak uyumuna uymadıkları görülür.

Arapçadaki ünlülerin Türkçedeki ünlüleri karşılamada yetersiz oluşu, yukarıda bahsi geçen eklerde yer alan ünlülerin AHT metinlerinde kalın ya da ince olup olmadığının bilgisini vermez. Bunun önüne geçmek, ünlü seslerin kalın yahut ince seslerden devam edip etmediğini anlamak adına hareke kullanılan AHT metinlere rastlansa da bu durum-yine de Türkçenin ünlülerini tam manasıyla ifade etmemektedir. Çünkü bu ünlü işaretleri ünlünün sadece “düzlük/yuvarlaklık” özelliğini gösterir; “kalınlık/incelik, genişlik/darlık” gibi özelliklerini göstermez.³⁹ Bunlara bağlı olarak AHT metinleri harekeli olsun ya da olmasın bu metinlerdeki ünlülerin hangi özelliği taşıdığını bilmiyor olmak, AHT metinlerin imlâsından hareketle yazılan EHTM’lerde de aynı sorunun görülmesine yol açmıştır. Aşağıda örnekleri görülecek olan kelimelerde uyumsuzluklar eklerine göre tasnif edilmiştir:

³⁹ Yavuz Kartallıoğlu, **Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni (16, 17 ve 18. Yüzyıllar)**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara. 2011, s. 19.

1.8.1.1.1. Çokluk Ekinde Damak Uyumsuzluğu

Çokluk eki metinde +lar (-լար), +ler (+լեր) eki ile karşılanmıştır. Aşağıda verilen örneklerde ses uyumuna bakılmasızın yalnızca +ler (+լեր) ekinin kullanıldığı tespit edilmiştir:

qetnashler zamanlar (KGAL/13) (1 kez), *qanunsheri* kanunları (KGAL/36) (1 kez), *huyushin* ülamaların (KGAL/42) (1 kez), *devashyert* cevablara (KGAL/114) (6 kez), *shertnashyert* serencamlar (KGAL/55) (2 kez), *shahryerzer* dağılmışlar (KGAL/56) (1 kez), *shirshiqayert* mücüzatlar (KGAL/67) (6 kez), *shqayert* nizalar (KGAL/114) (1 kez), *shinshayert* dünyalara (KGAL/178) (1 kez), *shashyert* lisanlar (KGAL/180) (1 kez), *shertayert* fetvalar (KGAL/36) (1 kez), *shashyert* ilamlar (KGAL/36) (1 kez)

Aşağıdaki örneklerde ise aynı kelimedeki çokluk ekinin iki şekilde kullandığı görülür:

qapushyert kapuları (KGAL/45) (2 kez), *qapushyertn* kapuların (KGAL/205) (1 kez) *shashyert* kelimeler (KGAL/140) (5 kez), *shashyertn* kelimelerin (KGAL/22) (1 kez), *shashyertnashy* kelimelerine (KGAL/47) (2 kez), *shashyert* olanlar (KGAL/91) (19 kez), *shashyert* olanlar (KGAL/154) (1 kez), *shashyert* ayaklar (KGAL/70) (1 kez), *shashyertnashy* ayaklarına (KGAL/26) (1 kez), *shashyertn* kitaplarda (KGAL/71) (3 kez), *shashyert* kitaplar (KGAL/122) (10 kez), *shashyertn* günahlara (KGAL/172) (3 kez), *shashyertnashy* günahları (KGAL/53) (1 kez), *shashyertn* padişahlara (KGAL/133) (1 kez), *shashyertnashy* padişahların (KGAL/134) (2 kez), *shashyertn* uşaklara (KGAL/160) (2 kez) *shashyertnashy* uşakların (KGAL/160) (1 kez), *shashyert* canları (KGAL/167) (1 kez), *shashyert* canlar (KGAL/13) (17 kez), *shashyertn* insanlara (KGAL/179) (1 kez), *shashyertnashy* insanlar (KGAL/193) (8 kez), *shashyertnashy* ilimdarları (KGAL/197) (1 kez), *shashyertnashy* ilimdarlar (KGAL/159) (1 kez), *shashyertnashy* saltanatlara (KGAL/225) (1 kez), *shashyertnashy* saltanatlar (KGAL/145) (5 kez), *shashyertn* alanlar (KGAL/253) (1 kez), *shashyertnashy* almayanlar (KGAL/253) (1 kez)

1.8.1.1.2. Hâl Eklerinde Damak Uyumsuzluğu

1.8.1.1.2.1. Belirtme Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu

KGAL'da belirtme hâli eki +ı (+**ը**), +i (+**ի**) ekleriyle karşılanmıştır.

Yalnızca +i (+**ի**) eki ile yazılan örnekler:

եանկրտրորնի yangıldığını (KGAL/60) (1 kez), *գապահաթարնի* kabadatlarını (KGAL/99) (1 kez), *ալլահիրորնի* allahlığını (KGAL/151) (1 kez), *գարանիրի* karanlığı (KGAL/172) (2 kez), *կիւնահիրի* günahlıyı (KGAL/210) (1 kez), *հերետիկոսիթյունարնի* heredigosityunlarını (KGAL/251) (1 kez), *էգապի* ezabi (KGAL/172) (1 kez)

Ekin aynı kelimede her iki şekilde de kullanıldığı örnekler:

հիւքիւմտարորի hükümdarlığı (KGAL/174) (2 kez), *հիւքիւմտարորը* hükümdarlığı (KGAL/134) (1 kez), *ճանի* canı (KGAL/189) (1 kez) *ճանը* canı (KGAL/226) (1 kez), *վարորի* varlığı (KGAL/192) (2 kez), *վարորը* varlığı (KGAL/233) (2 kez), *օլանի* olanı (KGAL/216) (2 kez), *օլանը* olanı (KGAL/18) (1 kez), *գանրնի* kanını (KGAL/218) (1 kez), *գանրը* kanını (KGAL/221) (2 kez), *եանկրշարորնի* yanglışlarını (KGAL/251) (2 kez), *եանկրշարորը* yanglışlarını (KGAL/126) (1 kez), *վարորորմըզի* varlığımızı (KGAL/233) (1 kez), *վարորորմըզը* varlığımızı (KGAL/117) (1 kez)

1.8.1.1.2.2. Ayrılma Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu

KGAL'da ayrılma hâli eki +dan (**տան**), +den (+**տէն**) ekleriyle karşılanır.

քէլամուլլահտէն kelimullahden (KGAL/82) (2 kez), *ֆէնատէն* fenaden (KGAL/122) (3 kez), *տիւնեատէն* dünyaden (KGAL/134) (3 kez), *Ափրահամտէն* Aprahamden (KGAL/158) (1 kez), *րուհուլլահտէն* ruhullahden (KGAL/177) (1 kez), *անձնարտէն* antsnlardan (KGAL/190) (1 kez), *տանարտէն* dacarden (KGAL/198) (2 kez), *մահատէն* mahalden (KGAL/204) (1 kez), *կիւնահտէն* günahden (KGAL/209) (5 kez), *փատիշահտէն* padişahden (KGAL/221) (2 kez), *քէլամտէն* kelimaden (KGAL/248) (2 kez), *իպնուլլահտէն* ibnullahden (KGAL/248) (2 kez) örneklerinde ek, ses uyumuna bakılmaksızın yalnızca –den şeklinde kullanılmıştır.

ինսանտէն insanden (KGAL/82) (1 kez), *ինսանտան* insandan (KGAL/61) (2 kez), *պապատէն* babaden (KGAL/186) (4 kez), *պապամտէն* babamden (KGAL/184) (1 kez), *ալլահտէն* allahden (KGAL/145) (8 kez), *ալլահտան* allahdan (KGAL/197) (3 kez), *թարաֆտէն* tarafden (KGAL/212) (1 kez), *թարաֆտան* tarafdan (KGAL/149) (6 kez), *ճանտէն* canden (KGAL/189) (1 kez), *ճանտան* candan (KGAL/226) (1 kez) örneklerinde ise ekin aynı kelimeye her iki şekilde de kullanıldığı görülür.

1.8.1.1.2.3. Yönelme Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu

+e (Է), +a (ա) eklerinin kullanıldığı yönelme hâli ekinde uyuma bakılmaksızın yalnızca +e (Է) ekinin kullanıldığı örnekler: *տիւնեայէ* dünyaya (KGAL/10) (12 kez), *ճէվապէ* cevabe (KGAL/188) (1 kez), kelame (KGAL/67) (3 kez), *քէլամուլլահէ* kelimullahe (KGAL/68) (5 kez), *նամազկէահէ* namazgâhe (KGAL/87) (1 kez), *փատիշահէ* padişahı (KGAL/104) (4 kez), *քիթապէ* kitabe (KGAL/107) (1 kez), *քիւֆուրպազէ* küfürbaze (KGAL/113) (1 kez), *թուրթմաղէ* tutmağ (KGAL/200) (1 kez), *թանրմաղէ* tanımağ (KGAL/201) (1 kez), *սրչրթմաղէ* sıçırmağ (KGAL/206) (1 kez), *մէզարէ* mezare (KGAL/219) (11 kez), *սորմաղէ* sormağ (KGAL/236) (1 kez), *կիւնահէ* günahı (KGAL/242) (2 kez), *տուաղէ* duaye (KGAL/170) (1 kez), *գրչամէ* kıyame, *պապալէ* babaye (KGAL/186) (1 kez)

երլանէ yılanı (KGAL/48) (1 kez), *երլանայ* yılanı (KGAL/170) (1 kez), *քէլամէ*, *Ալլահէ* Allaha (KGAL/119) (5 kez), *Ալլահա* Allaha (KGAL/87) (8 kez), *եազմաղէ* yazmağ (KGAL/121) (1 kez), *եազմաղայ* yazmağa (KGAL/126) (1 kez), *րուհուլլահէ* ruhullahe (KGAL/153) (2 kez), *ազլէ* aklı (KGAL/156) (1 kez), *պապամէ* babame (KGAL/184) (1 kez), *եօզմաղէ* yokşamağ (KGAL/194) (2 kez), *եօզմաղայ* yokşamağa (KGAL/195) (1 kez), *օլմաղէ* olmağ (KGAL/209) (1 kez), *օլմաղայ* olmağa (KGAL/191) (2 kez) örneklerinde ise ekin aynı kelimeye her iki şekliyle de kullanıldığı görülür.

1.8.1.1.2.4. Bulunma Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu

KGAL’da bulunma hâli eki +de (+տէ), +da (+տա) dır.

իմանտէ imande (KGAL/156) (1 kez), *հայրթտէ* hayatde (KGAL/230) (9 kez), *տիւնեատէ* dünyade (KGAL/286) (7 kez), *հիսապտէ* hesabde (KGAL/41) (1 kez),

մէքեանտ mekânde (KGAL/63) (1 kez), *քէլամտ* kelimde (KGAL/80) (2 kez), *քիթասպտ* kitabde (KGAL/115) (4 kez), *էդրաֆտ* etrafde (KGAL/160) (1 kez), *տաշրատ* daşrade (KGAL/243) (1 kez), *մէյտանտ* meydande (KGAL/31) (1 kez) örneklerinde ekin ses uyumuna bakılmaksızın yalnızca –de eki ile karşılandığı görülür. Ekin aynı kelimede her iki şekliyle de kullanıldığı tek örnek *մէգարտ* mezarde (KGAL/158) (1 kez), *մեգարտայ* mezarda (KGAL/171) (1 kez) kelimesidir.

1.8.1.1.2.5. İlgi Hâli Ekinde Damak Uyumsuzluğu

Metinde ilgi hâli için +in (+ին), +ın (+ըն) ekleri kullanılır. Ekte uyumsuzluğun görüldüğü örnekler şunlardır:

ուշադին uşağın (KGAL/214) (1 kez), *ալլահըրդին* allahlığın (KGAL/214) (2 kez), *ալլահըրդըն* allahlığın (KGAL/145) (3 kez)

1.8.1.1.3. İyelik Eklerinde Damak Uyumsuzluğu

Teklik 2. ve 3. şahıs ile çokluk 3. şahıs eklerinde görülen uyumsuzluklarda, iyelik ekinin damak uyumuna uymayarak kalın sıradan devam eden kelimelerde darince ünlü olan -i (ի) ekinin kullanıldığı görülen örnekler şöyledir:

հասմին hasmin (KGAL/51) (1 kez), *իտտիհասսինի* iddihasini (KGAL/123) (1 kez), *իմանըզըրդի* imansızlığı (KGAL/124) (1 kez), *ալտըրդի* aldığı (KGAL/166) (2 kez), *գարանըրդի* karanlığı (KGAL/170) (3 kez), *գագտըրդի* kazdığı (KGAL/193) (1 kez), *գըզըրդինին* kızlığının (KGAL/204) (2 kez), *պէրրագըրդինին* berraklığını (KGAL/204) (2 kez), *չաբըրդինին* çapıklığın (KGAL/204) (1 kez), *պագըշինի* bakışını (KGAL/206) (1 kez), *էվլաթըրդինտէն* evlatlığından (KGAL/211) (1 kez), *բատիշահըրդինի* padişahlığını (KGAL/124) (4 kez), *թաշըտըրդի* taşıdığı (KGAL/234) (1 kez), *ինանտըրդի* inandığı (KGAL/247) (1 kez), *նաբաթըրդինտէն* napaklığından (KGAL/249) (1 kez), *փէշտէմալինի* peşdemalini (KGAL/201) (1 kez)

վարըրդի varlığı (KGAL/212) (5 kez), *վարըրդընտայ* varlığında (KGAL/161) (5 kez), *վարըրդընըն* varlığının (KGAL/160) (5 kez), *ինասանըրդի* insanlığı (KGAL/138) (11 kez), *ինասանըրդընայ* insanlığına (KGAL/242) (9 kez), *հիւքիւմտարըրդի* hükümdarlığı (KGAL/174) (12 kez), *հիւքիւմտարըրդը* hükümdarlığı (KGAL/130) (2 kez) *եագտըրդի* yazdığı (KGAL/249) (4 kez),

հագորդը yazdığı (KGAL/175) (16 kez), *ալլահը* Allahlığı (KGAL/143) (10 kez), *ալլահը* allahlığı (KGAL/143) (4 kez), *հարտը* yaptığı (KGAL/199) (2 kez), *հախորը* yaptığı (KGAL/42) (1 kez), *կինահարզը* günahsızlığı (KGAL/216) (1 kez), *կինահարզընայ* günahsızlığına (KGAL/217) (1 kez) *անաբանը* anabaganlığı (KGAL/216) (1 kez), *անաբանընայ* anabaganlığına (1 kez) gibi örneklerde ise ekin aynı kelimedede her iki şekliyle de kullanıldığı görülür.

Çokluk 3. şahıs ekinde uyumsuzluk: *իթիգաթը* itikadleri (KGAL/ 9) (2 kez), *իթիգաթը* itikadleri (KGAL/8) (1 kez), *իթիգաթընը* itikadlarını (KGAL/58) (1 kez), *ճեվապըն* cevaplerin (KGAL/62) (4 kez), *ճեվապընը* cevaplarını (KGAL/12) (2 kez), *քելամըն*

kelamlarına (KGAL/86) (5 kez), *քելամընայ* kelimalarına (KGAL/47) (1 kez), *գարուը* kapuleri (KGAL/45) (2 kez), *գարուը* kapuları (KGAL/29) (2 kez), *էգապըն* ezablerini (KGAL/171) (1 kez), *սէտապըն* sedalarını (KGAL/82) (1 kez), *էվապըն* evladlerine (KGAL/156) (1 kez), *ճանը* canleri (KGAL/167) (1 kez), *ճանընայ* canlarında (KGAL/171) (2 kez) örneklerinde ekin aynı kelimedede her iki şekliyle de kullanıldığı görülür.

1.8.1.1.4. Görülen Geçmiş Zaman Kipinde Damak Uyumsuzluğu

-dı (**տը**), -di (**տի**) görülen geçmiş zaman ekinin aynı kelimedede her iki şekilde de kullanıldığı örnekler şunlardır: *հանըլտի* yangıldı (KGAL/118) (2 kez), *հանըլտը* yangıldı (KGAL/53) (13 kez), *օլամատի* olamadi (KGAL/138) (1 kez), *օլամատը* olamadı/bolamadı (KGAL/195) (5 kez), *գալտի* kaldı (KGAL/ 162) (4 kez), *գալտը* kaldı (KGAL/234) (21 kez), *սալթանաթանմատի* saltanatlanmadı (KGAL/210) (1 kez), *այրըլտի* ayrıldı (KGAL/230) (1 kez), *այրըլտը* ayrıldı (KGAL/40) (2 kez), *չըգտի* çıktı (KGAL/231) (2 kez), *չըգտը* çıktı (KGAL/57) (17 kez), *թանըլտի* tanıdı (KGAL/201) (3 kez)

1.8.1.1.5. Yardımcı Seslerde Damak Uyumsuzluğu

Çokluk 1. şahıs iyelik ekinden önce gelen -i (**-ի**) yardımcı sesinin aynı kelimenin her iki şekilde de kullanıldığı örnekler şunlardır:

վարլըղիմիզի varlığını (KGAL/216) (1 kez), *վարլըղմիզը* varlığını (KGAL/217) (3 kez), *ինսանլըղիմիզ* insanlığını (KGAL/216) (2 kez)

1.8.1.1.6. İsimden Fiil Yapma Eklerinde Damak Uyumsuzluğu

+IA isimden fiil yapma ekinde görülen uyumsuzluklar: *վաքլէնի* paklendi (KGAL/236) (2 kez), *ինսանլէնի* insanlendi (KGAL/247) (1 kez), *ալլահլէնի* Allahlendi (KGAL/247) (1 kez), *վաքլէնի* pakledi (KGAL/238) (1 kez).

1.8.1.1.7. Zarf-fiil Eklerinde Damak Uyumsuzluğu

Metinde yalnızca –mAdAn zarf-fiil ekinin *եարատլմանէն* yaradılmaden (KGAL/225) (1 kez), *օրմանէն* olmadan (KGAL/211) (1 kez) örneklerinde uyuma girmedigi görülmüştür.

1.8.1.2. Dudak Uyumu

KGAL’da dudak uyumuna girmeyen örnekler incelendiğinde bu uyumsuzluğun tıpkı damak uyumsuzluğunda gösterilen sebep gibi AHT metinlerdeki kalıplaşmış imlâlar olduğunu söylemek mümkündür. Zira uyumun görülmediği kelimelerde yer alan dar ünlülerin Eski Anadolu Türkçesi⁴⁰ devrinde ve 18. yüzyılda yazılan AHT metinlerde daima dar ünlülü olduğu ve bu sürekliliğin EHT bir metin olan KGAL’ı da etkilediği görülür. Bilhassa ı/i sesleri ile biten ve ye harfi ile yazılan eklerde durum böyledir.⁴¹

քաքն kapu (KGAL/28) (6 kez) ET’de **kapıg** olarak kullanılan kelime ğ sesinin eriyip kaybolması sonucu kendisinden önce gelen dar ünlüyü yuvarlaklaştırmış ve EAT’de **kapu** olarak kullanılmıştır. İncelenen metinde de kelimenin EAT’deki kullanımını koruduğu tespit edilmiştir.

1.8.1.2.1. Belirtme Hâli Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

KGAL’da belirtme hâli ekinde dudak uyumuna girmeyen örnekler tespit edilmiştir. Öte yandan AHT metinlerde belirtme hâli eki olan +ı/+i *ի* sesinin uyuma girmeyerek daima düz ünlülü kullanılışı, incelenen metinde görülen dudak uyumsuzluğunu

⁴⁰ Buradan itibaren EAT olarak kısaltılacaktır.

⁴¹ Hayati Develi, “18. yüzyıl Türkiye Türkçesi Üzerine”, **Doğu Akdeniz Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Dergisi**, S. 1, s. 11.

açıklar. Buna göre; belirtme hâli ekinde görülen bu uyumsuzluk, devrin AHT metinlerindeki ses özelliklerinin devam ettiğini gösterir.

1.8.1.2.2. İsimden İsim Yapma Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

1.8.1.2.3. Zaman Eklerinde Dudak Uyumsuzluğu

18. yüzyıl AHT metinlerde görülen geçmiş zaman kipi olarak kullanılan **دی-دی** ekinin aslı ünlüsü, EAT metinlerinde dudak uyumuna girmez. AHT metinlerinde görülen bu dudak uyumuna aykırı durum EHTM'leri de etkilemiş ve görülen geçmiş zaman kipinde dudak uyumuna giren ve girmeyen örnekler aşağıdaki kelimelerde tespit edilmiştir.

(1 kez), *lytorunhyt* gördiler (KGAL/126) (9 kez), *lytorunhy'lnly* gördün mü (KGAL/250) (20 kez), *zhoqunhy* çözdü (KGAL/110) (2 kez), *oyunrunhy* öldürdü (KGAL/102) (1 kez), *utopunhy* sökdü (KGAL/116) (1 kez), *utopunhy* sökdü (KGAL/218) (1 kez), *lytorhylnhy* göründü (KGAL/119) (2 kez), *lytorhylnhy* göründü (KGAL/124) (8 kez), *uyunrunhy* bulundu (KGAL/236) (2 kez), *hyhyrunhyt* içürdiler (KGAL/122) (1 kez), *uytohylnhy* böyüdü (KGAL/146) (1 kez), *monunhy* doğdu (KGAL/158) (2 kez), *monunhy* doğdu (KGAL/11) (11 kez), *qoyunhy* koydu (KGAL/189) (2 kez), *qoyunrunhy* koyduğu (KGAL/206) (1 kez), *unrunhy* durdu (KGAL/182) (1 kez), *unrunhy* durdu (KGAL/176) (5 kez), *monrunhy* doğurdu (KGAL/209) (2 kez), *orunhy* olundu (KGAL/118) (1 kez), *orunhy* olundu (KGAL/129) (9 kez), *nyunrunhy* uydurdu (KGAL/231) (1 kez)

Geniş zaman kipinde dudak uyumu incelendiğinde ise bu ekin yalnızca *lytphzlyr* yetişür (KGAL/188) (1 kez) kelimesinde uyuma girmedeği görülmüştür.

1.8.1.2.4. Teklik 3. Şahıs İyelik Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

“Bazı ekler kökün ünlüsü ne olursa olsun daima düz ünlü taşımaktadırlar. İmlâlarının son zamanlara kadar yerleşmiş olarak devam etmesi, bu düz olma hadisesinin bir hususiyet olduğu kadar, bir imlâ meselesi olduğunu da göstermektedir.”⁴² Teklik 3. şahıs iyelik ekinin 18. yüzyıl AHT metinlerinin dudak uyumunu henüz sağlayamadığı, imlânın koruyuculuğunu devam ettirdiği görülür.⁴³ İncelenen metinde bu uyumsuzluğun devam ettiği tespit edilmiştir.

runhylnhy ruhinin (KGAL/21) (5 kez), *oyunrunhy* olduğunu (KGAL/84) (15 kez), olduğu (KGAL/51) (3 kez), *qunrunhy* kanunini (KGAL/85) (2 kez), *qunrunhy* kanununu (KGAL/107) (3 kez) *hyrunhyouunhy* heredigosluğu (KGAL/98) (1 kez), *qunrunhy* kusurini (KGAL/121) (1 kez), *qunrunhy* kusuru (KGAL/19) (1 kez), *lyhylnhy* yüzine (KGAL/101) (1 kez), *lyhylnhy* vicudine (KGAL/136) (1 kez), *monrunhy* doğurduğu (KGAL/196) (1 kez), *lytorhylnhylnhy* yöründüğünde (KGAL/204) (1 kez), *unhy* suyu (KGAL/161) (1 kez), *lyhylnhylnhy* bütünlüğü (KGAL/204) (1 kez), *qoyunrunhy* koyduğu

⁴² Faruk Kadri Timurtaş, “Küçük Eski Anadolu Türkçesi Grameri”, *Türkiyat Mecmuası*, 2010, C. 18, s. 338.

⁴³ Bkz. Kartallıoğlu, *a.g.e.*, s. 159.

(KGAL/206) (1 kez), *moɽɽɽɽɽɽ* doluluğı (KGAL/214) (2 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* içdüğü (KGAL/238) (1 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* yedüğü (KGAL/238) (1 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* yapdüğü (KGAL/251) (1 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* güruhine (KGAL/194), *hɽɽɽɽɽɽ* güruhu (KGAL/140) (1 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* düşdüğü (KGAL/241) (3 kez), *qoɽqoɽɽɽ* kōɽkusi (KGAL/92) (2 kez), *qoɽqoɽɽɽɽɽɽ* kōɽkusundan (KGAL/109) (2 kez) *hɽɽɽɽɽɽɽɽɽ* görüşdüğü (KGAL/113) (1 kez), *moɽɽɽɽɽɽ* doğdüğü (KGAL/129) (2 kez)

1.8.1.2.5. -Up Zarf-Fiil Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

EAT'de ve dönemin AHT metinlerinde daima dudak ünlüsü ile yazılan ek, KGAL'da büyük oranda dudak uyumuna bağlıdır. Aşağıda görülen örneklerde ekin dudak ünlüsü ile yazılması EAT devri ses özelliklerinin devam ettiğini gösterir.

hɽɽɽɽɽɽ itmeyüb (KGAL/90) (1 kez), *uɽɽɽɽɽɽ* söyleyüb (KGAL/101) (1 kez), *uɽɽɽɽɽɽ* söyleyib (KGAL/94) (1 kez), *ɽɽɽɽɽɽ* virüb (KGAL/229) (1 kez), *ɽɽɽɽɽɽ* virib (KGAL/227) (2 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* dimeyüb (KGAL/242) (1 kez), dimeyib (KGAL/157) (1 kez), *hɽɽɽɽɽɽ* idüb (KGAL/198) (9 kez), *hɽɽɽɽɽɽɽɽɽ* iyrenmeyüb (KGAL/123) (1 kez), *ɽɽɽɽɽɽɽɽ* virmeyüb (KGAL/157) (1 kez)

1.8.1.2.6. Çokluk 3. Şahıs Emir Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

hɽɽɽɽɽɽɽɽ itsünler (KGAL/105) (1 kez)

1.8.1.2.7. Soru Ekinde Dudak Uyumsuzluğu

ET'de daima dudak ünlüsü olan ek EAT'de ise daima damak ünlüsü ile kullanılmıştır. 18. yüzyıl AHT metinlerde ek, her ne kadar telaffuzda uyuma girmiş olsa da yazı dilinde imlâ kalıplaşması sebebiyle uyumunu tamamlayamamıştır.⁴⁴ İncelenen metinde de ekin hem düz hem de yuvarlak şekillerinin görülmesi, henüz uyumun tamamlanmadığını göstermektedir.

hɽɽɽɽ yoʽk mi (KGAL/15) (1 kez), *oɽɽɽɽɽ* *ɽɽɽ* olmaʽz mi (KGAL/145) (1 kez), *hɽɽɽɽ* *ɽɽɽ* için mi (KGAL/59) (1 kez), *oɽɽɽɽɽ* oldumi (KGAL/165) (1 kez), *ɽhɽɽɽ* *ɽɽɽ* köʽr mi (KGAL/198) (1 kez)

⁴⁴ Bkz. Kartallıoğlu, a.g.e., s. 232.

hırisdiyanlığa (KGAL/28-29) (1 kez), örneğ (KGAL/123) (5 kez), maḥusus (KGAL/225) (1 kez)

բրնութիւն pınutyun (KGAL/85) (7 kez), *գրիգորիոս* kırıkorios (KGAL/123) (1 kez), *Գրիգոր* Kırıkor (KGAL/146) (1 kez), *քրիստոնեայ* kırisdonya (KGAL/70) (1 kez), *Քրիստոսուն* Kırisdosun (KGAL/187) (5 kez), *կրկնէսին* gılemesin (Erm. gılemes) (KGAL/97) (1 kez) kelimelerinde ise ilk hecede görülen ı sesi Ermenicede yalnızca telaffuzda olup yazıya geçirilmez. Bu sebeple örneklere ünlü türemesi başlığında yer verilmiştir.

2.1.2. Ünsüz Türemesi

2.1.2.1. Ön Seste Ünsüz Türemesi

եօզամսայ yokşamağa (KGAL/195) (11 kez), *եւրօսանրն* yevropanın (KGAL/136) (2 kez), *յնդհանրականսան* yınthanragandan (KGAL/14) (1 kez) örneklerinde /y/'nin hece başında bulunan ünlü seslerden önce türediği tespit edilmiştir.

2.1.2.2. İç Seste Ünsüz Türemesi

Arapça kelimelerde ayın ve hemze yerine /y/ ve /h/ türetildiği tespit edilmiştir.

տայիմ dayim/dayım (Ar. dâ'im) (KGAL/31) (12 kez), *իտտիհանըրըր* iddi hacılığı (Ar. iddi'â) (KGAL/56) (2 kez), *սահէթ* saheth (Ar. sâ'at) (KGAL/206) (4 kez), *ճայիզ* cayiz (Ar. câ'iz) (KGAL/126) (1 kez), *զանահաթ* kanahath (Ar. kanâ'at) (KGAL/252) (1 kez), *իհտիզաթ* ihdikath (Ar. i'tikâd) (KGAL/7) (1 kez), *իհթիզաթ* ihtikath (KGAL/18) (4 kez), *շերահէթ* şeraheth (Ar. şerî'at) (KGAL/51) (9 kez), *զայիֆ* zayif (Ar. za'if) (KGAL/157) (1 kez), *ֆայիմե* fayide (Ar. fâ'ide) (KGAL/139) (6 kez), *սէնահէթերին* senahethlerin (Ar. zanâ'at) (KGAL/216) (1 kez), *տուվանրն* duvanın (KGAL/172) (1 kez)

հիլէպազըր hiylebazlık (Ar. hîle) (KGAL/88) (5 kez), *մէլայիքէլեր* melayikeler (Ar. melâike) (KGAL/176) (9 kez) örneklerinde uzun seslerden sonra ve iki ünlü arasında /y/ türetilmiştir.

լուղէթիյիլէ luğetiyle (Ar. luğat) (KGAL/8) (1 kez), *փափայիլէ* papayile (KGAL/36) (1 kez), *օլայիսի* olayidi (KGAL/16) (2 kez), *եւափրլայիսի* yapılsayidi (KGAL/35) (1 kez) örneklerinde kelimeden sonra gelen ile edatı ve i- fiili ile kelime arasında y sesi türetilmiştir.

2.1.2.3. Son Seste Ünsüz Türemesi

İncelenen metinde görülen ses hadiselerinden biri de son sesteki /y/ türemesidir. Bu türeme hâl eklerinden, şart kipinden, a ünlüsü ile biten kelimelerden, -IncA zarf-fiil ekinden, istek kipinden, isimden isim yapan +cA ekinden, isimden fiil yapan +lA ekinden ve da bağlacından sonra görülür. Türeme, Ermenicede var olan bir ses kuralına dayanır. Buna göre; yazı dilinde u/a ve n/o sesi ile biten kelimelerde hece sonuna j (hi) sesi konulur ancak okunmaz. İncelenen metinde yazarın /a/ ile biten kelime ve eklerde j (hi) sesini yazdığı ve Ermenicedeki gramer kuralını uyguladığı tespit edilmiştir.⁴⁶

2.1.2.3.1. Yönelme Hâli Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi

պաշընայ başına (KGAL/8) (9 kez), *հռովէականայ* h(i)romeagana (KGAL/12) (1 kez), *փափընայ* papına (KGAL/12) (1 kez), *փափայայ* papaya (KGAL/12) (1 kez), *օնայ* ona (KGAL/79) (45 kez), *հռովայայ* h(i)romaya (KGAL/89) (3 kez), *պանայ* bana (KGAL/220) (5 kez), *իլամընայ* ilamına (KGAL/239) (3 kez), *Պետրոսայ* Bedrosa (KGAL/18) (10 kez), *գայայայ* kayaya (KGAL/20) (2 kez)

Son seste /y/ türemesi +a yönelme hâli ekinden sonra görüldüğü gibi bir de ET’de yönelme hâli eki olarak kullanılan –rA ekinden sonra da görülmüştür.

սօնկրայ songra (KGAL/60) (73 kez), *դաշրայ* taşra (KGAL/156) (3 kez), *սօղրայ* soğra (KGAL/169) (1 kez), *տաշրայ* daşra (KGAL/183) (6 kez)

2.1.2.3.2. Şart Kipinden Sonra Ünsüz Türemesi

օլորսայ olursa (KGAL/8) (7 kez), *եօզայ* yoksa (KGAL/30) (8 kez), *օլայ* olsa (KGAL/36) (10 kez), *ալորսայ* alırsa (KGAL/24) (1 kez), *պուրունորսայ*

⁴⁶ Daha fazla bilgi için bkz. Jasmine Dum-Tragut, **Armenian: Modern Eastern Armenian**, London Oriental and African Language Library, John Benjamins Publishing Co., Amsterdam/Philadelphia, 2009, s. 12.

bulunursa (KGAL/31) (2 kez), *həmişəlik* yapılırsa (KGAL/34) (1 kez), *həmişəlik* yangırlırsa (KGAL/39) (1 kez), *ayır* ayırırsa (KGAL/71) (2 kez), *həmişə* yoksa (KGAL/76) (2 kez), *aransa* (KGAL/82) (1 kez), *inan* inanırsa (KGAL/86) (1 kez), *ayır* ayırırsa (KGAL/193) (1 kez), *dur* durursa (KGAL/202) (1 kez)

2.1.2.3.3. /a/ ile Biten Kelimelerde Son Seste Ünsüz Türemesi

baş başga (KGAL/8) (30 kez), *evvelə* (KGAL/9) (1 kez), *h(i)roma* (KGAL/12) (14 kez), *papista* (KGAL/13) (3 kez), *parça* (KGAL/15) (5 kez), *zira* (KGAL/17) (145 kez), *ya* (KGAL/15) (6 kez), *qaya* (KGAL/20) (3 kez), *asla* (KGAL/21) (2 kez), *amma* (KGAL/37) (4 kez), *mevla* (KGAL/26) (1 kez), *bina* (KGAL/30) (5 kez), *iktiza* (KGAL/32) (8 kez), *papa* (KGAL/36) (10 kez), *maana* (KGAL/48) (5 kez), *defa* (KGAL/48) (1 kez), *aqdar* (KGAL/75) (6 kez)

2.1.2.3.4. Bulunma Hâli Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi

ikrarlarında (KGAL/9) (1 kez), *bunlarda* (KGAL/15) (3 kez), *g(i)dagaranda* (KGAL/15) (1 kez), *vernadunda* (KGAL/16) (3 kez), *havadamkda* (KGAL/19) (1 kez), *mağribda* (KGAL/20) (1 kez), *maşribda* (KGAL/20) (1 kez)

2.1.2.3.5. İstek Kipinden Sonra Ünsüz Türemesi

ola (KGAL/59) (14 kez), *yuda* (KGAL/55) (1 kez), *yoxşaya* (KGAL/196) (1 kez), *olmaya* (KGAL/179) (7 kez)

2.1.2.3.6. Zarf-Fiil Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi

bağınca (KGAL/142) (4 kez), *olunca* (KGAL/152) (9 kez), *olmayınca* (KGAL/190) (2 kez)

2.1.2.3.7. İsimden İsim Yapan +cA Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi

qawwarîna kadarca (KGAL/193) (8 kez), *uwaşhîna* başgaca (KGAL/233) (4 kez), *uwaşîna* başlıca (KGAL/91) (2 kez), *hawîna* hayca (KGAL/98) (1 kez), *nawîna* urumca (KGAL/107) (2 kez), *terwîna* erkânca (KGAL/131) (1 kez)

2.1.2.3.8. Yapım Eklerinden Sonra Ünsüz Türemesi

awîna angla (KGAL/196) (1 kez), *awîna* ağna (KGAL/102) (5 kez) *uwaşîna* sakla (KGAL/153) (1 kez), *qorqîna* korkma (KGAL/177) (1 kez), ağnama (KGAL/174) (1 kez)

2.1.2.3.9. dA Bağlacından Sonra Ünsüz Türemesi

onawîna onuda (KGAL/109) (1 kez), *onawîna* oda (KGAL/78) (2 kez)

2.1.2.3.10. –ma İsim-Fiil Ekinden Sonra Ünsüz Türemesi

uwaşîna basma (KGAL/115) (1 kez), *moşîna* doğma (KGAL/242) (1 kez)

2.1.2.4. İkizleşme Şeklinde Türeme

terîna kerre (Ar. kerre) (KGAL/253) (1 kez), *hîna* gücce (KGAL/179) (1 kez)

2.2. Ses Düşmesi

Kelimelerin ön, iç ve sonlarında bulunan seslerden birinin, çeşitli etkenlerle yitirilmesi hadisesidir.⁴⁷

2.2.1. Ünlü Düşmesi

hîna üzre (KGAL/179) (21 kez), *terîna* vekillerne (KGAL/32) (1 kez), *hîna* ilerki (KGAL/150) (4 kez), *ahîna* ahretin (Ar. âhîret) (KGAL/92) (1 kez), *awîna* akılı (KGAL/17), *hîna* niçün (KGAL/36), *qawîna* kadr (KGAL/49), *şîna* fikr (KGAL/54), *terîna* keyf (KGAL/57), *qîna* zikr (KGAL/60), *hawîna* hayrdan (KGAL/11), *uwaşîna* vakt (KGAL/97), *terîna* yokarda (KGAL/147), *uwaşîna* aybını (KGAL/126), *hîna* hükm (KGAL/167), *terîna* seyr (KGAL/107), *terîna* küfr

⁴⁷ Zeynep Korkmaz, *Gramer Terimleri Sözlüğü*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 1992, s. 129.

(KGAL/10), *hıvıhı* ilmin (KGAL/196), *qavıv* kayb (KGAL/197), *hıvıhıh* ismini (KGAL/14), *hıvıvıhı* hasmin (KGAL/51), *avıvı* ayrı (KGAL/63)

2.2.2. Ünsüz Düşmesi

Kelime başında görülen y- sesinin incelenen metinde ET devrindeki ET yit- ‘yitmek’~ ET it-, ET yaz- ‘azmak’ ~ ET az- ‘azmak’, ET yır ‘şarkı’ ~ ET ır ‘şarkı’ ve EAT devrindeki ılduz, ırak, ılan, ıgla-⁴⁸ örneklerde olduğu gibi ön seste düştüğü görülmektedir.

hıvıvıvı ürümek (KGAL/70) (1 kez), *hıvıvıvıvı* üreyinde (KGAL/50) (2 kez), *hıvıvıvıvıvıvı* igirmiikinci (KGAL/125) (1 kez), *hıvıvı* ükse, (KGAL/135) (7 kez), *hıvı* üz (KGAL/120) (2 kez), *hıvıvıvıvıvı* üvarlak (KGAL/241) (1 kez), *hıvıvıvı* üzbin (KGAL/243) (2 kez) *qovıvıvı* kımak (KGAL/103) (21 kez)

eyâm (KGAL/114) (1 kez) < (Ar. eyyâm)

Yukarıda bahsi geçen kelimelerin incelenen metinde y’li hâlleri de görülmüştür: *qovı* koy (KGAL/86) (15 kez), *hıvıvıvıvıvı* yürüdü (KGAL/109) (1 kez), *hıvıvıvıvıvı* yürekden (KGAL/250) (3 kez), *hıvıvıvıvı* yüksek (KGAL/144) (1 kez), *hıvıvı* yüz (KGAL/85) (8 kez), *hıvıvıvıvıvıvı* yuvarlak (KGAL/244) (1 kez)

hıvıvıvıvı töbe (Ar. tevbe) (KGAL/175) (2 kez) örneğinde ise v sesi düşmüştür.

qıvıvıvıvı ziade (Ar. ziyâde) (KGAL/86) (1 kez), *hıvıvıvı* niaz (Fars. niyâz) (KGAL/54) (1 kez), örneklerinde ise /y/ düşerek iki ünlünün yan yana gelmesine sebep olmuştur.

2.3. Göçüşme (metatez)

“Bazı hâllerde kelime içindeki iki sesin yerleri değişir (toprak>torpak). Genel olarak söyleyişi kolaylaştırma yönünde meydana gelen bu değişikliğe göçüşme (metatez) adını veririz.”⁴⁹

⁴⁸ Bkz. Karaağaç, a.g.e., s. 236.

⁴⁹ Tahsin Banguoğlu, *Türkçenin Grameri*, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2019, s. 70.

2.3.1. Yakın Göçüşme

նալէթ nalet (Ar. la‘net) (KGAL/70) (17 kez), **թէրնհուպէսիհի** tercübesini (Ar. tecribe) (KGAL/134) (1 kez), **ալֆ օրնազ** avf olmak (Ar.‘avf>aff) (KGAL/172) (4 kez)

2.3.2. Uzak Güçüşme

uqutaurufuauru akdarmalar < (TT. akdamar) (KGAL/96) (8 kez),
prhuunnukaw k(1)risdonya < (TT. hristiyan) (KGAL/17) (5 kez)

2.4. Benzeşme

“Bir gramer birliğinde bir kelime bazen yan yana gelen veya biraz aralıklı olarak bir arada bulunan iki sestən birinin diğere tesir ederek onu kendisine benzettiği, böylece iki sesin birbirine benzeştiği görülür. İşte bu hadiseye benzeşme denir.”⁵⁰

2.4.1. Gerileyici Benzeşme

խաղամուկ istambol (KGAL/38) (11 kez), **միւնքինսիզ** münkinsiz (KGAL/37) (1 kez)

2.4.2. İlerleyici Benzeşme

uḥuṣḥuqurə mücüzat < (Ar. mu‘cizât) (KGAL/73) (21 kez), *uḥurṭqḥ* birezi (KGAL/10) (1 kez)

2.5. Sedalılaşma

2.5.1. İç Seste Sedalılaştırma

Türkçede kelime sonunda bulunan p, ç, t, k, ünsüzlerinin iki ünlü arasında kaldığında yumuşaması hadisesine sedalılaştırma denir.

2.5.1.1. -t-> -d- Değişmesi

չիրիւնիւր çürüdür (KGAL/82) (1 kez), *ալտաւորնր* aldadıcı (KGAL/14) (5 kez), *եռտալ* yuda (KGAL/55) (1 kez), *եարաւորնր* yaradıcı (KGAL/67) (25

⁵⁰ Muharrem Ergin, **Türk Dil Bilgisi**, Boğaziçi Yayınları, 2019, s. 71.

kez), *իշխարհի* işidilmiş (KGAL/70) (1 kez), *ազրարն* akıdıcı (KGLA/132) (1 kez)

2.5.1.2. -ֆ-> -c- Değişmesi

աղանդնասն ağacından (KGAL/83) (4 kez), *կիւճիկ* gücile < güç ile (KGAL/87) (1 kez), *գրընընը* kılıcını (KGAL/131) (3 kez)

2.5.1.3. -k-> -g- Değişmesi

տիրէի direyi (KGAL/17) (2 kez), *գավիլիլի* kaviliği (KGAL/17) (2 kez), *եափանաղլս* yapacağım (KGAL/21) (9 kez), *վարրի* varlığı (KGAL/80) (10 kez), *օրմաղիկ* olmağ ile (KGAL/22) (1 kez), *տօղրուղունա* doğruluğuna (KGAL/23-24) (1kez), *թաշիւրէթիկ* taşperestliğe (KGAL/26) (1 kez), *իրմէնէ* itmeğe (KGAL/56) (8 kez), *հրիստիեանըղայ* hırsdiyanlığa (KGAL/28-29) (1 kez), *տէտիլի* dediği (KGAL/77) (32 kez), *կէմէնէ* geçmeğe (KGAL/32) (1 kez), *տիվանէլիինէ* divaneliğine (KGAL/32) (1 kez), *փաթրիյի* patriyi (KGAL/104) (1 kez), *փաթրիկի* patriği (KGAL/107) (1 kez), *սեօղէմէնէ* söylemeğe (KGAL/100) (1 kez), *սէվտիլիինէ* sevdiğine (KGAL/41) (1 kez), *եափարըղը* yaptığı (KGAL/47) (3 kez), *էլէմէնէ* elemeğe (KGAL/47) (1 kez), *օրմատըղը* olmadığı (KGAL/48) (2 kez)

2.6. Ünlü Çatışması

İki ünlünün yan yana gelmesi hadisesidir.

իդալիալը italyalı (KGAL/122) (2 kez), *թասամը* taamı (KGAL/129) (1 kez), *մասաւէ* maade (KGAL/85) (1 kez), *մասանայ* maana (KGAL/58) (6 kez), *թասանիւպաւէ* taacübde (KGAL/46) (1 kez), *մասաւէն* maaden (KGAL/41) (1 kez), *մէրիէմին* meriemin (KGAL/71) (9 kez), *զիսաւէ* ziade (Ar. ziyâde) (KGAL/86) (1 kez), *նիսազ* niaz (Fars. niyâz) (KGAL/54) (1 kez)

2.7. Aykırılma

“Aykırılma, bazen bir kelimedeyi yan yana gelmiş bulunan aynı cinsten iki sesin birbirinden ayrıldıkları, bir sesin başkalaşarak ikizlikten kaçtığı görülür. Benzeşmenin zıddı olan, bu yüzden benzeşmeme de diyebileceğimiz bu hadise Türkçede çok nadir olarak ve Türkçeye girmiş birkaç yabancı kelimedeyi görülür.

(1 kez), *էրանիրանի* etdirdi (KGAL/120) (3 kez), *սէքնի* bekci (KGAL/88) (1 kez), *շիքեսայէթնի* şikâyetci (KGAL/91) (1 kez), *տաւլէթնիէրէ* davetçilere (KGAL/100) (1 kez), *շէրահէթնի* şerahetci (KGAL/112) (2 kez)

2.8. Art Damaksıllaşma

Ön damak ünlülerinin art damak ünlüsüne dönüşmesi hadisesidir.

սէճնայ secda < (Ar. secde) (KGAL/70) (10 kez), *սէճնէ* secde (KGAL/181) (2 kez), itmağa (KGAL/197) (1 kez)

2.9. Akıcılaşma

“b, g, k gibi patlayıcı ünsüzlerden birinin m, l, y, ğ gibi bol sesli akıcı ünsüzlerden birine dönüşmesi: baña > maña, bindirdi > mindirdi, bu gün > böyün.”⁵³

սէօյիւն böyün (TT. bugün) (KGAL/27) (3 kez), *սյու կիւն* bu gün (KGAL/48) (1 kez)

2.10. Ünlü Daralması

սօյլէյօր söyleyor (KGAL/73) (2 kez), *գօյլէրնէյօրաւ* koyvermiyorlar (KGAL/100) (1 kez), *իւնէյօրաւ* ideyorlar (KGAL/135) (1 kez), *իւնէյօր* ideyor (KGAL/187) (1 kez), *կիւնէյօրնաւ* gideyorum (KGAL/184) (1 kez), *աշաղասարնայ* aşağısında (KGAL/132) (6 kez) örneklerinde -yor şimdiki zaman ekindeki y sesi bulunmasına rağmen geniş ünlünün daralmadığı tespit edilmiştir.

de- < *սիյէիլէր* diyenler (KGAL/66) fiilinde orta hece ünlüsünün daraldığı görülürken de- < *սէյէիւ* deyelim (KGAL/33), ye- < *կէյիւ* yeyib (KGAL/54) (3 kez) örneklerinde ünlünün daralmadığı görülür.

2. 11. Ses Değişmesi

KGAL’da Türkçede uyulan ses uyumlarının ve yazarın ağız özelliklerinin görüldüğü birtakım ses değişimleri dikkat çekmiştir. Bu değişimler aynı zamanda kelimelerde ET, EAT, 18. yüzyıl AHT ve dönemin çeviri yazı metinlerindeki dil özelliklerini korunup korunmadığını göstermesi sebebiyle önem taşımaktadır.

⁵³ Korkmaz, a.g.e., s. 6.

İncelemede, değişikliğin görüldüğü kelimenin metindeki diğer yazılışlarına yer verilerek değişimin metin içerisindeki seyri izlenmeye çalışılmıştır.

2.11.1. Ünlü Değişimleri

2.11.1.1. i-ê>e /e>i Değişmesi ve Kapalı e Sesi

“Eski Anadolu Türkçesi devrinde kelime başında ve ilk hecedeki /i/ sesleri Osmanlı Türkçesinin son dönemlerinde ve Türkiye Türkçesinde /e/ sesine dönmüştür.”⁵⁴ Osmanlı Türkçesi devrinde kelime başında görülen bu değişme tıpkı AHT metinlerde görüldüğü gibi KGAL’da da görülmüştür.

“Kapalı e, i-e değişikliğinin bir safhası olup açık e ile i arasında bir ünlüdür. Aslında e olup da i’ye dönmüş ünlüler ve bilhassa aslında i iken sonradan e’ye çevrilmiş bulunan ünlüler bugün her bölgede kapalı e ile söylenmektedir.”⁵⁵

Buna göre aşağıdaki kelimelerde kapalı e sesi tespit edilmiştir: *hıltı* demek (36/KGAL) (299 kez), *ıltıltı* demek (KGAL/22) (502 kez), *hıltı* itdi (151/KGAL) (321 kez), *ıltı* etdi (KGAL/42) (11 kez), *hıltıltı* gicede (KGAL/55) (4 kez), *hıltı* gece (KGAL/171) (1 kez), *hıltıltı* nireye (KGAL/244) (1 kez), *hıltıltı* nerede (KGAL/39) (4 kez), *hıltıltı* virmek (KGAL/119) (98 kez), *hıltıltı* vermiş (KGAL/54) (57 kez), *hıltıltı* yirde (KGAL/67) (5 kez), *hıltıltı* yerde (KGAL/129) (47 kez), *hıltıltı* işitsin (KGAL/75) (3 kez), *hıltıltı* eşitsin (KGAL/170) (5 kez), *hıltıltı* endi (KGAL/186) (1 kez), *hıltıltı* indi (KGAL/57) (14 kez), *hıltı* eyi (KGAL/126) (4 kez), *hıltıltı* geydi (KGAL/216) (3 kez), *hıltıltı* yledi (KGAL/178) (10 kez), *hıltıltı* eyledi (KGAL/10) (8 kez)

hıltıltıltı hiybetli < (Ar. heybet) (2 kez) örneğinde /y/ önündeki /e/’yi darlaştırmış ve /i/’ye dönüştürmüştür. Ancak aynı metinde görülen *hıltıltıltıltı* cihennem⁵⁶ < (Ar. cehennem) (KGAL/45) (26 kez) örneğine bakıldığında ön seste bulunan geniş ünlünün c dış sesi sebebiyle daraldığı düşünülmektedir.

Metinde sıklıkla kullanılan *hıltıltıltı* sinatos kelimesinin günümüz Ermenicesinde kullanımı yoktur. Kelime Ermenicede *hıltıltıltı* şeklinde geçer. Kelimenin ısrarla

⁵⁴ Ergin, a.g.e., s. 97.

⁵⁵ Ergin a.g.e., s. 77.

⁵⁶ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi a.g.e., s. 103, Zeki, a.g.e., s. 256.

sinato şeklinde kullanılmasından hareketle e>i değişmesinin görüldüğünü tek örnekle de olsa söylemek mümkündür.

փէշկէշ peşgeş < (Fars. pîşkeş) (KGAL/124) (2 kez)

2.11.1.2. ı>i / i>ı

տիշարը dışarı (KGAL/89) (15 kez), **տըշարը** dışarı (KGAL/14) (2 kez), **տիշարիւնէ** dışarıde (KGAL/160) (1 kez), **պիշազար** bıraktı (KGAL/120) (6 kez), **պիշազարս** bıraktıb (KGAL/184) (2 kez) **պըշազարս** bıraktıb (KGAL/65) (2 kez), **պազը** bazı (KGAL/234) (19 kez), **պազի** bazı < (Ar. ba‘zı) (KGAL/236) (2 kez), **կազին** yakın (KGAL/199) (4 kez) **կազըն** yakın (KGAL/13) (1 kez) örneklerinde değişimin Anadolu ağızlarında görülen ı>i ile ilgisi olduğu düşünüldüğü⁵⁷ gibi ayrıca 18. yüzyıl çeviri yazı metninde⁵⁸ de aynı değişmelerin görülmesi ana dili Türkçe olmayan müellifin kendi telaffuzunu yazıya aksettirmesi fikrini akla getirmiştir.

İncelenen metinde /k/ sonrasında kalın ünlülerin kullanıldığı görülürken ses değişmesinin görüldüğü **կազըն** yakın (KGAL/13) (1 kez), yakın (4 kez) örneğinde /k/’dan sonra ince-dar ünlünün geldiği ve ses uyumunun bozulduğu görülür.

նատըր nadır < (Ar. nâdir) (KGAL/251) (1 kez), **տայըր** dayım < (Ar. dâ‘im) (KGAL/22) (2 kez) örneklerinde dar ünlünün ilerleyici benzeşme yoluyla art damaksıllaştığı görülür.

2.11.1.3. ü-û-u>ö

պոյոյը büyük⁵⁹ (KGAL/110) (38 kez), **կտորիւտիւնիւնէ** yürüdüğünde (KGAL/204) (2 kez), **կիրիւտիւ** yürüdü (KGAL/109) (1 kez), **էօլէտիւրմէնէ** öleştirmeye (KGAL/129) (1 kez), **պոյոյն** böyün < (TT. bugün) (KGAL/27) (3 kez), **պմ կին** bu gün (KGAL/48) (1 kez), **կոյոյ** göya < (Far. güya) (KGAL/134) (11 kez), **մկոհըր** möhür < (Fars. mühr) (KGAL/105) (30 kez), göne < (TT. gün) (KGAL/234) (1 kez)

⁵⁷ Bkz. Mukim Sağır, “Ses Olayları Bakımından Anadolu Ağızları”, **A. Ü. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü**, S.20, Erzurum, 2022.

⁵⁸ P.M. Viguier, **Elements De La Langue Turque**, İstanbul, 1790.

⁵⁹ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 126.

էօվէյ övey (KGAL/60) (1 kez) örneğinde ise kelimenin g-v değişikliğine uğradığı görülür (ögey>üvey). Ön seste /ö/'nün korunduğu tespit edilmiştir.

2.11.1.4. u-û>ü

իւմիւմէն ümümen < (Ar. 'umûm) (KGAL/14) (1 kez), *միւրասւ* mürad < (Ar. mûrad) (KGAL/120) (8 kez), *սüal* < (Ar. suâl) (KGAL/42) (1 kez), *սüret* < (Ar. sûret) (KGAL/85) (1 kez), *էրզիւրիւնի* erzürümlü (KGAL/75) (2 kez), *միւթի* müti < (Ar. muţî')⁶⁰ (KGAL/33) (8 kez)

Diş ünsüzleri olan /z/ /r/ ve /l/'den ve dudak ünsüzü /m/'den sonra /u/, /ü/ ön damak ünlüsüne dönüşmüştür.

միւսնրգ düanız < (Ar. du'â') (KGAL/252) (1 kez)

2.11.1.5. a-â>e / e>a

լուղէթ luğet < (Ar. luğat) (KGAL/14) (29 kez), *ղալէթ* ğalet < (Ar. ğalat) (KGAL/122) (2 kez), *գարէզինէ* ğarezine < (Ar. ğaraż)⁶¹ (KGAL/96) (1 kez), *թէհավիլիւր* tehavvür < (Ar. tehevür) (KGAL/119) (1 kez), *քիլիսայի* kilisayi (KGAL/247) (1 kez), *էմմա* emma < (Ar. ammâ) (KGAL/104) (3 kez), *ամմա* amma (KGAL/8) (9 kez), *էզապի* ezabi < (Ar. 'azâb) (KGAL/172) (2 kez), *ազապըն* azabın (KGAL/171) (1 kez), *համան* haman < (Far. hemân) (KGAL/101) (1 kez), *հէման* hemen (KGAL/97) (2 kez), *ստէպիզ* adebsiz < (Ar. edeb) (KGAL/235) (8 kez), *էտէպ* edeb (KGAL/231) (3 kez), *մանսուպարընտան* mansublarından < (Ar. mensûb) (KGAL/91) (4 kez), *հավէսինէ* havesine < (Ar. havâss) (132/KGAL) (1 kez), *հալան* halan < (Ar. hâlen) (KGAL/31) (2 kez), *գարտաշ* kardaş < (TT. kardeş)⁶² (KGAL/95) (22 kez), *արէ* are < (TT. ara) (KGAL/191) (3 kez), *պիրէզի* birezi (KGAL/10) (1 kez), *պիրազ* biraz (KGAL/133) (7 kez), *անէ* ane (KGAL/233) (4 kez), *անա* ana (KGAL/225) (1 kez), *reca* < (Ar. recâ') (KGAL/119) (2 kez)

իւթասընա ğetasına < (Ar. ğatâ') (KGAL/10) (4 kez), *իսաթասընա* ğatasına (KGAL/194) (2 kez), *իւթալ* ğeyal < (Ar. ğayâl) (KGAL/32) (1 kez), *իւելֆլէնմէզ* ğevflenmez < (Ar. ğavf), (KGAL/44) (1 kez), *իւլասարմըզ* ğelasımız

⁶⁰ Kelime YED'de mütüh olarak geçer. Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, a.g.e., s. 123.

⁶¹ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, a.g.e., s. 134.

⁶² Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, a.g.e., s. 104.

< (Ar. ḥalâş) (KGAL/152) (1 kez), *նասիհէթիւնի* nasihatini < (Ar. naşîhat) (KGAL/133) (1 kez), *նասիհաթ* nasihatı (KGAL/215) (2 kez), *շէրսիէթ* şerahet < (Ar. şerî‘at) (KGAL/51) (9 kez), *սէնսիէթիւն* senahetlerin < (Ar. zanâ‘at) (KGAL/216) (1 kez), *հազիզէթ* haḳîket < (Ar. ḥaḳîkat) (KGAL/179) (4 kez) örneklerinde görülen değişimde ħ/h sesinden sonra gelen geniş ünlü /a/ sesinin incelendiği tespit edilmiştir. Bunun Ermenice’nin ses bilgisiyle bir ilgisi olduğu düşünülmektedir.

2.11.1.6. u-û>o

սօրսմստր bolamadı (KGAL/175) (2 kez), *սոսմսդայ* bulmağa (KGAL/123) (1 kez), *հօվսոշաննշտր*- yovarlanmışdır (KGAL/234 (1 kez) örneklerinde /u/ genişleyerek /o/’ya dönüşmüştür. Aynı değişme *հօզտր* yokarı (KGAL/182)⁶³ (5 kez) kelimesinde de görülür. ET’de **yokaru** olan kelime, ET’de –gArU ve EAT’de –ArU yön eki ile kullanılmıştır. İncelenen metinde ise ekin dudak uyumuna girdiği ancak ön sesteki /o/’nun darlaşarak /u/’ya dönüşmediği tespit edilmiştir.

հախօւմ yahod < (Fars. yaḥûd)⁶⁴ (KGAL/21) (2 kez), *կանօն* ganon < (Yun. kanon) (KGAL/88) (10 kez), *զանուն* kanun (KGAL/85) (40 kez)

2.11.1.7. ı-î >a

azacıq (KGAL/212)⁶⁵ (8 kez) kelimesinde isim köküne gelen -cIk ekinden önce gelen a sesi TT’de uyuma girmiş ve daralarak azıcık hâlini almıştır. Ancak incelenen metinde a sesinin daralmayarak uyuma girmediği görülür.

շէրսիէթ şerahet < (Ar. şerî‘at) (KGAL/51) (9 kez)

2.11.1.8. e>ü

փիշման püşman < (Fars. peşîmân)⁶⁶ (KGAL/49) (4 kez) p dudak ünsüzünün ön seste bulunan düz-geniş ünlüyü yuvarlaklaştırdığı tespit edilmiştir.

⁶³ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 81.

⁶⁴Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 78.

⁶⁵ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 83.

⁶⁶ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 60.

2.11.1.9. ü>i / i>ü

ühiüprhi mümkün < (Ar. mumkin) (KGAL/241) (2 kez), *ühiüprhiühq* münkinsiz (KGAL/37) (1 kez), *ühiüprhiühiq* mümkünsüz (KGAL/158), (2 kez), *ühiühiqurp* mücüzat < (Ar. mu‘cizât) (KGAL/73) (21 kez), *ühiühi* mütü < (Ar. muṭi‘)⁶⁷ (KGAL/33) (2 kez) gibi bilhassa ön sesinde /m/’nin görüldüğü yabancı kelimelerin ilk hecesindeki kalın ünlünün ön damaksıllaştığı görülür.

ühiühi niçün (KGAL/36) (19 kez), *ühiühi* ölüm (KGAL/72) (53 kez), *ühiühi* ölümü (KGAL/152) (1 kez) kelimesinde yazarın ü (hi) sesindeki ı (hyun) harfini eksik yazdığı düşünülmektedir.

ühiühi minasib < (Ar.münâsib) (KGAL/42) (4 kez), *ühiühi* vicudine < (Ar. vücûd)(KGAL/136) (1 kez)

2.11.2. Ünsüz Değişimleri

2.11.2.1. k>g / g>k

ühiühi gendi (KGAL/67) (1 kez), *ühiühi* kendi (KGAL/250) (210 kez), *ühiühi* gücüğü (KGAL/175) (1 kez), *ühiühi* küçük (KGAL/167) (3 kez), *ühiühi* isgenderiyeli (KGAL/63) (3 kez), *ühiühi* iskenderiyeli (KGAL/249) (2 kez)

Eski Türkçedeki k-’lerin Batı Türkçesinde g- olarak inkişaf ettiği görülür.⁶⁸ İncelenen metinde bu değişmeye örnek olan pek çok kelime örneği varken bu değişmenin dışında kalarak Batı Türkçesinde hâlâ daha /k/ ile kullanılan örneklerden biri olan “kendi” kelimesi, incelenen metinde aynı zamanda “gendi” olarak da yazılmıştır. Metindeki bu değişmenin her ne kadar AHT’deki k/g seslerinin aynı harfler ile gösterilmesi bir sebep olarak düşünülse de⁶⁹ EHTM’lerde her iki ses için de farklı bir işaretin kullanılmasının mümkün olduğu da ihmal edilmemelidir. Buradaki ses değişmesinin sebebi AHT metinlerde bu iki ses için de aynı harfin kullanılması değildir. Değişmenin sebebi muhtemeldir ki EAT’de görülen k>g ile Anadolu

⁶⁷ Kelime **YED’de mütüh** olarak geçer. Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 123.

⁶⁸ Faruk Kadri Timurtaş, **Makaleler Dil ve Edebiyat İncelemeleri**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2013, s. 94.

⁶⁹ Konu hakkında daha fazla bilgi için bkz. Hayati Develi, “Eski Türkiye Türkçesinde Ön damaksı /k/ - /g/ Ses Birimlerinin Yazılışı” **Doğu Akdeniz**, S.1, s. 27-36., 1998.

ağızlarında görülen hece başı k>g sedalılaştırması olabilir. Zira bütün Anadolu ağızlarında, yerine göre seyrekçe, yerine göre ise sezilmeyecek kadar hafif olan bu değişme, aksine Doğu illerinde, Orta-Anadolu ağızlarında, tamamiyle yerleşmiştir.⁷⁰

phor kör- (KGAL/188) (1 kez), gör- (KGAL/184) (119 kez) örneğinde ise ET’de /k/ ile yazılan kelimenin metinde de aynı şekilde yazıldığı görülür. Bu durum incelenen metinde k>g değişikliğinde ET’deki ses özelliğinin devam ettiğini gösterir.

Diş seslerinden sonra gelen /k/ sedalılaştırarak /g/’ye dönmüştür.

tuhi esgi (KGAL/40)⁷¹ (6 kez), **uazhu** başga (KGAL/8)⁷² (36 kez), **uht** dileg (KGAL/58)⁷³ (1 kez), **hah** gücüg (KGAL/175) (1 kez), **phup** küçük (KGAL/167) (3 kez)⁷⁴, **trpht** erkeglere (KGAL/241)⁷⁵ (3 kez), **htol** gög (KGAL/246)⁷⁶ (1 kez), **htopht** göklerde (KGAL/176) (31 kez), **htht** venedig (KGAL/210) (13 kez), **hht** gündelig (KGAL/221-222) (1 kez)

-GIn fiilden isim (sıfat) yapan ekte görülen sedalılaştırma ile ekin incelenen metinde ünsüz uyumuna bağlı olmadığı tespit edilmiştir.

ptuht kesgin (KGAL/205) (1 kez), **zazh** şaşkınları (KGAL/233) (5 kez)

htht örüneg < (TT. örnek) (KGAL/162) (5 kez), **ht** örnek (KGAL/227) (9 kez), **ht** örneğ (KGAL/194) (1 kez)

Kelime Ermenicede “orhtu -orinag” şeklinde yazılır ve son sesinde Türkçe kelimelerde son seste bulunmayan /g/ sedalı kullanılır. Dolayısıyla yazarın metinde kelimeyi “örüneg” şeklinde yazması onun kelimenin Ermenicedeki kullanımını Türkçeye aktardığını gösterir.

utruht serasger < (Fars. serasker) (KGAL/136) (1 kez), **htht** isgemlesinden (Yun. skamni) (KGAL/131) (3 kez), **ht** isgence < (Fars. şikence,

⁷⁰ Ahmet Caferoğlu, “Anadolu Ağızları Konson Değişmeleri”, **Belleten**, C. 11, s. 10.

⁷¹ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 123.

⁷² Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 106,130.

⁷³ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 113, 136. Kelime ETML’de **uht** (s. 382) şeklinde yazılmıştır.

⁷⁴ Kelimenin YED’deki yazımı **küçüg phup** (s.138), **küçuglenmek phupht** (s. 147) şeklindedir.

⁷⁵ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 18, 135.

⁷⁶ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 105.

2.11.2.3. g > y

պեոյիւն böyün < (TT. bugün) (KGAL/27) (3 kez), *պու կիւն* bu gün (KGAL/48) (1 kez), gine (KGAL/19) (63 kez) örneklerinde g patlayıcı ünsüzü akıcılaşarak y sesine dönüşmüştür.

2.11.2.4. ք > ց

“İki ünlü arasında kalan k ve ք önce sedalılaşılarak yerlerini kendi sedalıları olan g ve ց’ya bırakırlar fakat bununla kalmayarak sonra hemen yumuşar ve yumuşak g (ց yani y) ve ց şekline geçerler.”⁸³

ալմաղիկ almağile (KGAL/69) (1 kez), *գալմաղիկ* ılmağile (KGAL/204) (1 kez) örneklerinde iki ünlü arasındaki /k/ sedalılaşılarak /ց/’ye dönmüştür.

ինասկըկիկ insanlık ile (KGAL/148) (2 kez), *սեքսազըկիկ* dekbazlık ile (KGAL/233) (1 kez), *կիսազըկիկ* ilhaklık ile (KGAL/115) (1 kez), *մերսկիկիկ* merdlik ile (KGAL/57) (1 kez), *եօրսազըկիկ* yoldaşlık ile (KGAL/67) (1 kez) örneklerinde ise /k/ ile biten kelimeler kendisinden sonra gelen ünlüyle bitişik yazılmasa da sedalılaşımıştır.

2.11.2.5. ֆ > c / c > ֆ

աղաճ ağac (KGAL/232)⁸⁴ (5 kez), *պեքճի* bekci (KGAL/88)⁸⁵ (1 kez), *գըլըճ* kılıc (KGAL/130)⁸⁶ (1 kez), *պիկիճիկիկ* bilgilikliği (KGAL/150) (1 kez), *պօռճիկ* borclu (KGAL/91) (3 kez), *թիւրքճիկ* türkce (KGAL/81) (4 kez), *կիւճիկ* gücce (KGAL/179) (1 kez), *նիշիկ* niçe (KGAL/37) (6 kez), *նիճիկ* nice (KGAL/245) (90 kez), *կիւճիկ* gücüg (KGAL/175) (1 kez), *եալաճիկ* yalançı (KGAL/251) (1 kez), tabiyetce

2.11.2.6. ց > y / y > ց

Aşağıda örnekleri görülen ve TT’de /ց/ ile yazılan kelimeler metinde /y/’ye dönmüştür. Bu kelimeler ET’de hece sonu /g/ barındıran kelimelerdir. Hece sonundaki bu g’ler Batı Türkçesinin son devirlerinde, Osmanlıca ve Türkiye Türkçesinde ց

⁸³ Ergin, a.g.e., s. 82-83.

⁸⁴ Bkz. Mkhitar Sepasdati, a.g.e., s. 114.

⁸⁵ Bkz. Mkhitar Sepasdati, a.g.e., s. 136.

⁸⁶ Bkz. Mkhitar Sepasdati, a.g.e., s. 109, 141.

(yumuşak g)’ye çevrilmişlerdir ki bu ses bugün artık tamamıyla y’den ibarettir.⁸⁷ M. Ergin’in bahsettiği üzere bu kelimeler incelenen metnin yazıldığı yüzyılda /y/’ye dönüşmüştür. Bu ses değişiminin Batı Türkçesinde hangi zamanda vuku bulduğu hususunda M. Ergin’in görüşü şöyledir: “g”lerin Batı Türkçesinde ne zaman ğ (y) olduğu yine eski harflerin yetersizliği yüzünden kesin olarak tayin edilememektedir. g ve ğ (y)’nin eski yazıda aynı harflerle yazılması bu hususta doğru bir hüküm vermeğe imkan bırakmıyor.”⁸⁸

Buna göre M. Ergin’in Arap imlâsı yüzünden kesin bir yargıya varılamayacağını söylediği bu ses değişiminin 18. yüzyıldaki temayülü hakkında incelenen metin üzerinden bir yargıya varmak mümkün olabilir. Öyle ki; Ermeni imlâsında her iki ses için de iki farklı işaret bulunur ve incelenen metnin yazıldığı dönemde bu kelimelerde /g/ yerine /y/ yazılmıştır. Bu durum, incelenen ses değişiminin 18. yüzyılda KGAL’daki varlığını ispatlamaktadır.

տօյրէնսիք öyrendik (KGAL/27) (4 kez) *էրիյէ* eyriye (KGAL/253) (7 kez), *իյրէնէյիւս* iyrenmeyüb (KGAL/123) (1 kez), *սէյսիքսէ* deydikde (KGAL/236) (1 kez), *սէյիշսիքսէտլէր* deyişdirmezler (KGAL/173) (9 kez), *սէյէնիքիք* beyeniriz (105/KGAL) (5 kez), *սէյի* deyil (KGAL/194) (75 kez), *eyer* (KGAL/15) (82 kez), *էլէր* eger (KGAL/142) (3 kez)

2.11.2.7. ñ >ğ / ñ >y

սնկիւյ angla (KGAL/196) (2 kez) *սղնսնր* ağnanır (KGAL/80) (32 kez) fiilindeki ng sesi değişmeye uğrayarak ğ’ye dönüşmüş ve metinde de Anadolu ağızlarında görüldüğü şekilde kullanılmıştır.

սողսսսն soğradan (KGAL/17) (2 kez), *սօսկիւյ* songra (KGAL/240)⁸⁹ (84 kez) sonra<son(g)+ra örneğinde kelimenin ñ>ğ değişmesine uğramış ve soğra şeklinde de kullanıldığı tespit edilmiştir.

⁸⁷ Ergin, **a.g.e.**, s. 103.

⁸⁸ Ergin, **a.g.e.**, s. 103.

⁸⁹ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 79.

Umumiyetle akıcı seslerle beraber gelen ñ daha çabuk y sesine geçebiliyor, diyne-< diñle-⁹⁰ Buna göre incelenen metinde görülen *միջնորդը* diynerler (KGAL/134) (1 kez) örneğinde de ñ >y değişmesi görülmüştür.

2.11.2.8. v>y

օյնորդը öyünürler (KGAL/140) (2 kez)

ET’de ög- fiil kökündeki kelime önce –öğ(y) hâlini alıp daha sonra TT’de hece başındaki dudak ünlüsünün tesiriyle ğ (y) sesini diş-dudak ünsüzü /v/ ye dönüştürür. Ancak örnekte de görüldüğü üzere burada hece başındaki ğ(y) sesi diş-dudak ünsüzüne dönüşmemiş ve kelime “öyünürler” şeklinde kullanılmıştır.

2.11.2.9. z>ğ

Metinde görülen *յոսւղկ* yolsuzluk (KGAL/130) (1 kez) kelimesinin cümlelerin bağlamından hareketle “yolsuzluk” olabileceği, değişme sebebinin yazarın /ğ/ ile /z/’nin Ermenicedeki işaretlerinin benzer olması sebebiyle hatalı yazması ya da ağızlardaki ünsüz değişmesi olduğu düşünülmektedir.

2.11.2.10. g>y

շայրդ şayird < (Fars. şâgird) (KGAL/201)⁹¹ (6 kez) örneği incelendiğinde kelimenin sözlükte⁹² (Շաղկարդ) şakirt شاكرد olarak geçtiği ve yazarın incelenen metinde ک /k/’yi /y/ olarak okuyabileceği fikrini doğurmuştur.⁹³

2.11.2.11. h-ğ>ğ

Arapça, Farsça kelimelerde, diş ünsüzleri olan /s/ /ş/ /r/ ile birlikte kullanılan /h/ art damak ünsüzünün /ğ/ ön damak ünsüzüne dönüştüğü tespit edilmiştir.

⁹⁰ Saadet Çağatay, “Türkçede ñ~ğ Sesine Dair”, **Belleten**, C. 2, s. 28.

⁹¹ Kelime **YED**’de **şayirt** şeklinde yazılmıştır. Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 95.

⁹² Bkz. Zeki, **a.g.e.**, s. 90.

⁹³ g>y değişmesinden bahsedilen bir başka kaynak için bkz. Kraelitz-Greifenhorst, **a.g.m.**, s. 23. Yazar değişimin sebebi hakkında herhangi bir yorumda bulunmamış, yalnızca değişimin görüldüğü örneklere yer vermiştir.

maḥṣūṣ maḥsus < (Ar. maḥṣûṣ) (KGAL/42) (5 kez), *maḥṣūṣ* maḥsus (KGAL/160) (3 kez), *baḥṣiṣ* < (Fars. baḥṣiṣ)⁹⁴ (KGAL/204)⁹⁵ (6 kez), *baḥṣiṣ* (KGAL/145) (1 kez), *zırk* < (Fars. zırh) (KGAL/136) (1 kez)

2.11.2.12. ğ>ḳ

ḡayr kayrı < (Ar. ġayri)⁹⁶ (KGAL/21) (16 kez), *ḡayr* (KGAL/170) (1 kez) *ḡarezine* < (Ar. ġaraḏ)⁹⁷ (KGAL/96) (1 kez)

2.11.2.13. ğ>h

kâhad < (Fars. kâḡaḏ)⁹⁸ (KGAL/94) (24 kez)

2.11.2.14. m>n

mümkin < (Ar. mumkin) (KGAL/241) (2 kez), *mümkinsiz* (KGAL/37) (1 kez)

2.11.2.15. s>ş / ş>s

herkes < (Fars. herkes) (KGAL/105) (2 kez)⁹⁹

isgence < (Fars. şikence, işkance) (KGAL/215)¹⁰⁰ (14 kez) örneğinde yer alan /k/'nın /g/ sadalısına dönüştüğü ancak *iskence* (KGAL/67) (2 kez) örneğinde aynı sedalılaştırmanın olmadığı görülür.

2.11.2.16. ç>c

ilac < (Ar. ‘ilâc) (KGAL/122) (2 kez), *ihtiyac* < (Ar. ihtiyac)¹⁰¹ (KGAL/145) (1 kez) kelimelerinde son seste sedalılaştırma görülür.

⁹⁴ Kelime **YED**'de **baḥṣiṣ** olarak yer alır ancak **ETML**'de kelimenin **AHT**'deki yazımı بخشش “baḥṣiṣ” tir.

⁹⁵ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 133, 138.

⁹⁶ Kelime, **YED**'de de aynı şekilde yazılmıştır. Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 75.

⁹⁷ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 134.

⁹⁸ Aynı ses değişmesinin görüldüğü ağızlar için bk. Ahmet Caferoğlu, **a.g.m.**, s.12. Diğer örnekler için bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 109.

⁹⁹ Kelimenin aynı şekilde yazıldığı diğer örnek için bkz. Ahmet Caferoğlu, **a.g.m.**, s. 20.

¹⁰⁰ Bkz. Mkhitar Sepasdatsi, **a.g.e.**, s. 90.

¹⁰¹ Bkz. Hilal Oytun Altun, **a.g.m.**, s. 59.

2.11.2.17. z>s

սէնսհէթլէրիւ senahetlerin < (Ar.zanâ‘at) (KGAL/216) (1 kez)

2.11.2.18. ք>k

վաքիթմէ vakitde < (Ar. vakt) (KGAL/22) (4 kez), **քասսսվէթ** kasavet < (Ar. kasâvet) (KGAL/172) (1 kez), **իքրար** ikrar < (Ar. ikrâr) (KGAL/72) (5 kez)



İKİNCİ BÖLÜM

METİN

KİRK VOR GOÇİ AGN LUSADU

(7/KGAL) Türkce:

Dimek ister ki Yegeğetsi cümle sahih üzre ihdikât idenlerin ve doğru ve yanglıssız ikrar idenlerin (8/KGAL) cemiyetidir. İşde Yegeğetsinin (sahmanı) yani sınırı budur ki kendininkini kabz ider ve elinkini ele verir.

Zira (cemiyet dimek ile) ayırır cemiyetsizlerden ki yalnız başına bir kimse ne kadar ilimdar ve maldar ve ne kadar ziyade allaha maqbul kul olursa olsun ve Badriark ve Pap ve Gatuğigos olsun, Yegeğetsi olamaz. Ve cümle dimek ile koltuk cemiyetlerden ayırır.

Sahih üzre demek ile ayırır ol cemiyetlerden ki itikadleri var, amma sahih üzre deyildir.

Ve itikatlının dimek ile ayırır itikatsız imansızlardan.

Ve doğru ikrar idenlerin dimek ile gösterir ki bazı kimesnelerin kalbi başga, di-(9/KGAL) li başga, onları ayırır doğru luğetiyle ki kalbi diline doğru deyildir (geğdzavor) yani hoşameti ve tabiyetce söyleyenlerdirler ki alçak sayılırlar cümle milletlerden ve imansız guruhinden sayılırlar.

Ve yanglıssız ikrar dimek ile ayırır hertsovadzoğları ki itikadleri var göya ki sahih deyi, lakin ikrarlarında yanglıslık vardır.

İşde Yegeğetsinin (sahmanı) yani sınırı kendinin hasını ve halisini aldı, kabz itdi ve kalbın ve haricini dışarı atdı.

Yegeğetsinin sahmanını beyan eyledik çünkü evvela ol daşrada olan cemiyetleri azbuçuk söyleyelim. Ve ondan songra işimizin fikrini açalım, beyan idelim.

(10/KGAL) En evvel ol cemiyetlerin birezi putperest olmak ile hiç rabbiyi elleri ile putlar yapıb, halikimiz bunlardır deyi tapınıyorlar, hetasına tövbe. Ve bunların her bir nahiyelerin cemiyetleri birer dürlü mesebe yeltenirler dürlü dürlü küfr ile.

İkinci yahudilerin cemiyetidir ki azizlerden aziz surp Yerrortutyun ve mi Asdovadzutyun hazretlerini tanımazlar. Ve K(1)risdosa hiç inanmazlar. Beli, Allahı tanırılar lakin üçlük ve birlik bilmediklerinden ötürü K(1)risdosa inanmazlar zira surp Yerrortutyun ve mi Asdovadzutyunu K(1)risdos beyan eyledi dünyaye çünkü ol aziz üçlükden biri kendisi idi. Üçüncü ariosagan cemiyetidir ki k(1)risdonyadırlar la- (11/KGAL) kin üç andzını Asdovadzutyun bir varlıkda inanmazlar, vorti andznı yaradılmış dirler, hayrdan doğdu dimezler. Beli cümle azizlerden ziyade paye verirler. Lakin yaradılmamış dimezler.

Dördüncü magekonagan cemiyetidir ki hoşın surp Asdovadzın andznını yaradılmış ve hizmetkâr payesindedir derler ki bunlar da ariosaganlara gizlice ilhakdırlar zira bunların fikri onlara yardım ider ve onların fikri bunlara metanet verir.

Beşinci nesdoranagan cemiyetidir ki vortin Asdovadz dünyaye gelib insan olmadı dirler, ol sebebden ötürü K(1)risdosa Asdovadz dimezler ve Mariam guys validesine Asdovadzin dimezler.

Altıncı papista cemiyetidir ki türlü tür- (12/KGAL) lü heredigosityunlara meyl etmişler ki pek çok lakin birkaç heredigosityunları var ki bunlardır. K(1)risdosagan Yegeğetsiyi h(1)romeagana tebdil itmişler. Ve ol Yegeğetsi ki K(1)risdosun üzerine (yani Vorti Asdudzo isminin üzerine) yapılmışdır, Bedros arakyalın ve papların üzerine yapıldı dirler. Ve büyüü ve başı ve sahibi Yegeğetsinin K(1)risdosdur, bunlar Bedrosu ve papları büyük ve baş ve sahib iderler. Ve yangılmaz isim ki Rabbiye yaraşır, bunlar h(1)roma papına verirler. Ve yekbaşına hükümdarlık ki Yaradana yakışır cümle canlar üzerine ve onu daği papaya verirler. Ve Yegeğetsi K(1)risdosa kulluk idecekdir lakin bu h(1)romeagan cemiyeti isterler ve çok türlü yalan yanglış sözler ile (13/KGAL) ibram iderler ki cümle canlar papaya kulluk itsinler.

İmdi burada beyan olsun size ki bizim sohbetimiz bu kitabda bu altıncı cemiyet ile olacaktır ki papista denilirler. Ve bu cevaplarını ol kâziblerin birer birer çürütmekdir müradımız, Allahın lutfu keremi ile.

İmdi bilmek lazım bu hertsovadzoğutyunu ki bu h(1)romeagan luğetini Yegeğetsi üzerine esgi hertsovadzoğ papistalar komadılar zira onların havadamkında beli sayrı hertsovadzoğutyun var lakin bu hertsovadzoğutyun yokdur. Yani h(1)romeagan luğeti yokdur. İşde aşikâre görünür ki bu h(1)romeagan luğetini bu yakın zamanler-(14/KGAL) de gelen bazı aldadıcı vartabedler yazdılar kâzib kitaplarında tavanutyun içinde dimek ile ki inanırız salt bir h(1)romeagan Yegeğetsiye ki yani aleseviye ümümen cümle Yegeğetsi h(1)romeagan cemiyeti ola ki besbelli yalandır. Zira Yegeğetsi luğeti aleseviye isimdir ve eyer h(1)romeagan ismini de ona eklersek, ol isim ile Yegeğetsi dışarı çıkar yınthanragandan ve olur masnagan, yani bütünden çıkar, olur bir parça. Ne şekil ki desek bir luğet (yani adem) bu adem isimin altında cem olur cümle adem. Lakin eyer artırırsak ona bir (boğos) isim, işde seçildi dışarı çıktı, cümle ademden. Bu ecilden eyer bir adem her kim olursa, havadamki ol h(1)romeagan isim ile derse, demek isder ki (15/KGAL) cümle Yegeğetsiye inanmam, ya ayrılmış bir parçaya inanırım ki h(1)romeagan cemiyetidir. Ve hem sorarım ol h(1)romeagan vartabedlere ki h(1)romayetsiler daği putperest iken, ol vağıtde Yegeğetsi yok mi idi, belli ki var idi. Ve eyer var idi, ona nasıl isim koyalım? Yerusagemagan, yoksa urhayagan? Andiokegan yoksa samariagan? Zira en evvel k(1)risdoneagan havadk bunlarda vaz olundu ve Yegeğetsi bunlarda bulunur idi ki daği varmamışlar idi h(1)romaya Bedros ve Boğos arakyallar. Lakin bunlardan hiçbirisi durduramaz cümle Yegeğetsiyi, ya bunlar her birisi (masnavor) yani birer parça Yegeğetsilerdirler. Böyle Yegeğetsiler çok vardırırlar ki nor g(1)dagaranda yazılıdırılar ki (16/KGAL) cümlesi parçaladırlar. Ve hem ne zaman ki Arakyallar vernadunda dediler ki inanırız ol pak cemiyete. Sorarım ki ne şekil cemiyet idi ol cemiyet ki Arakyallar iman getirib inandılar ona? Eyer dersen h(1)romeagandır ol dedikleri.

Cevab:

İşde ol vağıtde h(1)roma putperestlikde idi. Öyle ise bana söyle a hertsovadzoğ ol Yegeğetsiyi ki yeltenelim ona. Ve hem Yegeğetsi h(1)roma şehrinde eyer olmuş olayıdı, yalancıların sözüne göre olmuş olur idi ki niçe ki Bedros Arakyal h(1)romaya varmamış idi, K(1)risdosun Yegeğetsisi zahirde deyil idi, yani yok idi ki demesi böyle büyük küfürdür. (17/KGAL) Zira K(1)risdosun inthanragan Yegeğetsisi vağıt olmamış ki men olsun ve vağıt olmayacak ki men olunsun. Zira Yegeğetsi c(1)şmardutyunun

temel direyi ve kaviliğidir. Arakyalın demesine göre Dimoteosa birinci kâhidin, 3:15: İmdi ayandır bu cümleye ki inthanragan Yegeğetsi kadimdir lakin h(1)roma cemiyeti kadim deyildir ve soğradandır. Ve hem cümle ilimdar ve aklı bütün olan kimselerin ilamına göre olmamış ve yok üzerine isim konulmaz ve söylenmez, ya var üstüne isim denilir ve söylenir. Çünkü k(1)risdonya cemiyeti yok idi h(1)romada ol vakitte ki Arakyallar cemiyet olundular ol vernadunda. Öyle ise belli ki inthanragan Yegeğetsi var idi ol vakitte ki Arakyallar isim komağ ile (18/KGAL) iman getirdiler, demek ile ki itikâat ideriz yalnız bir pak Yegeğetsiye. Eyer dersin, K(1)risdos Bedrosa dedi ki şu kayanın üzerine yapacağım cemiyetimi benim. İşte Bedros kendisi ve atoru daği h(1)romadadır, bundan görünür ki h(1)romada yapılmıştır Yegeğetsi, onun için ona müti olmalı.

Cevab:

Aceb hangisin dersin, keresdeden Yegeğetsiyi ki yapılmıştır ağacdan, daşdan ve toprakdan Bedrosun mezarının üzerine, yoksa h(1)romanın cemiyetini mi dersin? Eyer keresdeden olanı dersin ona cemiyet yeri deriz ki ol yer inthanragan Yegeğetsi deyil, ya masnagan bile olamaz yani bir payı bile olmaz. (19/KGAL) Ve hem ol havadamkda olan cevabe ki itikâat ile ikrar ideriz. keresdeden yapılan için deyil, ya cümle itikâtlıların cemiyeti içündür nice sahman ve sınır verdik ki Yegeğetsi cümle itikâtlıların cemiyetidir.

Lakin eyer h(1)romeagan cemiyetidir dersin ki yapılmışdırlar Bedrosun üzerine.

Cevab:

Eyer dersin ki Bedrosun andzının üzerine.

Bedrosun andznı şimdilik yokdur zira hayatde deyil, canı teninden ayrılmıştır. Ve eyer andznı hayatde olsa bile, gine yapılamaz h(1)romeagan cemiyeti onun üstüne. Zira niçe ki Bedrosun andznı h(1)roma şehrinde kabz olunmuştur, ne şekil (20/KGAL) yapılabilir h(1)romeagan cemiyetler onun üstüne ki herkeş dünyanın birer semtindedirler, kimi mağrıbdı, kimi maşrıbdı, kimi urumda, kimi kırimda ve kusuru ona göre.

Ve hem bel K(1)risdos Bedrosa aya isim odu lakin deyil ki zatı varlığı ile aya tebdil olundu ki yapı altına onulsun. Ve Yegeğetsi yapı denildi lakin daş, toprak ve keresde deyil ki aya tebdil olan Bedrosun üstüne yapılsın.

Eyer dersen ki Bedrosun canının üzerine yapılmıştır.

Cevab:

Ruhi Bedrosun şimdiki halde Yegeğetsinin ilk evlatlarının bölüyündedir ki antran-(21/KGAL) gats Yegeğetsi denilir onlar. Lakin silahlanmış cengde olan Yegeğetsi dağı dünyadedir. Dağı erişmemiştir onlara. Öyle ise ondaki temel bundaki yapıya temel olamaz. Eyer dersen, Bedrosun teninin üstüne yapıldı yegeğetsi.

Cevab:

Hiçbir dürlü cemiyet yapılmadı onun teninin üzerine, nihtagandan ayrı. Yani daşdan, topraktan yapılmış h(1)romanın cemiyet yerinden ayrı. Ol dağı sizin sözünüze göre ki bizim sözümüz ondan ötürü deyil.

İmdi ol K(1)risdosdan denilen kelim ki şu ayanın üstüne yapacağım Yegeğetsimi, asla duyulmaz ve ağnanmaz ki bedrosun andznının yağod ruhinin yağod teninin üzerine, (22/KGAL) K(1)risdos Yegeğetsisin yapacak ola. Ve hem belli beyandır bu kelamın luğeti keraganutyun marifeti ile.

Zira (şu) denilen luğet teranun olmağ ile ki kelimlerin sekiz payın biridir. Ve hem Paylar gibi tem altına düşmek ile dayıma üçüncü tem gösterir. Zira teranunlar (ben, benim) gösterirler ikinci temi. (Sen, senin) gösterirler ikinci temi. Lakin (bu, şu, o) gösterirler üçüncü temi her dayım.

İmdi eyer K(1)risdos demiş ola idi ki senin üstüne yapacağım cemiyetimi, ol vakitte yakışır idi demek ki Bedrosun üstüne yapıldı Yegeğetsi. Lakin demedi senin üstüne. Ya dedi şunun üstüne. İşde aşikâre gösterir Bedrosun itikâtının ikrarını. (23/KGAL) Ve ol ikrar olunan kelamın üzerine dedi yapacağım cemiyetimi benim. İşde ilkinci tem K(1)risdos söyleyen, ikinci tem Bedros, üçüncü tem Bedrosun itikâtının kelamı ki ol kelamın üstüne yapıldılar ve yapıyorlar ve yapılacaklar cümle itikât idenler.

Lakin m(1)hitar sepasdatsi Madteos megnutyunun 386. raqamında qarşılar bizi ki K(1)risdos demek ile şu kıayanın üstüne gösterir Bedrosun andznını ve ağnamamalı (der) ki itikatinın üstüne yapar. Amma gine ol kitabın 389. raqamında yangılır ve kendine qarşı yazar, demek ile ki K(1)risdos kendi başına kıayadır ki Yegeğetsinin itikati onadır. Lakin Bedros da kıayadır, deyil kendi başına, ya itikatin sebebi ile kıayadır ki ol itikatin doğru- (24/KGAL) luğuna göre borcludurlar olmağ itikatlılar ki yapılacağlar onun üstüne (yani ol kelamın üstüne). Öyle ise m(1)hitarın gine kendi cevabına bağınca Bedrosun andznının üstüne deyildir Yegeğetsi ya itikatinın üstüne. Çünkü böyledir m(1)hitar, kendi kıılıcın ile sen kendini helak etdin, bunda hiç kimsenin kıabahatı yok. İki zıt cevabın elbet biri sahih ve ol birisi yalandır. Bize göre ileriki yalandır ve songraki sahihdir. Lakin yazana göre hangi yanından alırsa alsın, kendisi yalancıdır. Zira ikisini de doğru ve sahih deyi yazmışdır. Eyer bir kimse derse ki çok ulu kimselerden denilmişdir ki Yegeğetsi Bedrosun üstüne yapılmışdır. Onun cevabını daği ileriye (25/KGAL) vardıkda inşallah yazarız. Lakin şimdiki halde itikat üzerine olmasını sahihleyelim hağiket üzre.

Beli keraganutyun marifeti ile sahihledik ki Yegeğetsi itikat üstüne bina olmuşdur. Lakin kitablarımızın hükmüne göre iki ve üç şahid ile mamur olsun cümle kelam denilmiş.

Onun için getiririm şahid en evvel ol kimseyi ki elbetde mağbul olsun cümle h(1)risdiyan denilen milletlere. Vosgiapan Yohannu megnutyunun 200. raqamında yazar K(1)risdos için: Bedrosun ikrarını tekmiil itikat deyi kıbul iyledi ve dedi ki yaparım Yegeğetsimi onun itikatinın üstüne. Gördün mü a venedig megniçi, Bedrosun andznının üzerine mi yapar, yoksa itikatinın? (26/KGAL) Surp K(1)rişor Lusavoriç Akatankeğos kitabın 296. raqamında der ki: Yalan ve kâzib taşperestliğe bedel, taş iyledi itikatlerini kendinin şahidlerinin (yani Arakyallarının) ki kıımıldanmaz ve mamur olsunlar.

Surp K(1)rişor Naregatsi abaranits carında Yegeğetsi için der: Rabbinin ayaklarına yer olmağ üzre itikat kıayasının üstüne mamur olundu. Surp Nerses ř(1)norhali ararçutyan şaraganında (şinoğ eyitss). Cümle yaradılmış şeyleri yokdan var idüb yapıcı mevla ki sen Vem denilirsin, gine sen yapıdın Yegeğetsiyi vemin kelamının üstüne. (Yani Bedrosun ikrarının üstüne). Zira Bedros demek vem demekdir, onun için dedi ki vemin

ikrarnın üstüne. (27/KGAL) Ve tekrar ol Ş(ı)norhali Boğos Bedros şaraganın orhnutyunun ilk dununda yazar. Şaz ol böyünki günde, a aziz Yegeğetsi angmak ile aziz arakyalları ki kavilenmişsin itikat taşının üstüne.

Surp Movses horentsı aşharhamadran şaraganın ikinci dununda yazar: Talimlenib öyrendik aziz arakyallardan paravoryal itmeğe seni ya Rabbim, senin s(ı)rputyan sarayında (yani Yegeğetside) ki sen onu temellendirdin, itikat kayasının üstüne.

Surp Sahag deyil bartev, dabanag şaraganın dördüncü dununda yazar: Arakyalların ve Markarelerin itikatının temel taşının üstüne yaptın, senin pak Yegeğetsini.

Tekrar onun, Şoğagat şa- (28/KGAL) raganın voğormyanın ilk dununda der: Mamur itdin kelim ile (ya K(ı)risdos) senin Yegeğetsini, Arakelagan taşın üstüne.

Tekrar onun, Hayrabadats şaraganın orhnutyunun dördüncü dununda yazar: Hayrabadler tekrar kavilediler Arakelagan karozyutunu Surp yegeğetsinin itikatının temel taşının üstüne. Tekrar onun, Haç şaraganın ne evvelinde der: İtikat taşının üstüne bina eyledin (a K(ı)risdos) surp Yegeğetsayini senin. Surp iknados Ş(ı)norhalinin kapu yoldaşı Ğugas megniçin 140. rakamında yazar: Pederi Allahın Ruhi Ş(ı)mavonun (yani Bedrosun) ağız ile söyledi cümle Arakyallara bedel ki odur K(ı)risdos Vorti Asdudzo ve virdi şahadetlik. Ve onun ikrarnı cümle hı- (29/KGAL) risdiyanlığa temel kodu (yani cümle Yegeğetsiye) ki hiç kıymıldanmaz cihennem cümle kazalarından.

Yaratsoyts abasharoği denilen latin kitabının 431. rakamında yazar Yegeğetsi için: Bu şehir (der) ol kadar yenilmezdir ki daği cihennem kapuları bile yenemezler onu zira kıymıldanmaz ihtikat taşının üstüne yapılmıştır.

Arakinutyans denilen latin kitabının 32. rakamında der: K(ı)risdos dedi şu kayanın üstüne yapacağım yegeğetsimi benim, yani ihtikatın mamurluğunun üstüne. Ve azacıq songra der: Zira böylesi kimseden korkmaz. Zira kavilenmiştir kıymıldanmaz taşın üstüne, yani (der) kadim c(ı)şmardutyun üstüne ki K(ı)risdosun havadkıdır. Öyle ise Yegeğetsi- (30/KGAL) tsi Bedrosun havadkının üstüne bina olmuştur, deyil kendi üstüne. İstesek devşirmek daği çok şahadetlik bulabiliriz lakin bu kadarca yetişir.

Ey şimdi hangisine itimad idelim kardaşlar? Ol yeni megniç olan mhitir aldadcıya mı ki dedi yapmaz itikat üzerine, yoksa Vosgeperana, Hay surplarına ve fireng

vartabedlerine mi? İşde bunlar üç milletin vartabedleri, yani Urumların, Hayların ve firenglerin, bir sözde ve bir fikirde olub dediler ki K(1)risdosun şu kıayanın üstüne dediğı, şu itikatin üstüne dimekdir.

Lakin ol mħitar denilen ħapepa megniç yazdı ki itikatinın üstüne yapmaz. Ya şu kıayanın üstüne demesi ile gösterir (der) Bedro- (31/KGAL) sun kendini ki dimekdir senin üstüne.

Bu ne şekil utanmamakdır kıardaşlar, hiç bilmem. İmdi Bedrosun ol itik[a]tının ikrarı hangi cemiyetde bulunursa, işde odur inthanragan Yegeğetsi. Deyil ki h(1)romeagan. Ve hem eyer Yegeğetsi olmaz ise itikâat üstüne, ya olsa Bedrosun üstüne, şimdiki vakitde Yegeğetsi olmamalı. Zira şimdiki halde Bedros kendisi meydande yokdur, nice ki dedik. Lakin Bedrosun itikâti dayim Yegeğetsinin fikrinde ve dilindedir ki onun üstüne yapıldılar ve halan yapırlılar ve yapılacaqlar.

Amma venedig megnici mħitar sepasdatsi kıarşılar bizi, Madteos megnutyunun 388. rakamında ve der: Şimdiki halde Yegeğetsinin taşı (32/KGAL) Bedrosun vekilidir. (yani papdır) çünkü Bedros ortada yokdur. Zira (der) K(1)risdos Arakyallara ne türlü hükümdarlık verdi ise dayima olmak üzere verdi. Zira ol hükümdarlık onlardan iktizadır geçmeğe, onların vekillerine daħi. Çünkü (der) Bedrosda taş olmaklık var idi. Ol taşlık geçdi onun vekillerne.

Cevab:

Görünüz kıardaşlar ve ħeyal ediniz mħitarın divaneliğine ki Yegeğetsinin birliğini ne kıadara ayırdı. Zira eyer Yegeğetsi bir ise: İşde bina olundu Bedrosun üstüne. Ya o bir vekillerinin üstüne yapılanlar nedirler? İşde mħitarın sözüne göre ne kıadar pap gelmişse Bedrosdan (33/KGAL) beri, ol kıadar Yegeğetsi olmalı, yani papların sayısına göre ki büyük ahmaklıktır. Zira beli Arakyallar ne hükümdarlık aldılar ise K(1)risdosdan geçdi onların vekillerine ol hükümdarlık. Lakin isimleri Arakyalların geçmedi kendi vekillerine. Zira Bedrosun taş denilmesi, hükümdarlık deyil ona, ya Bedros isimin tercümesidir. Urumca petro, ermenice vem, türkce taş. Misal örneğ deyelim, obir Arakyalların isimleri daħi geçmedi, kendilerinin vekillerine. Zira Tateosun isgemlesinde oturan Tateos denilmez ki meth idici dimekdir. Öyle ise şimdiki Gatuğigos daħi meth idici olmalı. Ve Yohannesinki Yohannes denilmez ki

dimekdir mütü ve keremli ve inayet idici. Öyle (34/KGAL) ise şimdiki yohannesin yerinde oturanlar daği böyle denilmeli. Bunlara keزالık Bedrosun vekilleri daği Bedros denilmez ki dimekdir taş. Ve nice dedik, eyer Yegeğetsi Bedrosun ve papların üstüne yapılırsa her bir vakıtde, çoğalı idi Yegeğetsi ol kadar, ne kadar ki pap gelmişdir ve ne kadar ki gelecekdir. Çün böyle ise, Yegeğetsi itikad üzerine bina olur. Deyil ki Bedrosun ya ki papların. Zira nice ki Yegeğetsi birdir, onun gibi itikad da birdir Yegeğetsi de.

Eyer bir kimse dirse ki h(1)romeagan Yegeğetsisi inthanragan olması onun bellidir ki cümle milletlerden kendine mütisi vardır.

(35/KGAL) Cevab:

Beli h(1)romanın her milletden kendine uyarı belki olmaya lakin deyelim ki varımış, meyer ol sebebden ötürü mü Yegeğetsi inthanragan olmalı? Öyle ise işde cemiyeti hağaratsinin cümle milletlerden ademi vardır, kendine tabi. Meyer ol cemiyeti daği diyelim mi ki inthanragan Yegeğetsidir deyi? Eyer öyle olayidi ki adem ve millet çokluğundan yapılsayidi inthanragan Yegeğetsi, K(1)risdosun vaktinde inthanragan Yegeğetsi olmamalı. Zira K(1)risdosun vaktinde hiçbir milletden yok idi, yahudi milletlerinden kayrı. Ve onlar da pek az idiler.

Eyer bir kimse dirse, nice olmasın inthanragan Yegeğetsi h(1)romeagan ki dayim dev- (36/KGAL) şirilirl kardinallar papayile beraber itikad hususinde fetvaler ve ilamlar iderler. Ve yol erkân adetleri ve kanunleri kurarlar.

Cevab:

Eyer kardinallar papa ile beraber Yegeğetsidir, nice ki sen inanırsın, demek ile ki itikad iderim salt bir Yegeğetsiye ki h(1)romanın cemiyetidir. Yani zaman ki papa badarak ider, ol badarakda papa başlar havadamkı söylemeğe kardinallar ile beraber. Dimez ki inanırız bize ki inthanragan Yegeğetsi biziz. Ya der ki, itikad ideriz yalnız bir Yegeğetsiye.

Öyle ise sorarım sana a h(1)roma mesebli, eyer Yegeğetsi kendiler[i] olsa idi, niçün inanacakdırlar sayrısına? Bes- (37/KGAL) belli ki kendileri deyil ki kendilerine inansınlar, ya sayrısıdır ki inanırlar ona. Ve işde odur inthanragan Yegeğetsi ki biz

daği ermeniyan milleti ol pak Yegeğetsiye itikad ideriz hağiket üzre. Deyil latinler gibi dilden amma deyil göngülden.

Ve ille ki inthanragan Yegeğetsi şabil deyildir ki görünsün. Ya onun parçalarını görmek ile duyarız cümlesini. Öyle ise song cevab h(1)romanın kardinalları papa ile beraber inthanragan Yegeğetsi deyildirler, niçe ki bir parçadırlar ve görünürdürler. Zira her hangi nesne olursa olsun, niçe ki inthanragandır, görünmesi mümkinsizdir.

Eyer bir kimse dirse, göster bize inthanragan Yege- (38/KGAL) ğetsiyi hangisidir ki itikad idelim ona.

Cevab:

İşde aşikâre okunur salih cemiyetlerde ki itikad ideriz bir yalnız inthanragan ve Arakelagan pak cemiyete.

İşde bu aziz kelimı istambol şehrinde olan sinatosda 150 aziz hayrabadler söylediler. İşde bu Arakelagan luğeti ile ayrılır inthanragan Yegeğetsi cümle cemiyetlerden, eyer parçalardan, eyer heredigogaganlardan, eyer imansızların, cemiyetinden ve eyer sayrılardan. Ve bu sebebden ötürü eyer Yerusagemagan, eyer Eçmiadznagan, eyer H(1)romeagan ve eyer sayrıları, Arakelagan denilemezler, eyer Arakelagan itikad ile donanmamışlar ise. (39/KGAL) Zira cümlesi parçadırlar, onun içün şabildir ki yangılsınlar. Ve eyer onlar yangılırlarsa, her nerede bulunursa Arakelagan itimad ile temellenmiş cemiyet, odur işde inthanragan ve sahih Yegeğetsi. İmdi Arakelagan Yegeğetsi inthanragandır, deyil ki Eçmiadznagan, ya ki H(1)romeagan.

İşde bu Arakelagan luğeti ile şovulurlar heredigogagan cemiyetler, zira onlar Arakelagan itikadına müti deyiller, onun içün denilmişler heredigog. Onun gibi imansızlar daği Arakelagan havadka müti deyiller, onlar daği şovulurlar Yegeğetsiden, ol Arakelagan luğeti ile. Onun içün biz Ermeniyan milleti inanır ve itikad ideriz Arakelagan Yegeğetsiye, hangisi ise. Çünki (40/KGAL) yeltenir Arakyalların yoluna, ona müti oluruz. Eyer dersen, hangisidir ol Yegeğetsi.

Cevab:

Ol Yegeğetsidir ki Arakyallardan başlanıb ta řadıķöy sinatosuna geldi yetişdi. Ve ondan ayrıldı iki bölündü, biri şaldı esgi Arakelaganda ve obirisi ayrıldı. İşde şimdiye

dek ol esgi adetde kalan hangisi ise odur inthanragan ve Arakelagan Yegeğetsi ki geçinmişdir esgiden beri ve hala geçinir Arakyalların itikadı ile adeti ve kanuni ile. Eyer derse bir kimse, ol Arakelagan luğet on ikisine ağnanmaz, ya salt Bedros için ağnanır. Ol sebebden H(1)roma Yegeğetsisine müti ol- (41/KGAL) malı ki Bedrosundur ve Arakelagan denir.

Cevab:

Bu lakırdıyı deyen her kim ise yollayayım onu kendi sevdiğine ondan alsın cevabını. mñitar hasarag pararanda Arakelagan luğetin haqqın[d]a der ki: Cümle ol şeyler ki Arakyallarındır. Ya ki yakşıp Arakyallar ve bu hesabde Arakelagan denir Yegeğetsi onun için ki Arakyalların itikadına ve kanunlarına göre hareket ider. Var bak pararanda ve beni yalan çıkar. Gördün mü Yegeğetsiyi ki hangisidir? Arakelagan olmalı, deyil ki h(1)romeagan.

İmdi buracıkda birkaç söz dañi yazalım ki yeni maadendir. Ve bu geçen soh- (42/KGAL) betim ile pek minasibdir. Galliagan işhanutyunu takavorutyun ve cümle ülamaların reyi ile bir kitab yapmış. Ve ismine hağaks s(1)rpazan atoruyñ h(1)roma demiş. Bu kitab galliagan dilinden dalân diline, dalândan urumcaya, urumcadan ermeniceye tercüme olunmuşdur.

Bu denilen kitabın 12 inci başında Bedros Arakyalın itikadının ikrarı için yazar ve der: Bedrosun bu ikrarı sahih taşdır. Budur temeli mütalik taş. Ve hrisdiyanlığın maksus kayası. Ve imdi Bedros verdi bu ikrar kalamını, bütün Yegeğetsinin ağzından. Çünkü sormasında siz luğeti ile sordu, demedi ki sen. Bütün Yegeğetsiye süal etdi, (43/KGAL) deyil ki salt Bedrosa. Ve bu ikrar için tekrar dedi K(1)risdos şu kayanın üstüne yapacağım Yegeğetsimi. Ve ol kaya hiçbir kimse olamaz, ya salt ol ikrar olabilir ki Arakyallar verdiler Bedrosun ağzı ile. Nice kaviler Surp güreğ, şu taşın üstüne yapacağım Yegeğetsimi, yani bu inthanragan Yegeğetsinin içinde yapacağım inananları, ol itikad ikrarı ile. Ve rahmani Vosgeperan der 25 inci carın içinde: Bedrosa hiçbir ziyade şey vermedi. Ya göya ki teknil havadkın Yegeğetsisini onun itikad ikrarının üstüne dedi yapmağa. Ve ol Vosgeperan ne evvel ilerki sözde ki kağadatsvots kâhadında yazar. İmdi (der) Bedrosa demek ile ne mutlu sanga Simon ünan evladı. Ahd itdi, Yege- (44/KGAL) ğetsinin temellerini komağa onun ikrarının üstüne. Ve şamlı

Yohannes Boğos Bedros şaraganın üçüncü kanununda der: Korkmaz ve hevflenmez bina etdi Yegeğetsiyi efendim Hisus, senin ikrarının taşında. Azacığ aşagısında kendi gallatsi yazar: Ne zaman K(1)risdos kodu Bedros isimi ona, (yani vem ismini) düşünmedi ki kusun onu kendi Yegeğetsisinin temeline bir payedar taş, sayrı Arakyallardan ziyade. Çünkü (der) Yohanın şahadetliğine bakınca bizi kaviler iktizasına göre ki cümle Arakyallar ol isimin payesini aldılar. (Yani vem isminin payesini aldılar.)

İşde bu yekpare galliatsvots kitabınıdır. (45/KGAL) Onun için ki inthanragan Yegeğetsi yangılmaz ve yenilmez. Lakin parçaları yangılır ve yenilir.

İşde bu inthanragan Yegeğetsi yangılmaz bir K(1)risdos efendimizin ilamına göre ki şu vemın üstüne yapacağım cemiyetimi benim dedi. Ki ol kelamı Arakyallar ikrar verdiler ve yapırlar dayıma ol kelamın üstüne cemi havadatsyallar. Ve bu cemiyeti cihennemın kapuleri daği yenemezler. Cihennem kapuleri heredigosabedlerin dilleri ve ağızlarıdır ki yenemezler inthanragan Yegeğetsiyi. Lakin yenerler masnavorları. Yani parçalarını ve tanelerini, isterse kim olursa olsun. Arakyal olsun, marqare olsun, gatoğigos olsun, badriark olsun, pap olsun ve kusur bunlara göre. (46/KGAL) Lakin mħitar venedig vartabedi, Madteos megniçin 390. rakamında der ki: Ol yenilmez dediği Yegeğetsiyi göstermez, ya Bedrosu gösterir. Zira ol K(1)risdosun onu yenemezler dediği isim bedeli gösterir (der) vemi (yani Bedrosu).

Cevab:

Yalandır sepasdatsi zira dimedi K(1)risdos ki seni yenmesinler, ya dedi onu yenmesinler ki gösterir Arakyalların itikatının üzerine yapılan Yegeğetsiyi. Seyreyleyin kardaşlar ve taacübde kalın ki ne kadar uzaktır birbirinden onu luğeti ile seni luğeti. (Onu) üçüncü temdir aşikâre ve (seni) ikinci tem. Lakin bu yeni megniç mħitar (onu) (47/KGAL) dediğini K(1)risdosun ikinci tem yaptı, seni luğetin yerine. Yazık kendinin ilmene ki divane gibi görünür kendi kelimalarına. Bari yaptığı keraganutyundan da utanmaz.

Eyer dirse bir kimse, K(1)risdos Bedrosun ve vekillerinin yanılmaması için dedi Ğugas Avedaranın 22. başında 31. hamarında: Simon Simon işde şeytan diledi sizi buğday

gibi elemeğe. Lakin ben yalvardım senin için ki senin imanın eksilmesin ve sen vakit ola ki dönesin ve kavileyesin senin kardaşlarını.

Öyle ise Bedros vekilleri yangılmazdırlar.

Cevab:

K(1)risdos ol cevabı illaki Bedrosun yangılması için dedi. Lakin bizden 41- (48/KGAL) kanlar, denize düşmüş gibi yılan sarılırlar. Nice ki ilimdar sepaşdatsi daşı Madteos megnişin 393 rakamında maana verir ol K(1)risdosun kelimasına ve der: Bedrosun ve vekillerinin yangılmaması için dedi K(1)risdos. Bu cevabı mşitarın işde kayır sırf yalandır. Zira ne vakit ki K(1)risdos ol kelamı söyledi ki ben yalvardım senin için ki senin imanın eksilmesin. Ol vakitte duydu Bedros ki kendinde kavilik olmadığı için dedi K(1)risdos. Ol sebebdan ötürü tezelden are virmeden cevap itdi ona demek ile. Efendim hazırım gitmeğe seninle beraber hapise ve ölmeğe. Ve K(1)risdos dedi anga, petra bugün horoz ötmeden sen üç defa inkâr ideceksin beni. Bedros bildi K(1)risdosun kelimasını ne için (49/KGAL) olduğunu. Lakin venedig mşitarı daşı bilmedi. İşde aşikâre haber verdi K(1)risdos inkâr ideceği için demek ile. İşde şeytan istedi sizi elemek, lakin kâdr olmadı kalburlamağa senden kayırısını a simon. Lakin ben yalvardım senin için ki senin imanın kökden kayır olmasın inkâr itmen ile. Ya kalsın senin üreyinde zerre nesne Allahın kereminden ki vakit ola dönesin ve püşman olasın, ağlayır sızlayasın, inkâr itdiğini senin. Ve böyle itmeğ ile kavileyesin, şübhelenmiş kardaşlarını senin. Ki senin inkâr itmen ile şübhelendirdin onları ki aceb ne için inkâr itdi dediler.

Eyer bir kimse dirse, ol kelamı K(1)risdosun Bedrosun inkâr itmesi için deyil idi. Ve dimesi ki senin imanın ki (50/KGAL) üreyindedir kökden çıkmasın, ya didi ki eksilmesin. Yani senin imanın şimdiki halde ne şekil ki doludur sende. Öyle dolu kalsın, hiç eksilmesin.

Cevab:

Çün inanmadın bana, inan Vosgiapana ki Yohannu megnutyunun 791. ve 792. rakamında, ol kelamın üzerindeki Bedros K(1)risdosa didi ki kendimi qorum senin uğuruna, yazar Vosgeperan. Didi, lakin idemedi. Zira kazarın gelmesinde inkâr iyledi

ki Ğugas dağı bu inkâr ideceğini gösterib ve didi ki senin itikadın eksilmesin, yani dibden kayıb olmasın. Gördün mü mđıtar meğniç, ol kelamına K(1)risdosun Vosgiapan ne şekil maana verdi? Ve sen ne şekil. Dilerim Al- (51/KGAL) lahın adaletinden, şerahet gününde senin hasmin kimse olmasın, bu azizden ğayrı.

Eyer beyenmezsen bu cevablere söyle bana a herdzovadzoğ, ne için yanıldı üç kerre inkâr itmek ile K(1)risdosu? Ve eyer eksilmeyecek idi onun imanı, ne için eksildi, inkâr itmesi ile? Eyer imanına keder gelmedi ise, neden ötürü püşman olub ağladı, can acısı ile? Besbelli ki kederlendi havadkında. Onun için püşman oldu ve ağladı. Ve hem nereden dönüb arkadaşlarını kavileyecek? Belli ki inkârından dönüb arkadaşlarını kavileyecek ki kendinin inkâr itmesi ile şübhelendirdi onları. Deyil ki havadklarında şübhelendiler, yok. Ya Bedrosu suçlu olduğu için zemmitdiler ve adil saydılar kendi- (52/KGAL) lerine. Ol sebebdan ötürü tekrar dönmesi ile kaviledi arkadaşlarını. Yani kaldırdı onların şübhelerini ki kendisi sebep olmış idi. Ve hem eyer eksilmeyecek idi, niçün eksildi? Ve eyer eksilecek idi, niçün dedi K(1)risdos ki eksilmesin? İşde belli ki kökden eksilecek deyildir. Zira (masnavor) yani yalnız bir parça cemiyet dağı yangılır. Nerede kaldı ki yalnız bir adem. Nice erzürümlü haçadur ağdarma vartabedi inthanragan Asdovadzapanutyun kitabının 230. raķamında der ki: Yalınız insan yangılıcıdır. Lakin K(1)risdosun Yegeğetsisi yangılmazdır. Zira sahihliğin direyi (yani temeli) ve kaviliğidir. Ve cihennemın kapuları onu yenmeğe ķadır deyiller. Öyle ise yalnız bir (53/KGAL) kimsedir Bedros, onun için yangıldı. Ve paplar dağı yalnız kimselerdirler, onlar da yangılırlar. Lakin inthanragan Yegeğetsi yangılmaz. Glemesin ikinci hadorun ikinci masın 329. raķamında yazılır: Arakyallardan çoğu düşdüler. Ağır ve mahatsu günahlarılan, eyer ağızdan ķorķu ile inkâr itmek, nice ki Bedros itdi, ol ķabahatı. Gine ol kitabın 335. raķamında söyler Çeronimos: Bedros men itmek istemesinde K(1)risdosu çarçaranklardan, beli yangıldı fikri ile lakin yangılmadı muhabbeti ile. Tekrar 336. raķamında kendi glemes yazar: Ben de söylerim (der): Bedrosun inkâr itmesi büyük günah oldu. Bu Ğugasın (mi bagasestsin) yani eksilmesin dediği kelamın üstüne galliaganın 20 başında (54/KGAL) eyice yazar. Lakin biz az buçuk devşirme idelim ondan.

İkrar vermişler papaya kendi dalkavukları (yani ekmeğini yeyib ayın kırķ beşı diyenler) ki papın yanıldığını örtsünler ve saklasınlar. Ondan ötürü yazarlar

Yegeğetsinin fikrinden daşra ve naşeri, şehadetlik almağ ile Ğugas Avedaranın ol kalamını ki niaz itdim senin için ki senin imanın eksilmesin. Yani Bedrosun ve papların imanı eksilmez ve yangılmazlar ebedi demek isterler. Lakin iki cevap yetişir (der) göstermeğe böyle maana virmenin divanece olmasını ve hem alçak ve yanglış fikr ile nihayet virdiklerinin temelsiz olmasını. Birincisi Avedaranın (55/KGAL) ol kelimeleri ki denildi, salt ayan itmek için idi (der) çarçarank gicesinde Arakyalların başından geçen serencamleri, nice ki dedi işde şeytan istedi sizi alburlamağa, buğday gibi. İşde sahih megnutyunu budur (der) ve her taraftan usursuz Allahani megnutyun. Azacı aşığasında (der ki) acaba ol albur ne olmalı K(1)risdosun kelimasına göre ki Arakyalları elemek ister şeytan. Sahih üzre hiçbir şey deyildir. Ya salt ol arışıklık, ol serencamler ki muhasereye aldılar Aşagerdleri K(1)risdosun çarçarank gicesinde. Nice Mad. söyler 26:31 ki cümleniz şübheye varacaksınız bu gicede. İlerki elemesinde alburu şeytan gümüşperest ol naletlenmiş saman ki salt layık (56/KGAL) idi ateşe, tezelden geçdi elekden, aşığa düşdü ve aldı ayrılmış eyice buğdaylardan. Lakin sayrı cümle Arakyallar keyfleri bozuk ve dağılmışlar idi. Ve ol kendi Bedros kendinin büyük atalığı ve ovalaqılığı ve iddiyacılığı için, azeb oldu kendisine yangılıb inkâr itmesi. Ya ki göstermek istedi Allah, Arakyalların büyüüne ki ne adar uvvetsizdir insan tabiyeti. Bedrosu derim ki ormadı inkâr itmeğe, deyil bir kerre. Ya üç kerre inkâr itdi efendisini ve Allahını lakin ağızdan söyledi orkusundan, deyil yürekden, K(1)risdosun yalvardığı için oldu öyle. Nice ki didi, eksilmesin imanı onun. Yani Bedrosun. ıısacık demek olsun (der) ol buğday olan petro şaşırıp (57/KGAL) kendini eleyin çalkanmasından girdi albur deliyine. Lakin düşmedi aşığı. Ya aldı delik ağızının dudaklarında. Lakin onun ağızı ile inkârı çok büyük şübhelere sebep oldi, nice k(1)risdos evvelce didi, Madteosi 26:31 ki cümleniz benden şübheye varacaksınız. Çünkü Bedrosun itikadı saklandı yüreyinde. Ol sebebden indi canına, tezelden bir keyf [1]rgınlığı. Ol sahetde tutdu kendini bir titremek ve bir oru günahı için ve tezelden merdliğ ile şerahet itdi fikrinde b[1]rakmak haambaşının evini ve ağılamak can acısı ile. Ve ıdı dışarı, başladı ağılamağa.

Ve haan işledi böyle merdlik amelini devşirdi ardaşlarını ki onda bunda şübhelenmişler idi. aviledi şübbe- (58/KGAL) li itikadlarını. Ve tekrar aviledi

qardaşlarını ki qalsın kendi de orada onlar ile beraber ki K(1)risdosun yarutyununda Arakyallarıla beraber yollanılsın kendi de, dünyanın cümle qoşelerine.

İkinci ol avedaran kelimasına maana verirler (der) cümle Yegeğetsinin babaları. Bir sözde ve bir fikirde, dirler ki: K(1)risdos haçan didi Bedrosa ki ben rica itdim senin için ki eksilmesin senin imanının. Yegeğetsi için rica itdi. Ve hem Bedrosun yüzünden kendi gelini olan Yegeğetiye söyledi. Ve Oqosdinos esgi ve yeni g[1]dagaranın elli yedinci dileg içinde maana verir ol K(1)risdosun kelimasına ve açıqdır onun maanası. K(1)risdos didi Bedrosa: Ben rica itdim senin için ki eksilmesin senin imanının ve (59/KGAL) sen vaqıt ol ki dönesin ve qavileyesin qardaşlarını. Sorarım, hangi vesvese olabilir bu kelimelerde?

Meyer K(1)risdos salt Bedros için mi rica itdi? Yagopos için, Yohannes için ve sayrı Arakyallar için itmedi mi? Bu beyandır ki Bedrosun yüzünden (yani Bedrosa dediğinden) ağanır cümle Arakyallar.

Ve bu sebebden ötürü rica itmesinde Bedros için şübhesizdir ki rica iyledi cümlesi için.

İmdi (der galliatsi) oqosdinosun şehadetliğine göre, bu K(1)risdosun keliması duyulmaz salt Bedrosa. Bunun için qadır deyiliz, hiçbir dürlü alamayız bu K(1)risdosun kelimından ki Bedrosda ve Paplarda, günahsızlık ve yangılmamazlık vardır deyir. (60/KGAL) İşde burayadak galliatsinin yazdığı.

Ey mħitar bu galliatsi milleti asıl papın evladı, sen songradan papisda. O bilir babasının ne şekil olduğunu, doğrusun söyler. Sen papanın övey evladı, neden bildin yangılmaz olduğunu? Yazık ilmine senin ki bile bile canını cihenneme atarsın.

İşde nice dedik Bedros Arakyal ki h(1)roma atorun ilk sahibi ve K(1)risdosun kendi şayırdı olmaq ile böyle yangıldı. Ya songraki gelen paplar yangılmaz mı? Hay hay!

Çok paplar yangıldılar ki bizde yazacağız onları. Lakin en evvel levon papın yangıldığını yazalım ki bize zıttır ve songra obirlerini zıkr idelim ki göresiniz.

Eyer bir kimse dirse, ne tür- (61/KGAL) lü yangılış işleri var, levon papanın?

Cevab:

Onun kem sözleri ve yanglı işleri pek çok. Lakin kısa yollu açalım ve geçelim bilmeyenlere.

En evvel ol karşıli domarının ikinci başında yazar: İmasdutyun (yani vortin asdovadz) yaptı kendine bir mekân, pann asdovadz marmin oldu ve bizde sakin oldu, yani tende ki aldı insandan.

İşde aşikâre K(1)risdosun tenine mekân didi ve pann Asdovadz onda sakin oldu didi, nesdor gibi. Nice yazar nesdor 15 inci derinde ki yazılmışdır kadıköy sinatosun ilkinci ameline: Ne kadar büyükdür ilhaklığı Asdovadzutyunun insan ile ki odur uşak ve u- (62/KGAL) şakda sakin olan.

Cevab:

Eyer teraziye kosağ ikisinin cevablerin, kabildir yamalamağ nesdorum cevabını. Lakin yamalanmaz levonun söylediği, incecik ağnayana.

Zira nesdor didi, odur uşak ve odur uşakda sakin olan. Ve levon didi teni mekân ve kelimullah tende sakin olunmuş.

İmdi eyer ol bir deyil ise taneliğinde, öyle ise iki tanedirler ve iki kişi. Yani iki andzn.

Beli sakin olmuş denilir kelimullah tende, lakin deyil ki evde sakin olmağ gibi, nice ki biz sakin oluruz evlerimizde, yok ya nice ki sakin olur canımız tenimizde ki can ve ten birlikdedir. (63/KGAL) Lakin mekânde sakin olan birlikde deyil ikilikdedir, birbirinden ayrı ve başka başka. Lakin isgenderiyeli Surp Güreğ Berabmants kitabın 335. rakamında yazar bunlara karşı:

Niçün iki vorti dimezler onlar ki pann Asdovadz sakin oldu dirler tende? Acaba bizden ziyade bir şeyi var mıdır onun? Zira biz daği vorti Asdudzo ve Asdovadz deniliriz. Kerem inayet ile bizde sakin itmeğ ile miadzin kelamı. Ve hem Surp Nerses ş(1)norhali Hisus vorti kitabın (ki venedig basmasıdır) 253. rakamında yazar:

Deyil kelim sakin oldi. Ya ikiden bir oldi.

Tekrar Surp Güreğ barabmants kitabın 453. rakamında yazar:

Murdar ve dinsiz mesebli nesdorios ve onun gibiler, (64/KGAL) Kelamullahı sahih ten oldi dimezler, meriyem kıızdan ve inad iderler demek ile ki miadzin pann Asdudzo sakın oldi ol tende ki bir K(1)risdosa ve bir vortiye, secda kılmasınlar. Ya başga başga duysunlar (yani iki vorti desinler).

İkinci yazar levon gine ol domarın 3. başında: Eziyet çekmez p(1)nutyun ilhak oldi, eziyet çeker p(1)nutyuna ki birinden qadır olsun ölmeğe ve obirisinden qadır olmasın ölmeğe.

Ve nesdor yazar ki qadıköy sinatosunda birinci ameline yazılmışdır:

Mekânıdır eziyet çeken, deyil ki pann Asdovadz.

Cevab:

Lakin Surp güreğ Yeremiasa yazdığı kâhadında barabmants kitabın 404. (65/KGAL) raqamında yazar bunlara qarşı: Bir vorti inanırız Asdovadz babanın ve ol bir vortiye viririz Asdudzo yakışır amelleri ve ol vortiye oldi deriz haçın üstünde olan eziyetler. Tekrar ol surp Teotos Taqavora yazdığı mektubunda barabmants kitabın 225. raqamında yazar:

Sayrı bir kimse insan gibi başgaca didiler ve bir qayrı daği zatı ve sahih Asdovadzanıman vorti didiler ve bunlar k(1)risdonya adı ile böyle adebsiz sözler yazdılar. Yani şöyle luğetler ile ki biri zatı ve sahih vorti asdudzo ve obirisi ameli vorti asdudzo, yani sadece isim ile.

Biraz aşaağasında der ki:

Biz böyle duymayız ve bırakıb doğru yolu, eyri yol gitmeyiz.

Tekrar ol surp Seguntosa (66/KGAL) yazdığı mektubunda barabmants kitabın 308. raqamında yazar:

Deyil başga başga kimseler, ya şunu onu (yani Allah ve insan olmasını) bir ve yekdir duyarız ki bazı kerre insan gibi insancasın söyler ve bazı kerre Allah gibi hükümdarlık ile Allaha yakışır işleri işler.

Ve hem surp Nerses ş(ı)norhali ol venedig basması Hisus vorti kitabın 304. raqamında yazar: Deyil ki biri ölümsüz ve biri ölmüş. Zira böyle diyenler iki ayırmışlardır.

Ya ol ki ölümsüzdür odur ki ölmüş ve ol ki ölmüştür ölümsüz qalmış. Ne şekil doğması mücüzatlıdır. Onun gibi ölümü daği acayıbdır.

Zira ikisi de mücüzatlıdır. Onun içün ki ikisi de (67/KGAL) yaradıcı Allahındır. Ve sayrı yırd gine ol ş(ı)norhali der ki: Deyil ki biri kuvvetli ve zorlu ve biri kuvvetsiz ve eksikli. Ya bir ve ol birlikde olmak ile çeker idi iskenceleri, gendi radeti ile.

Üçüncü levon yazar ol dumarın 4. başında:

İki suretde işler, ne ki maqsusdur kendine, biribirine yoldaşlığ ile. Yani kelimullah işler idi, ne ki maqsusdur kelame ve teni işler idi, ne ki maqsusdur tenine, biri bunların saltanatlanır idi, mücüzatlar ile ve obirisi iskence çeker idi.

Ve nesdor söyler ki okunur kadıköy sinatosun birinci ameline:

Budur ki didi, Rabbim Rabbim! Niçün koyverdın beni? Budur ki üç günlük ölümü qabul itdi. Secda (68/KGAL) iderim buna allahlığa beraber zira ameldaş oldi allahani hükümdarlığa.

Cevab:

Gördün mü ne şekil sözleri biribirine mütabık geldi, levon yoldaş didi, nesdor ameldaş.

Lakin isgenderiyeli Surp Atanos yazar bunlara karşı Barabmants kitabın 208. raqamında: İkrar iderim onu vorti Asdudzo ve vorti marto. Deyil ki bir vortiyi iki p(ı)nutyun derim, birine secda kılinır ve obirisine secda kılinmaz. Ya bir p(ı)nutyun derim tenlenen kelimullahe ve secda kılinır anga, kendi teni ile beraber bir yek secda ile deyil iki vorti başga bir vorti Asdudzo sahih ve secda kılinır anga. Ve bir sayrı vorti Mariamdan insan ve anga sec- (69/KGAL) da kılinmaz, inayet ile vorti Asdudzo olmuş, ne şekil ki ademler. Ya nice ki dedim, bir vorti Asdudzo ve Asdovadz ol K(ı)risdosu, deyil ki qayrı vorti var. Ve ol vorti asdudzo Mariam kıızdan doğdu ten almağ ile bu song günlerde.

Ve azacığ aşāğasında yazar: Kim ki bundan ziyade eyer öyredirse Allahani kitablardan başga bir vorti Allahdan zatı ve sahih ve başga bir vorti Mariamdan inayet ile nalet ider onu Surp ve gatuğige Yegeğetsi.

Tekrar ol surp Atanas Yebigdimon Gorntatsvots yebisgobosuna yazar, barabmants kitabın 494. raqamında: Ne şekil k(1)risdonya denilebilirler onlar ki dirler başga bir kimse Mariamdan? Ve başga bir daği kelimullahı. İlerice vardıkda der ki: (70/KGAL) Bu denilen cevap söylenmiş ve işidilmiş deyil, k(1)risdonya olanlerden. Ve yabanidir arakelagan şehadetliklere.

Öyle ise levon dahi hem k(1)risdonya deyil, hem yabani söyler. Ve surp Güreğ dahi sekizinci naletlemesinde yazar: Eyer bir kimse hükm idüb dirse, mertebelenmiş insan secdadaş ve saltanatdaşdır Allaha ve denilir Allah. Göyaki başga kimse başgada ve bir secda ile ikram itmez ise emmanuele ve bir saltanat virmez ise ona, kelamın ten olmasına göre, nalet olsun ol kimse. Dördüncü yazar levon gine ol 4. başında ki acıkmaq, susamak, yorulmaq, uyumak, aşikâre insanındır. Lakin beş ekmek ile beş bin kişi doyurmak ve deniz üstünde kavi ayakler ile ürümek, şüb- (71/KGAL) hesiz Allahındır.

Nesdor didi ki yazılmışdır kadıköy sinatosun ilk amelinde: Kendi kendine Allah deyildir, meriemin rahminde yapılan. Kendi kendine Allah deyildir, Hoğin surpdan yaradılan. Kendi kendine Allah deyildir, mezarda gömülen.

Cevab:

İmdi bunlara karşı yazar Yepesos sinatosu ki yazılmışdır daği arakinutyants denilen latin kitabının 123. raqamında.

Eyer bir kimse ayırırsa surp kitablerde K(1)risdosdan ötürü söylenen kelimleri. Bazılarını kelimullahe verib ve bazılarını insana verirse, nalet olsun ol kimse.

Ve isgenderiyeli surp güreğ daği seguntos Yebisgobosa (72/KGAL) yazdığı mektubunda barabmants kitabın 412. raqamında yazar: İnsan olmasını inandırmak için ol kelimullah acıkdı, yoruldu, uyudu, haça sabr itdi, ten ile öldi. Ve sahih Allah olmasını inandırmak için gine ol Allah işledi Allahani mücüzatleri denizi azarlamak ile ölüleri diriltmek ile ve sayrı daği mücüzatlı amelleri işlemek ile.

Tekrar yazar ol sinatos barabmants kitabın 474. raqamında: Eyer bir kimse ikrar itmez ise kalamullahı eziyet çekmiş, haça çıkmış ve ölüm lezzetin almış ten ile nalet olunsun ol kimse.

Ve bu sinatosa bağıb arakinutyants denilen latin kitabı 107. raqamında yazar: Sahihdir dimesi ki pann asdovadz isgence çekdi, haça çıkdı, öl- (73/KGAL) dü ve gömüldü ki bunları inkâr ider nesdor. Sorarım size qardaşlar, meyer salt nesdor mu inkâr itdi, kalamullahın eziyet çekmesini? Acaba o deyil mi Yegeğetsiyi yıkmağa çalışan ki yazdı. Biri unvan ider idi mücüzatler ile ve obirisi isgence çeker idi. Levon papı söylerim ki nesdordan dağı fena göründü. İlle ki tacüb iderim bazı kimesnelere ki böyle kâfir cevaplarını onun, isterler ki yamalasınlar.

Düşünmezler ki aşikâre küfür söyleyor, dimesi ile (minn s(1)rpots) yani bunların biri mücüzat işler ve obirisi isgence çeker.

Birisi ve obirisi demek ne demektir qardaşlar?

Bizim bir K(1)risdosumuz var, hem mücüzat işledi hem isgence çekdi. (74/KGAL) Bu levon ne hâlt ider, iki K(1)risdos karoş ider demek ile ki biri mücüzat işler idi ve obirisi isgence çeker idi. Nesdor dimedi aşikâre iki andzn, lakin bu levon pervasız didi K(1)risdosa iki andzn dimesi ile (minn yev müsñ) yani biri ve obirisi.

Eyer bir kimse dirse, bu luğetler (biri ve obirisi) andzn göstermezler, ya p(1)nutyun gösterirler çünkü iki p(1)nutyun deriz K(1)risdosa, böyle demek mani deyildir.

Cevab:

En evvel bunu bilmeli ki p(1)nutyuna amel virmek qabil deyil, ya ameli andzn işler, p(1)nutyun işleyemez, cümle ilimdar qavlince. Çünkü levon amel verdi, ol biri ve obirisi dediğı lu- (75/KGAL) ğetlere, ol sebebden ötürü iki andzn didi (deriz) levon K(1)risdosa.

İkinci bir ve obirisi luğetleri andzn olmasını işitsin ol kimse, kendi qabul itdiğı kitablardan.

İbtida sepasdatsi mħitarın hasarag pararanında (mi) luğetin manasında der ki, gösterir (zomñ) ve (vomñ) luğetin manasında der ki, gösterir zandzn.

İkinci şehadetlik erzürümlü haçadur akdarma vartabedi inthanragan Asdovadzapanutyun kitabındaki tercüme olunmuştur karaşaşyan mariamdan 160. rakamında K(1)risdosdan ötürü der ki:

Sakın denmesin ki biri çarçareli ve obirisi ançarçareli, zira böyle denirse, andzn birliği kalkar ve olur iki.

Onun için (der) böyle di- (76/KGAL) memeli ki odur çarçareli ve gine odur ançarçareli.

Üçüncü şehadetlik işde yazılmışdır Surp Avedaranın Ğugas 18:10: İki adem çıkdılar dacara, biri parisetsi ve obiri maksavor.

Gel imdi a levonabaşd, şu Avedaranın kelamınada bir kulp tak ki biri ve obiri luğetler andzn göstermezler deyi.

İşde parisetsinin ve maksavorun parmakları gözüne girsin ki göresin.

İşde parisetsi bir başka andzn ve maksavorda bir başka andzn. Duydun mu şimdıcik levonun ne şekil mesebde olduğunu? K(1)risdosa bir andzn der, yoksa iki?

Beşinci yazar levon, gine ol 4. başında: Bir p(1)nutyun cevabı deyil ben babam ile birim demek ve benim babam (77/KGAL) benden büyükdür demek. Yani ben babam ile birim dediğini biri söylemiş, yani Asdovadzayin p(1)nutyun ve benim babam benden büyükdür dediğini obirisi söylemiş, yani martgayin p(1)nutyun.

Cevab:

Ben babam ile birim dediği, gösterir (p1nutyunu) yani zatısı bir olduğunu, babasına beraber. Ve benim babam benden büyükdür dediği, gösterir doğduğunu babasından. Yani ikram itmek ile babasına ki kendinin doğurani ve sebebidir.

Deyil ki insanlığı söyledi bu kelamı, levonun yanglış fikrine göre. Ya kelimullah kendisi idi ki didi bu kelamı.

Ve ol iki kelimdeki birin- (78/KGAL) de (yes) yani ben diyen ve obirinde (zis) yani beni diyen bir kelimullah idi ki didi. Zira K(1)risdosda benlik birdir iki deyildir.

Eyer iki olsa idi, iki andzn olur idi, levonun fikrine göre. Zira ben demek isim bedelidir ki andzn adıdır ve beni demek gine isim bedelidir ki o da andzn adıdır. Ben uğğaganıdır, beni haytsaganıdır ki kan nahtir ile benden ağnanır. Keraganutyun bilenler, ağnarlar bu sohbeti. Nihayet eyer levonun didiği ben diyeni başga ağnayıb ve benden diyeni daği başga ağnarsağ, ister istemez iki andzn dimeliyiz K(ı)risdosa.

Buna karşı Surp Güreğ barabmants kitabın 390. raqamında yazar:

Çünkü kalamullah ki insan (79/KGAL) göründü, ol kalamullah daği söyledi ki babam benden böyükdür ki yağışır idi ona böyüklik, niçeki Allahdır ve ondan doğan daği varlığı tarafından kusursuz bengzerliği var ona, her hususda.

İşde Surp Güreğ daği söyledi ki ol kalamı deyen kalam kendisi idi, deyil ki insanlığı, levonun dediği gibi.

Eyer dirse bir kimesne, öyle ise baba böyükdür vortiden, ariosun dediği gibi çünkü kalamullah didi ol cevabı.

Cevab:

Surp Nerdos ş(1)norhali Hisus vorti kitabın 245. raqamında yazar: Sebeb tarafından (yani doğurması tarafından) böyük (80/KGAL) denilir baba, deyil ki böyükdür, zatı varlığı ile. Nice ki bizde daği beraberdir evlad babası ile zatı varlığı ile. Deyil ki küçükdür evlad babasından. Ve hem daği sayrı tarz mana virebiliriz, lakin deyil ki ilam iderek.

Ol kalamde olan (kan) luğeti ziyade eksik ağnanmaz her dayim, ya bazı kerre ağnanır, beraber yerine.

Örüneğ benim babam böyükdür, ne kadar ki ben. İşde bu ne kadar denilen ol (kan) luğetin yerinedir.

İşde böyle olunca, iki kalamında K(ı)risdosun, birbirine uygun gelir.

Babam benim ile birdir, babam böyükdür ne kadar ki ben.

Buna isbat işde Surp Avedaranda Madte. 17:19 (81/KGAL) K(ı)risdos buyurur: Eyer imanınız olursa hardal danesi kadar (kan zhadn mananğoy).

İşde ziyade eksik, ya büyüklük küçüklük göstermez, bu (kan) luğeti bunda, ya beraberlik gösterir.

Ve bir isbat daği pararanda (kan) luğetine mana virir, mħitar sepasdatsi ve der: Bazı kerre (kan) gösterir (iprev) gibi. Yani türkce (nice demek).

Madte. 17:19 Ğug. 17:6 Naregatsinin birinci başında. Yagop mdzpnatsinin 6. başında:

Böyle olunca K(ı)risdosun ol kelamı dimekdir ki babam böyükdür, nice ki ben.

Bu levona karşı Surp Güreğ barabmants kitabın 433. raqamında Agagios Meldine yebisgobosuna yazdığı mektu- (82/KGAL) bunda der ki:

Eyer bir kimse iki surete ve iki varlığa ayırırsa sedalerini K(ı)risdosun ve bazılarını kelimullahsız yalnız insana yaklaşıdırıb ve Allaha yakışır olanleri salt hayr Asdovadzden olan kelimullahe virirse nalet olsun ol kimse.

Ve hem arakinutyants denilen latin kitabın 106. raqamında yazar nesdor için: K(ı)risdosun doğmasını, ölmesini, gömülmesini ve sayrı buna keزالik aşağı olan amelleri dimez idi Kelamullahden ötürü ya der idi insanden ötürü.

Songra kitabı yazan latin der ki: Eyer incecik aransa yanglış yola götürücü fikri nesdoron, K(ı)risdosun sahih insan olduğuni çürüdür. Onun için ben de daği söylerim ki ne başka türlü- (83/KGAL) lük var nesdoron ve levonun sözlerinin arasında?

Nesdor didi, ölmesi ve gömülmesi Kelamullahden ötürü denilmez. levon didi, acıkması, susaması, haç ağacından asılması ve mıhlar ile mıhlanması, aşikâre insanın dır. İmdi bu latin kitabını yapanın dediğine göre, nesdor ol cevap ile vorti Asdudzo olan Kelamullahın insan olmasını kaldırıp inkâr iderse, aceba levon daği ol cevabı söylesin de ve ol cevap ile ne şekil kelimullahın insan olmasını kaldırıp inkâr itmesin?

Ve bu söz üstüne mħitar daği pağaam gibi doğru söylemiş, madteos megnutyunun 446. raqamında: Doğması ve haçlanması eyer bir kimse dirse ki pann asdovadzın deyil, insanın idi ve ölüye (84/KGAL) hayat virmesi insanın deyil pann asdovadzın idi bundan görünür inkâr itmek surp guys mariamın Asdovadzın olmasını ve surp Haçın Asdovadzı kabul itmiş olmasını (yani Asdovadzıngal olmasını.) Gördün mü ki levon aşikâre inkâr itdi, Mariamın Asdovadzın olmasını, mħitarın sözüne göre.

Eyer dirsen, levonun fikri başga idi ve bende dağı derim, nesdoran fikri başga idi ki sen bilmedin.

Ve eyer ol cevap için kazebe müsdahağ oldu nesdor. Öyle ise gine ol cevap için kazebe müsdahağ oldu ve levon. Gördün mü a ağdarma? Senin papının ne şekil yangılmaz olduğunu?

Ve hem eyer yangılmamış idi levon, niçün kadeköy sinatosu yedinci amelinde (latince de zannımda beşincide) yaz- (85/KGAL) maz iki p(1)nutyun, nice ki yazmış levon kendi dumarında? Zira yazılmış ol yedinci amelde ki çok cahd ile istediler levonun vekilleri ki kanun içine kosunlar iki p(1)nutyun, nice ki levon demiş. Lakin kade olamadılar. Ya iki p(1)nutyundan bir tem ve bir kuyutyun yazdılar. (yani bir yüz, bir suret ve bir varlık) levon iki suret ve iki varlık didi ve sinatos levona zıt bir suret ve bir varlık yazdı.

Ve haçan levonun vekilleri beyenmediler sinatosun kanunini, ol vakit Anadolios cümleden ikramlı baş yebisgobosu istambolun, dedi sinatosa: Aceba mağbuldur size şü kanun? Cümle ziyade ikramlı yebisgoboslar (levonun vekillerinden maade) çağırışdılar demek ile yazılmış bu kanun (...) sahm[a]natrutyun) cümlemi- (86/KGAL) ze mağbuldur. Budur babalarımızın itikati, bundan ziade inanan herdzovadzoğdur, kim ki kayrı tarz inanırna nalet olunsun.

Ve levonun vekillerinden ötürü dedi cümle sinatos:

Nesdor meseblileri dışarı ediniz, kim ki nesdora nalet itmezse, koy dışarı çıksın bu sinatosdan.

Anadol baş yebisgobosu istambolun didi:

Dünki günde havadkın ganonu cümlesine mağbul oldu. Cümle yebisgoboslar didiler, sahmnatrutyun (yani konulmuş kanun) cümlesine mağbul oldu, sayrı ziyade söz inanmayız, sayrı başga söz inanan nalet olunsun, havadka hiylebazlık olmasın. S(1)rpuhi mariam Asdovadzin yazılsın kanun içinde.

Ne dimeli sinatosun böyle (87/KGAL) kelimlerine ki hem hağdır hem pak.

Lakin levonun vekilleri karşı çıkarlar, demek ile:

Eyer levonun kâhadına beyenmezlerse, buyurun ki bize ferman ve emir virsinler ki dönelim vilayetimize ve onda sinatos tekml olunsun.

Ol vakitte işhanlar didiler, birkaç yebisgoboslar levonun vekilleri ile beraber girelim namazgâhe ve ne ki maqbul görünür ise itikat üzerine söyleşelim ve songra size beyan idelim.

Ol sahetde bağirdılar cümle yebisgoboslar, demek ile: nesdor mesebli olanleri dışarı idiniz. Allaha zıt olanleri dışarı idiniz. Kimdirler bunlar? Güc ile görünüyorlar. Bütün dünya doğrulukdadır. Kanun cümlemize maq- (88/KGAL) buldur. Allah uzun ömür versin işhanlara. Dileriz konulmuş kanuni möhürlesinler, buyurun ganoni möhürlesinler, havadka karşı hiylebazlık olmasın, kim ki möhürlemez bu kanunu herdzovadzoğdur. S(1)rupuhi mariam Asdovadzindir. A doğrulukda olan işhanlar havadka bekci olunuz. Hoşın surp söyledi bu kanuni. Koy şimdıcik möhürlesinler şu kanuni. Kim ki möhürlemezse herdzovadzoğdur, herdzovadzoğları dışarı idiniz. Ganon içinde Asdovadzin guys mariam lazımdır komaq, nesdor meseblileri dışarı idiniz. Zira K(1)risdos Allahdır.

Ne duyulur acaba kardaş, bu biribirine zıt cevablerden ki oluyor bütün yebisgoboslarından sinatosun levonun vekillerine karşı ve levonun vekillerinden sinato- (89/KGAL) sa karşı. İşte sinatos aşıkâre bağırır levonun vekilleri için ki nesdor meseblileri dışarı ediniz ve ki mariam guys Asdovadzindir ve ki mariamı Asdovadzin komaq lazım kanun içinde. Koy möhürlesinler ganonu. Kim ki möhürlemezse herdzovadzoğdur. Mariam guys Asdovadzindir, nesdor meseblileri dışarı idiniz. K(1)risdos Allahdır.

Kardaşlar sorarım size, acaba şu sinatosun şu sözlerinde var mıdır bir söz ki zıt olsun doğru havadka? Belli ki yok. Çünkü yokdur, niçün karşı durub ceng iderler levonun vekilleri demek ile ki eyer kabul itmezseniz levonun kâhadını, emir virsin takavor bize ki gidelim h(1)romaya ve sinatos onda olsun.

İşte besbelli ki levon ve o- (90/KGAL) nun vekilleri, Mariama Asdovadzin dimezler.

Ve hem görünür ki dağı K(1)risdosu sadece insan dirler, deyil ki Allah.

Eyer deyildirler öyle, nice ki didik: Niçün kabul itmezler, ol sinatosun ganonunu? Ve eyer kabul idecek şey idi kâhadı levonun, niçün sinatos kabul itmeyüb onun cevablerini yazmadı kanun içine, hiylebazlıktır deyi?

Eyer dersen, ol sinatosun kayrı ameline levonun kâhadını kabul itdiler ve möhürlediler daği: Niçün şimdi bu amelde kabul itmezler?

Cevab:

Daği möhürlemeden gör sonunda ilk amelinin ki ne didi işhanlar? Nafile dü- (91/KGAL) şürdüler plapianosu ve yevsepiosu mansublarından, bize görünür ki layıkdırlar ol ikinci Yepesos sinatosun başlıca olan Teosgoros cümleden ikramlı baş yebisgobosu İskenderiyenin ve Hopnağ kıtsuşerifin ve Talasios kayserinin ve Yevsepios angürrianın ve Yevsdat perüdosun ve Parseğ selyevgianın bunlar cümlesi ol kazebe borclu olsunlar.

Ol vakitte cümle yebisgoboslar Plapianosdan ve Yevsepiosdan şikâyetçi olanlar ikinci Yepesosda, korkularından didiler, cümlemiz suçlu olduk, cümlemizde suçumuzdan kurtulmağa layık olalım. Bunun gibi ol amelde ki möhürlediler levonun kâhadını azacığ yokarısında işhanlar bu cevabı tekrar dediler korkutmak için ki on- (92/KGAL) lar da korku ile möhürlediler. Deyil riza ile ya zor ile.

Sorarım sanga a soran kim de, eyer sen ol sinatosda bulunsan idi ne yapacak idin? Acaba möhürlemez mi idin levonun kâhadını?

Eyer möhürlemezse idin, iskenderiyenin baş yebisgobosu olan Teosgoros gibi ve mısırlıların yebisgobosları gibi ve on sekiz vanahayrlar gibi, düşman olur idin Takavora ve işhanlara.

Songra onlar ne şekil kazebe getirdiler, seni de daği öyle iderler idi.

Halan bu dediklerimiz yazılıdır ol amelin içinde, levonun kâhadın möhürledikden songra.

Eyer dersen, iktiza deyil idi dünyanın geçici korkusu için ahretin ebedi (93/KGAL) korkusini kazanmak ve sebep olmak türlü türlü kavgalara, boğmak ile doğru havadkı.

Cevab:

Bu süali ol möhürleyen kimselere eyle ki senin maķbul hayrabedlerindirler.

Şimdi bildin mi levonun kâhadını möhürlediklerinin sebebini?

Eyer dirsen, nice evvele möhürlediler ve songra ķabul itmezler?

Cevab:

İşde nice dedik, ķorķularından ötürü möhürlediler lakin songra havadķın ganonunun içine ķomaķ istemezler. Zira bildiler ki doğruluk ile yazılmamışdır ol kâhad.

(94/KGAL) Ve eyer dirsen, ne için ol kâhad doğruluk ile yazılmamış? Bizim bildiğimizde onda yanglış cevap yokdur.

Cevab:

Ve ben de sorarım sanga, eyer doğruluk ile yazılmış ise niķün ķomazlar ķanun içine, ol kâhadın bazı cevablerini?

Ve niķündür ki cümle sinatos ķarşı söyleyib levonun vekillerine, ol kâhad için nesdor mesebli demek ile onlara çağırıyorlar?

İşde besbelli ki levon ol domarı nesdor mesebinde yazar. Ve songra ol yedinci amelinde sinatosun işhanlar didiler: Teosgoros der idi ki p(1)lapianosu ol sebebden ötürü azl itdim, zira iki p(1)nutyun didi.

(95/KGAL) Lakin ķanun içinde siz iki p(1)nutyundan yazmışsınız.

Ol vakitte cümleden ikramlı istambolun baş yebisgobosu Anadol cevap itdi ve didi, Teosgoros havadķı için azl olunmadı, ya der levona ķarşı aforoz çıkarması için ve hem üç defa davet olunub istemedi gelmeķe sinatosa ve bu sebebden ötürü düşdü isgemlesinden.

Gördün mü ķardaş, Teosgorosu havadķı için düşürmemişler atorundan, ya levonu aforoz itdiķi için ve üç kerre çağırılıb sinatosdan ve gelmediķi için.

Öyle ise Teosgorosun havadķı doğru olunca ķadıköy sinatosun cevabına göre, zahir levonun havadķı eyridir ki Teosgoros aforoz itdi onu (yani levonu).

(96/KGAL) Eyer dersen, levonun havadk  eyri deyil idi, lakin Teosgoros  arezine itdi aforozu ona  arşı.

Cevab:

Bu cevabı salt sen s yledin lakin diyelim ki  yle olsun.

Meyer Teosgorosu do ru  erahet ile mi d   rd ,  adık y sinatosu? Ha a!

  de a ık re  ehadetlik itdi ol sinatos demek ile ki Teosgoros havadk  i  n d   medi atorundan.

Ve   nki havadk  do rudur ni  n iftira id b latinler, horomlar ve bizim a darmalar, heredigos dirler, ol ademe? Ve ol kimsenin pak ismini yalan ile  av iderler ki K(1)risdos tenini g kden getirdi dedi dey ?

(97/KGAL) Ve hem  (1)potyal (yani  ar     ) bir p(1)nutyun der idi derler K(1)risdosa.

Bu  altiyetleri Yevdikes da ı s ylemedi, nerede  aldı ki Teosgoros s ylesin.

Hemen Allah musdah kların virsin, b yle  eytani yalanc ların.

Nice ki v kt ile horomlar dilemi ler haylardan ki nalet  uyun Yevdikese, Teosgorosa ve dimoteosa.

Ol v kitde cevap virdi, hayots darson sinatosu, Nerses lampronatsi ile beraber ve didi: Yevdikese nalet o uruz, nice ki nalet itdiler, bizden evvel gelen Surp atalarımız lakin Teosgorosu bu vakte dek e idilmi  olmamı  ki Yevdikese sırda  ola.

  de bu sohb t yazılıdır, g(1)lemesin 1. hadorun 332. ra amında ki iki dilden sdampa o- (98/KGAL) lunmu dur, latince ve hayca. Ve hem bu hayots sinatosunu g(1)lemes latin vartabedi  abul id b surp ve inthanragan demi dir.

Ve hem Teosgorosun u   apar olması ha  ına ilam olmu  derkenarından bellidir ki yazılmı dır  adık y sinatosun ikinci amelinde.

  de budur Teosgorosun ilamı.

Bu sinatosa müti olmayıb kayrı suçlarından made, üç defa davet olunub gelmedüğin içün, bu sinatos soydu yebisgobosagan ve kahanayagan asdicanından seni.

Eyer bir kimse dirse, kayrı suçlarından made denildi, zahir var imiş heredigoslüğü, amma yazmamışlar.

(99/KGAL) Cevab:

Bir kimsenin kabahatının başlısı ve büyüğü hangisi ise onun ilamında onu yazarlar.

Var sor ve ağna eyice, gine mani deyildir.

Çünkü heredigos idi, niçün yazmazlar onun ol kabahatlarını? Belli ki kabahatı yokdur, nesini yazsınlar?

Allah şerahet itsin, oni öyle idenlere.

İşde ayân olundu ki Teosgoros uğğapardır.

Şimden songra kim ki heredigos dirse ona, illaki kendisidir heredigos ve herdzovadzoğ.

Ve bunu da bilmeli ki Teosgoros üç defa davet olunub sinatosdan, ne sebebdendir gitmedi?

Söyleyim: Gör ikinci amelin- (100/KGAL) de, ol sinatosun (yani) kadıköyün ki yazar onda: Üç kerre çağırıldı sinatos Teosgorosu, lakin evvelinde cevap itdi ki işde soltatlar koyvermiyorlar beni, bundan çıkmağa. Eyer koyverirlerse ben hazırım gitmeğe.

Ve songra soltatlar koyverince sordu davetçilere ki h(1)romalı işhanlar onda mıdırılar? Onlar cevap itdiler ki biz salt seni çağırmağa gelmişiz, deyil ki sayrı tarz sohbet söylemeğe.

Ve bu sözden ağnandı ki işhanlar onda deyiller didi Teosgoros.

Çünkü ötegün işhanlar onda idiler, gerekdir ki şimdi gine onda bulunacaklar. Ve eyer onlar bulunmaz ise, ben de dağı gidecek gibi deyilem.

Ve ikinci ve üçüncü da- (101/KGAL) vetlerinde, gine ol cevabı söyleyüb ve hem didi:

Yerusazemin Hopnağı, Gesarianın Talasiosu, Angürianın Yevsepiosu, Parseğ ve Yevsdat bulunmazlar ise sinatosda, ben daği gelmem.

Nihayet ne onlar geldiler sinatosa ne o da gitdi. Çünkü onlar Teosgoros ile beraber kazebe musdahak gördiler p(1)lapianosu, ikinci yepesos sinatosunda, onun için yalnız gitmedi Teosgoros. Zira bilir idi ki kendini söyletmeyib haman gitdiği gibi nalet ilamın okuyacaklar yüzine karşı, p(1)lapianosun öcün almak için.

Didi, bari bulunsunlar onlarda ki benim ameldaşlarımdırlar. Ya ki onlar ile beraber hırpalanırım, ya ki onlar ile beraber kurtulurum. Lakin çünkü onları getirme- (102/KGAL) diler sinatosa, bu da gitmesi onun için yazılmış ilamına möhürleri basdılar.

Var oku yerinde şaşgın akdarma ve ağna işin aslını ve kör gibi aldanıb ne pak kimseye pak dime. Ve pak kimseye ne pak dime, naşeri yirde.

Lakin şu da bilinsin ki zahirde olmayan kimsenin kabahatını, kimse ilam idemez. Nice ki yazılmış kadıköy sinatosun altıncı ve on üçüncü amellerinde.

Lakin taş da ellerinde, koz da. Olmaz idi amma oldi. Bunu da kağgeton sinatosunun mücizatıdır diyelim ki olmamış şeyi oldurdi.

Ey gelelim gine kadıköy sinatosuna ki ol yedinci amelinde işhanlar didiler sinatosa ki levonun kâhadını kabul ider misiniz?

Cümle yebisgoboslar didiler (103/KGAL) beli, kabul itdik ve möhürledik onu.

İşhanlar didiler: Öyle ise ol kâhadın içinde olan cevapleri iktizadır komağ kanun içine.

Cümle yebisgoboslar feryad itdiler demek ile ki sayrı kanun olmaz, hiç bir dürlü eksiklik yokdur, bu yazılmış kanunda. Bu yazılmış kanun levonun kâhadını daği kaviler. Möhürleyelim bu konulmuş kanunu.

Cümle şey yazılmışdır bu kanunda. Havadk bu kanunun içindedir.

Komayın ki hiyle girsin kanun içine.

Ne duyarız bundan kardaşlar, levonun kâhadını kabul itdik ve möhürledik dirler. Ve ol kâhadın cevaplerin küfür misali saymak ile komazlar kanun içine. (104/KGAL) İşde

besbelli ki bizarur ve zor ile kabul itmişler qorqularından, emma lakin qanun içine sözlerini ol kâhadın yazmazlar ki bizden songra gelenlere, bir işaretcik qalsın deyi. Hoşundu Allah razi olsun kendilerinden bu hususda.

Ve songra işhanlar didiler, haber virelim padişah, sizin cevabınızı.

Ol saatde Teronigianos kâtib işhanların buyurması ile gitdi padişah.

Ve biraz vakıtden songra tekrar döndi sinatos ve didi böyle.

Emr itdi padişahımız ki işhanların göynüne göre 6. yebisgobos gün doğuşundan. Üç yebisgobos bundatsi, üç yebisgobos aydınlı, üç tekirdağlı, üç illüriğalı, istambol patriyi Anadoliosula ve (105/KGAL) h(1)romanın vekilleri ile beraber girsinler namazgâhın içine ve itikadın kelimelerin qanun itsünler.

Ve eyer istemezseniz bu emrimi tekmi itmeğe bilmiş olun, bu sebebden ötürü sinatos gün batısı tarafında olacaktır.

Ve haçan eşitdi sinatos bu cevabı. Cümle yebisgoboslar feryad idüb, didiler:

Allah uzun ömür virsin padişah. Ya ganonumuz qavi qalsın ya gidelim herkeş yerimize.

Gegrob yebisgobos şehri sevasdın didi:

Yalvarırız okunsun qonulan qanun ve kimler ki zıt dururlar ve möhür basmazlar, onlar açık gitsinler. Zira biz beyeniriz bu eyi qanuna ve hiçbir dürlü zıt durmayız. Cümleden ikramlı İllü- (106/KGAL) riğalı yebisgoboslar didiler: Zıt duran kimseler ileriye gelsinler ve kendilerini göstersonler. Zıt duranlar nesdor meseblidirler. Zıt duranlar H(1)romaya gitsinler. Gördün mü levonun halini? Angladın mı dünyanın kaç köşe olduğunu?

Ve songra işhanlar dirler: Teosgoros der idi ki iki p(1)nutyundan qabul iderim, iki p(1)nutyun qabul itmem.

Lakin levon iki p(1)nutyun yazmış, hangisine yeltenirsiniz, levona yoksa Teosgorosa? Cümle yebisgoboslar didiler qorqularından, öyle inanırız nice ki levon.

İşhanlar didiler: Koyun öyle ise kanun içine iki p(1)nutyun, levonun yazdığına göre. Böyle deyib işhanlar girdiler namazgâhın içine ve girdiler onlar ile beraber, (107/KGAL) Anadol istambol patrigi ve levonun vekilleri ve sayrı cümlesi ki sayı ile 22 yebisgobos idiler ki yaptılar kanunu ve çıktılar dışarı ve okudular cümlesinin önünde. Ol vakitte cümle yebisgoboslar dediler, budur atalarımızın itikadı. Cümlemiz böyle inanırız.

Varındı a levonabaşd, seyr iyle bir yol, ol yedinci ameline sinatosun kanununi ki koyamadılar iki p(1)nutyun, levonun yazdığına göre. Ya yazdılar iki p(1)nutyundan, Teosgorosun dediğine göre.

Eyer bir kimse bu kitabe vesvese idüb inanmaz ise işde latince ve urumca, iki dilden basması var ol kitabın ve ikişer dilden üç yirde s(1)dampa olunmuşdur, venedigde, h(1)romada ve parezde. Gitsin ol kimse ve (108/KGAL) görsün ve emin olsun.

Ve hem şahid sanga arakinutyants denilen latin kitabın 112. raşamında ki yazar: İkrar verdi kadıköy sinatosu demek ile. İkrar ideriz vorti Asdudzo miadzni ki iki p(1)nutyundandır, karışmamak ile ve ayrılmaz olmak üzere. Öyle ise levon bu sözde de yangıldı zira iki p(1)nutyun didi ve kadıköy sinatosu oni kabul itmedi. Eyer dirsən, padişah ve işhanlar ol kadar sıklet virdiler sinatosu ki kanun içine koyun iki p(1)nutyun. Ya bu kadar sözden songra nice komadılar? Meyer padişah dahi karşı durdular?

Cevab:

Karşı durmadılar, lakin durdular. Karşı durmadılar ki tekrar angdılar (109/KGAL) levonun kâhadını demek ile ki kabul itdik deydi. Padişahın ve işhanların korkusundan. Karşı durdular ki levonun sözünü yazmadılar kanun içinde, yani iki p(1)nutyun mutlak dimediler. İşde bu kadar yürüdü padişahın emri ki levonun kâhadını tekrar möhürlediler sefiller.

Ve hem bizden çıkan ahmaklar öyünmesinler ki kadıköy sinatosu 636 hayrabad ile olmuşdur deydi, zira sahihi budur ki 354 kimse idiler hepisi lakin kanunu sinatosun 22 kişi ile oldi ki yazdık yokarıda. Padişah zoru ile tekrar möhürlediler, levonun kâhadını ki evvelden möhürlediler idi, işhanlardan korkduklarından ötürü. Nice ki onu da

yazdık yokarda. (110/KGAL) Kısaca söyleyelim, iki p(1)nutyun demek K(1)risdosa ol kadar büyük yanglıştır ki kadıköy sinatosu dahi kabul itmedi.

Nice ki mhitâr sepaşdatsi dahi yüzden olsun kabul itmez, madteos megniçin 445. rakamında der ki:

K(1)risdos iki p(1)nutyundur denilmez. Ya K(1)risdosda iki p(1)nutyun vardır denilir.

Bu sohbetlerde işde aşikrâre ağıandı ki kim ki K(1)risdosa iki p(1)nutyun dirse, nesdor meseblidir.

Nice levonun iki p(1)nutyun yazdığı için kadıköy sinatosu nesdor mesebli çağırdı onun vekillerine.

Ve hem levon eyer nesdor mesebinde deyil idi, niçün evvelki yepesos sinatosunda nalet olmuş ve bağlanmış kimseyi çözdü kendi başına, si- (111/KGAL) natossuz ve şerahet itmeden? Teotoredosu derim ki nesdordan dahi çok alçak idi ve nesdora talim iden usdası idi.

Nice yazılmışdır kadıköyün ilk ameline ki işhanlar didiler: Girsin teotoredos içeri ve otursun sinatosda. Zira levon tekrar verdi, onun alınmış yebisgobosutyununu.

Eyi fikrine al kardaş. Teosgorosu havadki için deyil ya salt bir levona nalet itmesi için düşürdüler mansubundan.

Lakin Teotoredos aşikâre nesdor mesebli olmak ile ve nalet okumuş idi surp güreğe ve surp sinatosa, evvelki yepesosa ve nalet olunmuş idi, 200 hayrabadlerden.

Böyle imansıza levon sahib çıkıp çözdü onu bağından (112/KGAL) ki bağlanmış idi, ol sinatosdan. Ve yolladı kadıköy sinatosuna emr itmek ile ona ki orada şerahetçi otursun. Eyice bakın kardaşlar: Bu kadıköy sinatosun işhanlarına ve nesdor mesebli yebisgoboslarına ki salt bir nesdor mesebli olan çar levon surp Güreğden ve ileriki yepesos denilen Surp ve ınthanragan sinatosdan ziyade maqbul göründü.

Zira levona nalet okuyan uğğapar Teosgorosu düşürdüler mansubundan ve surp Güreğe ve surp sinatosa nalet okuyan küfürbaz teotoredosu kabul itdiler. Bunu da bilmeli ki bütün sinatos kabul itmedi ol dinsizi. Ya bazı nesdor mesebliler.

Gör ileriki ameline, ol sinatosun.

(113/KGAL) Gördün mü levonu ki ne şekil ve ne tarz küfürbaze el tutmuş?

Zira bir insan ne şekil kimse olduğu, görüşdüğü ademlerden tanılır.

Ve hem galliatsi yazar 39. başında ki gartaşine sinatosun babaları bir aklıdane kanun itdiler ki bir kimse bir yebisgobosdan nalet olunmuş ise: Ol kimseyi kabul idüb kendine ilhak idemez, hiç bir sayrı yebisgobos. İsterse pap daşı olursa. Öyle ise levon pap ol gartaşine sinatosun ganununa daşı zıttır, teotoredosu çözmesi için.

Eyer bir yebisgobosun bağladığını çözmek kabahat ise ya ne kadar ziyade kabahattır 200 hayrabadin ve inthanragan sinatosun bağladığını çözmek?

(114/KGAL) Öyle ise levon bu hususda daşı büyük mertebe yangıldı. Ve Surp Güreğin ve surp Yepesos sinatosun naletlemesinin altında kaldı, panatryal teotoredusu çözmesi için.

Tekrar bu levonun nesdor gibi olması sayrı yerden daşı isbat olunur.

Kadıköy sinatosundan songra bir eyâm geçib, bu nizaler sürüler iken, Viciliso isminde bir uğğapar pap geldi, istambol şehrinde 160 hayrabad ile bir sinatos itdi, levona ve teotoredosa karşı ki beşinci denilir, sinatoslar sırasında. Mağbul ve inthanragan denilir urumlardan ve latinlerden.

Beli levonun adını angmamışlar, lakin levonun dumarında olan cevablere lanet itmişler. Nice yazar Liberados bad- (115/KGAL) mapan liberados denilen kitabde ki Pareş şehrinde galliatsinin basma olmuşdur. 22 başında.

Vicilios pap yazmışdır, K(ı)risdosa iki p(ı)nutyun dimeyiz, ya iki p(ı)nutyundan birikmiş bir vorti, bir K(ı)risdos, bir Allah. Kim ki dirse, iki suret K(ı)risdosda ki onların her biri işler idi beraber, bir birisine ilhaklığ ile ve itikad ile bir andzn bir eutyun ikrar itmez ise lanetlenmiş olsun ol kimse.

Kim ki dirse, biri işler idi mücüzatleri ve obirisi çeker idi isgenceleri ve ikrar itmez ise ki ol mücüzatler ve isgenceler, ol birinedir ki kendi radeti ile çekdi, bize vardaş olan teni ile Naletlenmiş olsun, ol kimse. (bunları levon didi.)

Kim ki dirse, K(1)risdos insan gi- (116/KGAL) bi inayete layık oldi ve dimez ise ki kendi pann Asdovadz haça çıkdı, bize inayet itmek için, naletlenmiş olsun ol kimse.

Öyle ise nalet ideriz boğos samosdatsiye, tiotorosa, teotorosa, teotoredosa ve cümlesine ki bunların kanunlarına yeltenmişler ve yeltenirler.

Ve songra galliatsi badmapan der ki:

Vicilios kendi havadkını böyle yazdı ki iki p(1)nutyun diyeni K(1)risdosa naletledi ve bu yol ile daği sökdi viran itdi levon papın dumarını: İşde burayadak liberadosun. Ve bunu da bilesin ki bu kitab daği tercüme olmamışdır ermeniceye lakin bu birkaç sözü etdirdik, bir aziz kimseye.

Bu maddeyi yagop badri da- (117/KGAL) ği megnutyun tavanutyun dediğı kitabın 137. rakamında yazar.

Vicilios papın günlerinde birikdiler istambolda 160 pateresler, (ve kendi Vicilios daği ol vakitte istambolda idi der lakin sinatosa girmedi bazı sebebler için) teotorosa, teotoredosa ve ibasa karşı. Bunların ikisini teotoredosu ve ibası, ğadıköy sinatosu kabul itdi, levonun çözmesi ile ki bağlanmışlar idi, ileriki Yepesos sinatosundan.

Nice yazar yagop badri, ol yokaşıki rakamında, gine ol kitabın. Lakin gine bu istambol sinatosunun sahihini dimez sefil. Ya der ki, Teotoredosun ve ibasın kitaplarını nalet itdiler. Olmaya ki ğadıköy sinatosu için ve hem levon için yaka (118/KGAL) virsin bize. Zira doğru deyince, bu sinatos ğadıköy sinatosuna ve levona karşı idi, sağdan sağa.

Bu istambol sinatosun sebebi ile bir ođ ile iki av itdik. Bir bu ki levon ne halde olduğı, malum olundi. Ve obiri levon aziz kimse bir çünkü latinlere, öyle ise Vicilios yangıldı, levona nalet okumasında.

Lakin bize göre levon yangıldı, Vicilios hađķını söyledi.

Ey efendim, bir badmutyun daği yazalım bu levonun hađķına, eyer ğulağınız var ise eşitmeğe, eşidin.

Harants vartın 511. rakamında der ki appa Amovs: Buldum yazı ile ki ğevontios arağnort H(1)roma yegeğetsinin, kırık gün ğaldı surp Bedrosun mezarında, dilemek ile

surp Ara- (119/KGAL) kyaldan ki yalvarsın Allahe kendi için ve ne zeman tekml oldi günleri, göründi ona surp Bedros ve didi, reca itdim Allahe senin için ki senin günahlerini avf itdi, t(1)sernatrutyun günahından ğayrısını ki teztez ve seçmeden ellerin günahlarına ilhak oldun. Zira istemez ki S(1)rpazan ğarkı seçmemek ile bir kimse virsin, bazi domuz ve kelp tabiyetlilere ki ayak altına alırlar ğarkı ve ol Allahı ki dargınlık bilmez tabiyeti ile tehavvüre getirirler dünya üstüne. Bunun için bu gūnahe avf olmak yokdur, ol rahim Allahden zira tüccar olmuş Rabbisinin haznesini telef ider bulundi, virmek ile ol surp ğarkı, Rabbisinin adulerine.

İşde bu ğevontios denilen le- (120/KGAL) von pap kendisidir ki ğadıköy sinatosun etdirdi, margianos takavorun emri ile ki Yegeğetsiye bir ğavga bıraktı ki hala sürülür ve men olmak görünmez, hiçbir dürlü. Meyer Allah kendi mürad iylesin.

İşde bu levonun günahına Allah toğutyun virmedi. Lakin latinler surp deyi donel iderler.

İlle vay geldi bizim ağdarma olanlerin başına ki surp Lusavoriĝ gibi yeraneli hayrabede ve ona yeltenenlere üz çevirmişler ve böyle bir kimseye meyil virmişler ki Allah ondan üz çevirmiş ve günahına daĝı toğutyun virmemiş. Bu ğevontios ol mahud levon olmasına isbat, işde Sepasdatsinin hadug pararanında ğevont isminin manasında yazar: (121/KGAL) Ğevont ya ki ğevontios ki sayrı milletce denilir levon, ya leon. H(1)romanın papı idi ki onun emri ile birikdi ol sinatos, 650 ya ki 630 kimseler ile ğadıköy şehrinde, margianos takavorun gününde, Yevdikese ve Teosgorosa ğarşı. Bu pap kırk gün kaldı surp Bedros arakyalın mezarında, dilemek ile ondan ki reca etsin Allahe, kendisi için. Ve göründü ona surp arakyal, söyledi onun ile.

Esgi badmakirkde. Ve harantsvarkda. 22. Boĝos azeksantratsinin varkında.

Bunu bu ğadarca yazar mĝitar ve ğusurini yazmaĝe ğorĝar ki levonum rezil olmasın deyi.

Ey efendim, gelelim şimdi sayrı paplara ki ne şekil yangıldılar ve ol yan- (122/KGAL) ĝılanlar hangi paplardırlar.

Beli Yagop Badriark yazmışdır ve mhavadoy kitabında ve Ğazar Gatoğigos daħi Tıraħd tsangali kitabında. Lakin onların dedikleri kitablar ki almışlardır onlardan, hazırda bulunmazlar.

Ol sebebden ötürü biz yazalım, hazırda bulunan galliatsi kitabından.

İmdi ol galliatsi kitabının yedinci başında yazar:

Ol fayidesiz ve lazımsız, itialı vartabedlerin cemiyeti (ki kardinallardır) yani dalkavukları ve tabiyetce söyleyenleri babların, kendilerine bir ğalet ve eyri sanahet ile bir can öldürücü ilac içürdiler, yalan yanglış fikirler ile ol kadar ki bu zehirden içen paplar baħusus şaşgınlanıb fenaden fena olub öyle işletdiler (123/KGAL) bu benlik ve böyüklük iddiasını. Nice ki yedinci k(ı)riħorios, sekizinci vonifatios, ikinci hulios, on dördüncü k(ı)riħorios, beşinci sikisdos ki bunların varışlarını ve amellerinin naklini iyrenmeyüb ve ikrah itmeden okuyamayız.

Zira ol kadar yeri yok ve fena amelleri var bunların ki okuyan daħi korkar ve titrer. Ol alçağ amelleri görünce.

Ve tekrar ol kitabın 19. başında yazar galliatsi:

İmdi ne kadar ve kaç kerre örüneğler bulmağa qadır olabiliriz, yegeğetsagan hikâyetler içinde ki qavilerler Bedros arakyalın azarlanmağa layık olduğunu ve sahih azarlanması Boğos arakyaldan, kendinin yanglış işleri için. Bunun gibi onun yerine geçen (124/KGAL) paplar dahi günahsız görünmediler her vakitte, kendi mansublarında.

Nice ki markellinos pap göründü purvar elinde günlük yakıb tütsü virmesi hellenatsilerin yalan allahlarına, (yani putlara) ibadet kılmak ile.

Ve bu sebebden ötürü sinoessa sinatosu ilam idüb nalet itdi ol papa, yetmiş iki şahidin isbatı ile.

Tekrar 25. başında yazar:

Ol markellinos papın imansızlığı ol kadar oldi ki putlara peşgeş ve qurban kesdi. Ve liberios pap daħi ariosagan itikatında idi.

Ve ikinci anasdasios pap dağı aşıkâre hizmet ider idi ve arka kale olur idi, nesdoriosun itakadına.

Lakin onorios pap K(1)risdosa salt bir gamk der idi. (eyer sade- (125/KGAL) ce bir gamk didi ise heredigodur. Eyer miavoryal migamk didi ise) (yani birlenmiş bir dedi ise) uğğapardır. Lakin latinlere göre yangıldı.

Ve hem üçüncü k(1)rikorios pap izin verdi, iki karı almağa, eyer ileriki karısı evlad doğurmaz ise.

Altıncı ıdepannos pap ziyade büyük nalet birağdı, formosos papın üstüne.

Doğuzuncu yohannes pap kabul itmedi sdepannos papın nalet itdiğini formasos papa.

Ve sergis pap karşı kodu emrine ve ilamın, kendinden evvel gelen yohannes papın. Ve igrmi ikinci yohannes pap sağlar ve korur idi zor ile yanglışını bin senelik cennetin.

Ve beli kadar olabilirim da- (126/KGAL) ği çok papların sahih üzre büyük büyük yanglışlarını yazmağa ki ol yanglışlara paplar düşdüler sefilcesine. Lakin eyi saydım yazmağdan yazmamasını, ol yanglışlıkların pisliğini ve çalışdım Sem ve Hapet gibi onların aybını örtmeğe.

Çok kerre demişim ki nakl idenler ki yazdılar songradan gelmiş papların varışlarını. Ve hem sayısız yazanlar ki cayız gördiler dünyaya çav itmeğe, ol papların yanglışlıklarını biliriz. Lakin onların cümlesinden çokdur banga yazmak şimdilik, salt yalnız Sekizinci vonifatiosu ki yapıdı ol aklı kaçık divanece olan kanun kitabını ki (söylenir dekletare) dolmuşdur her hususda, cümle yanglışlar ile.

Lakin songra beşinci gğemes (127/KGAL) pap yanglış ile doludur deyi bozdu ve kaldırdı ol kanun kitabını.

Ve hem nalet olundular, yani heredigod deyi piza sinatosunda, on ikinci krikorios pap. Ve on ikinci vonipatios pap.

Tekrar 21. başında yazar:

Ve formosos pap naletlendi altıncı sdepannos papdan. Ve songra formosos gine oldi pap ve sdepannosun yazdığı naletleme ilamını ateşe yakdı.

Ve dokuzuncu yohannes pap kabul itmedi, sdepannos papın itdiklerini.

Ve sergios pap yohannes papın zıtdı ebedi ve her hususda dibden kaldırdı. Ne ki yohannes pap formosos için itdi ona yardım etmek ile (yani formososa) ve hem emr itdi, ol sergios pap ki (128/KGAL) çıkardılar mezarından tenini formosos papın ve başını ölüsünün kesdirdi ve onun kemiklerini diperagan ırmağına dökdürdü ve emr itdi ki ne kadar kimse ki gark (yani tsernatrutyun) almışlar formosos papdan, cümlesi tekrar tsernatrel olsunlar.

Ve sekizinci vonifatios dedi ki papın öyle bir büyük hükümdarlığı var ki cümle dünyevi büyüklüklere ve cümle padişahlıklara dahi hükm idebilir.

Ve yazdı bunu bir name gibi ve möhür basdı ve her semte yollayıb çav etdirdi, böyle adebsiz icadı. Ki layıktır sahih üzre cümle katuligler kabul itmesin ol nameyi ki denir unam sanktam.

Öyle ise vonifatios pap büyük yangılmak yangıldı. Cümleden songra beşinci gı- (129/KGAL) gemes pap onun ardından oldi pap, kendi möhürü ve namesi ile boşa çıkardı her taraftan, vonifatiosun ziyade büyük adebsizliğini. Ve nabadid itdi onun emrini, kendi emri ile ki namesinin başlanması yazılmışdır meruit. Ve tekrar 24. başında yazar: On birinci innoçentsiosa Avedaranagan dındes gibi emr olundu, öleşdirmeğe kurtarıcı taamı, Allahın Yegeğetsine. Lakin ol pap ol avedaranagan emrin borcunu ödeyecek yerde, pek fena yareledi Allahın kullarını ve halayıklarını, naşeri nalet okumağ ile elçiye ve galliagan Yegeğetsiye. Lakin kendisi K(1)risdosun doğduğu günde badarak itdi.

İmdi böyle şeyi işlemek ile ol pap layık oldi ol kazebe ki ol avedaranagan medzadun ev (130/KGAL) sahibi virdi ol çar dındese. Tekrar 27. başında yazar: Dördüncü evcenios pap zatı kavgacı, ziyade bahadur kılıc kullanmak bilir, ol kadar ki arakelagan geminin (yani Yegeğetsinin) dümenini tutub kullanmaktan çok ziyade. Ve biraz songra gine ol başda yazar:

Vasilia sinatosu ilam itdi ki Yegeğetsinin hükümdarlığı sinatosun elinde bir papın elinde deyildir.

Başladı evcenios pap sinatosun içine arışıklık ve yolsuqluk bırakmağa ve bakdı ki olmadı ise bu sebebden tr bir başka sinatos urdu ferrariada, kendi dostlarından. Ve kendinin yerli yebisgoboslarından ki songra ferrariadan deyişildi sinatos, florentsiaya. Bu ecilden vasilia sinato- (131/KGAL) sun pateresleri şeran tehavvre gelib biribir ardı sıra yol erkn emri ile emr itdiler evcenios papa ki mt olsun, vasilia sinatosuna. Lakin haan grdiler ki dayim tecavz ve itaatsız, ilam itdiler ve vaz itdiler onu dşmş isgemlesinden, omak ile erknca ona bedel sabogianın amadeonu ki denildi beşinci filiks pap. (Bu vasili sinatosu latinlere mabuldur.)

Ve bir midar aşıaşıında yazar: İkinci hulios pap ol adar dşman idi haşıaşıutyuna ki pervasız ullanır idi, Boğos arakyalın ılıcını ve bıraktı yire, Bedros arakyalın anahdarlarını.

Bu huliosu derim ki ok kerre deyişdirdi muhabbeti cenglere, kendinin dnyalık fayidesi in.

(132/KGAL) Ve aşıaşıında der ki: Hulios ldi ve yerine gedi, onuncu levon. Ve bir mşavere gibi sinatos itdi, yalınız itialalı yebisgoboslardan ve h(1)romanın etraf yerlerinden. Cmlesi kendi dostları ve kendi fikrine yardımcı ki onlar ile yerişdi kendi havesine. Ve ol sinatos hibir drl iş grmedi, maşsus papa fayide olmasından ğayrı. Zira bu idi hibir drl şey dşnmez idi, ya salt unvan ile geinmesini ve safa srmesini ve hem ok mal zay itmesini, ok drl edebsizliğ ile.

Tekrar 32 başıında yazar: Byle bir utanmamaklığın ve kibirliğin isdeklıği ok kerre bıraktı byk avgaya Yevropayı. aldırdı ayağa an akıdıcı cengleri ermaniada ve sebep oldi dikiş tutmaz (133/KGAL) yırtılmalara. Ol adar ki ok kerre berri yaban itdiler Yegeğetsiyi. Ve bu kibirlik oldi delil zoraki edebsizliğine, nc innoentsiosun, sekizinci vonifatiosun, ikinci huliosun, beşinci ksistosun, on drdnc rioriosun ki padişahlara arşı işler tutdular, naşeri yerde. Biraz ileriye vardıkda yazar: Beşinci ksistos pap dş grc kimse gibi dşnde sylendi yatdı. (yani kendi sznı kendi duymaz idi) haan yazdı kendini padişah btn dnyaye.

Ve biraz daşı ilerice vardıkda der ki: İki trl sz fikrime geldi ki yazılmışdır. Ve ol szlerin birisi abz itmiş kendinde K(1)risdosun bir gzel nasihatini. Ve obirisi abz itmiş şeytanın (134/KGAL) pek fena tercbesini. İmdi ileriki szde dedi K(1)risdos

şayırdlarına ki benim padişahlığım deyildir bu dünyaden. Lakin ikinci sözde der şeytan K(1)risdos ve K(1)risdosun yüzünden cümle yebisgoboslara ve K(1)risdos vekillerine.

Veririm sanga dünyanın cümle padişahlıklarını. Şimdi sorarım, bu iki sözün hangisine göngül verib diynerler paplar, nice ki dilerler, ol yüksek hükümdarlığı dünyevi padişahların üstüne. K(1)risdosa yoksa şeytana?

İmdi K(1)risdos der ki benim padişahlığım bu dünyaden deyildir, lakin ol zaman şeytan açar gözlerini papların, haçan görürler kendilerini yüksek atorda. Göya ol yüksek dağın tepesinde, ol şeytan derim, gösterir onlara dünyanın cümle padişahlık- (135/KGAL) larını, bütün saltanatları ile. Yalancı vartabedlerin ağzı ile. İlleki başlıca mürayı belarminos ile peşgeş çeker ol padişahlıkları paplara. İmdi sorarım kimdirler böyünki günde ol paplar ki ol K(1)risdos vartabedin cevabını söylesinler, geri git şeytan benden ki kurtulsunlar şeytanın tercübesinden. (İşde aşikâredir (der.) ki şimdiki ve evvel gelenlerin çoğu dimediler ol cevabın K(1)risdosun ya kabul ideyorlar ol şeytanın cevabını.) (eyice ağna ay pap mesebli)

Tekrar 33 başında yazar: Yedinci k(1)rikorios oldi en evvel ki ziyade rağbet itmek ile ikram itdi şeytana, K(1)risdosun vartabedutyunundan ziyade. İstedti kapmak ol dünyevi padişahların yüksek hükümdarlığını ki ol adebsiz (136/KGAL) hareketden çok türlü kavgalar ve çok kanlar saçıldı lakin songra sefilcesine ol kadar sarıldı ol kavgalara ki cümle isdekliği ol papın ki naşeri şeyler idi, bozulub ve boşa çıktı.

Biraz ilerice vardıkda yazar: Lakin ikinci hulios cenvinsios pek ziyade kavgacı bir adem, ol kadar ki yani maksusen doğmuş bu pap, cengü cida için ki çevirdi yevropanın altın üstüne yekpare. Bu pap zırk geydi kendi vicudine, pononia cenginde, serasger oldi kendisi, mirandola muhaseresinde ve kullandı ziyadesince Boğos arakyalın kılıcını, Bedros arakyalın anahdarlarından ziyade. İşde burayadağ galliatsinindir. Galliatsi dedi ki çoğunu yazmadım. Ve ben de onun üz payının birini an- (137/KGAL) cak yazdım.

Ey canım, gelelim şimden songra latin vartabedlerine ve nakl idelim, onların daği yangılmalarını ki bilsin bilmeyenler.

Alberdin yangılması için:

En evvel yazar alberd, ilk kitabında ve beşinci başında: Dörd tarz ile denir bir kimse vorti Asdudzo: Bir tarzı cümle yokdan var olalar. Bir tarzı da m(1)g(1)rdutyun olan kimseler, vorti Asdudzo yazılmağ ile.

Bir tarzı da zatı vorti Asdudzo ki babaden doğan, ol pann asdovadz.

Ve bir de ol tarz vorti Asdudzo, yani K(1)risdosda olan martgutyun ki pann asdovadzın andznına birlendi ki inayet ile vorti Asdudzo denildi.

(138/KGAL) Cevab:

Gördün mü kıardaş, K(1)risdosun insanlığına inayet ile vorti Asdudzo dedi. Öyle ise insanlığı inayet ile bir vorti. Ve Allahlığı dağı bir zatı vorti. İşde aşikâre oldi iki vorti ki nesdor dağı kıadır olamadi dimeğı buni.

Zira nesdor söyler ki kıadıköy sinatosun ilk ameline yazılmışdır:

Evvelden vorti olan ve denilen, kıadır deyil insan olduğdan songra ayrılmış vorti denmeğı. Zira olmaya ki iki vorti vaz idelim. Zira ilhak oldu onun ile (yani insan ile) ol ezelden vorti olan. Onun için mümkinsizdir ayrılmak olmak, vortilik ikramına göre. Tekrar yazar alberd dördüncü kitabın on altıncı (139/KGAL) başında K(1)risdos için: G(1)rtutyamp yani amele getirmek ile tekmiñ faziletleri, layık oldi deyil ki salt kendine. Ya dağı hem bize, zira kendinin cümle amelleri ile ki ileri gelir idi radeti cüziyesinden kıazandı kendine ebedi ömürü. Azacık songra gine ol başda der ki:

O yanından ki fayide ider, idi kendine, beli fayide itmez idi canına saltanatlık. Lakin eziyetlerin ğunarhutyunu ile kıazandı kendine tezelden yarutyunu ve şerahat kesmenin iğramını.

Cevab:

K(1)risdos buyurur kendisi için yarutyundan ileri. Yoh. 5: 22 baba kimsenin şerahetin itmez. Ya cemi şeraheti virdi, kendi (140/KGAL) evladına. Ve 27. rağamında der: Hükümdarlık virdi ona şerahet itmeğı ki insan evladıdır. Ey alberd bu K(1)risdosun dediğı kelimler eziyet çekdikden songra mıdır yoksa ileri? K(1)risdos eziyet çekmeden, ölmeden ve yarutyun almadan didi: Şerehetceliğın hükmü verildi banga. Sen dersin ki eziyetlerinin sebebi ile kıazandı, şerahetçilik hükmünü. Yani ücret aldı,

emek zahmet çekdiğine bedel. Yazık kılığına senin ki papista güruhu seningle öyünürler ki aşikâre nesdoraganın.

İmdi K(1)risdos ücret aldı diyen kimse, kabilsizdir ona Asdovsdz diyemez ve meriyeme Asdovadzin söylemez. Ve ol başın sonunda der ki, eyi amellerinin layıklı olması ile kazandı kendine ebedi möhürü ki var idi kendinde. Sorarım size şimdi, alberdliler: Eyer var (141/KGAL) idi kendinde ebedi ömür, ne idi ol kazandığı acaba? Eyer kendinde olan ömrünü aldı dersen, ona kazandı denmez. Zira evvelden var idi onda. Kazandı ona denir ki evvelden sahib deyil idi ol şeye ki edindi ol şeyi songra. İşte bundan aşikâre ağnandır ki ayırmak ile bir insan Allahdan, ol insan için didi: Ki kazandı ebedi ömrü ki allah da var idi ça ezelden.

Tekrar 4. kitabın 33. başında yazar alberd: K(1)risdos yarutyun oldi ölümlerden, tekrar almak ile kendi tenini, deyil ki evvelki gibi. Ya öyle ki eziyet çekmez ve ölümsüz ten ile.

(142/KGAL) Cevab:

Bundan işde görünür ki haçdan evvel K(1)risdosun teni eziyet çekmez ve ölümsüz deyil. İşte oldi bizim gibi salt insan, deyil Allah, alberdin sözüne bakınca. Zira biz dahi cümlemiz ölmeden evvel deniliriz eziyet çekici ve ölücü. Lakin kıyame olduktan songra deniliriz, hem eziyet çekmez hem ölümsüz. Öyle ise eger alberdin dediği gibi, nereye koyalım okosdinosun dediğini ki yazılmış ol 4. kitabın 10. başında ki görünmez Allah göründü, ele gelmeyen ele geldi ve ölümsüz öldi. Ve nerede kaldı kendinin yanglışına karşı yazdığı, ol 4. kitabın 9. başında ki ölümsüz oldi ölücü. (143/KGAL) Ve hem nereye biraçalım kelimelerini, cümle surp atalarımızın ki didiler: Eziyet çekmez eziyet çekdi ve ölümsüz olan öldi.

Tekrar ol 4. kitabın 25. başında yazar: K(1)risdosun atasının sağ tarafında oturması iki şey duyulur: İmtida odur, yani büyüklükde beraberlik ki onda oturur K(1)risdos, Allahlığı tarafından.

İkinci sağ taraf ile duyulur saltanatların pek eyiceleri ki ol saltanatlarda oturur K(1)risdos, insanlık tarafından ki bağışlandı ona Allahden. Azacığ songra der ki sağ taraf ile duyulur ya büyüklükde beraberlik ki yakışır K(1)risdosa Allahlığı tarafından.

Ya duyulur tekmillği ücretin ki yakışır ona insanlık tarafından. (144/KGAL) Ve hem arakinutyants denilen latin kitabın 2. payında ve 22. başında dahi denir böyle. Allahın radetine yakışmaz ki ücretlensin. Zira ücret onadır ki ümidi var tekmillğe. Lakin K(1)risdos ücret aldı, hem kendi için hem bizim için.

Çünkü (der) allahın radetinden made var idi onda dahi insan radeti ki onun ile ücret aldı. İşte böyle haliyetleri itdikden songra, döner bir de şahid getirir, Boğos arakyalın ol cevabını ki bağışladı ol isimi ki yüksekdir cümle isimlerden.

Cevab:

Şehadet getirdiği Boğosun cevabını nesdoraganlar daği söylemişler ve surp Güreğ ol kelamın manasını bir güzelce vermiştir. (145/KGAL) Lakin çok uzun söylediğinden ötürü, ben yazmadım.

Lakin manasını encamında bu ağnanır ki ol isim zatı kendinin idi. Lakin insanca verildi denildi, deyil ki insana, ya insanlığına verildi, onların dediğine göre. Dilerseniz, varın barabmants kitabın 142. ve 343. rakamında bakın.

Gördün mü kardaş, ne didiler, eyice saltanatlar bağışlandı ona Allahden. Ve ki babanın sağ yanında oturmasını ücret yerine aldı. Meyer kendisi Allah deyil mi ki Allahden bakış alsın? Ya ki ihtiyac idi teknil olmağa ki ücret almak ile tekmillğe yetişsin. Meyer onda sakın olmaz mı, cümle tekmillği Allahlığın, Boğos arakyalın dediğine göre? gozosatsvots. 1. 19: 2. 9 Bu se- (146/KGAL) bebden ötürü yepesos sinatosu yazar bunlara karşı, onuncu naletlemesinde ki yazılmışdır barabmants kitabın 474. rakamında: Eyer bir kimse dirse ki K(1)risdos kendi için daği badarak itdi, deyil salt bizim için nalet olsun ol kimse.

Zira (der) badarağa mühtac deyil idi. Ve hem K(1)riğor asdovadzapan daği söyler: Eyer bir kimse dirse ki amelinden teknil oldu, ya ki yarutyundan songra layık oldu evlatlığa, nalet olsun öyle diyen. Zira (der) başlanan ve ileri gelen ve kusurdan teknil olan, Allah deyildir. Beli ve azar azar vücudi büyüdi daği denilsin. Bu kriğor Asdovadzapanın şehadetliğini okudular ilerki Yepesos sinatosunda. Ve songra okudular, kadıköy sinato- (147/KGAL) sun ilerki amelinde. Lakin bu alberd ve sayrı bunun gibiler,

nereden öyrendiler böyle dimesini, besbelli ki nesdordan. Nice söyler nesdor ki yazılı dır kadıköy sinatosun ilk amelinde.

Budur ikrar olunan evlad ki irsal olundu Aprahamın cinsinden ki kendisi için ve kendisinin soyları için kendi tenini kurban itdi Allaha. İşte buna karşı yazdılar, Ypesos hayrabadleri, ol onuncu naletlemeyi ki yokarda yazdık, alberde ve arakinutyants kitabına karşı. İşte böyle gizli ve aşikâre nesdoraraganlık katı çokdur bunlarda. Lakin arayıb izleyen olmadığından ötürü meydan almışlar bu kadar.

Nice ki tekrar ol alberd birinci kitabının 17. başında yazar:

(148/KGAL) Cümle yerde olmak yakışır salt yaradana. Salt bir yerde olmak yakışır salt yaradılmış şeylere. Lakin çok yerde olmak ve her yerde olmamak, yakışır K(1)risdosun tenine.

Cevab:

Ey bu alberdin yazdığını ne şekil ağnamalı? Eyer ol teni K(1)risdosun kelimullahe birlenmiş deyil ise. Her yerde olamaz. Yok ki birlenmiş ise ne şekil her yerde olmayacak? Ya ol kelimullah yaradılmış olmalı, ariosun dediği gibi ya ol kelimullah insan olmasında ten ile birlenmiş olmamalı, nesdoran dediği gibi. Zira surp Yegeğetsi inanır ki bütün kelimullah bütün insanlığı ile ilhak oldi (yani birlendi) ve bütünü cümle payına. Polorn'i polorn, yev polorn ınt (149/KGAL) amenayn masuns.

Gine alberd birinci kitabının 29. başında yazar:

Allah görür kendini kendisi ile ve cümleyi görür daği kendinde.

Lakin K(1)risdos ol taraftan ki insandır, görür cümleyi, nice ki Allah, görmekliğin ilmi ile. Lakin ol kadar açık ve ışıklı göremez, ne şekil ki Allah görür.

Gine onun dördüncü kitabın 14. başında yazar: Avedaraniç yazar K(1)risdos için deyil ki ölçü ile verir Allah Ruhini.

İki manası vardır (der alberd.) Biri budur ki bütününü (yani teknilini) verdi, deyil ki bir payını. Zira her ne kadar verebilirse idi, verdi. (Ne demeli bu manaya?) İkinci mana budur der. Kayrı insanlara bakın- (150/KGAL) ca, ona verdiği ölçüde hiç bir kimseye

virmedi. Yani alberd demek ister ki K(1)risdosa dağı ölçü ile virildi hoğın surp. Lakin cümleye virilenden ziyade.

Tekrar on beşinci başında dördüncü kitabın yazar: Bil ve ağna ki ol insan K(1)risdosun ilmi cümle yaradılmış ilimler içinde, her taraftan pak ve berraktır. Zira yokdur kendinde ıarışık bir şey kendinin zıtdından. İlle ki bilmemek bir şeyi ıabil deyil kelimullah ile birleğiği için. Lakin K(1)risdosun canı yaradılmışdır, onun ilmi öyle her hususda berrak deyil, nice ki Allahın bilgiçliği.

Cevab:

Bu alberd K(1)risdos için dedi ki Allah gibi ışıklı göremez. Ve ilmi onun (151/KGAL) Allah gibi berrak deyil. Ve Allah ona ruhini ölçü ile virdi. Öyle ise Allah deyildir, hetasına tövbe. İşde aşıkâre inkâr itdi. K(1)risdosun allahlığını, adebsiz cevaplar ile.

Tekrar dördüncü kitabın 19. başında yazar alberd: Ve hem bilmek gerek ki eyer K(1)risdos ıarıarank çekmeye idi, eksilir idi ihtiyarlık ile.

Cevab:

Yani demek ister ki eyer ıarıarank çekib ölmezse idi, ıocamak ile ölecek idi.

Bu ağnayışa göre bizden hiç farkı yok imiş. K(1)risdos Allah deyil imiş. Ya salt insan imiş bizim gibi ihtiyar olur ve ölür imiş.

Öyle ise onun ölmesi rastgele ölmek imiş, deyil ki rade- (152/KGAL) ti ile. Zira ol zaman öldürmeseler, ister istemez ölecek imiş. Böyle olunca nerede kaldı Yegeğetsinin ihtikâtı ki bizim için ve bizim helasımız için öldü dediği havadamkın içinde? İlle ki ol bizim için ölen K(1)risdosu cümle atalarımız dediler ki kelimullah kendi idi, ten ile.

Nice ki Yepesos sinatosu 200 hayrabadler iman getirdiler ol K(1)risdosa demek ile. Miadzin vorti ve kelimullah ve ölümsüz varlık ki özüne aldın tenlenmek ol pak Asdovadzinden ve dayıma bikirden. Sen a deyişilmez allah insan olub ıaıa ııkıldın, a K(1)risdos Allah, ölümün ile ölümü basdın. (yani yendin) Sen ki birisin surp Yerrortutyundan. Saltanatdaşın beraber babaya ve Ruhullahe, ömür ver bize. (153/KGAL) Yani bize hayatde sakla. Ey alberd ve alberdliler. Miadzin vorti ol

kelamullah ihtiyar olur mu? Ol ölümsüz varlık ölür mü? Ol tebdil olmaz ve değişilmez K(1)risdos Asdovadz kıocar mı? Ölmek ile ölüm yenen ölür mü? Babaya ve Ruhullahe saltanatdaş olan Yerrortutyunun biri kıocamak ile eksilir mi? K(1)(1)risdos ne şekil ölmeğe ve ne için ölmeğe geldi ise öylece öldi. Ve bir sayrı tarz ölmek, imkânde deyil idi. Çün söylenmiştir kendi lisanı ile surp Avedaranda Ğugasu, 22: 22 Vorti marto K(1)risdos ne tarz takdir olunmuştur öyle gider. Çünkü böyledir ay alberd, niçün öyle şüheli ve olmayacak ve olmaz şeyleri, söz deyi düşünür ve yazarsın? Şöyle idersin, böyle ider- (154/KGAL) sin, müradın nedir, aşikâre söylemezsin. Lakin arif olanlar çokdan ağnadılar ki senin müradın hiçbir şeyde deyil ancak ki K(1)risdosu Allahlık payesinden düşürüb salt insan ve inayet ile Vorti Asdudzo demek.

Nice ki aşikâre daği sayrı yerde söyledin ki biz daği yokarda yazdık. İmdi yüzün kıara olsun senin ve sanga meyil verib bu suya yeltenenlerin.

Eyer dirsən, çün ölümsüz varlık idi, ne şekil öldi?

Cevab:

Radetsiz kıocayıbda ölmedi. Ya radet ile öldi. Eyer dirsən, ölümsüz olan radeti ile daği ölemez.

(155/KGAL) Cevab:

Beli tensiz ölümsüz olan ölemez. Lakin ten ile ölebilir. Nice bizim canımız tensiz ölmek muhaldır lakin ten ile ölür denilir.

Nice ki söz aresinde derler ki tahmaz ğanın cenginde 70 bin can telef oldi. (yani öldi, zay oldi) Ol canlar öldi ise ten ile öldi. Zira sadece canlar isteseler daği ölmek, ölemezler.

Bunun gibi pann Asdovadzın ölmesi muhaldır lakin ten ile öldi:

Surp Yegeğetsinin böyle bazı sırları pek acayıbdır. Nice ki inanır pann Asdovadzı, ölümsüz deyi ve ol pann Asdovadzı gine inanır, öldi deyi. Ve gine ol pann Asdovadzı inanır ol sahih ölmesinde, sahih ölüm- (156/KGAL) süz kıaldı deyi.

Ey efendim, buna akıllar yerişir mi? Buna insan fikri yetişebilir mi? Haşa! Beli aklıla fikire zıt emma, inanmağa pek uygun.

Zir iman ve itikad, ağııldan taşra olanleredir. Zira ağıle dayir olan şeşye iman ve itikad iğıtiza itmez. Ol sebebden ötürü Boğıos arakyal yeprayetsvots kâhadın 11: 1 yazar bu itikadın saşmanın.

İtikad odur ki inanasın ümid olunmuş şeşylere. Ve öşyle şeşylere ki göşze görünümezler.

İşde surp Yeşgeğıetsi bu imande durduğıdan songra, döner kendinin müti olan evladlerine bu müşğıüli olduğı mertebe ağınadır ki ölümsüz nice ölüş. Ve ölmesinde ölümsüz kalır.

(157/KGAL) Eyer surp Yeşgeğıetsi eyer daşrada olan filisofoslar ilam itmışler ki cümle amelleri işleyen ve cümle amelleri kendine kabul iden, andzn denilir. K(1)risdosda birdir andzn, iki deyildir. Ol K(1)risdosda olan andzn, pann asdovadzın andznıdır.

Öşyle ise her ne amel işledi ise K(1)risdos ve her ne amel kendine kabul itdi ise cümlesi pann Asdovdze verilir ve denilir. Zira ya iki andzn dimeli ki zayıf amelleri pann Asdovadze virmeyüb o bir andznına virelim. Ya insanlık p(1)nutyununa K(1)risdosun amel virirsek, karşı ve zıt olmuş oluruz, hem surp Yeşgeğıetsinin hem filisofosların ilamlarına.

(158/KGAL) İşde ol pann Asdovadz ki Allahdır ve vorti asdudzo denilen andzn kendidir ki cümle amelleri ona veririz.

Ol andzn insandan doğmak mümkünsüz idi. Lakin meriyem kıızdan doğdı.

Ve ol doğmasında dağı Aprahamden evvel var olan idi. Ol andzn dünyade gezdığınde gökden ve atasından ayrılmamış idi.

Ol andzn çok türlü eziyetler çekdi, ol eziyet çekmesinde eziyet çekmez idi. Ol andzn ölümsüz idi, öldi. Ve ölmesinde ölümsüz kaldı. Meriyem kıızın rahminde ve mezarde kabz oldi. Ve ol kabz olunmasında, yeri ve gökleri kabz ider idi kendinde. İşde böyle şeşye itikad ideriz ki ağıılden daşra bir mücizatdır. Deyil salt itikad itdiğımiz şeşye mücizatdır. (159/KGAL) Ya itikad itmemiz dağı mücizatdır ki Allahın keremidir.

Eyer bir kimse dirse, cümle ilimdarlar kavlince bir şeşye üzerine iki zıt kelam söylenmez, ol bir vakıtden. Yani hem he hem yok.

Cevab:

Beli aqile dayir olan şeylerde haqqın var ve sahihsen. Lakin aqılden daşra mücüzatlı şeylerde kabillidir. Zira insanlara kabilsiz olan şeyler, Allaha pek kolay kabillidirler.

İşde apriel baş melayike Mariam Asdovadzine didi:

ug. 1: 37 Allaha göre hi bir şey yodur ki adır olmasın ve kabilsiz olsun.

Nice ki hazırda ok tür- (160/KGAL) lü örneğimiz var. Eyer Asdovadzaşundan, eyer Avedarandan. Lakin bezginlik olmamak iün biraını yazalım da usur alan okları biraalım ki lezizce olsun.

Birinci napuotonosor putperest padişahı badad külhanına üç yahudi uşaqların biradı, yansınlar deyi. Sorarım sanga, ol külhanda yanan asıl ateş idi, yosa deyil? Belli ki ateş idi. Ey ünkü ateş idi, niün yamadı ol üç uşaqleri? ün ateşin varlıının uvveti masus yamadır. Cevab isterim. Ve yazar ol ateş iün ki dişaride ve etrafde gezenleri yaar idi. Ve iinde olan ol uşaqlere yamur gibi su oldu. İşde ateş tabiyetden yaıcı iken gine ol ateş ol vaitde yamayıcı. Ve gine ol (161/KGAL) yamadıında sahih yaıcı. Cevab isterim. İşde iki zıt söz biribirine, bir şey üzerine ol bir vaitde söylendi. Lakin böylesi mücüzatca söylenir, deyil ki asıl adetce. Öyle ise ölümsüz öldi. Ve ölmesinde ölümsüz aldı ki mücüzatdır. İkinci mısırın suyi hazreti Musa gününde yahudilere berraq su idi ve firavun milletine an idi. Sorarım, ol su kendi varlıında su idi, yosa deyil? Belli ki su idi. İşde asıl su kendi su olmasında an oldu. Ve gine ol an olmasında sahih su idi.

İşde iki zıt söz denildi bir şey üzerine, ol bir vaitde. Cevab isterim. İşde adetce mümkünsüz olan mücüzatca oldu. Öyle ise ölümsüz öldi. Ve ölmesinde (162/KGAL) ölümsüz aldı.

Üüncü avi örneğ ve fikirleri tekmi andırıcı. İşde mariam Asdovadzin bikir ız. Ve ol bikirliinde hamile. Ve ol sahih hamile almasında gine sahih bikir ız. Cevab isterim. Ve songra bikirliinde dourub valide oldu. Ve ol valide olmasında gine sahih bikir ız aldı. Sorarım, bikirliinde bir ız valide olabilir mi? Valide olmasında bir dişehli bikir ız alabilir mi? Haşaa! Eyer bikir ise valide deyildir. Ve eyer valide ise bikir deyildir. Cevab isterim. İşde ol bir mariam ol bir vaitde sahih bikir idi ve sahih valide oldu. Ve ol sahih valide olmasında gine sahih bikir aldı.

İşde adetce olmayan şeyler mücüzatca oldi. İtikadı olan (163/KGAL) kimselere göre, hin yev nor g(1)dagarana. Lakin imansızlara göre deyil.

Öyle ise bizim itikadımızda Yegeğetsi kavlince ölümsüz Pann Asdovadz oldi sahih ölümlü. Ve ol Pann Asdovadz gine ol ölümünde, ölümsüz kaldı. Nice ki kendi lisani ile söyler, Yohannu yaydnuyunda 1: 18. Benim hayat ve ömür ve benim ki öldüm ve hem hayatde[y]im, ebedil ebed. Ve bendedir kilidi ölümün ve cihennem.

Bu kadarca yetişir bu hususda. Beli işimiz yoldan sapdı, lakin bunlarda لازمından idi, bazı bilmeyenlere öğretmek için.

Gelelim gine alberde ki dedi K(1)risdos için eyer çarçarank olmasa idi, ihdiyar olur, eksilir idi. Kırk 3. kluh, 19.

Lakin kendi daği bilir idi (164/KGAL) bu cevap ile bize yağa vireceğini, dönüb onda bir hiylebazlık itdi. Ne şekil dirsən, söyleyim:

Zi te K(1)risdos vo'ç er çarçaryal, sagayn bagaser dzerutyamp: yev ays mdadzelov` zorbisutyun martgayin p(1)nutyan ısd inkyan` arants miavorutyanyan ınt Asdovadzaynoyn: Ayl mdadzelov zna ipr miatsyal` er ınt işhanutyamp miatseloy p(1)nutyanın` bagasiln, gam vo'ç bagasiln:

İhdiyar olur ve eksilir (der) insanlık p(1)nutyunun kendi başına ne şekil olduğunu Asdovadzayın p(1)nutyuna birlenmiş olmaksız düşünmek ile. Ya düşünmek ile (der) Asdovadzayın p(1)nutyuna birlenmiş, onun hükmünün dibindedir. Yani Asdovadzayın p(1)nutyunun radetinin altındadır, eksilmesi ve eksilmemesi.

(165/KGAL) Cevab:

Yalnız insanlık p(1)nutyunu düşünmek ile olunca, hepimiz biliriz ki kocar ve eksilir. Lakin K(1)risdosun insanlığı vakit oldu mi ve olacak mı idi ki Asdovadzayın p(1)nutyundan ayrı kılsın ki ol vakit kocasın alberdin sözüne göre? Mademki ayrılmaz ise Asdovadzayinden ol martgayin p(1)nutyun, ne için ider ol hıltı?

Eyer dirsən, salt insanlık p(1)nutyunu için söyledi.

Cevab:

Ya ol K(1)(1)risdos Asdovadz yev mart dimekdir? Nice ki ol martgutyun alındıkda Allahden odzyal denil- (166/KGAL) di ki K(1)risdos kocar ve eksilir idi, eyer öldürmezlerse idi. Zahir alberd K(1)risdos deyi salt insanlığına der, nice ki nesdor didi. Zira K(1)risdos ikidendir, yani Allahlıktan ve insanlıktan birlenmiş, surp Yegeğetsinin kavlince. Bu alberd salt insanlığına K(1)risdos dedi ki yani bayağı bir odzyal, deyil Allah ve insan. Ol sebebdan ötürü didi kocar ve eksilir ölmek ile.

Ve döner der ki eyer düşünürsek ol insanlığı birlenmiş Allahlığa, onun (yani Allahlığın) hükmünün altındadır eksilmesi ve eksilmemesi. İşde bunda aşikâre (167/KGAL) iki didi, ol bir vortiyeye. Biri hükm idici ve biri de hükm altında olucu.

Eyice aġnadın mı a alberdyan alberdin itikadını? Nesdoran adı çıkmış kurd gibi tilkiler var ki nesdordan çok bedter.

Tekrar yedinci kitabın da beşinci başında yazar: Yegeğetsinin yardımını cihennemin canlarına daği fayidesi olur ayrılmak tarzı ile. Zira ne kadar çok kurtulurlar Yegeğetsi kazancı ile ol kadar azalır günah borcları. Ve ol sebebdan çok küçük olur eziyetleri ol canların, yoldaşlarının eksilmesi için.

Bu sözde alberd büyük yangılmağ yangıldı. Zira kavaranda olan canleri cihennemde olan canla- (168/KGAL) ra yoldaş didi.

Ve cihennem ki ebedi denildi Yegeğetside, her vakitde. Bu alberd vakitli dedi haķaratsiler gibi.

Meyer aslı o imiş ki kavarana cihennemin bir payıdır dediği alberdin, yedinci kitabının 3. başında.

İşde besbelli ki kavarana dedikleri cihennem olacağdır. Lakin çünkü Yegeğetsi cihennemi ebedi bilir. Ol sebebdan aşikâre diyemezler ki her biri günahı kadar yanar da cihennemden çıkar deyi. Ya dekbazlık ile bir kavarana peydah itmişler, acemi kimseleri aldadıb inandırırılar.

Ol kavarana dedikleri cihennemin bir payı ola. Ateşi cihennemin ateşi ola. Ve hükmidici onda şeytanlar ola. (kendi kitablarının kavlince) Ve orası cihennem olmaya. Ya ka- (169/KGAL) varana ola. Buna nasıl şaşgın olmalı ki itimad itsin? İşde bu kadar alberdin yangılmasından ötürü ki latinlerin büyük ve maķbul vartabedidir.

İşde böyle yalanlara aldandıktan soğra, bizim sefil aqdarmalar, döner bir de şehadetlik alırlar şaragandan ki kavarana vardır deyi ahmağcasına. Göya ki ahezhorhurt kahanayin denilen şaragan kavarana için ola. Vay onların ağnayışına. Be hey şaşgın ademler, ol şaragandan sizin ol yalan kavarana ne minasibet var? Ol şaraganda denilmiş, hur şiçani. Yani ateşi söner. Sizin inandığınız ol yalan kavaranın ateşi sönmez zira cihennemin ateşidir ol ateş, sizin kitablarınızın kavlince. Havar merji denilmiş şaraganda, yani (170/KGAL) karanlık kovulur ve def olunur. Sizin kavaranın karanlığı ve zulumatı ebedi vardır ve hiç eksilmez. Zira cihennemin bir payı ve bir köşesidir, sizin kitablarınızın kavlince. Öyle ise ol şaragandan size ne fayda? Lakin söz odur ki denize düşmüşler, yılana sarılırlar.

Eyer ol şaraganın manasını sorarsa bir kimse, eşitsin.

Cevab:

Aheğ horhurt kahanayin, pazgadaradz gayr'i pemin yani hiybetli s[ı]rrı kahananın ki s(ı)rpazan badarağdır. (Kolların uzatmış durur idi pemde.) Yani duaye meşğul olur idi kahana. (Araçi surp seğanoyın) Surp seğanın önünde, Surp Yegeğetsinin. (Hur şiçani) Ateşi söner. Yani ol (171/KGAL) aziz badarağın ve ol mağbul duanın kuvveti ile merhum olan kimselerin canlarında ve fikirlerinde olan ezablerini günahlarının sebebinden (ki ateş misali yakar onları) söndürür. Onun için didi hur şiçani. (Havar merji) Zulumat def olunur. Yani kasavet dumanı gece karanlığı gibi çökmüş ol canlarda ki halimiz nereye varacak deyib durur iken. Ol aziz duanın sebebi ile ol zulumat ol canlardan kovulur ve def olunur. (Drdmyal hoğikn urağanan) Keyfleri kırık olan canlar şaz olurlar. Yani ol kasavet azabın ateşi sönüb ve ol kasavet zulumatı def olduğda ol canlardan şaz olurlar onlar ve sevinirler. (Zitoğutyun meğats lini) Zira suçlar avf olunur. (172/KGAL) Yani ol [a]şğılık ne sebep ile oldu, ağnadır ki günahlere avf olmak oldu deyi.

Eyice ağnadın mı ki vefat iden canlar, her nerede iseler, gine ondadırlar. Lakin ol badarağın ve ol aziz duvanın sebebi ile kasavet ezabi ateşleri (ki yakar idi kendilerini vesvese ile) söner. Ve fikirlerinde olan vesvese zulumatı kaçır ve def olunur. Deyil sizin ağnadığınız gibi zira cihennemin ateşi sönmez. Nice buyurur K(ı)risdos efendimiz, Surp Avedaranda, margosi 9. 43. 45. ol cihennemin hakkına ki kurdu ölmez

ve ateşi sönmez. Nice vakitle Yesayi markarenin ağzı ile daği söylemiş idi. Ve ol yerin zulumatı ondan ebedi def olmaz. Lakin ol canlardan ol vesvese karanlığı def olur, şaraganın dedi- (173/KGAL) gine göre. Ve ol canlar yerlerini deyişdirmezler, tadasdan gününe dek. Ya hallerini deyişdirirler, Surp Yegeğetsinin yardımı ile. Deyil ki cihennem kavaranından çıkar canlar ve cennete gider, sizin ahmaqlığınıza göre. Zira cihennem ebedidir, Surp Yegeğetsinin kavlince. Onun için oraya giren çıkamaz. Aklınızı başınıza çevirin, son püşmanlık ahce itmez. Ve ol sizin kavaranın ateşi ki cihennemın ateşidir dersiniz, tenevi ateşdir, sizin kitablarınızın kavlince. (yani marmnagan) Tensiz (yani) olan canları tenevi olan ateş yakmak muhaldır, nice yakar dersiniz? Anmarmin canları (yani tensiz olan canları) anmarmin ateş (yani temevi olmayan ateş) anca yakabilir. Ne şekil buyurdu, (174/KGAL) aziz şaraganımız. Bu müşgüle daği bu kadarca yetişir.

Yagop badriğin yangılması için:

Ve hem yagop badri daği dört baş Avedaran megnutyunu denilen kitabının 299. rakamında ol kelamın üzerinde ki virildi banga cümle hükümdarlık, Madt. der ki: Hisusa verilmiş hükümdarlığı ağnama ol bolamadı hükümdarlığı, nice ki allahın vardır, cümle yaradılmışların üstüne. Ya asıl başgaca hükümdarlığı ki vardır, dünyeye kurtarıcı olması tarafından ki ol hükümdarlığı kazandı, kendi ölmesi ile.

(175/KGAL) Cevab:

Gördünüz ki ne didi bu imanı gücüg badri? Allah gibi bolamadı hükümdarlığı yokdur K(1)risdosun didi. Öyle ise allah deyildir. Hetasına töbe. Ya nerede kaldı Tavit markarenin yazdığı ki musallat itdin oni, cümle elin ile yaradığın şeylere.

Ve ne yapalım Boğos arakyalın yazdığını, yepesatsvots 1: 21. Oturtdu K(1)risdosu Hayr asdovadzı cümle hükümdarların ve baş olanlerin ve kuvvetlerin ve cümle isimlerin üstüne ki denilmişler. Deyil salt bu dünyade. Ya hazırlanmış obir dünyade daği. Ve goğosatsvots. 1: 16 yazmış. Onun ile kavilendi (yani yaradıldı) ne ki göklerde ve ne ki yerde görünenler ve (176/KGAL) görünmezler. Eyer taht denilen melayikeler, eyer sahiblik denilen melayikeler, eyer büyüklük denilen melayikeler, eyer hükümdarlık denilen melayikeler. Cümle şey onun ile ve onda kavilendiler. Ve odur cümleden evvel. Ve cümle şey onun ile durdu yekpare.

İlle ki K(1)risdosun kendi kalamından bellidir. Nice ki didi, virildi banga cümle hükümdarlık, göklerde ve yerde. İşde aşikâre didi, cümle hükümdarlık. İlle ki didi, göklerde ve yerde. Sorarım a badri sanga, göklerden ve yerden dışarı var mı bir yer daği ki ol yere daği rabbi hükm itsin ki K(1)risdos oraya hükm idemesin? Lakin bu badri dimesi ile ki K(1)risdosun hükümdarlığı yokdur Allah gibi. demek isder ki k(1)risdos Allah deyildir.

(177/KGAL) Ve hem kurtarıcı isminin hükümdarlığını ölmesi ile kazandı, dimesi ile müradı odur ki K(1)risdosu göya ki surpların birisi gibi demek ister, nesdoran dediği gibi. İmdi buna karşı bir başında 21 hamar Avedaraniç Madteos yazar. Meleyikenin kalamını Yovsepe rüyasında. Bu badrinin dili tutulmak için. Korkma ya Yovsep, almağa sanga Meriemi zira ol ki onda doğmuşdur, Ruhullahdendir. Evlat doğursun ve ismini Hisus koyasın (yani kurtarıcı) ki ol kurtarsın kendi cemiyetini. Ve Ğugas daği yazar 2: 11 ki Meriemin doğurmasında Rabbinin melayikesi göründü çobanlara ve didi. Doğdi size böyünki günde p(1)rgiç. (yani kurtarıcı.) Gör ve işit a badri. Daği doğma- (178/KGAL) mışdır lakin kurtarıcı ismi didi ona melayike. Ve doğmasında daği ol isim, nice ki yazdık. Deyil ki senin gibi diyen vardır, nesdordan kayrı ki disinler kurtarıcı isminin hükümdarlığını ölmesi ile kazandı. Ve hem samaratsilerden utan a badriç ki haça çıkmazdan inandılar demek ile ol qarıya ki şimden songra senin söylediğin için inanmayız. Zira biz kendimiz eşitdik ve biliriz, budur sahih kurtarıcı dünyalere, Yohan. 4: 42. Bu hıltiyeti senin gibi nesdor daği iyledi, ol Boğos arakyalın kalamının üstüne ki demiş bağışladı ol isimi ona ki üksekdir cümle isimlerden.

Pilibbetsvots. 2: 8. Yani insanlığına verdi sadece, deyil pann Asdovadze.

Ve ol nesdoran eyri ve ğa- (179/KGAL) let üzre mana verdiğine (nice ki sen a badri) İsgenderiyeli surp güreğ barabmants kitabının 390. rakamında doğru ve sahih üzre, manasın virdi nesdora. Lakin surp Güreğin kelimeleri gücce geldi türkceye. Onun için salt fikrini beyan idelim hakiket üzre. Hisus isim öyle bir ükse isimdir ki menendi yokdur. Virdi Hayr Asdovadz (Boğos arakyalın yazdığına göre) bizim için insan olan asıl zatı pann Asdovadze ki ol pann Asdovadz insan olmasında daği Allah bilinsin, olmaya ki bir yeni Allah gelmiş dünyaya, melayikelere ve insanlara şimdiki halde görünsün. Ve songradan Allah denilsin. Ve olmaya ki Allahlığının saltanatı asıl zatı

olmasın. Zira (der) ol Hisus ismine cümle gökde ve yerde ve (180/KGAL) zeminde olanler, secde kılarlar. Ve cümle lisanler itikat ile ikrar idecekler, Hisus isimin sahibine ki Hayr asdovadzın saltanatındadır.

Sevdiğim surp Güreğ, dinini de seveyim, dilini de. Gördün mü a badriç yagop? Boğos arakyalın ol kelimına surp Güreğ ne tarz mana verdi. Ve nesdor ve sen, ne tarz. Eyer sizin sözünüz sahih olsa, asıl pann Asdovadz ölmesi ile kazanmış olur, ol Hisus isimi ki kurtarıcı dimekdir. Zira Surp Güreğin manasına göre ol Boğos arakyalın dediği yüksek isim verildi asıl zatı pann Asdovadze insan olmasında. Deyil sadece insanlığıne. İmdi pann Asdovadz songradan hiçbir şey edinemez zira çünkü hayr asdovadzıla bir varlıkdadır, ona böyle sözler yakışmaz ve söylenmez ebedi.

(181/KGAL) Eyer dersen, ol kazandı cevabı pann Asdovadze, her kim isen, ariosagan olursun. Yani pann Asdovadze yaradılmış dimiş olursun, ol kâfirin dediği gibi. Eyer salt insanlığa verirsen, nesdor gibi olmalısın. Ya surp Güreğin dimesi gibi dimeli ki iki fenaden de savuşub doğru yolu bulalım. Nice ki yazdı ol surp ki pann Asdovadz asıl kurtarıcı idi ve allah. Onun gibi ol pann asdovadze gine insanlığında virildi ol isim ki insan olmasında daği denilsin kurtarıcı ve Allah. Ki songradan bir yeni bir Allah gelmiş olmasın bu dünyaye. Zira ol isime cümle maḥlukāt secde kılacaklar. Eyer göklerde olanler, eyer yerde olanler ve eyer zemin içinde olanler. Zira cümle lisan ikrar idecekler ki ol kurtarıcı (yani Hisus) Hayr (182/KGAL) asdovadzın saltanatındadır, Boğos Arakyalın yazdığına göre. Pilibb. 2:10, 11.

Tekrar ol badriç ol kitabın 344. raḥamında ol cevap üzerinde ki göye hamparnal oldi K(1)risdos der ki: Allah ne yoḡarı çıkabilir ve ne aṡağı inebilir. Öyle ise der göye gitdi ol varlık ki evvelden gökde deyil idi. Yani der insanlık p(1)nutyunu gitdi göye.

Cevab:

Gör ve seyreyle efendim ki ne ḡadar uzak söz var, Tavit marḡare ile bu badriçin mabeyninde. Marḡare didi, hamparnal oldi Allah, orhnutyun ile. Sağmos. 46: 5. Ve bu badriç didi hamparnal oldi, insanlık p(1)nutyunu. İlle ki zıt oldi hem K(1)risdosa (183/KGAL) hem Boğos arakyala. İşde K(1)risdos buyurur Yohannu. 3:13 kimse çıkmadı göye, gökden inen insan evladından ḡayrı. Sorarım sanga a badriç, ol senin dediğin insanlık p(1)nutyunu ki göye çıkdı didin, gökden mi inmiş idi?

Buni diyemezsin hele. Zira öyle diyenlere nalet itmiş, kiliseyi şerif.

Sen ki daşra bulunmuşun ol kiliseden, gine dimedin ol küfr cevabı yazdığında ki didin gitdi göye, ol martgayin p(1)nutyun ki evvel deyil idi gökde. K(1)risdos didi, gökden inen, gitdi göye. Sen didin ki ol p(1)nutyun ki insanlığ idi, gitdi göye ki ezelden gökde deyil idi. Tekrar K(1)risdos der ki, Yohan. 6: 63. Göreceksiniz insan evladını ki çıkacaktır oraya ki onda idi ezelden. (184/KGAL) Sen dedin ki odur çıkan göye ki ezelden onda deyil idi. Bu ne kadar zıt cevabdır bilmem.

Eyer dirsən, insan evladı nice gökde olabilir ezelden?

Cevab:

Deyil ki sadece insan evladındır ol K(1)risdos ki gökde olmasın ezelden. Ya ol pann Asdovadz kendi idi ki insan evladı oldu. Ol sebebdən ötürü ol pann Asdovadz kendi ki insan evladı denildi. İşde odur ki göye çıxdı. Ve ezelden gine gökde idi.

Tekrar K(1)risdos kendi lisanı ile buyurur Yohan. 16: 28 ve der ki: Çıxdım babamden, geldim dünyaya. Tekrar bırakıb dünyayı, gideyorum babame.

Sorarım babaden çıkıb dünyaya gelen kim idi. Pann Asdovadz (185/KGAL) kendi deyil mi idi? Gine tekrar dünyayı bırakıb giden babaya, ol babaden çıkan pann Asdovadz kendi deyil mi idi? Çün böyledir a imansız, nice dirsən (utanmadan bu K(1)risdosun kelimandan) ki insanlık p(1)nutyunu gitdi göye ki ezelden onda deyil idi. Boğos arakyala daği zıt. Zira yazar ol aziz yepesatsvots. 4. başına ve 9. raqamında: Ol çıkan ne idi? Eyer evvelden dünyanın alt tarafına inen deyil ise. Döner cevap ider ki: Ol ki indi, gine o idi ki çıxdı göklerden daği yoxarı.

Sorarım size qardaşlar, gökden inen kimdir? Meyer insan p(1)nutyunu ola ki bir sayrı tarz küfür daği olur ol cevap ile. İşde ayandır cümleye ki gökden inen pann Asdovadz kendidir gine. Zira A- (186/KGAL) rakyal didi: Ol ki indi, gine odur ki çıxdı. Ve haça çıkıb ölmeden evvel gine gökde idi, ol dünyade gezen K(1)risdos. Nice ki buyurur kendi, kendinden ötürü. Yohannu. 3: 13 ki halan gökdedir deyir. İşde gökde iken dünyade idi ve dünyade iken gökde idi.

Buna minasib surp Nerses ş(1)norhali daği yazar Hisus vortide ki venedig basmasıdır:

Yendi dünyaye, babaden ayrılmadı. Çıkdı babaye, dünyaden uzaklanmadı. Nerede kaldı ol kâfir badriçin sözü ki o idi çıkan göye ki ezelden gökde deyil idi didi. İmdi bu badriç insan p(1)nutyunu hamparnal oldi dimesi ile ayırdı bir insan allahsız, nesdor gibi. Böyle kimselere karşı Surp Güreğ barabmants kitabın 213. ra- (187/KGAL) kamında Teotos padişahın kız karındaşlarına yazdığı mektubunda surp Pidalos yebisgobosdan almak ile yazar: Kim ki başga ayırır efendimiz olan p(1)rgiçimizi ve dirse ki başgadır ol evlad ki kelamdır Allahden. Ve başga bir insandır hamparnal olan. Ve ikrar itmez ise ol K(1)risdosu bir ve yek, nalet olsun ol kimse.

Tekrar ol badriç gine ol kitabın 615. rakamında göya bir ağotk söyleyor Allahe. Lakin küfür ideyor, Pann Asdovadzın insan olmasına karşı. Ayırmak ile ol mücüzatlı birlenmesini Kelamın ve tenin, demek ile böyle. Ziyade aziz ve ayrılmaz Yerrortutyuna, Hor yev Vortvoy yev Hoşvoyn surp. Ve haça çıkan insanlığına efendimiz Hisus K(1)risdosun.

(188/KGAL) İşde aşikârece ayırdı bir insanlık, başgaca Allahlıktan, nesdor ve levon gibi. Bunun için biz bu cevabe cevap vermeyelim. Lakin kendi mesebdaşı olan mñhtar bu kâfiri cevap virsin. Madteos megnutyunun 452. rakamında kendi kendine sorar: Kim idi bıkirden doğan ve kim idi haça çıkan ve ölen? Döner kendi cevap virir ve der ki: Vortin Asdudzo. Olmaya ki (der) ya insan, ya teni, ya insanlığı doğdu, haça çıktı ve öldü denilsin. Gör a badriç kör. Bu kadarca yagop badriçin yanglışları için yetişür.

Teopilos kitabın yanglışı için:

Ve teopilos denilen aqdarma kitabının. 15. rakamında Pann Asdovadzın ten olmasının (189/KGAL) (yani ten almasının) ne tarz olmasını söylediğinde, yazar imansız. Ruhullah yapı rahminde ol bıkirin, ol pak kanından, bir ziyade rağbetli ten. Ve ol zerre vakitde yarattı, bir panagan can. Ve ol canı koydi, ol yaptığı tene. Ve bunları birlendirdi. Pann Asdovadzın andznına.

Cevab:

İşde budur ayân aşikâre nesdoraganlık. Zira eyer ol can birlendi ise ol ten ile işde oldi ol canden ve ol tenden, bir insanlık andznı.

İmdi filisofosların kavline göre andzn didikleri ilhaklık ve birlenmeklik kabul itmez bir varlıktır. Öyle ise ilhak olub ve birlenmedi pann Asdovadzın andznına. Zira ilhak olmaz bir varlıktı. (190/KGAL) Öyle olunca çünkü iki andznlerden birlenib bir olmak olmayınca. Besbelli ki iki andzn itikâtı vardır, ol teopilos kitabını yazan kimsede. Buna karşı yazar krikor asdovadzapan.

Eyer bir kimse dirse, insan yapıldı ve songra girdi Allah ol insana, naletlenmiş olsun ol kimse. Zira (der) bu Allah doğması olmaz idi. Ya Allahın doğmasına uzaklanmak olur idi. Bu Asdovadzapanın kelamı vardır kadıköy sinatosun ilk amelinde. Eyer bir kimse dirse, ne şekil ağnamalı ve söylemeli?

Cevab:

Ol üç varlık yani can, ten ve Andzn panin. Ol kadar ara ve zaman virmeden biribirine birdence birlendiler ki asla hiç bir dür- (191/KGAL) lü zerre zaman vakit virmedi, ileri ve geri olmağa. Anın için ne fikr ile ne söz ile ve ne amel ile are zaman virilir ve denilir.

Nice ki alberd yazar, dördüncü kitabının 10. başında: pann Asdovadzın insan olmasını böyle inanmalı deyi. Meriem kızdan ol kanın alınması, ol kanın koyulanması, suretlenmesi, canlanması ve Allahlanması, birdence oldi. Deyil mabeyn virmek ile bir dürlü, alberd Allah söyletdi bu hususda. Zira kendi itikâtına karşı ve zıttır bu kelam ki Yegegetsinin fikri ancak ki budur.

Zira ol kelamın andznı birlenmesinde can ile ve ten ile hiçbir dürlü göz kapayıb açacak kadar daği vakit virmedi ki birlene idi ol can ten ile.

(192/KGAL) Zir eyer vire idi vakit, ne kadar azdan az vakit olursa olsun ister istemez bir insanlık andznı zuhur ider idi elbetde. Lakin pann Asdovadz kendi birlenmesinde, ol can ve ten daği birlendiler onun birlenmesinde, ol anide. Yani ol üç varlık Allahlık, can ve ten, birdence angsızdan birlendiğinden ötürü, ol kelamın andznı ki ebediden var idi, barz Allahlığında, gine ol andzn oldi andzn insanlığında mücüzatca. Zira ol insanlık varlığı kendi başına durmadı. Ya ol kelamın andznı ile durdi. Nice ki yazar arakinutyants denilen latin kitabın ikinci payında ve 59. başında, nesdora karşı: İnsanlık varlığı K₍₁₎risdosda kendi kendine duramaz. Ya Kelamın andznında durur.

Zira eyer ka- (193/KGAL) bil olsa ol kelam kendini ayırsa ol aldığı insanlıktan, ol insanlık duramaz (der) kendi başına. Eyice ağna burasını bu sırrın ki düşmeyesin nesdoron ol naletlenmiş kazdığı kuyusun. Bu kadarca teopilosdan ötürü.

Mhitarın yangılması için:

Ve mhitar sepasdatsi Madteos megnutyunun 956. rakamında yazar. Uzun uzun sohbetler ider kendi kendine, K(1)risdosun tenini üzerine ki yarutyundan evvel anabagan ve saltanatlı deyil idi deyil. Lakin cümle sözlerinin kararını böyle girmiş ki yarutyundan ileri insanlar görürler ve yokşarlar idi K(1)risdosu, kendi kuvvetleri ile. Emma yarutyundan songra deyil idi öyle. Ya eyer (194/KGAL) radet ide idi kendi K(1)risdos göstermeğe kendini, ol vakit görürler idi. Ve eyer önlerine kor ise idi kendini, ol vakit kadar olabilirler idi yokşamağa oni. Yani K(1)risdosu.

Cevab:

İşde büyük boy yangılmağ yangıldı sepasdatsi burada. Ve zıt oldi surp Avedarana ve cümle surpların guruhine. Zira eyer anabagan ve saltanatlı deyil idi. Görünür ki, günahı daği var idi, hatasına töbe. Zira abaganutyen sebep günahdır. İşde Atdm bize örneğ ki günahsız iken cennet içinde anabagan ve saltanatlı idi. Ve ne zaman Allahe karşı günah işledi ise oldi abaganatsu. Bu dediğimiz sahihdir hakiket üzre. Lakin mhitarın cevabı- (195/KGAL) na cevab virelim. İmdi mhitarın sözüne göre, eyer yarutyundan evvel K(1)risdosun teni saltanatlı ve anabagan deyil ise niçün kadar olamadı Meriem kız yokşamağa oni doğurmasında, kendi kuvveti ile? Zira qabil deyil kıza göre doğurmak, saltanatsız ve abaganatsu ten. Kendi kızlığı gine kendinde qalmaq ile. İşde belli ki, öyle radet itdi kendi K(1)risdos, öylece oldi. İmdi doğurması meriemin çok mücüzatlıdır. Zira doğurmadan hamile qalmasında kız idi ki erkegsiz idi gebe qalması. Ve doğurmasında kız idi ve doğurduqdan songra gine kız qaldı ki meriemin kuvvetinden deyil idi. Ya Kelamın radeti öyle istedi, öyle oldi. Öyle ise yalan söyler mhitar ki Yarutyundan evvel (192/KGAL) insanlar yokşarlar idi K(1)risdosun tenini, kendi kuvvetleri ile. İşde meriem insan olmaq ile kadar olamadı yokşamağa onun tenini, doğurduğı vakitte. Zira eyer yokşaya idi, kendi bikir qalmaz idi. Eyice angla bu sohbeti. Ve hem bilmek gerek ki insan ilmi böyleleri qabul itmez. Zira eyer kız ise doğurmamışdır. Ve eyer doğurmuşdur, kız deyildir. Zira birdence ol bir vakitte qabil

deyil bir andznda bulunmak, hem validelik hem biķirlik. Lakin işde budur sepasdatsi ki denir iman. Niķün ķabul itmezsin, a sen bi gūman? Eyer senin ilmin erişmiş olsa buna, ben itķat itmez idim, Allahın insan olmasına. Bu iki zıt kelimeleri meriemin andznda ķabul ideriz, itķat ilmi ile. (197/KGAL) Lakin sen insan ilmine yeltenmek ile putperest ilimdarleri gibi ķabul itme buni. Zira ķaçın nakli ahmaklıķdır senin gibi ķayb olanlere. Lakin bize ķuvvet ve ilimdarlıķdır, itķat sebebi ile. Nice ki yazar alberd 5 inci kitabında ve 19. başında: Bil ki itķad insan ilmi ile olmaz. Ya ille ki surp kitabların şehadet itdiķine dayanır nice söyler ķriķor (der) ol itķadın yokdur ücreti Allahdan, eyer insan ilmi ile vukuf olmak olmuş ise. Ve hem eyer yarutyundan evvel saltanatlı ve anabagan deyil ise ne şekil görünmez oldu ol kimselere ki kendisini ķıkardılar ardevan daķına, tepeden aşıķı itmaķa. Ve kendi K(1)risdos geķdi gitdi onların iķinden ki gōremediler kendi gözlerinin ķuvveti ile. (198/KGAL) Ğug. 4. ķlķ. 30 hamar. Ve Yoh. 8: 59 yazar.

Hrealar taşlar aldılar ki K(1)risdosu taşlasınlar. Ve Hisus savuşub ve ķıkdı gitdi, ol dacarden. İşte istemedi kendini göstermek, gōremediler kendi gözlerinin ķuvveti ile. Buna mana virir Yagop badri, dört Avedaran meġnutyunun 531. raķamında ki daķı vakit yetişmediķi iķün boş koydi. Ve görünmez idūb kendini, dacarden ķıkdı gitdi. Eyer insanlar kendi gōrmelerinin ķuvveti ile gōrūrler idi, a mķhtar, ne şekil görünmez oldu? Meyer cūmlesi kōr mi idiler? İşde belli ki istemedi kendini göstermeķe, onun iķün ķadır olmadılar gōrmeķe oni.

Tekrar mķhtar yazar ki, yarutyundan songra kime is- (199/KGAL) ter idi, kendini ķor idi önüne ki gōrsünler ve yokşasınlar kendini. Lakin (der) yarutyundan songra ķaçan birine gōrūr idi, ķayrısı ki ol gōrene yakın ki durur idi, ķadır deyil idi gōrmeķe oni. Zatı gōrmesinin ķuvveti ile. Lakin (der) yarutyundan evvel eyer birine gōrüne idi, ol gōrüne yakın olanler daķı ķadır idiler gōrmeķe oni, zatı gōrūşlerinin ķuvveti ile.

Cevab:

Yalandır sepasdatsinin sözü. Zira yarutyundan ileri daķı öyle idi. Eyer isterse gōrūr idi birdence cūmlesine. Ve eyer istemez ise gōrūr idi bazılarına ve bazılarına gōrūrmez idi. Yani onlar ki yakın ideler ol gōrenlere, ķa- (200/KGAL) dır deyil idiler

görmeğe oni, zatı görüşlerinin kuvveti ile. Ne şekil ki ayandır Avedarandan ki yarutyundan ileri çarçarank gicesinde, haçan haçam başılar ve parisetsiler, huta ile beraber geldiler, tutmağe Hisusu. Yazar Avedaraniç Yohan. 18: 4. Hisus haçan gördi, ol cümle gelenleri kendi üstüne. Çıkdı Hisus ve dedi onlara, kimi istersiniz? Cevab virdiler ona ki Hisus nazoretsiyi. Hisus dedi onlara ki benim. Durur idi ve huta ki ele virir idi oni. Haçan didi ki benim. Geri geri gitdiler ve yire çarpıldılar. Tekrar sordu onlara, kimi istersiniz? Onlar didiler ki Hisus nazoretsiyi. Cevab virdi onlara, didim size ki benim. İmdi bu cümhur belli ki ileriden çok defa görmüşler idi Hisusu dacar- (201/KGAL) da ve sayrı yerlerde. İlle ki hutayı kendilerine kılavuz tutmuşlar idi. Lakin ne huta tanıdı oni ve ne ol cümhur. Amma on bir arakyallar görürler ve tanırlar idi. Kezalik yarutyundan songra yazar Yoh. 21: 4. Haçan sabah oldu, durur idi Hisus, diperya denizin yalısında. Lakin kendi şayırdları tanımadılar oni. Songra Hisusun sevgülü şayırdı didi Bedrosa, efendimizdir duran. Simon bedros haçan eşitdi ki Hisusdur duran, kuşandı kendine peşdemalini ve bıraktı kendini denize zira çıblak idi. İşde bunda Yohannes tanıdı oni salt. Ve obirleri tanımadılar. Eyer istemezse idi insanlardan tanınmak, kadar deyiller idi, tanımağe oni. Nice yarutyundan ileri huta ve yahudilerin cümhu- (202/KGAL) ru tanımadılar. Lakin aşagerdleri tanırlar idi. Ve yarutyundan songra haçan istemedi tanınmak, aşagerdleri daği tanımadılar oni, diperia denizin yalısında. Lakin Yohannes Avedaraniç işde gördi ve tanıdı oni. Ve eyer sepaşatsi inadında kavi durursa, sorarım ona ki nereden şehadetliği var ki yarutyundan songra eyer isterse idi görünmek kimseye, kendini önüne kor idi ki görsünler ve yokşasınlar oni? Lakin onlar ki ol görene yakın dururlar idi, göremezler idi. Zira Avedaraniçler nakl iderler, cümle görünmesini K(1)risdoun, yarutyundan songra. Eyer kalilyada, eyer kereğmanda, eyer yolda, eyer vernadunda ve eyer petaniada. Hiç bir yerde yazılı yok, diperia denizin ya- (203/KGAL) lısından gayrı ki birine görünsün ve tanınsın lakin ol görenin ve tanıyanın yanında duranlar görmesinler ve tanımasınlar. Lakin eyer istese idi öyle itmek, kadar idi. Laki deyil ki salt yarutyundan songra. Ya yarutyundan evvel daği kadar idi. Nice ki yazdık, ardevan dağında ve dacarda olan mucüvatleri ki çok kuvvetlidirler, diperia denizin mucüvatından. İşde yazdıklarımı alim olanler teraziye vursunlar. Ve hem biz biliriz daği oni ki yarutyundan ileri ibtida Meriyemin rahmine düşdüğü mahalden K(1)risdosun teni ançarçareli ve anabagandır ve paravoryal (yani saltanatlı) zira

birlendi keliminin Allahlığına. Lakin dışarı dökmez idi saltanatın, tebdil olduğu için (204/KGAL) ve hizmetini bitirmek için. Nice okosdinos söyler, alberdin yedinci kitabın 27. başında, bizim tenlerimiz için ki dört bakış alacaklar, yarutyundan songra. Biri angrelutyun, yani ağrıdan, sızıdan, hastelikden, çarçarankdan, ölümden hali. Biri inceciklik, yani kalıncıkdan ve kabalıktan hali. Biri çapıklık. Ve biri de berraklık. Lakin K(1)risdos aldı (der) bu dört bakış, çarçarankından evvel. Berraklığını gösterdi taporagan dağında. Çapıklığın deniz üzerine yürüdüğünde. İnceliğin validesinin kızlığının bütünlüğü kıymıldanmamış kalmağ ile doğduğunda. Angrelutyunu (yani çarçaranksız, ağrısız olmasını) haçan virdi tenini yemeğe şayırdlarına, vernadunun meclisinde. Dahı bu- (205/KGAL) na şahadet ider yagop badri dört baş Avedaran megnutyunun, 459. rakamında. Ölümden dirilen surpların tenlerine dördür ücret ve bakış. Angrelutyun (yani anabaganutyun) Berraklık. Kesgin yürüyüş. Ve inceciklik. Ve songra der ki, K(1)risdosun teni sahib idi ol dört bakışa, andznavoragan birlenmesi vaktından. Öyle ise (der) ne şaşacak şeydir ki kapuların kapalı olması ile girmesi vernaduna ki çıkmış idi möhürlenmiş kerezmandan. Ve doğmuş idi meriyemin bikir rahminden. Onun bikirliğine zarar virmeden. Ve songra sorar kendi kendine. Eyer K(1)risdosun teni sahib idi ol denilen dört şeye, ne şekil çarçarank oldu ve öldi? Ve hem yarutyundan songra ne şekil yer ve içer i- (206/KGAL) di ve yokşanır idi şayırdlarından? Cevab virir ve der ki: Ol dört saltanatlı bakışları K(1)risdos amele getirir, ya kapadır idi. Ne zaman ve ne şekil isterse idi. Ne kadar vakit geçindi ise Hisus berraklığının bakışını kapatdı ve koymadı oni dışarı sıçırmağ kendi teninde. Lakin gösterdi oni aylagerbutyun gününde. Onun gibi ne sahetde istedi, oldi onun teni yokşanmaz, tutulmaz ve eziyet çekmez. Ve tekrar ne zaman ki istedi, oldi yokşanıcı, tutulucu ve eziyet çekici. Buna menend surp Nerses ş(1)norhali Hisus vorti kitabın 315. rakamındaki venedig basmasıdır, yazar: Yarutyundan songra haçan Arakyallar gitdiler kalilya dağına. Aşagerdleri onun gitdiler, ol sahet koyduğu yere, gördi- (207/KGAL) ler efendilerini, başga bir suretde. Nice ki bir vakit gördiler oni, taporagan dağında. Gör a mħitar ki ş(1)norhali yarutyundan ileri olan aylagerbutyun bengzetdi, yarutyundan songra olan aylagerbutyunu.

Ve eyer abaganatsu idi K(1)risdoun teni, (yani bozulucu) çarçarankdan ileri, a sepasdatsi yeni megniç. Ve söyünmüş nesdoragan ateşini tekrar alışdırıcı. Ne için

oğudurlar yepesos sinatosunda, Surpların şehadetliklerini, nesdorum garqını sökdüklerinde ki ane rahminde anabagandır deyî teni K(1)risdosun? İşde şehadetlikleri bunlardır ki yazılmışdırlar, barabmants kitabın 458. raqamında.

Hisus yepisgobosun:

Her hıusda leziz olan hayr (208/KGAL) Asdovadzın evladı birlendirdi kendine anabagan ten. Her hıusda leziz olan bikirden.

(...) yeltenen surp Yerinosun:

Boş ve yalandırlar her taraıdan ki cümle d(1)norenutyununu kelamın (yani insan olmasının amellerini) fena sayarlar. Ve tenimizin kırtulmasını inkâr iderler. Ve tekrar doğduğunu kelamın ikramsız iderler demek ile oni abaganutyun qabul idici. Gör mıhtar ki bu söyleyenlerin biri de sensin.

Tekrar yerinosun:

Vortin Asdudzo geldi ve geyindi anabagan ten, anabagan bikirden.

Yeradzeli yepremin:

Hizmet itdi bikir kıız, K(1)risdos- (209/KGAL) un anabaganutyununun sebebi ile sakladı dayıma bikirliğini. Zira dayıma anabaganutyuna can atar idi. Oldi valide anabaganutyuna ve qadır deyil idi olmağı, abaganutyuna halayık. Zira onda (yani Meriyemde) yaradıldı anabaganutyun, (yani teni kelamın) anabaganutyuna qadır deyil idi yol olmak.

Tekrar yepremin:

Salt qarı doğurdi (yani erkegsiz) zira ol doğan kimse abaganutyuna yabancı idi. Bikir doğurdi, ol ki paklık pungarı idi.

Surp Atanasın:

Hiçbir şey yokdur ki abaganel itsin canı ve teni, günahden ğayrı. Lakin tenliliğı Emmanuelin (yani pann Asdovadzın) Asdovadzinden günahsız- (210/KGAL) dır. Zira dayıma bikirin ehli yok rahmindendir. Onun için anabagan ikrar olunmalıdır. Zira cümle abaganutyunların ve günahlerin, qaldırıp zay idenidir.

Surp Nerses Ş(1)norhalinin:

Venedig basması Hisus vortinin 256. raqamında: Aldı bizden pann Asdovadz ve birledi varlık ile kendinde. Günahsız iyledi ol günahlıyı ve anabagan iyledi abaganyalı.

Tekrar onun:

Ol kitabın 314. raqamında, Tomas arakyal için: Mızrağ yaresini eli ile gördi, ol tende ki kıyame olmuş idi. Sahibim ve Allahım deyi ikrar iyledi oni ki haça ekserlendi. Kıyame olması ile değişilmedi. Saltanatsızlıktan saltanatlanmadı. Ne şekil bir (211/KGAL) kem kimse zann ider idi, kıyame olmadan anabagan dimez idi. Böyle alçaklara karşı kelam şahadet itdi ki kıyame olmuş kendisi için dedi ki ol kemiklere gine ol benim ve kıyame olduğumda değişilmedim. Ya aziz ş(1)norhali, sen ne diyorsun? Hemen salt bir kem kimse mi zannider idi, bu heredigosityunu? Şimdi öyle zanniden alçak kimseler pek çok vardır ki anabagan dimezler tenini K(1)risdosun, yarutyundan ileri. Ve hem deyil ki salt zann itdiler. Ya fena eser daği bıraktılar dünyaya. Yazmak ile eyri yola götürücü kitablarında ki bunların biri görüldi, bu yeni megniç sepasdatsi ki ası olmuş doğruluğa ve Yegeğetsiye. Ve çıkmış daği senin hazretinin evlatlığından a (212/KGAL) aziz pederimiz, pak ve ikramlı.

Lakin eyer acel olmasını K(1)risdosun boyu ile ve ilmi ile ki saltanatsız ve abaganatsu olmasındandır dirse sepasdatsi.

Cevab:

Bu avedaranagan kelimı nesdor da söyledi ve surp Güreğ ona manasını virdi. Nice ki yazar barabmants kitabın 78. raqamında: Yazılmışdır onun için ki uşak (yani K(1)risdos) acel olur idi ve kuvvetlenir idi dolmuş ilim ile ve kerem ile ki varlığı ile her taraften tekmil Allah idi. Ve kendinin doluluğinden dağıdır idi Surplara, ruhani şeyleri. Ve kendi idi ilmin kâni ve keremin vireni.

Ve bir azacık songra der ki: Ol kendisi insan ve ol ken- (213/KGAL) disi allah birlikde, insanca olan amelleri kendine itdi, birlendiği için ve her hususda tekmildir. Ve ilmin ve keremin viricisidir, nice ki Allah.

Tekrar surp Güreğ bir güzelce yazar, ol kitabın 136. raqamında. İsteyen baksın okusun kana kana. Zira uzunca söyler cengâver yeraneli.

Surp iġnadios Ėugas meġnutyunun 32. raġamında manug acel olur idi ve ġusura der ki: İmdi Allah idi, hem insan oldu. Ėünkü Allahlıġın amellerini söyledi Avedaraniġ, bunun gibi insanlıġını de yazdı ki sahihlensin her yanından tenin sözü (tenin sahih olması) inkâr idenlere ġarşı. Zira ten idi sahih üzre, onun için yazdı ki uşak böyür idi. Ve ġuvvet- (214/KGAL) lenir idi, dolu ilmile. İnsan ilmi ile deyil. Ya Allahani olan cümle tekmiil ilim ile dolmuştur. Öyle böyür idi teni uşaġın birlenmişt ve dolmuş her taraftan, tekmiil Allahlıġı ile. Boġos arakyalı yazdığı gibi: Onda sakın olur cümle doluluġı Allahlıġın, ten gibi. Goġosatsvots. 2. başında 9 raġamında. İşte ayân oldu ol kelamın manası. Surp Güreġ ve iġnadios bir sözde, nesdor ve mġitar sepasdatsi bir sözde. Bengzer bengzerini sever. Biz uġġapar lusavoriġ olanlerimiz anabagan saltanatlı ve eziyet ġekmez inanırız. Eyer yarutyundan evvel ve eyer yarutyundan songra. Ve buni böylece inandıktan songra sahih olmak üzre, gine ol K(ı)risdosun eziyet ġekmesini ve ölmesini daġı inanırız, sahih (215/KGAL) olmak üzre ve inkâr itmeyiz. İmdi itikad ideriz sahih üzre, isgence ġekdi ve öldi ve ol isgence ġekmesinde ve ölümünde, gine isgence ġekmez ve ölümsüz idi. Nice yazar Ş(ı)norhali Hisus vortide ki venediġ basmasıdır 304. raġamında. Bunda ölümsüz ölüyor ve ölümünde hayatdedir.

Tekrar ol kitabde 306. raġamında yazar: Ol ölen hayâtde idi. Lakin ölümü daġı sahih idi. Surp Ėriġor naregatsi daġı doġru itikad için ve amellerin nasihatı için yaptığı kitabde ki nareġin 470. raġamında yazar: Deyil ki başıa bir kimse idi ki eziyet ġeker idi. Ve başıa bir kimse idi ki eziyet ġekmez idi. Ya ki sayrısı idi ki ölür idi. Ve sayrısı idi ki ölümsüz ıalır (216/KGAL) idi. Yok, ya ol bir ve yek andzın eziyetlerde olmak ile isgence ġekmez idi ve ölmesinde ölümsüz idi.

Surp Ėriġor naregatsi gine ol kitabde, nareġin 469. raġamında yazar: Meriyem kıızın ateş taşıyıcı rahminin potasında (yani Ruhullahı, ya ki ibnullahı taşıyıcı rahminin potasında) cümle senahetlerin sahibi olan (yani Allah) ıall itdi varlıġımızı tekraren, evvelki anabaganutyuna. Ve ki deyil ki bir payı ile abaganyal idi ġünah ile insanlıġımız. Ya bütünce, can ile, ten ile ve fıkr ile. Onun için Pann Asdovadz bütünce insanlıġımızı geydi ve birlendirdi kendine ki kendinin ġünahsızlıġı ile ve anabaganlıġı ile eylesin ol ġünahlı olani, ġünahsız. Ve ol abaganyal olani, eylesin ana- (217/KGAL) baġan.

Surp İknados Ğugas meĝnićin 34. raķamında yazar: Allahlık birlenib tende ve adem oldi, abaganatsu illetlerden hali. Tekrar onun: 38. raķamında yazar: Allahın bizim varlıĝımıza ilhaķ olması ile deyişdirdi varlıĝımızı, ileriki ĝunahsızlıĝına ve anabaganlıĝına.

Movses ĥorenatsi d(1)znunt şaraganın üçüncü ganonunda: K(1)risdos Allah anabagan padişah doĝdu bikirden. Yedinci ganonunda: A Asdovadzin K(1)risdos Allah sakın oldi, senin rahminde anabaganca. Sekizinci ganonunda. Ya Pann Asdovadz doĝdun aziz bikirden, anabagan ten ile. Medzatsustselerde. Yerrort tsaynda: A Asdovadzin baba ile keropelerde oturan maķbul idindi sakın olmaķ, senin rahminde anabaganca. (218/KGAL) Yarutyun şaraganı araćın tsaynda. Ķarılar erkence gitdiler ķerezmana, ĝünlüklemeĝe anabagan tenini K(1)risdosun. Gine onda: K(1)risdos indi mezare, anabagan ten ile. Gine onda: Ölümsüz ve anabagan tenini rabbinin ķarılar ölmüş gibi ĝünlüklemek isterler idi. Araći goĝmda: A Kelam Allah mezare indin, anabagan ķalmaķ ile. Gine onda: Mezare insin anabagan. Gine onda: Anabagan ĝömülmesi ile sökdü dünyanın betduasını. Gine onda: Baĝıřladı anabagan tenini ve ķanını. Yergrort tsayn şaraganında: Sabahlayın geldiler mezare aziz ķarılar. Odzel ve ĥngel itmeĝe, anabagan tenini. Avaķgoĝmda: A Kelam Allah mezare ķonuldun anabagan. Gine onda: A p(1)rgić mezare ķonuldun anabaganca. Yerrort (219/KGAL) tsaynda: Üĝaperler geldiler mezare ve tatlı yazlar getirdiler, senin anabagan tenini ĥngel itmeĝe. Üĝaper ve pak ķarılar geldiler senin mezarına efendim ĥngel itmeĝe, anabagan tenini. Gine onda: Ķonuldun yeni ķazılmış taşda, anabagan ten ile.

Var tsaynda: Mezare indin anabagan. Gine onda: Anabagan ķanının rahmetini böyrünün aķar ćeřmesinden içirdi, ümmü dünyaye. Ķorrort tsaynda: Mezare ķonuldun anabagan. Gine onda: Anabagan ķadın ile nur ile donatdın, surp Yegeĝetsiyi. Verć tsaynda: İmdi mezare, pak ve anabagan ten ile. Gine onda: Yaĝ ve tiren ķarılar getirdiler ĝünlükleri ĝünlüklemeĝe, anabagan tenini.

Nerses ř(1)norhali Verapoĥman ikinci badgerkinde: A Pann (220/KGAL) Asdovadz, sen doĝdun ol pak bikirden, anabagan ten ile.

Sdepannos sünetsi, Avaķ orhnutyunun avaķ goĝmda: Ya anabaganutyen pungarı ve ölümde hayat.

Eyer dirlerse mħitarlılar, sahih ölümsüz olmasında, sahih ölümlü denir çünkü onun gibi sahih anabagan olmasında sahih abaganatsu daħi deriz.

Cevab:

Eyer sahih günahsız ve sahih günahlı diyebilirsiniz, oni daħi dersiniz. Oni diyemezseniz, oni daħi diyemezsiniz. Zira nice ki dedik, günahden zuhuratdır abaganutyun.

Tekrar sepasdatsi ol madteos megnutyunun 959. raķamında yazar ol cevab üzerine ki K(ı)risdos didi virildi bana (221/KGAL) cümle hükümdarlık, göklerde ve yerde. K(ı)risdosa virildi cümle hükümdarlık (der) ebediden, ol hususda ki Asdovadzır. Lakin ol hususda ki insandır, verildi K(ı)risdosa hükümdarlık, ane rahmine düşdüğü vakıtden, andzına birlenmesi sebebi ile. Amma tekмили ile virildi K(ı)risdosa, insanlık tarafından, cümle hükümdarlık, göklerde ve yerde, eziyetlerinin ücreti için ki onun ile yendi şeytanı, ölümü ve cihennemi. Nice ki yenen cengci yendikden songra düşmeni, çeleng alır padişahden. Bunun gibi K(ı)risdosda şeytanı yendikden songra, alır babaden, göya çeleng gibi cümle hükümdarlığı, göklerde ve yerde. Onun için (der) bizim efendimiz isgencesinin ücreti ile ve kanını dökmesi ile aldı (gün- (222/KGAL) delig gibi) bedelini ki cümle yaradılmışları kendi hükmünün altında bend itsin.

Cevab:

Nazar kılınız ķardaşlar, sepasdatsinin itikadına tekmil üzre hükümdarlığı yok idi (der) K(ı)risdosun çarçarankdan evvel. Ya songra çarçarankı için ve kanını dökmesi için aldı ücret. Zir didi. Ne şekil ki bir cengci düşmanı yenmek ile padişahden çeleng alır, zahmetine bedel. Onun gibi K(ı)risdos daħi şeytanı yendi ve ol hükümdarlığı aldı, zahmetine bedel, çeleng misali. Bu ne şekil küfürdür ki söyledi sepasdatsi? Meyer K(ı)risdos Allah deyil mi ki ücret alsın? Ve eyer Allah ise, nesi yok Allahın ki oni alsın? Ve eyer sabıķa yok idi ol hüküm- (223/KGAL) darlık onda ve songradan idindi ise, ölmesi için bu imansızın sözüne göre kabilsizdir ki ol K(ı)risdos Allah olsun. Ya göya ki surplardan birisidir. Gördünüz mü mħitarın itikadını ki avosçıkdan nesdoragandır. Zira K(ı)risdosu Allah inanmaz. Eyer Allah deyi dirse K(ı)risdosa ki çok yerde demişdir, inanma! Zira inayet ile Allah der, (yani ş(ı)norhok) zatı Allah dimez, (yani p(ı)nutyamp.) İmdi ile der, varlığı ile dimez. Bu fikir üzerinde Surp

İknados Ğugas megnutyununda 322. rakamında Avedaranın ol kalamındaki K(1)risdos buyurur: Bir adem kişizade gitdi uzak vilayete, kendi padişahlığını alıb dönmeğe, der ki: Ğug. 19: 12. K(1)risdosun kendi padişahlığın almasını beli alınana verirler (ya- (224/KGAL) ni insanlığıne) lakin ona yakışmaz. Zira almasında cümle şeylere sahib idi, deyil ki azar azar geldi tekmilliğe, ileri gelmek ile. Ya kelimlerin suretinin örneğini bize göre ayan itmek için öyle dendi. Ve songra der ki, yarutyundan songra hükümdarlığı olmak ile göya yok gibi söyler. Virildi bana cümle hükümdarlık, göklerde ve yerlerde. Lakin Boğos göya ki daği şimdiki halde hükümdarlığı yokdur gibi söyler. Ol vakitte verirse eline padişahlığını Allahın ve babanın. 1 gorn. 15: 24. Buna keزالik Taniel gördi ki ona verildi hükümdarlık ve padişahlığı onun ebedi padişahlık. İmdi (der) ona göre bunlar ki söylendi, beyan olması için söylendi, vaktine göre. Lakin ol K(1)risdos der (225/KGAL) en evvel ana rahmine düşmesinde cümleye sahib idi, ne ki mahusus Allahlığıdır. Ve ondan songra hiçbir şey almadı, yani kazanmadı.

Tekrar ol surp İknados 403. rakamında ol megniçin (voç iznoys barder çarçaril K(1)risdosi) (deyil mi ki iktiza idi K(1)risdosa isgence çekib ve virmek kendi saltanatlarına, Ğug. Avedaranın 24: 26.) denilen kelimanın manasında der ki: Deyil ki kazancı itmiş ve eziyetlerinin ücreti olan saltanatlarına girecek yok. Ya asıl zatı kendinin saltanatlarına. Ol kelimasına göre ki ya peder saltanatlandır beni, senden olan saltanatlar ile ki ol saltanatlara ben sahib idib senden daği dünya yaradılmadan evvel, Yoh. 17: 5. Duydun mu sepasdatsi, bu azizler ile mehenge vur (226/KGAL) kendini bir kerre. Ve gör ki ayarın ne kadar alçaklanmış. İşde K(1)rikor Asdovadzapan senin gibi kimselere karşı der ki: Eyer bir kimse dirse, K(1)risdos amelinden teknil oldi, naletlenmiş olsun ol kimse. Zira (der) başlanan ve ileri gelen ve teknil olan, Allah deyildir. Ve beli azar azar böyümesi daği denilsin ki yokarda yazdık, alberde ve arakinutyantsa karşı.

Tekrar mñitarın nesdoragan olması k(1)risdoneganlarından bellidir ki kelimanın ten almasını söyler iken havadamkın megnutyununda der ki: Meriyemin çanından bir ten yapıdı ve bir daği can yaratdı ve birlendirdi canı ol tene. Ve ol birleneni candan ve tenden, birlendirdi Allahlığına. İşde bu şübhesiz nesdoraganlıktır ki teopilos (227/KGAL) daği bu cevabı söyledi ki ona cevap virdik yokarda. Buna daği diyecek

cevabımız odur, orada bakın. Lakin bunda dağı boş geçmeyelim ve buna karşı bir şehadetlik yazalım.

Surp İknadios Ėugas megniçin 34. raqamında yazar: Deyil ki evvel insan yaradıb ve songra virib Allahlık sakın olur, yok. Ya başlanmasında allahlık idi ki kendine çekdi, bikirin qanından tenin keresdesini. Ne çok uzadalım, sepasdatsinin aşikâre iki andzn ayırması hâzalik denilen dedrinden görünür. Ol dedrin 32. raqamında K(1)risdosun ölmesine örnek virmesinde yazmışdır iki dallı bir ağac. Biri yeşil ve taze. Ve obirisi salt qurumuş. Ve manasını söyler ağacın demek ile ki yeşil dal gösterir Allahlık (228/KGAL) p(1)nutyunun ve qurumuş dal gösterir insanlık p(1)nutyunun. Gör efendim gör ki ne şekil adebsiz hareket ile ayırdı, K(1)risdosun birlenmiş p(1)nutyunlarını biribirinden. Gördün mü qardaş, ne minasibet tapantsagan birlenmenin ve iki dal biribirinden ayrı bir kökte olan birlenmenin mabeyni ki örnek verdi, bu yeni megniç sepasdatsi, venedig vartabedi. Ne cevap virecekler buna, mñitaryan olanler?

Eyer derler ise biz inanırız, tapantsagan birlenmeqe.

Cevab:

Yalandırlar. Zira tapantsagan birlenmek odur ki, ışık ve aydınlık birlenir hava ile. Ateş birlenir, demir ile. Canımız birlenir, tenimiz ile ki bütü- (229/KGAL) nũ ışıqın, ateşin, canımızın, birlenmiştir, bütün hav ile demir ile ve tenimiz ile. Ve bunların bütünleri birlenmiştir, onların her bir zerre nesne olan paylarına. Ey efendim işde bunlara kezalik birlendi Allahlık insanlık ile ki ol ilhaklıqa cemi atalarımız Surp Yegeğetsi ile beraber tapantsagan ilhaklık dediler. Ve ol örnekleri virüb öyle ilhaklık inandılar. Bu sepasdatsinin, iki daldan bir ağac yapıb ve ol dallar biribirinden ayrı K(1)risdosun tapantsagan ilhaklıqına örnek vermek, ne qadar büyük imansızlıktır.

İşıklanmış hava, ateşlenmiş demir, canlanmış ten, nerede? İki ağac dalları başqa başqa, biri yeşillenmiş, obirisi qurumuş, nerede? İşde bunda hiç bir dürlü birlenmeklik (230/KGAL) yok. Ya aşikâre ayrılmaklık var. Baqdın mı levona yeltenenin halini? Ol hâbis biri ve obirisi didi, bu melunda iki dal ile didi biri hayatde yeşil ve obirisi ölmüş quru. İkisine de deyelim lanet.

Eyer dirlerse, ölmesine örnek virdi, yoksa onun müradı ayırmak deyil, ya Allahlığını hayatde olduğunu göstermek için yazdı.

Cevab:

Ona örnek virmek öyle olmaz, böyle olur: Bari ol iki dallı ağacın birliğini Kelame örnek ve iki dal ayrılması panagan canını teninden ayrılmasına örnek, ölmesinde. Lakin ikisi de daği yeşil olmalı. Zira Allahlık, ne canından ayrıldı ve ne teninden. Nice inanır (231/KGAL) Surp Yegeğetsi ve ikrar ider tavanutyunda ki haçel oldi ve öldi teni ile ol Allah. Ve hayatde kaldı gine, ol andzın Allahlığı ile. Teni konuldu mezare, birlenmiş Allahlığı ile. Ve canı ile indi cihenneme, ayrılmaz Allahlığı ile. Gördünüz mü mhitarlılar, K(ı)risdosun ölmesine örnek nasıl olmalı? Ki ol tapantsagan ilhaklık hiç kederlenmesin ve ölmesinde gine ölümsüz qalsın. Yani yeşil qalsın ol ağacın iki dalları daği. Biri yeşil ve obirisi kuru olmasın, levonun dediği gibi. Levona mücerret yeltenen kimse, işde böyle bi edeb söyler. Sepasdatsi mhitarı derim ki uydurdi kendi cevabını, levon usdasına. Nice levon dedi biri saltanatlanır idi ve obirisi çeker idi isgenceleri. mhitari (232/KGAL) daği didi, dalların biri yeşil, yani saltanatlı ve obirisi kurumuş, yani ölmesi. Lakin bu mhitari usdasından usda çıkdı. Zira levon salt söz ile yazdı lakin bu sepaşdatsi mhitari söz ile yazdıktan made, bir de suretini yazdı. İki dallı bir ağac biri yeşil ve obirisi kuru.

Eyer bir acemi kimse dirse, ölmesinde ayırdı, deyil ki ğayrı vakit.

Cevab:

Hiçbir vakitte ayrılmak qabil deyildir. Zira ol kelim öyle birlenmek birlendi ki ne ölmesinde qabildir ayrılmak ne hiçbir ğayrı vakitte. Ne doğmasında ne ölmesinde ve ne ebedil ebed. Ne şekil yazar Ş(ı)norhali Hisus vortide ki venedig (233/KGAL) basmasıdır, 305. raqamında: Ol Allahlık varlığı aldı bizim ten varlığımızı ayrılmaz birlikdedir ane rahminde, ça ebedil ebed. Oni ölümünde ayıran (ki qabilsizdir) her vaktinde daği öyle ayrı inanır, a şaşgın adem. Lakin qorqar dimeğe ki nesdoranım deydi. Zira nesdoran adı pek fena görünmüşdür Yegeğetsi içinde. Ondan ötürü işde böyle dekbazlığı ile aldadır şaşgınları. Öyle ise bu yeni megniç büyük mertebe yangıldı ve oldi nesdoran. Zira insanı başgaca Allahlıktan ayırdı. Biri ölmüş (yani insan) ve obirisi hayatde. (yani Allah) Bu kadar yetişir, şimdilik mhitardan ötürü.

Holov yohannesin dinsizliğı için:

Holov yohannes adebsiz ve (234/KGAL) utanmaz. Ve putperestce küfr iden, K(1)risdosun Allahlığıne karşı ki yovarlanmışdır cihennemnin ça dibine. badashanadrutyunk denilen kitabının 42. raşamında yazar haylara karşı:

Sizin nasihatlerinizin pirleri bazı taşıdığı K(1)risdosun zatı adetlerini ne şekil ki daşra çıkmasını ve sayir şeyini cesaret idemediler virmeğe K(1)risdosun martgayin varlığına. Zann itmek ile ki ziyadesince itdiler K(1)risdosa ikram.

Cevab:

İmdi artık tacübde kaldım kardaşlar, bunların itikâtına ki ne tarz ve ne göne itikât olmalı? Zira eyer ariosagan olsa bunların itikadı haşaratsiler gibi, işde onlar K(1)risdosun (235/KGAL) haşkına yazmışlar ki hazreti İsa istimal itdiğini. Ter ile def ider idi. Deyil adetce insanlar gibi. Ve eyer k(1)risdoneagan ise bunların itikâtı, işde ayandır ki surp Yegeğetsinin itikâtında ve cümle kitablarında, böyle itikâd ebedi yokdur. Ve kabul itmez. Ve kabul idene dağı lanet ider. Ve hrisdiyanlıktan taşra sayar. İmdi a anhavad adebsiz K(1)risdosa yaradılmış ve peygamber diyen kimseler dağı diyemediler itdiğin ıaltı. Nerede kaldı ki bizim pirlerimiz cesaret itsinler dimeğe, ol kafirce cevabı. İlle ki itikâd itmişlerdir ol K(1)risdosa ki cümle varlıkların yokdan var idenidir deyi. Bunlar efendim K(1)risdosa zatı Allah ve pann Asdovadz dimedikden songra ve K(1)risdosu bayağı bir insan bildikden song- (236/KGAL) ra, peygamber payesine dağı komadıkları için böyle ıaltiyetleri iderler. Zira bu illetin amelini bazi aziz kimselere dağı virmezler, Yegeğetsagan surp kitablarımız.

Nice ki hazreti adem babamız cennetde iken Rabbinin emrini itaatında iken, yok idi ol illeti. Haçan emrine itaatsız bulundi ise ol zaman zuhur itdi.

Ve hem Yohannes avedaranıçden ötürü inanır surp Yegeğetsi ki ol illet onda dağı yok idi. Ol vağıtten songra ne zaman ki sarıldı K(1)risdosun boynuna, sormağ madniçi kimdir deyi. Ol zaman K(I)risdos söylediğinde Yohannese madniçi, K(1)risdosun nefesi Yohannesin nefesine deydikde, paklendi ol saatde, rahmi Yohannesin. Ve ebedi zuhur itmedi ol illet Avedaraniçe, (237/KGAL) ondan songra. Nice Nerses ş(1)norhali vortvots vorodman şaraganın mangants orta beyitinde yazar: Sen sarıldın ol hiybetli

boynuna yaklaşılmaz nurun ve paklendin altun misali ateşde. Nur ile donanmış göründün, azizler içinde. Nice ki güneş, yıldızlar içinde. İşte hazreti Adem ve Yohannes avedaraniç, yaratılmış kimseler olmak ile ol illetin zuhuratından hali olunca. Nerede kaldı ki ol yaradan pann Asdovadze ol illetin ameli virilsin ve denilsin, onun insan olmasında. Mariam Asdovadzine daği surp Yegeğetsi dimez ve diyemez ol illeti zira ol illet günahden zuhuratdır. Çünkü meriyem sgzpnagan günahın altında doğmadı anesinden. Onun için ol illetden hali idi. İlle ki kelimullahe meriyem (238/KGAL) hamile kalmasında, Ruhullah onun rahmini pakledi her hususda. Ve illa ki illa İbnullah kendisi daği dokuz ay mikdari onun ol pak Rahmini mekân idindi, doğmak ile ol azizden.

Eyer bir kimse dirse, ya yeyib içdüğü ne şekil zay olur idi?

Cevab:

Hazreti ademin izin olunmuş cümle meyvelerden yedüğü cennetde nice zay olur idi. Ve Yohannes avedaraniçin ölünce yeduğı, ne şekil zay olur idi. K(1)risdosun daği öyle. İlle ki onlar yaratılmış kimseler lakin K(1)risdos onların ve cümlelerin, yokdan var ideni. Ve hem Yarutyundan songra yediğini ne şekil zay itdi ise (239/KGAL) yarutyundan evvel daği öyle ider idi. Çünkü sizin papistaların ilamına göre, ol zuhurat yok idi K(1)risdosda, yarutyundan songra.

Eger dirse bir kimse, eger ol illetin amelini dimezsen, K(1)risdosa teknil insan daği dimemeli.

Cevab:

Be hey ahmak insanın tekmilliği ancak ki ol illet olmayınca sahihlerir, deyil ki olunca. Nice ki hazreti adem, cennetde ol illeti yok idi, lakin teknil adem idi. Ve ne zaman ki Rabbinin tembihinden taşra hareket idince, ol vakitte zuhur itdi ol illet ki teknilikden çıktı. Ve insan ikramında iken hayvanatlara beraber oldi. Ve (240/KGAL) hem bir şeyin ismi illet olunca ve radetsiz bir kimsede iktiza idince, ol şey ile kemale yerişir diyen kimse, bayağı bir divane sayılır. Ve ahmakların ahmağıdır berķayde. Nihayet. niçe ki bu illetin ameli radetsizdir cümle insanlarda. Biz bu ameli vormeyiz ve viremeyiz K(1)risdosa. Zira K(1)risdos radetsiz hiç bir dürlü amel itmedi. Ya cümle

amelleri radeti ile işledi. Ve surp Yegeğetsi daği böyle inanır. İlle ki sorarım ol papista olanlere: Yarutyundan evvel dersiniz ki bu şey K(1)risdosda var idi. Lakin yarutyundan songra daği der misiniz? Belli ki dimezsınız. Öyle ise K(1)risdosu yarutyundan evvel teknil insan inanırsınız, ol illeti olduğı için. Ve yarutyundan songra teknillikden çıkıdı inanırsınız (241/KGAL) elbetde zahir. Zira ol vakiide ol zuhurat yok idi K(1)risdosda, nice ki bize daği vardır öyle olmağlık yarutyundan songra ki inkâr idemezsiniz.

Nice buyurdu efendimiz, mad. 22:30. Ne dişileri idinirler ve ne erkeglere olurlar yarutyunda. Ya göklerdeki melayikelere menenddirler. İşde belli oldi ki bizde daği yokdur ol illet, yarutyundan songra. Nerede kıldı K(1)risdosda olmağ. Eyer yarutyundan evvel ve eyer yarutyundan songra bizim itikâtimızda. Lakin papistaların dinine göre, salt yarutyundan songra yok idi ol şey K(1)risdosda. Zahir K(1)risdosu papistalar yarutyundan songra teknil insan inanmazlar. Gördün mü üvarlağ yohannesin düşdüğı kuyusunu ki çıkması müm- (242/KGAL) kin deyil. Bu ahmağ imansız hazreti Ademi daği teknil adem inanmaz zahir, cennet içinde ki daşra çıkmaz idi deyil. Bu ahmağ dinsiz ademin teknilliğine sebep yaradanın kudretidir dimeyüb şeytana ve günâhe virdi, ol kudreti. Yani Ademin teknilliği günahkâr olmasından oldi. Zira ol illet günahden zuhuratdır. Kazebe oldi ona, günahına bedel, ölüme müsdahağ olması gibi. Bu imansız böyle illetleri K(1)risdosa virmek ile beyan ider itikâtını ki K(1)risdosu ne Allah ve ne peygamber inanır bikirden doğma. Ya yahudi tayfesi gibi bayağı bir insan inanır.

Eyer dirse, ben inanırım K(1)risdosa ki Allahdır. Lakin ol illetleri insanlığına viririm ki teknil insandır ve teknil Allah.

(243/KGAL) Cevab:

Be hey ahmağ itikât ilminde, ol K(1)risdos ki teknil Allahdır, Surp Yerrortutyunun biri olan pann Asdovadz ve ibnullah denilen andzn ile teknil Allahdır. Ve ol K(1)risdos ki teknil ademdir, gine ol surp Yerrortutyunun biri olan Pann Asdovadz ve İbnullah denilen andzn ile teknil ademdir surp Yegeğetsi kavlince. Eyer böyle inanırsan Yegeğetsi kavlince ol illetin amelini daği Pann Asdovadze virmeli, hetasına üzbin tövbe. Zira eyer Yegeğetsi ve eyer daşrade olan filisofoslar, cümlesi bir sözde, ameli andzna virirler, p(1)nutyuna virmezler. Nice ki arakinutyants denilen latin kitabının

107. r  amında yazar: K(1)risdos her ne amel itdi ise ve her ne amel (244/KGAL) ta ıdı ise c mlesi Pann Asdovadze denilir.  yle ise sen a imansız, zahir surp Yerrortutyunu bir varlıkda inanmazsın. Ya  bnullahı yaradılmış inanırsın arios gibi ki b yle amelleri cesaret idersin virme e K(1)risdosa. Lakin ariosagan olan da ı itmez senin itdi in  altı. Nice ki yazdık yo arda: Eyer  bnullahı zatı Allah bilersen, ol illeti viremezsin ona. Eyer salt insanlık varlığına virirsen, nice ki dedik, p(1)nutyuna amel virmek olmaz. Yuvarlan bakayım, a yuvarlak yohannes, hangi  ukura d  eceksin. Bilirim nireye yuvarlanacaksın. Senin fikrin odur ki,  bnullahın andznından made bir insan andznı da ı demek K(1)risdoasa ki ol radetsiz amelleri viresin ona, nesdor ve levon pirlerin gibi. Zira kayrı  a- (245/KGAL)  acak yer  almadı. Ya ariosun duza ına d  melisin ya nesdoru  apancasına tutulaca sın, levon gibi. Ya ol  altı ki yazdın i rar ideceksin ki  alt itdin ve yabana s yledim dey . Ve hem eyer K(1)risdosda insan andznı olsa (dimek olmasın) ki ol illetlerin amelini ona virelim. Nerede  alır bizim it atımız ki i rar itdik m(1)g(1)rdutyunda, demek ile Allah insan oldu dey . Zira ol cevap ile (yani insanlık andznı demek ile) Pann Asdovadzın insan olmasını ink r itmi  oluruz. Ve surp hayrabadlerin naletlerini  abul itmi  oluruz. Zira Pann Asdovadz insan almadı. Ya kendi insan oldu, insanlık p(1)nutyunu almak ile.

Nice ki s yler Hulios h(1)roma yebisgobosu ki ilerki Yepesos sinatosunda o udu- (246/KGAL) lar. Ve  adık y sinatosun ilk amelinde da ı yazılmışdır: Tekmil Allah ve tekmil insan, deyil iki evlad, biri zatı evlad ki insanı aldı. Ve obirisi    ml  insan, alındı Allahden, yok. Ya bir Allah, miadzin g  de ve miadzin yerde yok.

Nice onda, Piliks yebisgobosu h(1)romanın s yler:  ti at ideriz efendimiz Hisus K(1)risdosa ki do du Meriyem  ızdan. Odur  bnullah ve ebediden Kelam. Deyil bir insan alınmış Allahden,  yle ki Pann Asdovadzden sayrı bir kimse olsun zira  bnullah bir adem almadı ki Pann Asdovadzden sayrı bir kimse olsun. Ya tekmil Allah olan birdence ve tekmil insan oldu, tenlenmek ile bikirden.

Ve surp G re  da ı barabmants kitabın 411. ra a- (247/KGAL) mında yazar: Allah insan oldu, deyil ki insan aldı, nesdoru dedi i gibi. G rd n m  holov yohannes,  bnullah bir adem almadı ki ol illet amelini ona viresin. Ya kendi ibnullah adem ve adem evladı oldu.   de bu sebebden  t r  surp Yege etsinin vartabadleri aleseviye bir

ilam itmişler ki pek güzel: Allah insanlendi ve ol insan Allahlendi. Allah adem oldi ve ol adem Allah oldi. Sebebi ne ola? İşde andzn birliğidir: İşde bu andzn birliği dedirdir bize ve cemi havadatsyal kimselere ki Mariam guys validesi, sahih Asdovadzindir. İşde bu hususdan ötürü Kilisayi şerif K(1)risdosun Allah ve insan olmasını bir andzn ile inandığı için yazar K(1)risdosun hakkına böyle: Her ne ki denilir Kelamden ötürü denir ve (248/KGAL) ademden ötürü. Ve her ne ki denir ademden ötürü denilir ve kelamden ötürü. Nice ki alberd daği söyler, dördüncü kitabının 8. başında, kendine nisbet: Ol kadar birlenmeklik var onda ki her ne denirse İbnullahden ötürü denilir ve ibni ademden ötürü. Ve obir başdan çevirmek ile daği: Her ne ki söylenir ibni ademden ötürü, söylenir daği ve İbnullahden ötürü. Öyle ise a holov yohannes, eyer ol illet insanlığıne K(1)risdosun virib söylersen, elbetde iktizadır ki diyenin ve pann Asdovadze daği hatasına tövbe. Ve eyer virmez isen Kelame, la ilac, iki andzn dimelisin, nesdor gibi ki ol küfür cevabına senin, yer bulunsun.

Buna ve böylelere karşı (249/KGAL) Surp Güreğ iskenderiyeli barabmants kitabının 407. rakamında yazar: K(1)risdosun teni günahden ve ol ağıntıların napaklığından hali idi. Zira ol ten Pann Asdovadzın kendinin idi.

Ve nerses Ş(1)norhali daği asorilere yazdığı mektubunda söyler: Pann Asdovadzın sahih adem olmasında, sahih üzre oni Allah deyi ikrar idenlere, iktiza deyil demek, radeti ile yeyib içdiğini bizim gibi zay ider idi deyi. Ve tekrar söyler, biraz ileriye vardıkda: Eyer K(1)risdosda taamların ağıntısın dirlerse, nice ki biz de. Öyle ise ol illetler K(1)risdosa kulluk itmezler idi. Ya K(1)risdos kendisi ol illetlere yeltenir idi, kulcasına. Gördün mü ne söyledi ş(1)norhali? Sahih üzre Allah inananlara K(1)risdosu, ik- (250/KGAL) tiza deyil demek, ol illeti K(1)risdosda. Ş(1)norhalinin sözüne göre, yalanca ve yüzden, K(1)risdosa Allah dirler onlar ki ol illetin amelini, K(1)risdosa verirler. Öyle ise aldadırlar ahmaqları, K(1)risdosu Allah biliriz deyi. Lakin ağızdan dirler, deyil yürekden. Bu kadarca holov yohannesin yangılması için ve onun ne pak eserinden ötürü.

Gördün mü a h(1)roma mesebli, senin yangılmaz didiğin Yegeğetsiyi ve ol yegeğetsinin paplarını ki ne halledirler? Ve ol Yegeğetsinin kabul itdiği vartabedleri ki ne şekil dinsiz imansızdırlar? Zira her ne heredigosluk gösterdik ise papistaların

kitablarından. Bütününü kabul itmişdirler paplar, kendi cemiyetleri ile. Ve onların beyenmesi ile ve izin vir- (251/KGAL) mesi ile cümlesi ısdampa olunmuşdur. Öyle ise o misilli heredigosağan kitablara izin viren daği heredigosdur. Zira Boğos arakyal h(1)roma. 1:32 yazar: Onlar ki alçak amelleri işlerler, layıkdırlar ölmeğe. Ve deyil ki salt ol alçak amelleri işleyenler. Ya onlar daği ölüme müsdahağıdırlar ki radet ile yekcihetdirler, ol fena amellerin işlenmesine. Eyer g(1)lemesin yanglışlarını heredigosutyu[n]larını ve ifrat yalançı ve ifdiracı olduğunu daği yazmak mürad itsek. Onun yapduğu kitablar kadar şey yazmalı. Zira kitablarında ol kâfirin sahih ve doğru söz, nadır bulunur. Eyer mürad olunsa idi, çok ziyade daği devşirmeğe kadar olabilir idik onların yanglışlarını ve heredigosutyunlarını. Lakin işi- (252/KGAL) miz çok uzandı, ol sebebdan ötürü bu kadarca yeter diyelim, şimdiki halde.

Nihayet, Arakelagan Yegeğetsi kimde ise odur yangılmaz Yegeğetsi. Deyil ki bazı heredigosların zannına göre, h(1)romeagan cemiyeti yangılmazdır. Zira arakelagan Yegeğetsi odur ki, Arakyalların teslim itdiklerini, teknil sağılar. Yani dayima Arakyalların itikâtında durur. Daği açılacak sohbetler çokdur, amma şimdiki halde bu az ile qanahat ehli bulunun. Eyer Allah ecelden eman virirse, düanız bereketi ile gine görüşürüz inşallah, Amin.

Verç, yerits masantsn araçnoy:

(253/KGAL) Bu kitabdır yani misali defder.

Doğru hesab görür, eyriye tûf der.

Beli herdzovadzlara acı taamdır.

Lakin salihlere sükgeri köf der.

Teberrük virildi bu güzel şerbet.

İlletli olanler, içerler elbet.

Lezzetin alanler, alır çok ibret.

Almayanler olur hem bet hem nekbet.

Kim tadarsa bundan, didesin açar.

Eyiye meyl ider, fenaden kaçır.

Eyer muhabbetle olsa la naçar.

Deyil bir kerre ya okur dü seçar.



ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

SÖZLÜK-DİZİN

SÖZLÜK*

A- U

abaganel (erm. ապականել)	: bozulmak, kirlenmek
abaganutyun (erm. ապականություն)	: bozulma, ahlaksızlık
abaganyal (erm. ապականեալ)	: bozuk
anabagan (erm. անապական)	: bozulmamış, dürüst
andivokagan (erm. անտիոքական)	: Antakya
angüria (erm. անկիրիա)	: Ankara şehri
anhavad (erm. անհավատ)	: inançsız
anmarmin (erm. անմարմին)	: vücutsuz, tensiz
antrangats (erm. անդրանկաց)	: ilk, baş
antsn (erm. անձն)	: şahıs, kişi
antsnavoragan (erm. անձնաւորական)	: kişilik
araçin (erm. առաջին)	: ilk, baş
arakyal (erm. առաքեալ)	: havari
ararçutyan (erm. արարչութեան)	: yaratılış
arivosagan (erm. արիւսական)	: Arius yanlısı

* Hazırlanan sözlükte şu kaynaklardan yararlanılmıştır: Bedros Zeki, **Ermeniceden Türkçeye Mükemmel Lügat**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2009, Keğam Kerovpyan **Hayeren Barkirk**, Aras Yayınları, İstanbul, 2019, Mayranuş Paravoni Değirmenciyan, **Ermenice-Türkçe Sözlük**, Yerevan, 2013, Z.D.S. Papazian, **A Practical Dictionary Armenian-English**, İstanbul, 1905.

asdican (erm. աստիճան)	: kademe, derece
asdovadzadzin (erm. աստուածածին)	: Meryem ana
asdovadzo (erm. աստուածոյ)	: tanrı, ilah
asdovadz (erm. աստուած)	: tanrı, ilah
aşagerd (erm. աշակերտ)	: öğrenci
ator (erm. պօռո)	: makam, mevki
avaḵ (erm. ավագ)	: büyük, baş
avedaran (erm. ավետարան)	: kitab-ı mukaddes, incil
aylagerbutyun (erm. այլակերպություն)	: değişim, şekil değiştirme

B-Պ

badaraḵ (erm. պատարագ)	: ayin
badgerk (erm. պատկերք)	: ikon, dini resim
badmaḵirk (erm. պատմագիրք)	: tarih yazar
badmapan (erm. պատմաբան)	: tarihçi
badmutyun (erm. պատմություն)	: tarih
badriark (erm. պատրիարք)	: patrik
badriç (erm. պատրիշ)	: aldatıcı, sahtekar
bondatsi (erm. պոնտացի)	: Pontus

C-Ճ

car (erm. ճառ)	: söylev, nutuk
c(ı)şmardutyun (erm. ճշմարտություն)	: gerçek

Շ-Չ

çarçarank (erm. չարչարանք) : eziyet, cefa

çorrort (erm. չորրորդ) : dördüncü

D-S

dabanag (erm. տապանակ) : tapınak

dacar (erm. տաճար) : mabed, ibadethane

dedr (erm. տետր) : defter

diperagan (erm. տիբերական) : Tiberya şehri

donel (erm. տօնել) : kutlama, tören

domar (erm. տոմար) : kitap

d(i)norenutyun (erm. տնօրէնութիւն) : müdüriyet, yönetim

dun (erm. տուն) : bölüm

E- Է

Eçmiadznagan (erm. Էջմիածնական) : Eçmiyazin şehri

eutyun (erm. էութիւն) : öz, benlik

eyitss (erm. էյիցս) : yani

F-Ֆ

ferraria (erm. ֆերրարիա) : Ferraria şehri

florentsia (erm. ֆլորենցիա) : Floransa şehri

G-Կ

gamk (erm. կամք) : irade

ganon (erm. կանոն) : kanun, hüküm

gatoğigos (erm. կաթողիկոս)	: katolikos, Eçmiadzin'deki Ermeni başpatriği
gartakın (erm. կարթագին)	: Kartaca şehri
geğdzavor (erm. կեղծավոր)	: yalancı, sahtekar
gesaria (erm. կեսարիա)	: Kayseri şehri
g(ı)dagaran (erm. կտակարան)	: ahit
goğm (erm. կողմ)	: taraf, yön
guys (erm. կոյս)	: bakire
g(ı)rtutyun (erm. կրթություն)	: talimat, eğitim
H-Հ-Յ/ Ի-Իս	
haç (erm. խաչ)	: haç, çarmıh
haçel (erm. խաչել)	: çarmıha germek
hadug (erm. յատուկ)	: kendi
hağagutyun (erm. խաղաղություն)	: barış, sükunet
hağaratsi (erm. հազարացի)	: Arap
hamar (erm. համար)	: sayı
hamparnal (erm. համբառնալ)	: yüceltmek, övmek
hapepa (erm. խաբեբայ)	: aldatıcı, dolandırıcı
hasarag (erm. հասարակ)	: genel, bilinen.
havadamk (erm. հավատամք)	: inanç
havadk (erm. հավատք)	: inanç
hay (erm. հայ)	: Ermeni
hayots (erm. հայոց)	: Ermeni

hayrabad (erm. հայրապետ)	: patrik
haytsagan (erm. հայցական)	: suçlayıcı
hellenatsi (erm. հելլենացի)	: Helen
heredigos (erm. հերետիկոս)	: sapkın
heredigosutyun (erm. հերետիկոսություն)	: sapkınlık
hertsovatsoğ (erm. հերժուածող)	: reddeden
hin (erm. հին)	: eski
hngel (erm. խնկել)	: tütsülemek
hoçi (erm. հոգի)	: ruh, kişi
hopnağ (erm. յոբնաղ)	: genç (sadece Decimus Iunius
Iuvenalis'in adında kullanılır.)	
hreya (erm. հրեայ)	: Yahudi
h(i)roma (erm. հռոմա)	: Roma
h(i)romyagan (erm. հռոմեական)	: latin, roman
hunarhutyun (erm. խունարհություն)	: mütevazı, alçakgönüllü
Huta (erm. յուդայ)	: Yehuda

I-Ը

inthanragan (erm. ընդհանրական)	: evrensel
---------------------------------------	------------

İ-Ի

iprev (erm. իբրև)	: örneğin, gibi
işhan (erm. իշխան)	: prens, hükümdar
işhanutyun (erm. իշխանություն)	: iktidar, hükümet

K-Ք

kağgeton (erm. քաղկեդոն)	: Kadıköy
kahana (erm. քահանայ)	: papaz
kan (erm. քան)	: göre
karozel (erm. քարոզել)	: vaaz vermek
karozutyun (erm. քարոզություն)	: vaaz verme, öğüt verme
kavaran (erm. քաւարան)	: araf
keraganutyun (erm. քերականություն)	: dilbilgisi
ķerezman (erm. գերեզման)	: mezar
ķermania (erm. գերմանիա)	: Almanya
ķuyutyun (erm. գոյություն)	: varlık

M-U

madniç (erm. մատնիչ)	: hain
mageķonagan (erm. մակեդոնական)	: Makedon
mahatsu (erm. մահացու)	: kötü huylu, tehlikeli
maksavor (erm. մաքսաւոր)	: kamu görevlisi
marķare (erm. մարգարէ)	: peygamber
marmin arnul (erm. մարմին առնուլ)	: vücut bulma
marmnagan (erm. մարմնական)	: tensel
martgayin (erm. մարդկային)	: insan
martgutyun (erm. մարդկություն)	: insanlık, insancılık
masnagan (erm. մասնական)	: parça, şube
masnavor (erm. մասնաւոր)	: özel

medzadun (erm. մեծասուն)	: zengin
medzatsustse (erm. մեծացուցէ)	: Bakire Meryem adına yazılan ilahiler.
megniç (erm. մեկնիչ)	: yorumcu, açıklayıcı
megnutyun (erm. մեկնություն)	: tefsir, şerh.
miadzın (erm. միածին)	: tek olan, eşsiz
miavoryal (erm. միավորեալ)	: birlik
mirandola (erm. միրանդոլա)	: Mirandola şehri
m(ı)g(ı)rdutyun (erm. մկրտություն)	: vaftiz

N-Ն

nazoretsi (erm. նազորեցի)	: Hristiyan
nesdoragan (erm. նեստորական)	: Nesturi
nivtagan (erm. նիւթական)	: fiziksel
nor (erm. նոր)	: yeni

O-O

odzel (erm. օծել)	: kutsamak
odzetsyal (erm. օծեցեալ)	: kutsanmış
ołosdinos (erm. օգոստինոս)	: Aurelius Augustinus
orhnutyun (erm. օրհնություն)	: takdis, kutsama

P-Ք

pan (erm. բան)	: söz
panagan (erm. բանական)	: mantıklı, makul
panatryal (erm. բանադրեալ)	: Aforoz edilmiş
pap (erm. պապ)	: papa

papista (erm. փափիսթա)	: Papacı, katolik
pararan (erm. բառարան)	: sözlük
paravorel (erm. փառաւորել)	: yüceltmek
paravoryal (erm. փառաւորեալ)	: yüceltilmiş
parez (erm. փարեզ)	: Paris şehri.
parisetsi (erm. փարիսեցի) efrazından her biri.	: eski İsraililerin müteasib ve riyakâr taifesi
pateres (erm. փաթերես)	: peder, rahip
pazgadaradz (erm. բազկատարած)	: kolarını açmış
petania (erm. բէթանիա)	: Bethany şehri, İsrail’de bir şehir.
petra (erm. փէթրայ)	: Aziz Petrus
p(i)rgiç (erm. փրկիչ)	: kurtarıcı
p(i)nutyamp (erm. բնութեամբ)	: tabiatıyla
p(i)nutyun (erm. բնութիւն)	: tabiat, karakter
pononiya (erm. քոնօնիայ)	: Bolonya şehri
pungar (փռնկար) ağzındaki karşılığı.	: Türkçedeki pınar kelimesinin Anadolu
purvar (erm. բուրվառ)	: buhurdan
S-U	
samaratsi (erm. սամարացի)	: Samaryalı
samaria (erm. սամարիա)	: Samaria (Batı Şeria’da bir bölge)
selevgia (erm. սելեւկիա)	: Seleucia (Mezapotamya şehri)
sevas (erm. սէվաս)	: Sivas şehri

(i)sgzpnagan (erm. սկզբնական)	: ilk
s(i)rputyan (erm. սրբութեան)	: kutsallık
sinato (erm. սինաթոն)	: senato
soltat (erm. սօլթաթ)	: asker
s(i)rpazan (erm. սրբազան)	: kutsal
surp (erm. սուրբ)	: kutsal

Տ-Ծ

şaragan (erm. շարական)	: kilisede söylenen kutsal ilahi, söz
şinoğ (erm. շինող)	: yaratıcı
ş(i)norhali (erm. շնորհալի)	: erdemli
ş(i)norhok (erm. շնորհոք)	: lütuf
ş(i)potyal (erm. շփոթեալ)	: şaşkın

T-Պ

tağavor (erm. թագավոր)	: kral
tapantsagan (erm. թափանցական)	: girilebilir
taporagan (erm. թաբորական)	: Tabor Dağı, İsrail'in kuzeyinde bulunan bir dağ.
tavanutyun (erm. դավանութիւն)	: inanç
tem (erm. դէմ)	: kişi
teranun (erm. դերանուն)	: zamir, adıl
toğutyun (erm. թողութիւն)	: bağışlama

Ս-ՈՒ

uğğagan (erm. ուղղական)	: yalın hal
uğğapar (erm. ուղղափառ)	: ortodoks
urhayagan (erm. ուրհայական)	: Urfa şehri

V-Վ

vanahayr (erm. վանահայր)	: başrahip
vark (erm. վարք)	: öğreti, töre
vartabed (erm. վարդապետ)	: başrahip
vem (erm. վեմ)	: kaya
verç (erm. վերջ)	: son
vernadun (erm. վերնատուն)	: kilise
voğormyan (erm. յոդորմեան)	: Տէր Ոդորմեան “Tanrı başışla” adındaki şaraganın (ilahinin) kısaltılmış biçimi.
vorti (erm. որդի)	: evlat
vosgeperan (erm. յոկերեան)	: Aziz İoannes Hrisostomos

Y-Ե

yarutyun (erm. յարութիւն)	: diriliş, kıyamet
yebisgobos (erm. եպիսկոպոս)	: episkopos
yegeğetsi (erm. եկեղեցի)	: kilise
yepesos (erm. եփեսոս)	: Efes
yergrort (erm. երկրորդ)	: ikinci
yerrort (erm. երրորդ)	: üçüncü
yerrortutyun (erm. երրորդութիւն)	: teslis

yerusağemagan (erm. Երուսաղեմական) : Kudüs şehri

yev (erm. եւ) : ve bağlacı

yevdikes (erm. Եւսեփես) : Kostantinapolis manastırlarından birinin başrahibi, İsa'nın tabiatı hakkındaki tartışmalarda yazdığı doktrin ile tanınır.

yevsdat (erm. Եւստաթ) : Eustacius, 13. yüzyılda yaşamış Roma Katolik piskoposu

yevsepios (erm. Եւսեփիոս) : Eusebios, çalışmaları nedeniyle kilise tarihçiliğinin kurucusu olarak kabul edilir.

TS-Ձ

tsayn (erm. ձայն) : ses

tsernatrel (erm. ձեռնադրել) : atamak, görevlendirmek

tsernatrutyun (erm. ձեռնադրութիւն) : imza, mühür

DZ-Ծ

d(ı)znunt (erm. ծնունդ) : doğum, İsa'nın doğumu

EKLER DİZİNİ*

+(y)A (yönelme hâli eki)

abaganutyuna 209/KGAL, ademe 96/KGAL, adulerine 119/KGAL, adzadzine 159/KGAL, 237/KGAL, adze 181/KGAL, ağlamağa 57/KGAL, ağnayana 62/KGAL, ağnayışa 151/KGAL, ağnayışına 169/KGAL, ahmağcasına 169/KGAL, ahmaklığınıza 173/KGAL, aklıla 156/KGAL, akile 159/KGAL, aklıle 156/KGAL, alçaqlara 211/KGAL, aldadıcıya 30/KGAL, alınana 223/KGAL, allaha 8/KGAL, 82/KGAL, 87/KGAL, allaha 66/KGAL, 70/KGAL, 147/KGAL, 159/KGAL, allahe 119/KGAL, 121/KGAL, 187/KGAL, 194/KGAL, allahlarına 124/KGAL, allahlığa 68/KGAL, 166/KGAL allahlığına 203/KGAL, 226/KGAL, allahlığıne 234/KGAL, almağa 125/KGAL, 177/KGAL, arakyallara 28/KGAL, 32/KGAL, 41/KGAL, altına 20/KGAL, 22/KGAL, 119/KGAL, ameile 139/KGAL, 206/KGAL, anabaganlığına 217/KGAL, anadoliosula 104/KGAL, antsına 221/KGAL, atszna 243/KGAL, antsnına 137/KGAL, 157/KGAL, 189/KGAL, anga 68/KGAL, anga 48/KGAL, 68/KGAL, arakinutyantsa 226/KGAL, arakyala 183/KGAL, 185/KGAL, ariosaganlara 11/KGAL, asorilere 249/KGAL, aşğa 56/KGAL, avedarana 194/KGAL, aşğasında 44/KGAL, 55/KGAL, 65/KGAL, 69/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, ateşe 56/KGAL, 127/KGAL, ayağa 132/KGAL, ayaklarına 26/KGAL, aylagerbutyuna 207/KGAL, ayrılmasına 230/KGAL, azarlanmağa 123/KGAL, babame 184/KGAL, babasına 77/KGAL, babaya 152/KGAL, 153/KGAL, 185/KGAL, babaye 186/KGAL, badaraka 146/KGAL, bakşışa 205/KGAL, bana 16/KGAL, 50/KGAL, 51/KGAL, 220/KGAL, 224/KGAL, banga 126/KGAL, 140/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, başınıza 173/KGAL, bazılarına 199/KGAL, bazılarına 199/KGAL, bedrosa 18/KGAL, 20/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL,

* Ekler dizininde şu kaynaklardan yararlanılmıştır: Zeynep Korkmaz, **Türkiye Türkçesi Grameri Şekil Bilgisi**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2009, Gürer Gülsevin, **Eski Anadolu Türkçesinde Ekler**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 1997, Tuncer Gülensoy, **Türkiye Türkçesindeki Türkçe Sözcüklerin Köken Bilgisi Sözlüğü**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara, 2007, C. 1,2, Andreas Tietze, **Tarihi ve Etimolojik Türkiye Türkçesi Lugatı**, Simurg Yayıncılık, İstanbul-Wien, C. 1-7 2002.

Dizini yaparken yazarın, Türkçenin imlâsından farklı olarak kimi örneklerde ek fiili ve bildirme ekini bağlı olduğu kelimeden ayrı yazması göz önünde bulundurulmuş ve bu ekler dizine dâhil edilmemiştir.

201/KGAL, bikirliğine 205/KGAL, bilmeyenlere 61/KGAL, 163/KGAL, bırakmağa 130/KGAL, birine 67/KGAL, 68/KGAL, 80/KGAL, 115/KGAL, 161/KGAL, 199/KGAL, 203/KGAL, birisine 115/KGAL, birlenmeğe 228/KGAL, bize 24/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 60/KGAL, 87/KGAL, 89/KGAL, 91/KGAL, 115/KGAL, 116/KGAL, 118/KGAL, 139/KGAL, 152/KGAL, 153/KGAL, 164/KGAL, 194/KGAL, 197/KGAL, 224/KGAL, 241/KGAL, 247/KGAL, boşa 129/KGAL, 136/KGAL, boynuna 236/KGAL, 237/KGAL, böylelere 248/KGAL, büyüklüklere 128/KGAL, büyüüne 56/KGAL, bulmağa 123/KGAL, buna 68/KGAL, buna 78/KGAL, 80/KGAL, 82/KGAL, 147/KGAL, 156/KGAL, 169/KGAL, 177/KGAL, 186/KGAL, 190/KGAL, 196/KGAL, 198/KGAL, 206/KGAL, 224/KGAL, 227/KGAL, 228/KGAL, 248/KGAL, bunlara 11/KGAL, 34/KGAL, 45/KGAL, 68/KGAL, biribirine 88/KGAL, 190/KGAL, bunlara 63/KGAL, 65/KGAL, 71/KGAL, 146/KGAL, 229/KGAL, burayadak 60/KGAL, 116/KGAL, burayadak 136/KGAL, canına 57/KGAL, 139/KGAL, canlara 167-168/KGAL, canlarına 167/KGAL, cemiyete 16/KGAL, 38/KGAL, cenglere 131/KGAL, cennete 173/KGAL, cevabe 19/KGAL, 188/KGAL, cevabına 24/KGAL, 95/KGAL, 248/KGAL, cevablere 51/KGAL, 114/KGAL, cihenneme 60/KGAL, 231/KGAL, cümlemize 85-86/KGAL, 87/KGAL, cümlesine 86/KGAL, 116/KGAL, 199/KGAL, cümleye 17/KGAL, 150/KGAL, 185/KGAL, 225/KGAL, çağırmağa 100/KGAL, çekdiğine 140/KGAL, çekmeye 151/KGAL, çıkmağa 100/KGAL, çobanlara 177/KGAL, çukura 244/KGAL, dacara 76/KGAL, dağına 197/KGAL, 206/KGAL, davetçilere 100/KGAL, dediğine 83/KGAL, 107/KGAL, 145/KGAL, deliyine 57/KGAL, demesine 17/KGAL, denize 48/KGAL, 170/KGAL, 201/KGAL, denmeğe 138/KGAL, devşirmeğe 251/KGAL dındese 130/KGAL, dimeğe 138/KGAL, dibine 234/KGAL, diline 9/KGAL, 42/KGAL, dimoteosa 17/KGAL, 97/KGAL, dinine 241/KGAL, divaneliğine 32/KGAL, diyenlere 183/KGAL, doğmasına 190/KGAL, doğruluğuna 23-24/KGAL, doğruluğa 211/KGAL, dönmeğe 223/KGAL, duaye 170/KGAL, duzağına 245/KGAL, dünyalara 178/KGAL, dünyaya 10/KGAL, 11/KGAL, 126/KGAL, 133/KGAL, 174/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, 211/KGAL, 219/KGAL, edebsizliğine 133/KGAL, elçiye 129/KGAL, ele 8/KGAL, 142/KGAL, 200/KGAL, elemeğe 47/KGAL, eline 224/KGAL, emmanuele 70/KGAL, emrine

125/KGAL, 236/KGAL, erkeglere 241/KGAL, ermeniceye 42/KGAL, 116/KGAL, eşitmeğe 118/KGAL, evladına 140/KGAL, evladlerine 156/KGAL, evlatlığa 146/KGAL, evvele 93/KGAL, eyiye 253/KGAL, eyriye 253/KGAL, fikire 156/KGAL, fikrime 133/KGAL, fikrine 77/KGAL, 78/KGAL, 111/KGAL, 132/KGAL, florentsiaya 130/KGAL, formososa 127/KGAL, ganunununa 113/KGAL, geçmeğe 32/KGAL, gelenlere 104/KGAL, gelmeğe 95/KGAL, g(ı)dagarana 163/KGAL, gitmeğe 48/KGAL, 100/KGAL, göne 234/KGAL, görene 199/KGAL, 202/KGAL, görenin 203/KGAL, görenlere 199/KGAL, görmeğe 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, göstermeğe 54/KGAL, 194/KGAL, 198/KGAL, göye 182/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, göynüne 104/KGAL, göze 156/KGAL, gözüne 76/KGAL, gücce 179/KGAL, günahe 242/KGAL, 119/KGAL, günahına 120/KGAL, 242/KGAL, günahlarına 119/KGAL, günahlere 172/KGAL, günahsızlığına 217/KGAL, günlüklemeğe 218/KGAL, 219/KGAL, gününe 173/KGAL, güreğe 111/KGAL, 112/KGAL, güruhine 194/KGAL, luğetlere 74-75/KGAL, haça 72/KGAL, 116/KGAL, 152/KGAL, 178/KGAL, 186/KGAL, 187/KGAL, 188/KGAL, 210/KGAL, hağağutyuna 131/KGAL, hakkına 41/KGAL, 98/KGAL, 118/KGAL, 172/KGAL, 235/KGAL, 247/KGAL, hangisine 106/KGAL, hapise 48/KGAL, hatasına 194/KGAL, 248/KGAL, havadka 39/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, havesine 132/KGAL, haylara 234/KGAL, hayrabede 120/KGAL, hayvanatlara 239/KGAL, hertsovadzlara 253/KGAL, heredigosityunlara 12/KGAL, hetasına 10/KGAL, hetasına 151/KGAL, 175/KGAL, 243/KGAL, hrisdiyanlığa 28-29/KGAL, h(ı)romaya 15/KGAL, 16/KGAL, 89/KGAL, 106/KGAL, h(ı)romeagana 12/KGAL, hükmüne 25/KGAL, hükümdarlığa 68/KGAL, ırmağına 128/KGAL, ibasa 117/KGAL, içine 85/KGAL, 90/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 103/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL, 108/KGAL, 130/KGAL, idene 235/KGAL, idenlere 99/KGAL, 213/KGAL, 249/KGAL, ikisine 230/KGAL, ikramına 138/KGAL, iktizasına 44/KGAL, ilamına 45/KGAL, 17/KGAL, 102/KGAL, 239/KGAL ilamlarına 157/KGAL, ileriye 24/KGAL, 106/KGAL, 133/KGAL, 249/KGAL, ilhaklığa 229/KGAL, ilhaklığına 229/KGAL, illetlere 249/KGAL, ilmüne 47/KGAL, 60/KGAL, 197/KGAL, imanına 51/KGAL, imansıza 111/KGAL, imansızlara 163/KGAL, inananlara 249/KGAL, inanmağa 156/KGAL,

inayete 116/KGAL, inonçentsiosa 129/KGAL, insana 71/KGAL, 82/KGAL, 145/KGAL, 190/KGAL, insancasına 66/KGAL, insanlara 149/KGAL, 159/KGAL, insanlere 179/KGAL, insanlığa 181/KGAL, insanlığına 138/KGAL, 145/KGAL, 166/KGAL, 178/KGAL, 187/KGAL, 242/KGAL, insanlığıne 180/KGAL, 224/KGAL, 248/KGAL, isime 181/KGAL, ismine 42/KGAL, 179/KGAL, işhanlara 92/KGAL, işhanlara 88/KGAL, işlenmesine 251/KGAL, itakadına 124/KGAL, itdiğine 197/KGAL, itikadına 39/KGAL, 41/KGAL, itikatına 191/KGAL, 222/KGAL, 234/KGAL, itmağa 197/KGAL, itmeğe 27/KGAL, 56/KGAL, 105/KGAL, 126/KGAL, 140/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, kadara 32/KGAL, kâhadına 87/KGAL, kalburlamağa 49/KGAL, 55/KGAL, kanuna 105/KGAL, kanunlarına 116/KGAL, 41/KGAL, kapancasına 245/KGAL, karezine 96/KGAL, karındaşlarına 187/KGAL, kariya 178/KGAL, kavarana 169/KGAL, kavgalara 93/KGAL, kavgaya 132/KGAL, kavline 189/KGAL, kayaya 20/KGAL, kazebe 84/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 101/KGAL, 129/KGAL, kelame 67/KGAL, 230/KGAL, 248/KGAL, kelamına 55/KGAL, 58/KGAL, kelamına 76/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 58/KGAL, 180/KGAL, 225/KGAL, kelimalarına 47/KGAL, kelimlerine 87/KGAL, kelimullahe 68/KGAL, 71/KGAL, 82/KGAL, 148/KGAL, 237/KGAL, kemale 240/KGAL, kemiklere 211/KGAL, kendilerine 37/KGAL, 122/KGAL, 201/KGAL, kendine 23/KGAL, 34/KGAL, 35/KGAL, 61/KGAL, 67/KGAL, 71/KGAL, 113/KGAL, 139/KGAL, 140/KGAL, 157/KGAL, 188/KGAL, 192/KGAL, 193/KGAL, 201/KGAL, 205/KGAL, 208/KGAL, 213/KGAL, 216/KGAL, 227/KGAL, 248/KGAL, kendisine 56/KGAL, kerezmana 218/KGAL, kılığına 140/KGAL, k(ı)risdosa 110/KGAL, kıza 195/KGAL, kime 198/KGAL, kimesnelere 73/KGAL, kimselere 93/KGAL, 163/KGAL, 186/KGAL, 197/KGAL, 226/KGAL, 236/KGAL, 247/KGAL, kimseye 102/KGAL, 116/KGAL, 120/KGAL, 150/KGAL, 202/KGAL, kitabe 107/KGAL, kitabına 147/KGAL, kitablere 251/KGAL, komağa 44/KGAL, kulcasına 249/KGAL, kurtulmağa 91/KGAL, kusura 213/KGAL, kuyusuna 193/KGAL, küfurbaze 113/KGAL, külhanına 160/KGAL, köşelerine 58/KGAL, latinlere 118/KGAL, 125/KGAL, 131/KGAL, levona 81/KGAL, 85/KGAL, 95/KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, 114/KGAL, 118/KGAL, 230/KGAL, luğetine 81/KGAL, manasına 180/KGAL, manaya 149/KGAL, mariama 90/KGAL, mehenge 225/KGAL,

melayikelere 179/KGAL, 241/KGAL, meriyeme 140/KGAL, mesebe 10/KGAL, mezare 218/KGAL, 219/KGAL, 231/KGAL, mezarına 219/KGAL, milletine 161/KGAL, milletlere 25/KGAL, muhasereye 55/KGAL, müşgüle 174/KGAL, namazgâhe 87/KGAL, nefesine 236/KGAL, nereye 143/KGAL, nesdora 86/KGAL, 111/KGAL, 157/KGAL, 179/KGAL, 192/KGAL, nireye 244/KGAL, olanlere 156/KGAL, 197/KGAL, 240/KGAL, olmağa 145/KGAL, 191/KGAL, olmağë 209/KGAL, olmasına 70/KGAL, 120/KGAL, 187/KGAL, 196/KGAL, olmaya 35/KGAL, 117/KGAL, 138/KGAL, 168/KGAL, 179/KGAL, 188/KGAL, ona 14/KGAL, 15/KGAL, 18/KGAL, 20/KGAL, 40/KGAL, 227/KGAL, onadır 23/KGAL, ona 14/KGAL, 16/KGAL, 33/KGAL, 37/KGAL, 38/KGAL, 44/KGAL, 48/KGAL, 70/KGAL 79/KGAL, 96/KGAL, 99/KGAL, 112/KGAL, 119/KGAL, 120/KGAL, 121/KGAL, 127/KGAL, 131/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 145/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 158/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 200/KGAL, 202/KGAL, 212/KGAL, 224/KGAL, 224/KGAL, 230/KGAL, 242/KGAL, 244/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, onikisine 40/KGAL, onlara 11/KGAL, onlara 21/KGAL, 94/KGAL, 134/KGAL, 200/KGAL, oraya 173/KGAL, 176/KGAL, 183/KGAL, öleşdirmeğë 129/KGAL, ölmeğë 48/KGAL, 64/KGAL, 153/KGAL, 251/KGAL, ölmesine 227/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, ölüme 242/KGAL, 251/KGAL, ölüye 83/KGAL, önlerine 194/KGAL, önüne 199/KGAL, 202/KGAL, örtmeğë 126/KGAL, özüne 152/KGAL, padişaha 104/KGAL, 105/KGAL, 108/KGAL, padişahlara 133/KGAL, padişahlıklara 128/KGAL, papaya 13/KGAL, 54/KGAL, papaya 12/KGAL, papına 12/KGAL, paplara 121/KGAL, 135/KGAL, parçaya 15/KGAL, payesine 236/KGAL, payına 148/KGAL, paylarına 229/KGAL, p(ı)nutyuna 164/KGAL, p(ı)nutyuna 64/KGAL, 74/KGAL, 164/KGAL, 243/KGAL, 244/KGAL, p(ı)nutyununa 157/KGAL, obirisine 68/KGAL, putlara 124/KGAL, rabbiye 12/KGAL, radetine 144/KGAL, rahmine 203/KGAL, 221/KGAL, 225/KGAL, ruhullahe 152/KGAL, 153/KGAL, sağa 118/KGAL, sahibine 180/KGAL, salihlere 253/KGAL, saltanatlarına 225/KGAL, saltanatlara 225/KGAL, samosdatsiye 116/KGAL, sana 36/KGAL, sayısına 33/KGAL, sayrısına 36/KGAL, sefilcesine 126/KGAL, 136/KGAL, seguntosa 65/KGAL, semte 128/KGAL, sevdiğim 180/KGAL, sıçırmağë 206/KGAL, sinatosa 117/KGAL, sinatosa 72/KGAL,

85/KGAL, 95/KGAL, 98/KGAL, 101/KGAL, 102/KGAL, 108/KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, sinatosuna 40/KGAL, 102/KGAL, 112/KGAL, 118/KGAL, 131/KGAL, size 13/KGAL, 73/KGAL, 85/KGAL, 87/KGAL, 89/KGAL, 140/KGAL, 170/KGAL, 177/KGAL, 185/KGAL, 200/KGAL, sormağē 236/KGAL, söylemeğē 36/KGAL, 100/KGAL, sözüne 16/KGAL, 32/KGAL, 84/KGAL, 142/KGAL, 165/KGAL, 195/KGAL, 223/KGAL, 250/KGAL, sözünüze 21/KGAL, surplara 212/KGAL, surplarına 30/KGAL, surete 82/KGAL, suya 154/KGAL, şahadetliğē 44/KGAL, şayırdlarına 134/KGAL, 204/KGAL, şahadetliğē 59/KGAL, şahadetliklere 70/KGAL, şeye 141/KGAL, 156/KGAL, 158/KGAL, 205/KGAL, şeylere 148/KGAL, 156/KGAL, 175/KGAL, 224/KGAL, şeytana 135/KGAL, 242/KGAL, şimdiye 40/KGAL, şübhelere 57/KGAL, şübheye 55/KGAL, 57/KGAL, tabiyetlilere 119/KGAL, takavora 65/KGAL, 92/KGAL, tanımağē 201/KGAL, taşperestliğē 26/KGAL, tehavvüre 119/KGAL, 131/KGAL, tekmilliğē 144/KGAL, 145/KGAL, 224/KGAL, tekmilliğē 242/KGAL, temeline 44/KGAL, tene 189/KGAL, 226/KGAL, tenine 61/KGAL, 67/KGAL, 148/KGAL, tenlerine 205/KGAL, teosgorosa 97/KGAL, 121/KGAL, teotoredosa 114/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, teotorosa 116/KGAL, 117/KGAL, teraziye 62/KGAL, 203/KGAL, tiotorosa 116/KGAL, tutmağē 200/KGAL, türkceye 179/KGAL, uğuruna 50/KGAL, urumcaya 42/KGAL, usdasına 231/KGAL, uşaklara 160/KGAL, üstüne 17/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 34/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 53/KGAL, 83/KGAL, 119/KGAL, 125/KGAL, 134/KGAL, 136/KGAL, 174/KGAL, 175/KGAL, 178/KGAL, 200/KGAL, üzerine 12/KGAL, 13/KGAL, 17/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 23/KGAL, 25/KGAL, 30/KGAL, 34/KGAL, 46/KGAL, 87/KGAL, 159/KGAL, 161/KGAL, 193/KGAL, 204/KGAL, 220/KGAL, vakte 97/KGAL, vaktine 224/KGAL, validesine 11/KGAL, varlığā 82/KGAL, varlığımıza 217/KGAL, varlığına 234/KGAL, 244/KGAL, vartabedlere 15/KGAL, vartabedlerine 30/KGAL, 137/KGAL, vekillerine 32/KGAL, 88/KGAL, vekillerne 32/KGAL, verdiğē 179/KGAL, vernaduna 205/KGAL, vicudine 136/KGAL, vilayete 223/KGAL, vilayetimize 87/KGAL, virmeğē 234/KGAL, 244/KGAL, vortiyē 64/KGAL, 65/KGAL,

167/KGAL, vosgeperana 30/KGAL, vosgiapana 50/KGAL, yabana 245/KGAL, yahudilere 161/KGAL, yalanlara 169/KGAL, yanglışına 142/KGAL, yanglışlara 126/KGAL, yapıya 21/KGAL, yapmağa 43/KGAL, yaradana 12/KGAL, 148/KGAL, yazana 24/KGAL, yazdığına 106/KGAL, 107/KGAL, 179/KGAL, 182/KGAL, yazmağa 126/KGAL, yazmağe 121/KGAL, yebisgobosa 71/KGAL, yebisgoboslara 134/KGAL, yebisgoboslarına 112/KGAL, yebisgobosuna 69/KGAL, 81/KGAL, yegeğetsiye 14/KGAL, 18/KGAL, 29/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 39/KGAL, 42/KGAL, 120/KGAL, 129/KGAL, 211/KGAL, yegeğetsine 129/KGAL, yegeğetsisine 40/KGAL, yegğtsiye 15/KGAL, yekbaşına 12/KGAL, yeltenenlere 120/KGAL, yemeğe 204/KGAL, yenmeğe 52/KGAL, yepesosa 111/KGAL, yere 176/KGAL, 206/KGAL, yerimize 105/KGAL, yerine 47/KGAL, 80/KGAL, 123/KGAL, 132/KGAL, 145/KGAL, yerrortutyuna 187/KGAL, yevdikese 97/KGAL, 121/KGA, yılana 170/KGAL, yılan 48/KGAL, yıkmağa 73/KGAL, yırtılmalara 133/KGAL, yire 200/KGAL, 131/KGAL yohannese 236/KGAL, yola 82/KGAL, yola 65/KGAL, 211/KGAL, yoluna 40/KGAL, yovsepe 177/KGAL, yüzine 101/KGAL, zahmetine 222/KGAL, zannına 252/KGAL, yokşamağa 195/KGAL, yokşamağe 192/KGAL, 194/KGAL

-A (zarf-fiil eki) bil- (yeterlik fiili)

bulabiliriz 30/KGAL, çıkabilir 182/KGAL, denilebilirler 69/KGAL diyebilirsiniz 220/KGAL, idebilir 128/KGAL, inebilir 182/KGAL, kalabilir 162/KGAL, olabilir 43/KGAL, 59/KGAL, 184/KGAL, olabilir 251/KGAL, olabilirim 125/KGAL, olabiliriz 123/KGAL, olabilirler 194/KGAL, olabilirimi, ölebilir 155/KGAL, verebilirse 149/KGAL, virebiliriz 80/KGAL, yakabilir 173/KGAL, yapılabilir 20/KGAL, yetişebilir 156/KGAL

-AcAk (gelecek zaman kipi)

açacak 191/KGAL, açılacak 252/KGAL, alacaklar 204/KGAL, bulunacaklar 100/KGAL, 100/KGAL, kaçacak 244-245/KGAL, çıkacaktır 183/KGAL, diyecek 227/KGAL, düşeceksin 244/KGAL, eksilecek 52/KGAL, eksilmeyecek 52/KGAL, 51/KGAL, gelecek 34/KGAL, gidecek 100/KGAL, girecek 225/KGAL, göreceksiniz 183/KGAL, ideceği 49/KGAL, ideceğini 50/KGAL, idecek 12/KGAL,

90/KGAL, idecekler 180/KGAL, 181/KGAL, ideceksin 48/KGAL, 245/KGAL, inanacakdırlar 36/KGAL, kavileyecek 51/KGAL, kılacaklar 181/KGAL, okuyacaklar 101/KGAL, olacak 105/KGAL, 13/KGAL, 168/KGAL, olmayacak 17/KGAL, 148/KGAL, 153/KGAL, ödeyecek 129/KGAL, ölecek 151/KGAL, 152/KGAL, şaşacak 205/KGAL, tutulacaksın 245/KGAL, varacak 171/KGAL, varacaksınız 57/KGAL, vireceğini 164/KGAL, virecekler 228/KGAL, yapacağım 18/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 29/KGAL, 43/KGAL, 45/KGAL, yapacak 22/KGAL, 92/KGAL, yapılacaklar 23/KGAL, 24/KGAL, 31/KGAL, yazacağız 60/KGAL, yuvarlanacaksın 244/KGAL

+Ak (isimden isim yapma eki)

erkeklere 241/KGAL, erkegsiz 195/KGAL, 209/KGAL

-Alım (çokluk birinci şahıs emir kipi)

açalım 9/KGAL, 61/KGAL, birakalım 143/KGAL, 160/KGAL, bulalım 181/KGAL, deyelim 33/KGAL, 230/KGAL, deyelimki 35/KGAL diyelim 35/KGAL, 96/KGAL, 102/KGAL, 252/KGAL, dönelim 87/KGAL, geçelim 61/KGAL, geçmeyelim 227/KGAL, gelem 102/KGAL, 121/KGAL, 137/KGAL, 163/KGAL, gidelim 89/KGAL, 105/KGAL, girelim 87/KGAL, idelim 9/KGAL, 30/KGAL, 38/KGAL, 54/KGAL, 60/KGAL, 87/KGAL, 137/KGAL, 138/KGAL, 179/KGAL, koyalım 15/KGAL, 142/KGAL, möhürleyelim 103/KGAL, olalım 91/KGAL, sahıhleyelim 25/KGAL, söyleşelim 87/KGAL, söyleyelim 9/KGAL, 110/KGAL, uzadalım 227/KGAL, virelim 104/KGAL, 157/KGAL, 195/KGAL, 245/KGAL, virmeyelim 188/KGAL, yapalım 175/KGAL, yazalım 41/KGAL, 60/KGAL, 118/KGAL, 122/KGAL, 227/KGAL, yazalımda 160/KGAL, yeltenelim 16/KGAL

-Ar (geniş zaman kipi)

açar 134/KGAL, 253/KGAL, atarsın 60/KGAL, başlar 36/KGAL, çeker 73/KGAL 135/KGAL, çıkar 173/KGAL, çıkar 14/KGAL, 41/KGAL, 168/KGAL, çıkarlar 87/KGAL, çıkarması 95/KGAL, diynerler 134/KGAL, döner 144/KGAL, 156/KGAL, 166/KGAL, 169/KGAL 185/KGAL, 188/KGAL, duyarız 37/KGAL, 66/KGAL, 103/KGAL, gider 153/KGAL, 173/KGAL, içerler 253/KGAL, ider

8/KGAL, 11/KGAL, 36/KGAL, 41/KGAL, 69/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 119/KGAL, 165/KGAL, 185/KGAL, 193/KGAL, 205/KGAL, 231/KGAL, 235/KGAL, 242/KGAL, 253/KGAL, idersin 153/KGAL, 153-154/KGAL, 244/KGAL, iderim 36/KGAL, 68/KGAL, 73/KGAL, 106/KGAL, ideriz 18/KGAL, 19/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 38/KGAL, 39/KGAL, 108/KGAL, 116/KGAL, 158/KGAL, 196/KGAL, 215/KGAL, 246/KGAL, iderler 12/KGAL, 13/KGAL, 36/KGAL, 64/KGAL, 89/KGAL, 96/KGAL, 120/KGAL 202/KGAL, 208/KGAL, 236/KGAL, idermisiniz 102/KGAL, iderse 83/KGAL, idersin 153/KGAL, 244/KGAL, kaçır 172/KGAL, 253/KGAL, kalkır 75/KGAL, kılarlar 180/KGAL, korkar 233/KGAL, 123/KGAL, 121/KGAL, kurarlar 36/KGAL, kurtarsın 177/KGAL, sayar 235/KGAL, sayarlar 208/KGAL, sever 214/KGAL, sorar 188/KGAL, 205/KGAL, sorarım 15/KGAL, 16/KGAL, 36/KGAL, 73/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, 94/KGAL, 134/KGAL, 135/KGAL, 140/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 176/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 202/KGAL, 240/KGAL, sorarsa 170/KGAL, söner 169/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, tadarsa 253/KGAL, yakar 171/KGAL, 173/KGAL, yanarda 168/KGAL, yapar 23/KGAL, 25/KGAL, yaparım 25/KGAL, yazar 23/KGAL, 25/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 42/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, 50/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 61/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 67/KGAL, 68/KGAL, 69/KGAL, 70/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 76/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 82/KGAL, 94/KGAL, 100/KGAL, 108/KGAL, 113/KGAL, 114/KGAL, 117/KGAL, 120/KGAL, 121/KGAL, 122/KGAL, 123/KGAL, 124/KGAL, 127/KGAL, 129/KGAL, 130/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, 133/KGAL, 135/KGAL, 136/KGAL, 137/KGAL, 138/KGAL, 141/KGAL, 143/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 153/KGAL, 156/KGAL, 160/KGAL, 167/KGAL, 177/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 187/KGAL, 189/KGAL, 190/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 193/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 206/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, 217/KGAL, 220/KGAL, 227/KGAL, 234/KGAL, 237/KGAL, 243/KGAL, 247/KGAL, 249/KGAL, 251/KGAL, yazarız 25/KGAL, yazarlar 54/KGAL, 99/KGAL, yazarşın 153/KGAL, yenerler 45/KGAL

+Ar (isimden isim yapma eki)

birer 10/KGAL, 13/KGAL, 15/KGAL, 20/KGAL, ikişer 107/KGAL

-Ar (sıfat-fiil eki)

çeker 64/KGAL, yazar 146/KGAL, 224/KGAL, 226/KGAL, aklar 219/KGAL

-Ar Dı (geniş zamanın hikâyesi)

çıkardı 129/KGAL, çıkardılar 128/KGAL, 197/KGAL, çeker idi 67/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 115/KGAL, 215/KGAL, 231/KGAL, içer idi 205-206/KGAL, iderler idi 92/KGAL, atar idi 209/KGAL, ider idi 73/KGAL, 124/KGAL, 139/KGAL, 158/KGAL, 192/KGAL, 211/KGAL, 235/KGAL, 239/KGAL, 249/KGAL, yakar idi 172/KGAL, yakar idi 160/KGAL

-An (fiilden isim yapma eki)

kapancasına 245/KGAL

-An (sıfat-fiil eki)

ağnayana 62/KGAL, alanlar 253/KGAL, alınana 223/KGAL, almayanlar 253/KGAL, ayıran 233/KGAL, başlanan 146/KGAL, 226/KGAL, bilenler 78/KGAL, bilmeyenler 137/KGAL, bilmeyenlere 61/KGAL, 163/KGAL, birlenenini 226/KGAL, bulunan 122/KGAL, çalışan 73/KGAL, çeken 64/KGAL, çıkanlar 47-48/KGAL, çıkan 109/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 187/KGAL, 188/KGAL, denilen 21/KGAL, 22/KGAL, 25/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 42/KGAL, 70/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 80/KGAL, 82/KGAL, 108/KGAL, 112/KGAL, 115/KGAL, 119/KGAL, 138/KGAL, 144/KGAL, 158/KGAL, 169/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, 188/KGAL, 192/KGAL, 205/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 234/KGAL, 243/KGAL, deyen 41/KGAL, 79/KGAL, diyen 78/KGAL, 140/KGAL, 146/KGAL, 178/KGAL, 235/KGAL, 240/KGAL, diyeni 78/KGAL, 116/KGAL, dirilen 205/KGAL, diyenin 248/KGAL, diyenler 54/KGAL, 66/KGAL, diyenlere 183/KGAL, doğan 79/KGAL, 137/KGAL, 188/KGAL, 209/KGAL, doğurani 77/KGAL, duran 106/KGAL, 201/KGAL,

duranlar 106/KGAL, 203/KGAL, geçen 41/KGAL, 55/KGAL, 123/KGAL, gelen 14/KGAL, 60/KGAL, 97/KGAL, 125/KGAL, 146/KGAL, 184/KGAL, 226/KGAL, gelenlere 104/KGAL, gelenlerin 135/KGAL, gelmeyen 142/KGAL, gezen 186/KGAL, gezenleri 160/KGAL, giden 185/KGAL, giren 173/KGAL, gömülen 71/KGAL, görene 199/KGAL, 202/KGAL, görenlere 199/KGAL, görünenler 175/KGAL, içen 122/KGAL, iden 111/KGAL, 157/KGAL, 166/KGAL, 172/KGAL, 211/KGAL, 234/KGAL, idene 235/KGAL, ideni 235/KGAL, 238/KGAL, idenidir 210/KGAL, idenler 23/KGAL, 126/KGAL, idenlere 99/KGAL, 213/KGAL, 249/KGAL, idenlerin 7/KGAL, 8/KGAL, inanan 86/KGAL, 86/KGAL, inananlara 249/KGAL, inananları 43/KGAL, inen 183/KGAL, 183/KGAL, 185/KGAL, isteyen 213/KGAL, işleyen 157/KGAL, 251/KGAL, işleyenler 251/KGAL, izleyen 147/KGAL, kalan 40/KGAL, 160/KGAL, konulan 105/KGAL, möhürleyen 93/KGAL, okuyan 112/KGAL, okuyan 123/KGAL, olan 9/KGAL, 17/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 30/KGAL 38/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, 62/KGAL, 63/KGAL, 65/KGAL, 80/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 88/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 103/KGAL, 112/KGAL, 114/KGAL, 115/KGAL, 126/KGAL, 137/KGAL, 138/KGAL, 141/KGAL, 143/KGAL, 146/KGAL, 153/KGAL, 154/KGAL, 155/KGAL, 156/KGAL, 157/KGAL, 158/KGAL, 159/KGAL, 159/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, 173/KGAL, 179/KGAL, 187/KGAL, 188/KGAL, 203/KGAL, 207/KGAL, 208/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL 216/KGAL, 225/KGAL, 226/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 243/KGAL, 244/KGAL, 246/KGAL, olanlar 154/KGAL, olanlar 91/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 199/KGAL, 203/KGAL, 228/KGAL, 253/KGAL, olmayan 102/KGAL, 162/KGAL, 173/KGAL, olunan 23/KGAL, 147/KGAL, oturan 217/KGAL, 217/KGAL, oturanlar 34/KGAL, ölen 152/KGAL, 188/KGAL, 215/KGAL, soran 92/KGAL, söylenen 71/KGAL, söyleyen 23/KGAL, söyleyenler 9/KGAL, söyleyenleri 122/KGAL, söyleyenlerin 208/KGAL, tanıyanın 203/KGAL, tenlenen 68/KGAL, viren 251/KGAL, vireni 212/KGAL, virilenden 150/KGAL, yangılanlar 121-122/KGAL, yanan 160/KGAL, yapanın 83/KGAL, yapılan 19/KGAL, 46/KGAL, 71/KGAL, yapılanlar 32/KGAL, yaradan 12/KGAL, yaradana 12/KGAL, yaradanın 242/KGAL, yaradılan 71/KGAL, yazan 82/KGAL,

190/KGAL, yazana 24/KGAL, yazanlar 126/KGAL, yeltenen 208/KGAL, 231/KGAL, yeltenenin 230/KGAL, yeltenenlere 120/KGAL, yeltenenlerin 154/KGAL, yenen 153/KGAL, 221/KGAL

+An (isimden fiil yapma eki)

donanmamışlar 38/KGAL, donanmış 237/KGAL, utan 178/KGAL, utanmamaklığın 132/KGAL, utanmamak 31/KGAL, utanmadan 185/KGAL, utanmaz 47/KGAL, 234/KGAL

+A (isimden fiil yapma eki)

bengzerliği 79/KGAL, bengzetdi 207/KGAL, bengzer 214/KGAL, bengzerini 214/KGAL, donatdın 219/KGAL, öyredirse 69/KGAL, öyrendik 27/KGAL, öyrendiler 147/KGAL, öğretmek 163/KGAL, diledi 47/KGAL, dileg 58/KGAL, dilemek 118/KGAL, 121/KGAL, dilemişler 97/KGAL, dilerim 50/KGAL, dileriz 88/KGAL, dilerler 134/KGAL, dilerseniz 145/KGAL, kazandı 139/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 181/KGAL, kazancı 167/KGAL, 225/KGAL, kazandığı 141/KGAL, kazanmadı 225/KGAL, kazanmak 93/KGAL, kazanmış 180/KGAL, yaradan 12/KGAL, yaradana 12/KGAL, yaradana 148/KGAL, yaradanın 242/KGAL, yaradılan 71/KGAL, yaradıb 227/KGAL, yaradıcı 67/KGAL, yaradıldı 175/KGAL, 209/KGAL, yaradılmaden 225/KGAL, yaradılmamış 11/KGAL, yarattı 189/KGAL, 226/KGAL, yaradılmış 11/KGAL, 26/KGAL, 148/KGAL, 150/KGAL, 181/KGAL, 235/KGAL, 238/KGAL, 244/KGAL, yaradılmışları 222/KGAL, yaradılmışların 174/KGAL, yarattığın 175/KGAL

-A- (fiilden fiil yapma eki)

kapadır 206/KGAL, kapatdı 206/KGAL, kapayıb 191/KGAL, kapadır 206/KGAL, kapatdı 206/KGAL, kapayıb 191/KGAL, yalan 12/KGAL, 26/KGAL, 41/KGAL, 96/KGAL, 122/KGAL, 124/KGAL, 169/KGAL, 195/KGAL, yalandır 14/KGAL, 24/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 199/KGAL, yalancıların 16/KGAL, 97/KGAL, yalancı 24/KGAL, 135/KGAL, yalanlara 169/KGAL, yalandırlar 208/KGAL, 228/KGAL, yalanca 250/KGAL, yalançı 251/KGAL

-(y)A (fiilden isim yapma eki)

yağa 164/KGAL

-A sIn (teklik ikinci şahıs istek kipi)

göresin 76/KGAL, kavileyesin 47/KGAL, 49/KGAL, 59/KGAL, koyasın 177/KGAL, olasın 49/KGAL, viresin 244/KGAL, 247/KGAL, bilesin 116/KGAL, dönesin 47/KGAL, 49/KGAL, 59/KGAL, düşmeyesin 193/KGAL, inanasın 156/KGAL, sızlayasın 49/KGAL, dönesin 47/KGAL, 49/KGAL, 59/KGAL

-(y)-A (teklik üçüncü şahıs istek kipi)

ide 194/KGAL, ola 22/KGAL, ola 14/KGAL, 47/KGAL, 49/KGAL, 22/KGAL, 59/KGAL, 97/KGAL, 168/KGAL, 169/KGAL, 185/KGAL, 247/KGAL, olayidi 16/KGAL, 35/KGAL, vire 192/KGAL, birlene 191/KGAL, görüne 199/KGAL, yokşaya 192/KGAL

-A lAr (çokluk üçüncü şahıs istek kipi)

ideler 199/KGAL, olalar 137/KGAL

-A sInIz (çokluk ikinci şahıs istek kipi)

göresiniz 60/KGAL

-A (zarf-fiil eki) mA (yeterlik kipinin olumsuzu)

idemedi 50/KGAL, idemediler 234/KGAL, idemesin 176/KGAL, alamayız 59/KGAL, koyamadılar 107/KGAL, okuyamayız 123/KGAL, olmadı 195/KGAL, 196/KGAL, olamadılar 85/KGAL, olamadi 138/KGAL, viremeyiz 240/KGAL, bolamadı 174/KGAL, 175/KGAL, diyemediler 235/KGAL

-A (zarf-fiil eki)

gele 151/KGAL, göre 16/KGAL, 17/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 32/KGAL, 33/KGAL, 41/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 55/KGAL, 59/KGAL, 70/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 95/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, 107/KGAL, 118/KGAL, 125/KGAL, 138/KGAL, 145/KGAL, 151/KGAL, 159/KGAL, 163/KGAL, 165/KGAL, 173/KGAL,

179/KGAL, 180/KGAL, 182/KGAL, 189/KGAL, 195/KGAL, 223/KGAL, 224/KGAL, 225/KGAL, 239/KGAL, 241/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, kana 213/KGAL, arasında 83/KGAL, üzerine 12/KGAL, 13/KGAL, 17/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 23/KGAL, 25/KGAL, 30/KGAL, 34/KGAL, 46/KGAL, 87/KGAL, 159/KGAL, 161/KGAL, 193/KGAL, 204/KGAL, 220/KGAL, üzerinde 50/KGAL, 174/KGAL, 182/KGAL, 223/KGAL, üzere 108/KGAL

+Al (isimden fiil yapma eki)

azalır 167/KGAL

-AlAk < -AlA-k (fiilden isim yapma eki)

kovalaklığı 56/KGAL

+ArI (yön eki)

dışarı 14/KGAL, dışarı 9/KGAL, 57/KGAL, 86/KGAL, 87/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, 107/KGAL, 176/KGAL, 203/KGAL, 206/KGAL, dışarıda 160/KGAL, içeri 111/KGAL, ileri 139/KGAL, 140/KGAL, 146/KGAL, 191/KGAL, 193/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 203/KGAL, 207/KGAL 211/KGAL, 224/KGAL, 226/KGAL, ilerice 133/KGAL, 136/KGAL, ileriden 200/KGAL, ileriki 24/KGAL, 112/KGAL, 117/KGAL, 125/KGAL, 134/KGAL, 217/KGAL, ileriye 24/KGAL, 106/KGAL, 133/KGAL, 249/KGAL, ilerki 43/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 245/KGAL, yokarda 109/KGAL, 147/KGAL, 226/KGAL, 154/KGAL, 227/KGAL, 244/KGAL, yoxarı 182/KGAL, 185/KGAL, yoxarıda 109/KGAL, yoxarıki 117/KGAL, yoxarısında 91/KGAL

-(y)-AyIm (teklik birinci şahıs istek kipi)

bakayım 244/KGAL seveyim 180/KGAL, söyleyim 99/KGAL, 164/KGAL, yollayayım 41/KGAL

-AmAz (olumsuz geniş zamanın yeterliği)

diyemezseniz 220/KGAL, göremezler 202/KGAL, göremez 149/KGAL, 150/KGAL, idemez 102/KGAL, 113/KGAL, idemezsiniz 241/KGAL, diyemezsiniz 220/KGAL, işleyemez 74/KGAL, olamaz 8/KGAL, 18/KGAL, 21/KGAL, 43/KGAL, 148/KGAL, ölemez 154/KGAL, 155/KGAL, ölemezler 155/KGAL, viremezsin 244/KGAL, yapılamaz 19/KGAL, yenemezler 29/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, denilemezler 38/KGAL, diyemez 140/KGAL, 237/KGAL, diyemezler 168/KGAL, diyemezsin 183/KGAL, diyemezsiniz 220/KGAL, duramaz 192/KGAL, durduramaz 15/KGAL, edinemez 180/KGAL

-(y)ArAk (zarf-fiil eki)

iderek 80/KGAL

+cA (eşitlik hâli eki)

adetce 161/KGAL, 162/KGAL, 234/KGAL, ahmağcasına 169/KGAL, anabaganca 217/KGAL, 218/KGAL, aşikârece 188/KGAL, başgaca 65/KGAL, 174/KGAL, 187/KGAL, 233/KGAL, başlıca 91/KGAL, 135/KGAL, birdence 190/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 196/KGAL, 199/KGAL, 246/KGAL, böylece 214/KGAL, bütüncüce 216/KGAL, divanece 54/KGAL, 126/KGAL, erkânca 131/KGAL, erkence 218/KGAL, eyice 54/KGAL, 56/KGAL, 99/KGAL, 112/KGAL, 135/KGAL, 145/KGAL, 167/KGAL, 172/KGAL, 193/KGAL, 196/KGAL, eyiceleri 143/KGAL, insancasına 66/KGAL, insanca 145/KGAL, 213/KGAL, kadarca 30/KGAL, 121/KGAL, 163/KGAL, 174/KGAL, 188/KGAL, 193/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, kavlince 74/KGAL, 159/KGAL, 163/KGAL, 166/KGAL, 168/KGAL, 169/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, 243/KGAL, 243/KGAL, kısaca 110/KGAL, kulcasına 249/KGAL, mücüzatca 161/KGAL, 162/KGAL, 192/KGAL, şerehetceliğin 140/KGAL, uzunca 213/KGAL, ermenice 33/KGAL, ermeniceye 42/KGAL, 116/KGAL evvelce 57/KGAL, gizlice 11/KGAL, güzelce 144/KGAL, 213/KGAL, hayca 98/KGAL, ilerice 133/KGAL, 136/KGAL, kafirce 235/KGAL, kapancasına 245/KGAL, latince 98/KGAL, latince 84/KGAL, 107/KGAL, lezizce 160/KGAL, milletce 121/KGAL, öylece 153/KGAL, 195/KGAL, 214/KGAL, putperestce 234/KGAL, sadece 180/KGAL, 184/KGAL, sefilcesine 126/KGAL,

136/KGAL, tabiyetce 9/KGAL, 122/KGAL, türkce 7/KGAL, 33/KGAL, 81/KGAL, türkceye 179/KGAL, urumca 33/KGAL, urumcadan 42/KGAL, urumca 107/KGAL, urumcaya 42/KGAL, yalanca 250/KGAL, ziyadesince 136/KGAL, 234/KGAL

+cA (isimden isim yapma eki)

ahce 173/KGAL

+CAk (isimden isim yapma eki)

alçaķ 123/KGAL, alçaķlara 211/KGAL

+Cık (isimden isim yapma eki)

azacıķ 29/KGAL, 44/KGAL, 55/KGAL, 69/KGAL, 91/KGAL, 139/KGAL, 143/KGAL, 212/KGAL, buracıķda 41/KGAL, incecik 62/KGAL, 82/KGAL, inceciklik 204/KGAL, 205/KGAL, işaretcik 104/KGAL, kalıncıkdan 204/KGAL, kı sacık 56/KGAL, şimdıcik 76/KGAL, 88/KGAL

+CI (isimden isim yapma eki)

bekci 88/KGAL, cengci 221/KGAL, 222/KGAL, davetçilere 100/KGAL, iddihacılığ 56/KGAL, ifdiracı 251/KGAL, kıavgacı 130/KGAL, 136/KGAL, şerahetci 112/KGAL, şerahetcilik 140/KGAL, şikâyetci 91/KGAL, yabancı 209/KGAL, yalancı 24/KGAL, 135/KGAL, yalancıların 16/KGAL, 97/KGAL, yalançı 251/KGAL, yardımcı 132/KGAL

-ç (fiilden isim yapma eki)

ķazancı 167/KGAL, 225/KGAL

+DA (bulunma hâli eki)

adetde 40/KGAL, alberde 147/KGAL, 163/KGAL, 226/KGAL, allahda 141/KGAL, allahlığınde 192/KGAL, almasında 224/KGAL, altında 14/KGAL, altında 114/KGAL, 164/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, 222/KGAL, 237/KGAL, amelde 85/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, ameline 61/KGAL, 64/KGAL, 67/KGAL, 71/KGAL, 84/KGAL, 90/KGAL, 94/KGAL, 98/KGAL, 102/KGAL, 107/KGAL,

99-100/ KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, 138/KGAL, 147/KGAL, 190/KGAL, amellerinde 102/KGAL, antsnda 196/KGAL, anide 192/KGAL, arakelaganda 40/KGAL, arasında 83/KGAL, aresinde 155/KGAL, aşığasında 44/KGAL, 55/KGAL, 65/KGAL, 69/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, ateşde 237/KGAL, atorda 134/KGAL, avakgoğmda 218/KGAL, avedaranda 80/KGAL, 153/KGAL, 172/KGAL, avedaraniçde 236/KGAL, badarağda 36/KGAL, badgerkinde 219/KGAL, badmaşırkde 121/KGAL, başda 130/KGAL, 139/KGAL, başğada 70/KGAL, başında 53/KGAL, başında 42/KGAL, 47/KGAL, 61/KGAL, 64/KGAL, 67/KGAL, 70/KGAL, 76/KGAL, 81/KGAL, 113/KGAL, 115/KGAL, 122/KGAL, 123/KGAL, 124/KGAL, 127/KGAL, 129/KGAL, 130/KGAL, 132/KGAL, 135/KGAL, 137/KGAL, 139/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 167/KGAL, başlanmasında 227/KGAL, bedrosda 23/KGAL, 32/KGAL, 59/KGAL, beşincide 84/KGAL, beyitinde 237/KGAL, bikirliğinde 162/KGAL, bildiğimizde 94/KGAL, birlenmesinde 191/KGAL, 192/KGAL, birlikde 63/KGAL, 67/KGAL, 213/KGAL, 233/KGAL, birlikdedir 62/KGAL, bölüyünde 20/KGAL, büyüklükde 143/KGAL, bundaki 21/KGAL, bunda 24/KGAL, 57/KGAL, 81/KGAL, 166/KGAL, 201/KGAL, 215/KGAL, 227/KGAL, 229/KGAL, bunlarda 15/KGAL, 147/KGAL, 163/KGAL, buracığda 41/KGAL, burada 13/KGAL, burada 194/KGAL, canlarda 171/KGAL, canlarında 171/KGAL, carında 26/KGAL, cemiyetde 31/KGAL, cemiyetlerde 38/KGAL, cengde 21/KGAL, cenginde 136/KGAL, 155/KGAL, cennetde 236/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, cihennemde 167/KGAL, cümlemizde 91/KGAL, çekmesinde 158/KGAL, 215/KGAL, davetlerinde 100-101/KGAL, dacarda 203/KGAL, dağında 203/KGAL, 204/KGAL, 207/KGAL, daşrada 9/KGAL, daşrada 157/KGAL, daşrade 243/KGAL, derinde 61/KGAL, deydikde 236/KGAL dilinde 31/KGAL, dışaride 160/KGAL, doğduğunda 204/KGAL, doğmasında 158/KGAL, 178/KGAL, 232/KGAL, doğrulukdadır 87/KGAL, doğrulukda 88/KGAL, doğurmasında 177/KGAL, 195/KGAL, dudaklarında 57/KGAL, dumarında 114/KGAL, dununda 27/KGAL, 28/KGAL, dünyade 21/KGAL, 158/KGAL, 175/KGAL, 186/KGAL, düşmesinde 225/KGAL, düşünde 133/KGAL, tsaynda 217/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, elbetde 25/KGAL, 192/KGAL, 241/KGAL, 248/KGAL, elemesinde

55/KGAL, elinde 124/KGAL, 130/KGAL, ellerinde 102/KGAL, encamında 145/KGAL, etrafde 160/KGAL, evde 62/KGAL, evlerimizde 62/KGAL, evvelinde 28/KGAL, 100/KGAL, eziyetlerde 216/KGAL, ferrariada 130/KGAL, fikirde 30/KGAL, 58/KGAL, fikirlerinde 171/KGAL, 172/KGAL, fikrinde 31/KGAL, 57/KGAL, ganonunda 217/KGAL, gelmesinde 50/KGAL, gezdiğinde 158/KGAL, g(i)dağaranda 15/KGAL, gicede 55/KGAL, gicesinde 55/KGAL, 200/KGAL, goğmda 218/KGAL, 220/KGAL, göğde 246/KGAL, gökde 179/KGAL, 182/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, gökdedir 186/KGAL, göklerde 175/KGAL, 176/KGAL, 181/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, göklerdeki 241/KGAL, günde 27/KGAL, 86/KGAL, 129/KGAL, 135/KGAL, 177/KGAL, günlerde 69/KGAL, günlerinde 117/KGAL, gününde 51/KGAL, 121/KGAL, 161/KGAL, 206/KGAL, halde 20/KGAL, 25/KGAL, 31/KGAL, 50/KGAL, 118/KGAL, 179/KGAL, 224/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, hamarında 47/KGAL, harantsvarkda 121/KGAL, havadamkda 19/KGAL, havadamkında 13/KGAL, havadkında 51/KGAL, havadklarında 51/KGAL, hayatde 19/KGAL, 153/KGAL, 163/KGAL, 215/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, hazırda 122/KGAL, 159/KGAL, hesabde 41/KGAL, h(i)romadadır 18/KGAL, h(i)romada 17/KGAL, 18/KGAL, 107/KGAL, hususda 79/KGAL, 104/KGAL, 114/KGAL, 126/KGAL, 127/KGAL, 150/KGAL, 163/KGAL, 191/KGAL, 207/KGAL, 208/KGAL, 213/KGAL, 221/KGAL, 238/KGAL, hususinde 36/KGAL, içinde 14/KGAL, 43/KGAL, 58/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, 95/KGAL, 103/KGAL, 109/KGAL, 123/KGAL, 150/KGAL, 152/KGAL, 160/KGAL, 181/KGAL, 194/KGAL, 233/KGAL, 237/KGAL, 242/KGAL, içindedir 103/KGAL, idanda 47/KGAL, ikilikde 63/KGAL, ikramında 239/KGAL, ikrarlarında 9/KGAL, ilamında 99/KGAL, ilminde 243/KGAL, imande 156/KGAL, imkânde 153/KGAL, inadında 202/KGAL, insanlarda 240/KGAL, insanlığında 181/KGAL, insanlığında 192/KGAL, isgemlesinde 33/KGAL, isminde 114/KGAL, istambolda 117/KGAL, istambolda 117/KGAL, istemesinde 53/KGAL, işde 14/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 35/KGAL, 37/KGAL, 39/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 55/KGAL, 76/KGAL, 80/KGAL, 100/KGAL, 107/KGAL, 110/KGAL, 120/KGAL, 138/KGAL, 142/KGAL, 166/KGAL, 189/KGAL, 196/KGAL, 202/KGAL, 229/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, 234/KGAL, 235/KGAL, işte

198/KGAL, 237/KGAL, itaatında 236/KGAL, itikadda 34/KGAL, itikadımızda 163/KGAL, itikatımızda 241/KGAL, itikatında 124/KGAL, 235/KGAL, 252/KGAL, itmesinde 59/KGAL, kâhadında 43/KGAL, 64/KGAL, kalilyada 202/KGAL, kalmasında 162/KGAL, 195/KGAL, 238/KGAL, raqamında 23/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 31/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 63/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 68/KGAL, 69/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 75/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 81/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 97/KGAL, 108/KGAL, 110/KGAL, 117/KGAL, 118/KGAL, 140/KGAL, 145/KGAL, 146/KGAL, 174/KGAL, 179/KGAL, 182/KGAL, 185/KGAL, 187/KGAL, 188/KGAL, 193/KGAL, 198/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 210/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, 217/KGAL, 220/KGAL, 223/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 233/KGAL, 234/KGAL, 243/KGAL, 249/KGAL, qanunda 103/KGAL, qanununda 44/KGAL, kavaranda 167/KGAL, kelimde 80/KGAL, kelimdeki 77/KGAL, kelimında 80/KGAL, 223/KGAL, kelimlerde 59/KGAL, kendinde 48/KGAL, 133/KGAL, 141/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 158/KGAL, 195/KGAL, 210/KGAL, qereğmanda 202/KGAL, qermaniada 132/KGAL, keropelerde 217/KGAL, qırında 20/KGAL, k(ı)risdosda 192/KGAL, kimde 252/KGAL, kimsede 190/KGAL, 240/KGAL, kitabda 13/KGAL, kitabde 115/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, kitabında 75/KGAL, 122/KGAL, 137/KGAL, 167/KGAL, 197/KGAL, kitablarında 14/KGAL, kitablarında 211/KGAL, 235/KGAL, 251/KGAL, kitablerde 71/KGAL, qocayıbda 154/KGAL, kökde 228/KGAL, k(ı)risdosda 78/KGAL, 110/KGAL, 115/KGAL, 137/KGAL, 157/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 241/KGAL, 244/KGAL, 245/KGAL, 249/KGAL, 250/KGAL, külhanda 160/KGAL, latince 84/KGAL, mabeyninde 182/KGAL, mağrıbd 20/KGAL, maksavorda 76/KGAL, manasında 75/KGAL, 120/KGAL, 225/KGAL, mansublarında 124/KGAL, maşrıbd 20/KGAL, meclisinde 204/KGAL, medzatsustselerde 217/KGAL, megnutyununda 223/KGAL, 226/KGAL, mekânde 63/KGAL, mektubunda 65/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 187/KGAL, 249/KGAL, melunda 230/KGAL, meriyemde 209/KGAL, mesebde 76/KGAL, mesebinde 94/KGAL, 110/KGAL, meydande 31/KGAL, mezarda 71/KGAL, mezarde 158/KGAL, mezarında 118/KGAL, 121/KGAL,

m(i)g(i)rdutyunda 245/KGAL, muhaseresinde 136/KGAL, naletlemesinde 146/KGAL, nerede 39/KGAL, 172/KGAL, 186/KGAL, nesdorda 212/KGAL, okumasında 118/KGAL, olduğumda 211/KGAL, olduğda 166/KGAL, 171/KGAL, olmasında 148/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 220/KGAL, 249/KGAL, olunmasında 158/KGAL, ondaki 21/KGAL, ondamıdırlar 100/KGAL, onda 57/KGAL,61/KGAL, 87/KGAL, 89/KGAL, 94/KGAL, 100/KGAL, 141/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 145/KGAL, 164/KGAL, 168/KGAL, 172/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 209/KGAL, 214/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, 223/KGAL, 236/KGAL, 246/KGAL, 248/KGAL, orada 58/KGAL, 112/KGAL, 227/KGAL, ortada 32/KGAL, ölçüde 150/KGAL, ölmesinde 155/KGAL, 156/KGAL, 158/KGAL, 161/KGAL, 216/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, 232/KGAL, ölümde 220/KGAL, ölümünde 163/KGAL, 215/KGAL, 233/KGAL, önünde 107/KGAL, 170/KGAL, paplarda 59/KGAL, pararanda 41/KGAL, 81/KGAL, pararanında 75/KGAL, 120/KGAL, parezde 107/KGAL, payesinde 11/KGAL, payında 144/KGAL, 192/KGAL, pemde 170/KGAL, petaniada 202/KGAL, potasında 216/KGAL, putperestlikde 16/KGAL, rahminde 71/KGAL, 158/KGAL, 189/KGAL, 207/KGAL, 217/KGAL, 233/KGAL, rüyasında 177/KGAL, saatde 104/KGAL, 236/KGAL, sahetde 57/KGAL, 87/KGAL, 206/KGAL, saltanatında 182/KGAL, saltanatındadır 180/KGAL, saltanatlarda 143/KGAL, sarayında 27/KGAL, semtinde 20/KGAL, sende 50/KGAL, sırasında 114/KGAL, sinatosda 38/KGAL, 92/KGAL, 101/KGAL, 111/KGAL, sinatosunda 64/KGAL, 101/KGAL, 110/KGAL, 127/KGAL, 146/KGAL, 207/KGAL, 245/KGAL, sohbetlerde 110/KGAL, sonunda 90/KGAL, 140/KGAL, sormasında 42/KGAL, sökdüklerinde 207/KGAL, söylediğinde 188/KGAL, 236/KGAL, sözde 30/KGAL, 43/KGAL, 58/KGAL, 134/KGAL, 167/KGAL, 214/KGAL, 243/KGAL, sözdede 108/KGAL, sözlerinde 89/KGAL, suretde 67/KGAL, 207/KGAL, şaraganda 169/KGAL, şaraganında 26/KGAL, 218/KGAL, şehrinde 16/KGAL, 19/KGAL, 38/KGAL, 114/KGAL, 115/KGAL, 121/KGAL, şeyde 154/KGAL, şeylerde 159/KGAL, taacübde 46/KGAL, tacübde 234/KGAL, taneliğinde 62/KGAL, obirinde 78/KGAL, tarafında 105/KGAL, 143/KGAL, tarzıda 137/KGAL, taşda 219/KGAL, taşında 44/KGAL, tavanutyunda 231/KGAL,

tende 61/KGAL, 62/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, 210/KGAL, 217/KGAL, teninde 206/KGAL, tepesinde 134/KGAL, urumda 20/KGAL, uşakda 62/KGAL, uşakda 61-62/KGAL, üreyinde 49/KGAL, 50/KGAL, 57/KGAL, üstünde 65/KGAL, 70/KGAL, üzerinde 50/KGAL, 174/KGAL, 182/KGAL, 223/KGAL, vakitte 22/KGAL, 117/KGAL, vakitte 15/KGAL, 16/KGAL, 17/KGAL, 31/KGAL, 34/KGAL, 48/KGAL, 87/KGAL, 91/KGAL, 95/KGAL, 97/KGAL, 107/KGAL, 124/KGAL, 159/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 168/KGAL, 189/KGAL, 196/KGAL, 224/KGAL, 232/KGAL, 239/KGAL, 241/KGAL, vaktinde 233/KGAL, vardıkda 133/KGAL, vardıkda 25/KGAL, 69/KGAL, 136/KGAL, 249/KGAL, vardıkda 133/KGAL, varıkda 121/KGAL, varlığında 161/KGAL, varlıkda 11/KGAL, varlıkdadır 180/KGAL, varlıkda 244/KGAL, venedigde 107/KGAL, vernadunda 16/KGAL, 17/KGAL, 202/KGAL, virmesinde 227/KGAL, vortide 186/KGAL, 232/KGAL, yakmadığında 161/KGAL, yalısında 201/KGAL, 202/KGAL, yanarda 168/KGAL, yanında 145/KGAL, 203/KGAL, yarutyunda 241/KGAL, yarutyununda 58/KGAL, yazdığında 183/KGAL, yegeğetside 27/KGAL, 34/KGAL, 168/KGAL, yepesosda 91/KGAL, yerde 129/KGAL, 133/KGAL, 148/KGAL, 154/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 202/KGAL, 221/KGAL, 223/KGAL, 246/KGAL, yerlerde 201/KGAL, 224/KGAL, yoğarda 109/KGAL, 147/KGAL, 154/KGAL, 226/KGAL, 227/KGAL, 244/KGAL, yoğarıda 109/KGAL, yoğarisında 91/KGAL, yirde 67/KGAL, 102/KGAL, 107/KGAL, yolda 202/KGAL, yörüdüğünde 204/KGAL, yüreyinde 57/KGAL, zahirde 16/KGAL, 102/KGAL, zannımda 84/KGAL, zeminde 180/KGAL, zamanlerde 13-14/KGAL

+DA (isimden fiil yapma eki)

aldadı 168/KGAL, aldadıcı 14/KGAL, aldadıcıya 30/KGAL, aldadırlar 250/KGAL, aldandıkdan 169/KGAL, aldandı 102/KGAL, kımıldanmamış 204/KGAL, kımıldanmaz 26/KGAL, 29/KGAL, aldadır 233/KGAL, yeltenelim 16/KGAL, yeltenen 208/KGAL, 231/KGAL, yeltenenin 230/KGAL, yeltenenlere 120/KGAL, yeltenenlerin 154/KGAL, yeltenir 40/KGAL, 249/KGAL, yeltenirler 10/KGAL, 116/KGAL, yeltenirsiniz 106/KGAL, yeltenmek 197/KGAL, yeltenmişler 116/KGAL, ister 7/KGAL, 55/KGAL, 78/KGAL, 150/KGAL,

151/KGAL, 152/KGAL, 177/KGAL, 192/KGAL, isterler 13/KGAL, 54/KGAL, 73/KGAL, 218/KGAL, isterse 45/KGAL, 113/KGAL, 199/KGAL, 202/KGAL, 206/KGAL, istedi 49/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 135/KGAL, 195/KGAL, 206/KGAL, istemesinde 53/KGAL, istemez 78/KGAL, 119/KGAL, 152/KGAL, 192/KGAL, 199/KGAL, istediler 85/KGAL, istemezler 93/KGAL, istemedi 95/KGAL, 198/KGAL, 202/KGAL, istemezseniz 105/KGAL, isteseler 155/KGAL, isterim 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, istersiniz 200/KGAL, istemezse 201/KGAL, istese 203/KGAL, isteyen 213/KGAL

+DAn (çıkma hâli eki)

adaletinden 51/KGAL, ademden 14/KGAL, 248/KGAL, ademlerden 113/KGAL, adzadzinden 152/KGAL, 209/KGAL, Adz⁻aşunçdan 160/KGAL, adzayinden 165/KGAL, adzden 82/KGAL, 246/KGAL, ağacdan 18/KGAL, ağacından 83/KGAL, ağızdan 53/KGAL, 56/KGAL, ağırdan 250/KGAL, ağzından 42/KGAL, akıldan 156/KGAL, akılden 158/KGAL, 159/KGAL, aldandıkdan 169/KGAL, allahdan 69/KGAL, 141/KGAL, 197/KGAL, allahden 119/KGAL, 143/KGAL, 145/KGAL, 165/KGAL, 187/KGAL, 246/KGAL, 246/KGAL, allahlıktan 233/KGAL, amelinden 146/KGAL, 226/KGAL, anahdarlarından 136/KGAL, antsnından 244/KGAL, anesinden 237/KGAL, antsnlardan 190/KGAL, angsızdan 192/KGAL, aprahamden 158/KGAL, arakyaldan 118-119/ KGAL, 123/KGAL, arakyallardan 27/KGAL, 40/KGAL, 44/KGAL, 53/KGAL, ardından 129/KGAL, asdicanından 98/KGAL, atasından 158/KGAL, atorundan 95/KGAL, 96/KGAL, avedarandan 160/KGAL, 200/KGAL, avedaraniçden 236/KGAL, avosçıkdan 223/KGAL, azdan 192/KGAL, azizden 51/KGAL, 238/KGAL, azizlerden 10/KGAL, 11/KGAL, babaden 137/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, babamden 184/KGAL, babasından 76/KGAL, 80/KGAL, bağından 111/KGAL, başdan 248/KGAL, başından 55/KGAL, bedrosdan 32/KGAL, benden 57/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 135/KGAL, bikirden 152/KGAL, 208/KGAL, 217/KGAL, 220/KGAL, 242/KGAL, 246/KGAL, bildikden 235/KGAL, bilmediklerinden 10/KGAL, birdence 190/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 196/KGAL, 199/KGAL, 246/KGAL, birinden 46/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, birlendiğinden 192/KGAL, biribirinden 228/KGAL, 229/KGAL, bizden 47/KGAL,

63/KGAL, 97/KGAL, 104/KGAL, 109/KGAL, 151/KGAL, 210/KGAL, buğdaylardan 56/KGAL, bundan 18/KGAL, 69/KGAL, 84/KGAL, 86/KGAL, 100/KGAL, 103/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 253/KGAL, bunlardan 15/KGAL, bütünden 14/KGAL, candan 226/KGAL, canden 189/KGAL, canından 230/KGAL, canlardan 171/KGAL, 172/KGAL, cemiyetinden 38/KGAL, cemiyetlerden 8/KGAL, 38/KGAL, cemiyetsizlerden 8/KGAL, cevaplerden 88/KGAL, cihennemden 168/KGAL, cinsinden 147/KGAL, cümleden 85/KGAL, 91/KGAL, 95/KGAL, 105/KGAL, 128/KGAL, 176/KGAL, cümlesinden 126/KGAL, cüziyesinden 139/KGAL, çalkınmasından 56/KGAL, çarçarankdan 204/KGAL, 207/KGAL, 222/KGAL, çarçarankından 204/KGAL, çarçaranklardan 53/KGAL, çekdikden 140/KGAL, çeşmesinden 219/KGAL, çıkmazdan 178/KGAL, çokdan 154/KGAL, çokluğundan 35/KGAL, dacarden 198/KGAL, dalândan 42/KGAL, daldan 229/KGAL, daşdan 18/KGAL, 21/KGAL, dediğinden 59/KGAL, dedrinden 227/KGAL, derkenarından 98/KGAL, dibden 50/KGAL, 127/KGAL, dilden 37/KGAL, 97/KGAL, 107/KGAL, dilinden 42/KGAL, dimedikden 235/KGAL, doğurdukdan 195/KGAL, doğuşundan 104/KGAL, doluluğinden 212/KGAL, dostlarından 130/KGAL, durdukdan 156/KGAL, dünyaden 134/KGAL, 186/KGAL, ebediden 192/KGAL, 221/KGAL, 246/KGAL, ecelden 252/KGAL, ecilden 14/KGAL, 130/KGAL, elekden 56/KGAL, eserinden 250/KGAL, esgiden 40/KGAL, evladından 183/KGAL, evlatlığından 211/KGAL, evvelden 109/KGAL, 138/KGAL, 141/KGAL, 182/KGAL, 185/KGAL, ezelden 138/KGAL, 141/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, fenaden 122/KGAL, 253/KGAL, fenadende 181/KGAL, ferrariadan 130/KGAL, fikrinden 54/KGAL, gökden 96/KGAL, 158/KGAL, 183/KGAL, 185/KGAL, göklerden 176/KGAL, 185/KGAL, göngülünden 37/KGAL, günahden 209/KGAL, 220/KGAL, 237/KGAL, 242/KGAL, 249/KGAL, günahından 119/KGAL, güreğden 112/KGAL, güruhinden 9/KGAL, haçdan 142/KGAL, hareketden 136/KGAL, hastelikden 204/KGAL, haylardan 97/KGAL, hayrabadlerden 111/KGAL, hayrdan 11/KGAL, heredigogaganlardan 38/KGAL, hrisdiyanlıktan 235/KGAL, hususdan 247/KGAL, ibnullahden 248/KGAL, içinden 197/KGAL, ikiden 63/KGAL, 166/KGAL, ileriden 200/KGAL, illetden 237/KGAL, illetlerden 217/KGAL, imansızlardan 8/KGAL, inandıkdan 214/KGAL, inkârından 51/KGAL, insandan 61/KGAL, 158/KGAL,

insanden 82/KGAL, insanlardan 201/KGAL, insanlıktan 166/KGAL, 193/KGAL, isgemlesinden 95/KGAL, 131/KGAL, isimlerden 144/KGAL, 178/KGAL, işhanlardan 109/KGAL, itdikden 144/KGAL, kabalıktan 204/KGAL, kalıncıktan 204/KGAL, kanından 189/KGAL, 226/KGAL, 227/KGAL, kavaranından 173/KGAL, kazalarından 29/KGAL, kelimden 247/KGAL, 248/KGAL, keliminden 59/KGAL, 176/KGAL, 185/KGAL, kelimullahden 82/KGAL, 83/KGAL, kendilerinden 104/KGAL, kendinden 125/KGAL, 186/KGAL, kereminden 49/KGAL, keresdeden 18/KGAL, 19/KGAL, kerezmandan 205/KGAL, kırıdoneganlarından 226/KGAL, kızdı 64/KGAL, 69/KGAL, 158/KGAL, 191/KGAL, 246/KGAL, kimseden 29/KGAL, kimselerden 24/KGAL, kitabından 122/KGAL, kitablardan 69/KGAL, kitablarından 250/KGAL, kitablardan 75/KGAL, korkduklarından 109/KGAL, korkularından 91/KGAL, 93/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, korkusundan 56/KGAL, 109/KGAL, kökten 49/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, ksdan 21/KGAL, 33/KGAL, 71/KGAL, 75/KGAL, kullanmakdan 130/KGAL, kusurdan 146/KGAL, kuvvetinden 195/KGAL, latinlerden 114/KGAL, lazımdan 163/KGAL, yalımdan 202-203/KGAL, mahalden 203/KGAL, mansublarından 91/KGAL, mansubundan 111/KGAL, 112/KGAL, mariamdan 68/KGAL, 69/KGAL, 75/KGAL, meyvelerden 238/KGAL, mezarından 128/KGAL, mhitardan 233/KGAL, milletden 35/KGAL, milletlerden 9/KGAL, 34/KGAL, 35/KGAL, milletlerinden 35/KGAL, möhürledikden 92/KGAL, möhürlemeden 90/KGAL, mücüzatından 203/KGAL, napaklığından 249/KGAL, nereden 51/KGAL, 147/KGAL, 202/KGAL, nesdordan 73/KGAL, 111/KGAL, 147/KGAL, 167/KGAL, 178/KGAL, nivtagandan 21/KGAL, olanlerden 70/KGAL, olduğıdan 138/KGAL, 142/KGAL, olmadığından 147/KGAL, olmasından 132/KGAL, 212/KGAL, 242/KGAL, ondan 9/KGAL, 21/KGAL, 40/KGAL, 41/KGAL, 54/KGAL, 79/KGAL, 120/KGAL, 121/KGAL, 172/KGAL, 225/KGAL, 233/KGAL, 237/KGAL, onlardan 32/KGAL, 122/KGAL, ölülerden 141/KGAL, ölümden 204/KGAL, 205/KGAL, padişahden 221/KGAL, 222/KGAL, papdan 127/KGAL, 128/KGAL, parçalardan 38/KGAL, payesinden 154/KGAL, pınutyundan 85/KGAL, 106/KGAL, plapianosdan 91/KGAL, p(i)nutyundan 95/KGAL, 107/KGAL, 108/KGAL, 115/KGAL, 165/KGAL, radetinden 144/KGAL, rahminden 205/KGAL, 210/KGAL, ruhullahden 177/KGAL, sağdan

118/KGAL, saltanatsızlıktan 210/KGAL, samaratsilerden 178/KGAL, sayrılardan 38/KGAL, sebebdan 11/KGAL, 38/KGAL, 40/KGAL, 48/KGAL, 52/KGAL, 57/KGAL, 59/KGAL, 75/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 105/KGAL, 122/KGAL, 124/KGAL, 130/KGAL, 156/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 184/KGAL, 247/KGAL, 252/KGAL, sebebinden 171/KGAL, senden 49/KGAL, 225/KGAL, sızidan 204/KGAL, sinatosdan 86/KGAL, 95/KGAL, 99/KGAL, 112/KGAL, sinatosundan 114/KGAL, 117/KGAL, soğradan 17/KGAL, songradan 60/KGAL, 126/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 223/KGAL, söylediğinden 145/KGAL, sözden 100/KGAL, 108/KGAL, spdan 71/KGAL, splardan 223/KGAL, suçlarından 98/KGAL, obirisinden 64/KGAL, suçumuzdan 91/KGAL, şaragandan 169/KGAL, 170/KGAL, şayırdlarından 206/KGAL, şimden 99/KGAL, 137/KGAL, tabiyetden 160/KGAL, tadasdan 173/KGAL, tarafdand 55/KGAL, 129/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 208/KGAL, 214/KGAL, tarafdend 212/KGAL, tarafından 79/KGAL, 143/KGAL, 174/KGAL, 221/KGAL, tekmillikden 239/KGAL, 240/KGAL, tembihinden 239/KGAL, tenden 189/KGAL, 226/KGAL, teninden 19/KGAL, 230/KGAL, teopilosdan 193/KGAL, tepeden 197/KGAL, tercübesinden 135/KGAL, toprakdan 18/KGAL, toprağdan 21/KGAL, urumcadan 42/KGAL, urumlardan 114/KGAL, üçlükden 10/KGAL, usdasından 232/KGAL, vakitden 104/KGAL, 221/KGAL, 236/KGAL, vaktından 205/KGAL, vartabedutyunundan 135/KGAL, vekillerinden 85/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, virilenden 150/KGAL, vortiden 79/KGAL, yalısından 202-203/KGAL, yangılmasından 169/KGAL, yanından 24/KGAL, 139/KGAL, 213/KGAL, yarutidan 199/KGAL, 241/KGAL, yarutyundan 139/KGAL, 146/KGAL, 193/KGAL, 195/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, 204/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 211/KGAL, 214/KGAL, 224/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 241/KGAL, yazdığdan 232/KGAL, yazmağdan 126/KGAL, yebisgobosdan 113/KGAL, 187/KGAL, yebisgoboslardan 132/KGAL, yebisgoboslarından 88/KGAL, 130/KGAL, yegeğetsiden 39/KGAL, yendikden 221/KGAL, yerden 114/KGAL, 176/KGAL, yerinden 21/KGAL, yerlerinden 132/KGAL, yerrortutyundan 152/KGAL, yevsepiosdan 91/KGAL, yinthanragandan 14/KGAL, yokdan 238/KGAL, yokdan 26/KGAL, 137/KGAL, 235/KGAL, yoldan

163/KGAL, yürekden 56/KGAL, 250/KGAL, yüzden 110/KGAL, 250/KGAL, yüzünden 58/KGAL, 59/KGAL, 134/KGAL, zehirden 122/KGAL, zıttır 60/KGAL, 113/KGAL, zuhuratından 237/KGAL

(ek olarak yazılan de bağlacı)

bende 53/KGAL, 82/KGAL, 84/KGAL, 94/KGAL, 100/KGAL, 136/KGAL, birde 137/KGAL, 144/KGAL, 169/KGAL, 232/KGAL, bizde 60/KGAL, 61/KGAL, 63/KGAL, 241/KGAL, 249/KGAL, buda 102/KGAL, bunlarda 11/KGAL, bunlarda 163/KGAL, biride 167/KGAL, 204/KGAL, 208/KGAL, bunuda 99/KGAL, 102/KGAL, 112/KGAL, 116/KGAL, ikiside 66/KGAL, 230/KGAL, ikisinede 230/KGAL, ikisinide 24/KGAL, kelamında 76/KGAL, kendide 58/KGAL, kızda 102/KGAL, onlarda 35/KGAL, 53/KGAL, 101/KGAL, oda 78/KGAL, 101/KGAL, onuda 109/KGAL, senide 92/KGAL, söylesinde 83/KGAL, sözdede 108/KGAL, şuda 102/KGAL, yazalımda 160/KGAL, insanlığınide 213/KGAL, dilinide 180/KGAL, dininide 180/KGAL, fenadende 181/KGAL, isminide 14/KGAL, taşda 102/KGAL

+dek (ek hâlinde yazılan dek edatı)

burayadak 60/KGAL, 116/KGAL

+DAş (isimden isim yapma eki)

ameldaş 68/KGAL, ameldaşlarımdırlar 101/KGAL, kardeş 88/KGAL, 95/KGAL, 111/KGAL, 138/KGAL, 145/KGAL, 228/KGAL, kardeşlar 30/KGAL, 32/KGAL, 73/KGAL, 103/KGAL, 112/KGAL, 185/KGAL, 222/KGAL, 234/KGAL, kardeşlarını 47/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 52/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, karındaşlarına 187/KGAL, mesebdaşı 188/KGAL, saltanatdaş 70/KGAL, 153/KGAL, saltanatdaşın 152/KGAL, secdadaş 70/KGAL, sırdaş 97/KGAL, vardaş 115/KGAL, yoldaş 68/KGAL, 168/KGAL, yoldaşı 28/KGAL, yoldaşlığı 67/KGAL, yoldaşlarının 167/KGAL

-DI (görülen geçmiş zaman kipi)

acıkdı 72/KGAL, ağladı 51/KGAL, ağnadılar 154/KGAL, ağnadınmı 167/KGAL, 172/KGAL, ağnandı 100/KGAL, 110/KGAL, aldı 9/KGAL, 61/KGAL,

140/KGAL, 141/KGAL, 144/KGAL, 145/KGAL, 204/KGAL, 210/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 233/KGAL, 246/KGAL, 247/KGAL, aldılar 33/KGAL, 44/KGAL, 55/KGAL, 198/KGAL, aldın 152/KGAL, alındı 246/KGAL, allahlendi 247/KGAL, almadı 225/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, 247/KGAL, angdılar 108/KGAL, angladınmı 106/KGAL, atdı 9/KGAL, ayırdı 32/KGAL, 186/KGAL, 188/KGAL, 228/KGAL, 232/KGAL, 233/KGAL, ayrıldı 40/KGAL, ayrıldı 230/KGAL, ayrılmadı 186/KGAL, bağırdılar 87/KGAL, bağışladı 144/KGAL, 178/KGAL, 218/KGAL, bağışlandı 143/KGAL, 145/KGAL, bakdı 130/KGAL, bakdın 230/KGAL, basdı 128/KGAL, basdılar 102/KGAL, basdın 152/KGAL, başladı 57/KGAL, 130/KGAL, bengzetdi 207/KGAL, birledi 210/KGAL, beyenmediler 85/KGAL, bildi 48/KGAL, bildiler 93/KGAL, bildin 60/KGAL, bildinmi 93/KGAL, bilmedi 49/KGAL, bilmedin 84/KGAL, birağdı 120/KGAL, 125/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, 160/KGAL, 201/KGAL, birağdılar 211/KGAL, birikdi 121/KGAL, birikdiler 117/KGAL, birlendi 137/KGAL, 148/KGAL, 189/KGAL, 203/KGAL, 229/KGAL, 232/KGAL, birlendiler 190/KGAL, 192/KGAL, birlendirdi 189/KGAL, 208/KGAL, 216/KGAL, 226/KGAL, birlenmedi 189/KGAL, bolamadı 174/KGAL, 175/KGAL, bozdu 127/KGAL, bölündü 40/KGAL, büyüdi 146/KGAL, buldum 118/KGAL, bulundi 119/KGAL, 236/KGAL, buyurdu 173/KGAL, 241/KGAL, çağırdı 100/KGAL, 110/KGAL, çağırışdılar 85/KGAL, çalışdım 126/KGAL, çarpıldılar 200/KGAL, çekdi 72/KGAL, 73/KGAL, 115/KGAL, 143/KGAL, 158/KGAL, 215/KGAL, 227/KGAL, çekdiğine 140/KGAL, çevirdi 136/KGAL, çıkardı 129/KGAL, çıkardılar 128/KGAL, 197/KGAL, çıkdı 14/KGAL, 57/KGAL, 72/KGAL, 116/KGAL, 136/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 188/KGAL, 198/KGAL, 200/KGAL, 240/KGAL, çıkdılar 107/KGAL, çıkdılar 76/KGAL, çıkdım 184/KGAL, çıkdın 152/KGAL, çıkdı 232/KGAL, 239/KGAL, çıkmadı 183/KGAL, çözdü 110/KGAL, 111/KGAL, dedi 18/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 43/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 52/KGAL, 55/KGAL, 85/KGAL, 86/KGAL, 96/KGAL, 125/KGAL, 128/KGAL, 134/KGAL, 136/KGAL, 138/KGAL, 150/KGAL, 163/KGAL, 166/KGAL, 168/KGAL, 200/KGAL, 211/KGAL, 231/KGAL, dediğine 83/KGAL, 107/KGAL, 145/KGAL, dediği 30/KGAL,

46/KGAL, 53/KGAL, 77/KGAL, 79/KGAL, 117/KGAL, 140/KGAL, 142/KGAL, 148/KGAL, 152/KGAL, 168/KGAL, 177/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 231/KGAL, 247/KGAL, dediğimiz 194/KGAL, dediğin 183/KGAL, dediğinden 59/KGAL, dedik 31/KGAL, 34/KGAL, 60/KGAL, 93/KGAL, 220/KGAL, 244/KGAL, dediler 16/KGAL, 30/KGAL, 49/KGAL, 91/KGAL, 107/KGAL, 152/KGAL, 229/KGAL, dedim 69/KGAL, dedin 184/KGAL, demedi 22/KGAL, 42/KGAL, dendi 224/KGAL, denildi 165-166/KGAL, 20/KGAL, 55/KGAL, 98/KGAL, 131/KGAL, 137/KGAL, 145/KGAL, 161/KGAL, 166/KGAL, 168/KGAL, 184/KGAL, devşirdi 57/KGAL, deyişdirdi 131/KGAL, 217/KGAL, deyişildi 130/KGAL, deyişilmedi 210/KGAL, deyişilmedim 211/KGAL, didi 50/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 61/KGAL, 62/KGAL, 67/KGAL, 68/KGAL, 71/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 83/KGAL, 85/KGAL, 86/KGAL, 90/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 97/KGAL, 100/KGAL, 101/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 108/KGAL, 115/KGAL, 119/KGAL, 125/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 159/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 171/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 182/KGAL, 183/KGAL, 186/KGAL, 186/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 220/KGAL, 222/KGAL, 230/KGAL, 232/KGAL, didiği 78/KGAL, didiler 65/KGAL, 86/KGAL, 87/KGAL, 91/KGAL, 94/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL, 111/KGAL, 143/KGAL, 145/KGAL, 200/KGAL, didim 200/KGAL, didin 183/KGAL, diledi 47/KGAL, dimedi 46/KGAL, 49/KGAL, 74/KGAL, dimediler 109/KGAL, 135/KGAL, dimedin 183/KGAL, diyemediler 235/KGAL, doğdı 158/KGAL, 177/KGAL, doğdu 11/KGAL, 69/KGAL, 188/KGAL, 217/KGAL, 246/KGAL, doğduğu 129/KGAL, doğduğunu 77/KGAL, doğduğunu 208/KGAL, doğdun 217/KGAL, 220/KGAL, doğmadı 237/KGAL, doğurdi 209/KGAL, donatdın 219/KGAL, dökdüdü 128/KGAL, döndi 104/KGAL, durdi 192/KGAL, durdu 176/KGAL, durdular 108/KGAL, 109/KGAL, eşitdi 105/KGAL, 201/KGAL, durmadı 192/KGAL, durmadılar 108/KGAL, duydu 48/KGAL, duyduğunu 76/KGAL, 225/KGAL, düşdü 56/KGAL, 95/KGAL, düşdüler 53/KGAL, 126/KGAL, düşmedi 57/KGAL, 96/KGAL, düşünmedi 44/KGAL, düşürdü 96/KGAL, düşürdüler 111/KGAL, 112/KGAL, edindi 141/KGAL, ekserlendi 210/KGAL, eksildi 51/KGAL,

52/KGAL, eşitdik 178/KGAL, etdi 42/KGAL, 44/KGAL, etdin 24/KGAL, etdirdi 120/KGAL, 128/KGAL, etdirdik 116/KGAL, eyledi 10/KGAL, eyledik 9/KGAL, eyledin 28/KGAL, geçdi 32/KGAL, 33/KGAL, 56/KGAL, 132/KGAL, 197/KGAL, geçindi 206/KGAL, geçmedi 33/KGAL, geldi 40/KGAL, 68/KGAL, 114/KGAL, 120/KGAL, 133/KGAL, 142/KGAL, 153/KGAL, 179/KGAL, 208/KGAL, 224/KGAL, geldiler 101/KGAL, 200/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, geldim 184/KGAL, gelmedi 51/KGAL, gelmediği 95/KGAL, getirdi 96/KGAL, getirdiği 144/KGAL, getirdiler 18/KGAL, 92/KGAL, 152/KGAL, 219/KGAL, getirmediler 101-102/KGAL, geydi 136/KGAL, 216/KGAL, geyindi 208/KGAL, girdi 57/KGAL, 190/KGAL, girdiler 106/KGAL, girmedi 117/KGAL, gitdi 101/KGAL, 104/KGAL, 182/KGAL, 183/KGAL, 185/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 223/KGAL, gitdiler 200/KGAL, 206/KGAL, 218/KGAL, gitmedi 99/KGAL, 101/KGAL, gömüldü 73/KGAL, gördi 200/KGAL, 202/KGAL, 210/KGAL, 224/KGAL, gördiler 101/KGAL, 126/KGAL, 131/KGAL, 207/KGAL, gördünmü 113/KGAL, gördünüz 175/KGAL, görmedi 132/KGAL, göründi 119/KGAL, 211/KGAL, göründü 73/KGAL, 79/KGAL, 112/KGAL, 121/KGAL, 124/KGAL, 142/KGAL, 177/KGAL, göründün 237/KGAL, görünmediler 124/KGAL, gösterdi 204/KGAL, 206/KGAL, gösterdik 250/KGAL, içirdi 219/KGAL, içürdiler 122/KGAL, idemedi 50/KGAL, idemediler 234/KGAL, idi 10/KGAL, 15/KGAL, 16/KGAL, 17/KGAL, 22/KGAL, 32/KGAL, 34/KGAL, 35/KGAL, 36/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 52/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 67/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 90/KGAL, 92/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 97/KGAL, 99/KGAL, 101/KGAL, 102/KGAL, 106/KGAL, 109/KGAL, 110/KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, 115/KGAL, 117/KGAL, 118/KGAL, 121/KGAL, 124/KGAL, 125/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, 133/KGAL, 136/KGAL, 139/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 144/KGAL, 145/KGAL, 146/KGAL, 149/KGAL, 151/KGAL, 152/KGAL, 153/KGAL, 154/KGAL, 158/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 163/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 181/KGAL, 182/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 188/KGAL, 190/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 193/KGAL, 194/KGAL, 195/KGAL, 196/KGAL, 198/KGAL,

199/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 209/KGAL, 210/KGAL, 211/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, 218/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 231/KGAL, 235/KGAL, 236/KGAL, 237/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 241/KGAL, 242/KGAL, 249/KGAL, 251/KGAL, idiler 35/KGAL, 100/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, idim 196/KGAL, idin 92/KGAL, idindi 217/KGAL, 223/KGAL, 238/KGAL, inandılar 16/KGAL, 178/KGAL, 229/KGAL, inanmadın 50/KGAL, indi 57/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 218/KGAL, 231/KGAL, indin 218/KGAL, 219/KGAL, insanlendi 247/KGAL, istedi 49/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 135/KGAL, 195/KGAL, 206/KGAL, istediler 85/KGAL, istemedi 95/KGAL, 198/KGAL, 202/KGAL, işledi 57/KGAL, 72/KGAL, 73/KGAL, 157/KGAL, 194/KGAL, 240/KGAL, işletdiler 122/KGAL, itdi 43/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 53/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, 67/KGAL, 72/KGAL, 73/KGAL, 84/KGAL, 95/KGAL, 96/KGAL, 100/KGAL, 104/KGAL, 114/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 119/KGAL, 124/KGAL, 127/KGAL, 128/KGAL, 129/KGAL, 130/KGAL, 132/KGAL, 135/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 151/KGAL, 157/KGAL, 164/KGAL, 166/KGAL, 195/KGAL, 208/KGAL, 211/KGAL, 213/KGAL, 216/KGAL, 236/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 243/KGAL, itdik 103/KGAL, 109/KGAL, 118/KGAL, 245/KGAL, itdiler 51/KGAL, 90/KGAL, 97/KGAL, 100/KGAL, 103/KGAL, 112/KGAL, 113/KGAL, 117/KGAL, 131/KGAL, 133/KGAL, 211/KGAL, 234/KGAL, itdim 54/KGAL, 58/KGAL, 94/KGAL, 119/KGAL, itdin 175/KGAL, 28/KGAL, 245/KGAL, itmedi 108/KGAL, 110/KGAL, 112/KGAL, 125/KGAL, 127/KGAL, 236/KGAL, 240/KGAL, iyledi 25/KGAL, 26/KGAL, 50/KGAL, 59/KGAL, 178/KGAL, 210/KGAL,  aldı 40/KGAL, 52/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 97/KGAL, 114/KGAL, 118/KGAL, 121/KGAL, 142/KGAL, 152/KGAL, 156/KGAL, 158/KGAL, 161/KGAL, 175/KGAL, 186/KGAL, 195/KGAL, 231/KGAL, 235/KGAL, 237/KGAL, 241/KGAL,  aldım 234/KGAL,  aldırdı 52/KGAL, 127/KGAL, 132/KGAL,  aldi 162/KGAL, 163/KGAL,  almadı 245/KGAL,  apatdı 206/KGAL,  aviledi 52/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL,  avilediler 28/KGAL,  avilendi 175/KGAL,  avilendiler

176/KGAL, kazandı 139/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 181/KGAL, kazanmadı 225/KGAL, kederlendi 51/KGAL, kesdi 124/KGAL, kesdirdi 128/KGAL, kodu 20/KGAL, 29/KGAL, 44/KGAL, 125/KGAL, komadılar 108/KGAL, konuldu 231/KGAL, konuldun 218/KGAL, 219/KGAL, korkmadı 56/KGAL, koyamadılar 107/KGAL, koydi 189/KGAL, 198/KGAL, koymadı 206/KGAL, koyverdini 67/KGAL, kullandı 136/KGAL, kurdu 130/KGAL, 172/KGAL, kuşandı 201/KGAL, gördiler 101/KGAL, 126/KGAL, 131/KGAL, 207/KGAL, möhürledik 103/KGAL, 103/KGAL, möhürlediler 90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 109/KGAL, naletledi 116/KGAL, naletlendi 127/KGAL, okudular 107/KGAL, 146/KGAL, olabiliridik 251/KGAL, olamadı 195/KGAL, 196/KGAL, olamadılar 85/KGAL, olamadi 138/KGAL, olayidi 16/KGAL, 35/KGAL, oldi 57/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, 65/KGAL, 68/KGAL, 84/KGAL, 86/KGAL, 102/KGAL, 109/KGAL, 116/KGAL, 119/KGAL, 124/KGAL, 127/KGAL, 129/KGAL, 132/KGAL, 133/KGAL, 135/KGAL, 136/KGAL, 138/KGAL, 139/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 146/KGAL, 148/KGAL, 155/KGAL, 158/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 163/KGAL, 172/KGAL, 182/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, 189/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 194/KGAL, 195/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 201/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 209/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL, 217/KGAL, 226/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, 239/KGAL, 241/KGAL, 242/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, 247/KGAL, oldu 51/KGAL, 53/KGAL, 56/KGAL, 61/KGAL, 63/KGAL, 138/KGAL, olduk 91/KGAL, oldumi 165/KGAL, oldun 119/KGAL, oldurdi 102/KGAL, olmadı 11/KGAL, 49/KGAL, 130/KGAL, olmadılar 198/KGAL, olundi 118/KGAL, olundu 15/KGAL, 20/KGAL, 26/KGAL, 32/KGAL, 99/KGAL, 129/KGAL, 147/KGAL, olundular 17/KGAL, 127/KGAL, olunmadı 95/KGAL, oturtdi 175/KGAL, öldi 72/KGAL, 132/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 153/KGAL, 154/KGAL, 155/KGAL, 158/KGAL, 161/KGAL, 205/KGAL, 215/KGAL, 231/KGAL, öldü 152/KGAL, 188/KGAL, öldüm 163/KGAL, ölmedi 154/KGAL, öyrendik 27/KGAL, öyrendiler 147/KGAL, pakledi 238/KGAL, paklendi 236/KGAL, 237/KGAL, paklendin 237/KGAL, saçıldı 136/KGAL, sahihledik 25/KGAL, sakladı 209/KGAL, saklandı 57/KGAL, saltanatlanmadi 210/KGAL, sapdı 163/KGAL, sarıldı 136/KGAL,

236/KGAL, sarıldın 237/KGAL, saydılar 51/KGAL, saydım 126/KGAL, seçildi 14/KGAL, sordu 42/KGAL, 100/KGAL, 200/KGAL, soydu 98/KGAL, sökdü 116/KGAL, sökdü 218/KGAL, söyledi 28/KGAL, 48/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, 77/KGAL, 79/KGAL, 88/KGAL, 118/KGAL, 121/KGAL, 165/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 222/KGAL, 227/KGAL, 249/KGAL, söylediler 38/KGAL, söyledim 245/KGAL, söyledin 96/KGAL, 154/KGAL, söylemedi 97/KGAL, söylendi 133/KGAL, 161/KGAL, 224/KGAL, söyletirdi 191/KGAL, şübhelendiler 51/KGAL, şübhelendirdi 51/KGAL, şübhelendirdin 49/KGAL, tanıdı 201/KGAL, 202/KGAL, tanımadılar 201/KGAL, 202/KGAL, temellendirdin 27/KGAL, tutdu 57/KGAL, tutdular 133/KGAL, uydurdu 231/KGAL, uyudu 72/KGAL, uzaklanmadı 186/KGAL, uzandı 252/KGAL, varıdı 15/KGAL, verdi 32/KGAL, 42/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 74/KGAL, 108/KGAL, 111/KGAL, 125/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 228/KGAL, verdik 19/KGAL, verdiler 43/KGAL, 45/KGAL, verildi 140/KGAL, 145/KGAL, 180/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, vermedi 43/KGAL, viridi 28/KGAL, 97/KGAL, 130/KGAL, 139/KGAL, 140/KGAL, 151/KGAL, 179/KGAL, 200/KGAL, 204/KGAL, 212/KGAL, 230/KGAL, 242/KGAL, virdik 227/KGAL, virdiler 108/KGAL, 200/KGAL, virildi 150/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, 181/KGAL, 220/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, 253/KGAL, virmedi 120/KGAL, 150/KGAL, 191/KGAL, yakdı 127/KGAL, yakmadı 160/KGAL, yalvardım 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, yangıldı 53/KGAL, 60/KGAL, 108/KGAL, 114/KGAL, 121/KGAL, 125/KGAL, 128/KGAL, 167/KGAL, 194/KGAL, 233/KGAL, yangıldılar 60/KGAL, 121/KGAL, yangıldı 118/KGAL, yangılmadı 53/KGAL, yanıldı 51/KGAL, yaptı 47/KGAL, 61/KGAL, 126/KGAL, 189/KGAL, 226/KGAL, yaptılar 107/KGAL, yaptın 26/KGAL, 27/KGAL, yapıldı 12/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 190/KGAL, yapıldılar 23/KGAL, 31/KGAL, yapılmadı 21/KGAL, yapılsayidi 35/KGAL, yaradıldı 175/KGAL, 209/KGAL, yaratdı 189/KGAL, 226/KGAL, yareledi 129/KGAL, yatdı 133/KGAL, yazdı 30/KGAL, 73/KGAL, 85/KGAL, 116/KGAL, 128/KGAL, 133/KGAL, 181/KGAL, 213/KGAL, 230/KGAL, 232/KGAL, yazdık 147/KGAL, 178/KGAL, 203/KGAL, 226/KGAL, 244/KGAL, yazdık 109/KGAL, 154/KGAL, yazdılar 14/KGAL, 65/KGAL, 85/KGAL, 107/KGAL, 126/KGAL, 147/KGAL, yazdım 137/KGAL,

yazdın 245/KGAL, yazmadı 90/KGAL, yazmadılar 109/KGAL, yazmadım 136/KGAL, 145/KGAL, yedüğü 238/KGAL, yeduğı 238/KGAL, yendi 186/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, yendin 152/KGAL, yerişdi 132/KGAL, yetişdi 40/KGAL, yolladı 112/KGAL, yoruldu 72/KGAL, yürüdü 109/KGAL

-DI (fiilden isim yapma eki)

laķırdıyı 41/KGAL

-Dİk (sıfat-fiil eki)

ağnadığınız 172/KGAL, aldandıkdan 169/KGAL, aldığı 166/KGAL, 193/KGAL, bağladığını 113/KGAL, bildiğimizde 94/KGAL, bildikden 235/KGAL, bilmediklerinden 10/KGAL, birlendiğı 150/KGAL, 213/KGAL, birlendiğinden 192/KGAL, çekdikden 140/KGAL, dedikleri 16/KGAL, 122/KGAL, 168/KGAL, dediklerimiz 92/KGAL, didikleri 189/KGAL, didiğın 250/KGAL, dimedikden 235/KGAL, gezdiğinde 158/KGAL, gitdiği 101/KGAL, içdiğini 249/KGAL, içdüğı 238/KGAL, inandığınız 169/KGAL, inandığı 247/KGAL, inandıkdan 214/KGAL, itdiği 75/KGAL, 95/KGAL, 250/KGAL, itdiğın 235/KGAL, 244/KGAL, itdiğine 197/KGAL, itdiğini 49/KGAL, 125/KGAL, 235/KGAL, itdikden 144/KGAL, itdiklerini 127/KGAL, 252/KGAL, kazandığı 141/KGAL, kazdığı 193/KGAL, komadıkları 236/KGAL, möhürledikden 92/KGAL, möhürlediklerinin 93/KGAL, olmadığı 48/KGAL, olmadığından 147/KGAL, sevdiğim 180/KGAL, sevdiğine 41/KGAL, söylediğı 62/KGAL, söylediğın 178/KGAL, söylediğinde 189/KGAL, 236/KGAL, söylediğinden 145/KGAL, taşıdığı 234/KGAL, verdiği 150/KGAL, verdiği 179/KGAL, virdiklerinin 54/KGAL, yakmadığında 161/KGAL, yalvardığı 56/KGAL, yangıldığını 60/KGAL, yanıldığını 54/KGAL, yaptığı 47/KGAL, yaptığı 189/KGAL, 215/KGAL, yarattığın 175/KGAL, yazdığına 106/KGAL, 107/KGAL, 179/KGAL, 182/KGAL, yazdığına 183/KGAL, yazdığını 148/KGAL, yazdığı 60/KGAL, 64/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 81/KGAL, 110/KGAL, 127/KGAL, 175/KGAL, 187/KGAL, yazdığı 142/KGAL, 214/KGAL, 249/KGAL, yazdığını 175/KGAL, yazdıkdan 232/KGAL, yazdıklarını 203/KGAL, yediğini 238/KGAL, yendikden 221/KGAL, yetişmediğı 198/KGAL, doğurduğu 192/KGAL, düşdüğı 203/KGAL, 221/KGAL, 241/KGAL, doğduğunda 204/KGAL,

doğurdukdan 195/KGAL, durdukdan 156/KGAL, görüşdüğü 113/KGAL, korktuklarından 109/KGAL, koyduğu 206/KGAL, olduğunu 60/KGAL, olduğu 113/KGAL, 118/KGAL, 156/KGAL, 203/KGAL, 240/KGAL, olduğunu 49/KGAL, 60/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 84/KGAL, 106/KGAL, 123/KGAL, 164/KGAL, 230/KGAL, 251/KGAL, gelmediğün 98/KGAL, olduğu 51/KGAL, olduğumda 211/KGAL, olduğunu 82/KGAL, olduğdan 138/KGAL, 142/KGAL, sökdüklerinde 207/KGAL, yapduğı 251/KGAL, yörüdüğünde 204/KGAL

-dİkdA (zarf-fiil eki)

vardıkda 133/KGAL, vardıkda 133/KGAL, vardıkda 25/KGAL, 69/KGAL, 136/KGAL, 249/KGAL, deydikde 236/KGAL, olduğda 166/KGAL, 171/KGAL, alındıkda 165/KGAL

+dİr (teklik üçüncü şahıs bildirme eki)

açıkdır 58/KGAL, adıdır 78/KGAL, adzdır 221/KGAL, ağnadır 156/KGAL, 172/KGAL, ahmaklıkdır 197/KGAL, allahdır 79/KGAL, 88/KGAL, allahındır 67/KGAL, 71/KGAL, allahlığındır 225/KGAL, almışlardır 122/KGAL, ameldaşlarımdırlar 101/KGAL, anabagandır 207/KGAL, arakyallarındır 41/KGAL, ayandır 17/KGAL, 200/KGAL, 235/KGAL, ayırmışlardır 66/KGAL, basmasıdır 215/KGAL, başgadır 187/KGAL, bedrosundur 41/KGAL, beyandır 22/KGAL, 59/KGAL, birdir 80/KGAL, birlikdedir 62/KGAL, borcludurlar 24/KGAL, büyükdür 80/KGAL, budur 8/KGAL, 55/KGAL, 67/KGAL, 86/KGAL, 98/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 178/KGAL, 189/KGAL, 191/KGAL, 196/KGAL, bunlardır 10/KGAL, çıkacaktır 183/KGAL, çokdur 126/KGAL, dedirdir 247/KGAL, deyildir 8/KGAL, deyildirler 90/KGAL, doğmuştur 177/KGAL, doğrudur 96/KGAL, doğrulukdadır 87/KGAL, doğurmamışdır 196/KGAL, doğurmuştur 196/KGAL, dolmuştur 126/KGAL, doludur 50/KGAL, 127/KGAL, ebedidir 173/KGAL, evladıdır 140/KGAL, galliatsinindir 136/KGAL, gökdedir 186/KGAL, görünürdürler 37/KGAL, günahsızdır 209-210/KGAL, haqdır 87/KGAL, hertsovadzoğdur 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, h(ı)romadadır 18/KGAL, h(ı)romeagandır 16/KGAL, inthanragandır 39/KGAL, içindedir 103/KGAL, idenidir 210/KGAL, iktizadır

248/KGAL, ilhaqdırlar 11/KGAL, imansızdırlar 250/KGAL, inanacakdırlar 36/KGAL, insandır 149/KGAL, 187/KGAL, 221/KGAL, insanındır 70/KGAL, isimdir 179/KGAL, kabilsizdir 140/KGAL, kavilenmiştir 29/KGAL, kayadır 23/KGAL, kelimadır 187/KGAL, kendidir 158/KGAL, kimdir 185/KGAL, 236/KGAL, kimdirler 87/KGAL, 135/KGAL, kitabdır 253/KGAL, küfürdür 222/KGAL, layıktır 128/KGAL, layıkdırlar 91/KGAL, 251/KGAL, lazımdır 88/KGAL, olunmuştur 19/KGAL, 75/KGAL, 107/KGAL, 153/KGAL, 251/KGAL, makbuldur 85/KGAL, 131/KGAL, maksusdur 67/KGAL, mekânıdır 64/KGAL, muhaldır 155/KGAL, mucizatıdır 102/KGAL, mucüzatdır 161/KGAL, nesdorangandır 223/KGAL, odur 31/KGAL, 37/KGAL, 40/KGAL, 61/KGAL, 76/KGAL, 143/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, 227/KGAL, 228/KGAL, 244/KGAL, 252/KGAL, olmuşdur 25/KGAL, 30/KGAL, 109/KGAL, 115/KGAL, onadır 23/KGAL, ondamıdırlar 100/KGAL, ölmüştür 66/KGAL, ölümsüzdür 66/KGAL, papdır 32/KGAL, paplardırlar 122/KGAL, parçalardırlar 16/KGAL, 39/KGAL, saltanatındadır 180/KGAL, saltanatlandır 225/KGAL, songramıdır 140/KGAL, vardır 9/KGAL, 35/KGAL, 59/KGAL, 110/KGAL, 149/KGAL, 169/KGAL, 170/KGAL, 174/KGAL, 178/KGAL, 190/KGAL, 241/KGAL, vardırılar 15/KGAL, 211/KGAL, varlıkdadır 180/KGAL, varlıktır 189/KGAL, varmıdır 63/KGAL, 89/KGAL, vartabedidir 169/KGAL, yalandır 14/KGAL, 24/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 199/KGAL, yalandırlar 208/KGAL, 228/KGAL, yanglıştır 110/KGAL, yapılmıştır 12/KGAL, 20/KGAL, 29/KGAL, yazılıdır 92/KGAL, 97/KGAL, yazılıdırlar 15/KGAL, yazılmamıştır 93/KGAL, yazılmışdır 61/KGAL, 64/KGAL, 71/KGAL, 76/KGAL, 129/KGAL, 138/KGAL, 146/KGAL, 246/KGAL, yazmıştır 115/KGAL, 122/KGAL, 227/KGAL, yegegetsidir 35/KGAL, yekdir 66/KGAL, yokdur 13/KGAL, 19/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 89/KGAL, 94/KGAL, 99/KGAL, 103/KGAL, 119/KGAL, 150/KGAL, 159/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 179/KGAL, 197/KGAL, 209/KGAL, 224/KGAL, 235/KGAL, 241/KGAL, yovarlanmıştır 234/KGAL, zıttır 60/KGAL, 113/KGAL, zuhuratdır 220/KGAL

eyle- (-eyle yardımcı fiili)

seyreyleyin **46/KGAL**

et- (et- yardımcı fiili)

hükmidici **168/KGAL**

+gA (yönelme hâli eki)

başgaca **65/KGAL**, **174/KGAL**, **188/KGAL**, **233/KGAL**, başgada **70/KGAL**, başgadır **187/KGAL**, başga **8/KGAL**, **9/KGAL**, **63/KGAL**, **64/KGAL**, **66/KGAL**, **68/KGAL**, **69/KGAL**, **70/KGAL**, **76/KGAL**, **78/KGAL**, **82/KGAL**, **84/KGAL**, **86/KGAL**, **130/KGAL**, **187/KGAL**, **207/KGAL**, **215/KGAL**, **229/KGAL**

-GU (fiilden isim yapma eki)

sevgülü **201/KGAL**

-gİç (fiilden isim yapma eki)

bilgicliği **150/KGAL**

-GIn (fiilden isim yapma eki)

bezginlik **160/KGAL**, dargınlık **119/KGAL**, kesgin **205/KGAL**, kırgınlığı **57/KGAL**, şaşgın **169/KGAL**, **233/KGAL**, şaşgınlanıb **122/KGAL**, şaşgınları **233/KGAL**, uygun **80/KGAL**, **156/KGAL**

+I (belirtme hâli eki)

abaganyalı **210/KGAL**, acısı **51/KGAL**, **57/KGAL**, adebsizliğini **129/KGAL**, ademi **241/KGAL**, adetleri **36/KGAL**, adı **65/KGAL**, **78/KGAL**, adıdır **78/KGAL**, adını **114/KGAL**, adzı **84/KGAL**, **155/KGAL**, adzutyunu **10/KGAL**, aforozu **96/KGAL**, ağacından **83/KGAL**, ahmağı **240/KGAL**, ahmaqları **250/KGAL**, aklı **17/KGAL**, aklınızı **173/KGAL**, alınması **191/KGAL**, allahı **10/KGAL**, **119/KGAL**, allahını **56/KGAL**, allahlığını **151/KGAL**, allahlığını **230/KGAL**, almasını **223/KGAL**, **226/KGAL**, altına **20/KGAL**, **22/KGAL**, **119/KGAL**, altında **14/KGAL**, altında **114/KGAL**, **164/KGAL**, **166/KGAL**, **167/KGAL**, **222/KGAL**, **237/KGAL**, ameli, **240/KGAL**, **243/KGAL**, amelini **57/KGAL**, **236/KGAL**, **239/KGAL**, **243/KGAL**,

245/KGAL, 247/KGAL, 250/KGAL, amelleri 65/KGAL, 72/KGAL, 82/KGAL, 123/KGAL, 157/KGAL, 158/KGAL, 213/KGAL, 240/KGAL, 244/KGAL, 251/KGAL, amellerini 208/KGAL, 213/KGAL, anahdarlarını 131/KGAL, antsını 11/KGAL, 157/KGAL, antsnını 11/KGAL, 23/KGAL, arakyalları 27/KGAL, 55/KGAL, arasında 83/KGAL, aresinde 155/KGAL, aslını 102/KGAL, aşagerdleri 202/KGAL, aşağısında 44/KGAL, 55/KGAL, 69/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, ateşini 207/KGAL, aybını 126/KGAL, aylagerbutyunu 207/KGAL, ayrılması 230/KGAL, ayrılmasına 230/KGAL, bağladığını 113/KGAL, bakışısı 204/KGAL, bakışısını 206/KGAL, bakışışları 206/KGAL, basması 63/KGAL, 66/KGAL, 107/KGAL, 186/KGAL, 206/KGAL, 210/KGAL, 233/KGAL, başı 12/KGAL, başını 128/KGAL, başlanmasında 227/KGAL, batısı 105/KGAL, bazılarını 71/KGAL, 82/KGAL, bedeli 46/KGAL, 78/KGAL, bedelini 222/KGAL, bedrosu 12/KGAL, 46/KGAL, 51/KGAL, 56/KGAL, 214/KGAL, beni 41/KGAL, 48/KGAL, 67/KGAL, 78/KGAL, 100/KGAL, 225/KGAL, berraklığını 204/KGAL, betduasını 218/KGAL, bikirliğini 209/KGAL, biri 10/KGAL, birincisi 54/KGAL, birlenen 226/KGAL, birlenmesini 187/KGAL, birliğini 32/KGAL, 230/KGAL, bizi 23/KGAL, 31/KGAL, 44/KGAL, borcunu 129/KGAL, böyleleri 196/KGAL, böylesi 29/KGAL, 161/KGAL, buni 138/KGAL, 183/KGAL, 197/KGAL, 214/KGAL, bunları 73/KGAL, 115/KGAL, 189/KGAL bunu 74/KGAL, 121/KGAL, 128/KGAL, bunuda 99/KGAL, 102/KGAL, 112/KGAL, 116/KGAL, burasını 193/KGAL, bütününü 149/KGAL, 250/KGAL, canı 226/KGAL, canını 60/KGAL, 230/KGAL canı 189/KGAL, canları 173/KGAL, cemiyeti 35/KGAL, 45/KGAL, cemiyetimi 18/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 45/KGAL, cemiyetleri 9/KGAL, cemiyetini 18/KGAL, 177/KGAL, cengleri 132/KGAL, cevabı 47/KGAL, 76/KGAL, 79/KGAL, 83/KGAL, 91/KGAL, 96/KGAL, 101/KGAL, 105/KGAL, 181/KGAL, 183/KGAL, 227/KGAL, 235/KGAL, cevabını 24/KGAL, 41/KGAL, 62/KGAL, 135/KGAL, 144/KGAL, 231/KGAL, cevabınızı 104/KGAL, cevablarını 13/KGAL, 73/KGAL, cevapleri 103/KGAL, cevaplerini 90/KGAL, 94/KGAL, cihennemi 168/KGAL, 221/KGAL, cümlesini 37/KGAL, cümleyi 149/KGAL, çekmesini 73/KGAL, 214/KGAL, çıkmasını 234/KGAL, çoğu 53/KGAL, çoğunu 136/KGAL, çokları 160/KGAL, dediğini 47/KGAL, 77/KGAL, 142/KGAL, denilmesi 33/KGAL, denizi 72/KGAL dilinide 180/KGAL, dimesini 147/KGAL,

dininide 180/KGAL, dinsizi 112/KGAL, dişileri 241/KGAL, diyeni 78/KGAL, 116/KGAL, d(1)norenutyununu 208/KGAL, doğduğunu 77/KGAL, doğduğunu 77/KGAL, doğmasını 82/KGAL, domarı 94/KGAL, dumarını 116/KGAL, dümenini 130/KGAL, dünyayı 184/KGAL, 185/KGAL, düşmanı 222/KGAL, düşmeni 221/KGAL, efendilerini 207/KGAL, efendisini 56/KGAL, ekmeğini 54/KGAL, elinkini 8/KGAL, emrimi 105/KGAL, emrini 129/KGAL, 236/KGAL, evini 57/KGAL, evladını 183/KGAL, ezablerini 171/KGAL, fikrini 9/KGAL, 179/KGAL, ganoni 88/KGAL, ganonumuz 105/KGAL, ganonunu 90/KGAL, garkı 119/KGAL, garkını 207/KGAL, geçinmesini 132/KGAL, gelenleri 200/KGAL, gezenleri 160/KGAL, gökleri 158/KGAL, gömülmesini 82/KGAL, görünmesini 202/KGAL, gözlerini 134/KGAL, günahlerini 119/KGAL, günahlıyı 210/KGAL, günlükleri 219/KGAL, güruhu 140/KGAL, ğayrısını 119/KGAL, yegeğetsiyi 12/KGAL, 15/KGAL, 16/KGAL, 18/KGAL, 26/KGAL, 41/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, 73/KGAL, 133/KGAL, 219/KGAL, 250/KGAL, haqqını 118/KGAL, halayıklarını 129/KGAL, halini 106/KGAL, 230/KGAL, halisini 9/KGAL, hallerini 173/KGAL, ğaltı 165/KGAL, 235/KGAL, 244/KGAL, 245/KGAL, ğaltiyeti 178/KGAL, ğaltiyetleri 97/KGAL, 144/KGAL, 236/KGAL, ğaricini 9/KGAL, hasını 9/KGAL, havadamkı 14/KGAL, 36/KGAL, havadkını 116/KGAL, havadkı 93/KGAL, haznesini 119/KGAL, hertsovadzoğları 9/KGAL, 88/KGAL, hertsovadzoğutyunu 13/KGAL, heredigosutyunlarını 251/KGAL, heredigosutyunu 211/KGAL, hizmetini 204/KGAL, hükmünü 140/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, hükümdarlığı 174/KGAL, 222/KGAL, ibası 117/KGAL, ibnullahı 216/KGAL, icadı 128/KGAL, içdiğini 249/KGAL, iddihasını 123/KGAL, ideceğini 50/KGAL, ikisini 117/KGAL, ikisinide 24/KGAL, ikramını 139/KGAL, ikrarını 22/KGAL, 25/KGAL, 28/KGAL, ilamını 127/KGAL, ilimdarleri 197/KGAL, illeti 236/KGAL, 237/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 244/KGAL, 250/KGAL, illetleri 242/KGAL, inananları 43/KGAL, insanı 233/KGAL, 246/KGAL, insanlığımızı 216/KGAL, insanlığınide 213/KGAL, isgenceleri 115/KGAL, 231/KGAL, isimi 44/KGAL, 144/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, iskenceleri 67/KGAL, ismi 178/KGAL, ismini 44/KGAL, 96/KGAL, 177/KGAL, isminide 14/KGAL, işleri 66/KGAL, itdiğini 49/KGAL, 125/KGAL, 235/KGAL,

itdiklerini 127/KGAL, 252/KGAL, itikâti 190/KGAL, itikâdını 167/KGAL, 223/KGAL, itikâdlarını 58/KGAL, itikâtını 242/KGAL, itikâatlerini 26/KGAL, itmesini 132/KGAL, kabahatı 53/KGAL, kabahatını 102/KGAL, kabahatlarını 99/KGAL, kaçını 160/KGAL, kâhadını 89/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 109/KGAL, kalbini 9/KGAL, kanını 221/KGAL, 222/KGAL, kanını 218/KGAL, kanunini 85/KGAL, kanunu 88/KGAL, 103/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, kanuni 88/KGAL, kanununi 107/KGAL, kâfiri 188/KGAL, kararını 193/KGAL, kardeşlerini 47/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 52/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, kayrısını 49/KGAL, kelamı 38/KGAL, 45/KGAL, 48/KGAL, 63/KGAL, 77/KGAL, 79/KGAL, 212/KGAL, kelamını 42/KGAL, 48/KGAL, 54/KGAL, 177/KGAL, kelimullahı 64/KGAL, 69/KGAL, 72/KGAL, kelimlerini 143/KGAL, kemiklerini 128/KGAL, kendilerini 106/KGAL, 134/KGAL, 172/KGAL, kendimi 50/KGAL, kendini 24/KGAL, 31/KGAL, 57/KGAL, 101/KGAL, 133/KGAL, 149/KGAL, 193/KGAL, 194/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, 226/KGAL, kendininkini 8/KGAL, kelimleri 55/KGAL, 71/KGAL, 192/KGAL, kendisini 197/KGAL, keresdesini 227/KGAL, kılıcını 131/KGAL, 136/KGAL, kırsdosu 187/KGAL, kimi 20/KGAL, 200/KGAL, kimseleri 168/KGAL, kimseyi 25/KGAL, 110/KGAL, 113/KGAL, kitabı, 82/KGAL, kitabını 83/KGAL, 126/KGAL, 127/KGAL, 190/KGAL, kitablarını 117/KGAL, korkusini 93/KGAL, kullarını 129/KGAL, kurtulmasını 208/KGAL, kusurini 121/KGAL, kuyusunu 241/KGAL, lakırdıyı 41/KGAL, levonu 95/KGAL, 113/KGAL, luğetini 13/KGAL, luğeti 13/KGAL, 14/KGAL, 38/KGAL, 39/KGAL, 42/KGAL, 46/KGAL, 80/KGAL, 81/KGAL, luğetin 41/KGAL, 47/KGAL, 75/KGAL, 80/KGAL, 165/KGAL, luğetleri 75/KGAL, maddeyi 116/KGAL, madniçi 236/KGAL, madteosi 57/KGAL, manasını 145/KGAL, 212/KGAL, 227/KGAL, mariamı 89/KGAL, masnavorları 45/KGAL, meriemi 177/KGAL, meseblileri 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, mhitarı 231/KGAL, miğdari 238/KGAL, milleti 37/KGAL, 39/KGAL, 60/KGAL, möhürleri 102/KGAL, mücüzatleri 72/KGAL, 115/KGAL, 203/KGAL, muhabbeti 131/KGAL, mürayı 135/KGAL, naklini 123/KGAL, naletlemeyi 147/KGAL, naletlerini 245/KGAL, nameyi 128/KGAL, manasını 145/KGAL, 212/KGAL, 227/KGAL, nasihatini 133/KGAL, nazoretsiyyi

200/KGAL, nesini 99/KGAL, obirleri 201/KGAL, obirlerini 60/KGAL, olani 18/KGAL, olani 216/KGAL, olanleri 82/KGAL, 87/KGAL, olduğini 49/KGAL, 60/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 84/KGAL, 106/KGAL, 123/KGAL, 164/KGAL, 230/KGAL, 251/KGAL, olduğuni 82/KGAL, olduğunu 60/KGAL, olmadığı 48/KGAL, olmadığından 147/KGAL, olmasını 25/KGAL, 54/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 75/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 189/KGAL, 191/KGAL, 204/KGAL, 212/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, oni 99/KGAL, 108/KGAL, 175/KGAL, 194/KGAL, 195/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 208/KGAL, 210/KGAL, 220/KGAL, 222/KGAL, 233/KGAL, 249/KGAL, onları 9/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 60/KGAL, 101/KGAL, 171/KGAL, onu 12/KGAL, 27/KGAL, 29/KGAL, 41/KGAL, 44/KGAL, 46/KGAL, 52/KGAL, 66/KGAL, 68/KGAL, 69/KGAL, 95/KGAL, 99/KGAL, 103/KGAL, 111/KGAL, 131/KGAL, onuda 109/KGAL, orası 168/KGAL, oturmasını 145/KGAL, ölimü 152/KGAL, ölümü 67/KGAL, 221/KGAL, ölmesini 82/KGAL, 214/KGAL, ölüleri 72/KGAL, ömrünü 141/KGAL, ömürü 139/KGAL, 141/KGAL, örnekleri 229/KGAL, örneğini 224/KGAL, padişahı 160/KGAL, padişahlığını 223/KGAL, 224/KGAL, padişahlıkları 135/KGAL, padişahlıklarını 134/KGAL, papları 12/KGAL, papı 73/KGAL, paplarını 250/KGAL, pararanında 75/KGAL, 120/KGAL, parçalarını 37/KGAL, 45/KGAL, payesini 44/KGAL, payını 149/KGAL, peşdemalini 201/KGAL, pisliğini 126/KGAL, p(i)lapianosu 91/KGAL, 94/KGAL, 101/KGAL, p(i)nutyunlarını 228/KGAL, pınutyunu 183/KGAL, p(i)rgiçimizi 187/KGAL, rabbiyi 10/KGAL, rahmetini 219/KGAL, rahmini 238/KGAL, ruhini 149/KGAL, 151/KGAL, ruhullahı 216/KGAL, sahihini 117/KGAL, sahmanını 9/KGAL, sayrıları 38/KGAL, sebebini 93/KGAL, sedalarını 82/KGAL, seni 27/KGAL, 46/KGAL, 47/KGAL, 98/KGAL, 100/KGAL, senide 92/KGAL, serencamleri 55/KGAL, sinatosunu 98/KGAL, sizi 47/KGAL, 49/KGAL, 55/KGAL, sohbeti 78/KGAL, 196/KGAL, söyleyenleri 122/KGAL, sözlerini 104/KGAL, sözü 116/KGAL, sözünü 133/KGAL, sözünü 109/KGAL, suretini 232/KGAL, süali 93/KGAL, sürmesini 132/KGAL, şaşgınları 233/KGAL, şehadetliğini 146/KGAL, şehadetliklerini 207/KGAL, şeraheti 139/KGAL, şeyini 234/KGAL, şeyi 102/KGAL, 129/KGAL, 141/KGAL, 150/KGAL, şeyleri 26/KGAL, 153/KGAL,

212/KGAL, şeytanı 221/KGAL, 222/KGAL, şunu 66/KGAL, şübhelerini 52/KGAL, taamı 129/KGAL, tanelerini 45/KGAL, teknilini 149/KGAL, temellerini 44/KGAL, temi 22/KGAL, tenini 96/KGAL, 128/KGAL, 141/KGAL, 147/KGAL, 193/KGAL, 196/KGAL, 204/KGAL, 211/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, teosgorosu 95/KGAL, 96/KGAL, 97/KGAL, 100/KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, teotoredosu 111/KGAL, 112/KGAL, 113/KGAL, 117/KGAL, tercübesini 134/KGAL, uşakleri 160/KGAL, varışlarını 123/KGAL, 126/KGAL, varlığımızı 216/KGAL, 233/KGAL, varlığımızı 217/KGAL, varlığımızı 216/KGAL, vartabedleri 250/KGAL, vemi 46/KGAL, vireceğini 164/KGAL, vonifatioosu 126/KGAL, vortiyi 68/KGAL, yangıldığını 60/KGAL, yangılmalarını 137/KGAL, yanglışını 125/KGAL, yanglışlarını 126/KGAL, yanglışlarını 251/KGAL, yanglışıklarını 126/KGAL, yanıldığını 54/KGAL, yaradılmışları 222/KGAL, yaresini 210/KGAL, yarutyunu 139/KGAL, yazdığını 148/KGAL, yazdığını 175/KGAL, yazdıklarını 203/KGAL, yazmamasını 126/KGAL, yediğini 238/KGAL, yegeğetsimi 21/KGAL, 25/KGAL, 29/KGAL, 43/KGAL, yegeğetsini 27/KGAL, 28/KGAL, yegeğetsisi 34/KGAL, yegeğetsisini 43/KGAL, yegeğetsiyi 12/KGAL, 15/KGAL, 16/KGAL, 18/KGAL, 26/KGAL, 41/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, 73/KGAL, 133/KGAL, 219/KGAL, 250/KGAL, yegğayini 28/KGAL, yeri 158/KGAL, yerlerini 173/KGAL, yerrortutyunu 244/KGAL, yevropayı 132/KGAL, yevsepiosu 91/KGAL, huliosu 131/KGAL, hutayı 201/KGAL, zatısı 77/KGAL, yolu 65/KGAL, 181/KGAL, kanunleri 36/KGAL

+I (teklik üçüncü şahıs iyelik eki)

acıkmayı 83/KGAL, adaletinden 51/KGAL, adebsizliğini 129/KGAL, ademi 35/KGAL, adeti 40/KGAL, adını 114/KGAL, adı 78/KGAL, 167/KGAL ağnayışına 169/KGAL, altın 136/KGAL, ağzı 28/KGAL, 43/KGAL, 57/KGAL, 135/KGAL, 172/KGAL, ağzından 42/KGAL, ağzının 57/KGAL, aklı 126/KGAL, akıntısını 249/KGAL, aldığı 166/KGAL, 193/KGAL, allahını 56/KGAL, allahlanması 191/KGAL, allahlığı 143/KGAL, allahlığına 203/KGAL, 226/KGAL, allahlığının 179/KGAL, allahlığını 151/KGAL, 230/KGAL, allahlığı 138/KGAL, 143/KGAL,

allahlığında 192/KGAL, ardısıra 131/KGAL, allahlığına 234/KGAL, allahlığını 230/KGAL, almasında 224/KGAL, almasını 223/KGAL, 226/KGAL, ameli 65/KGAL, 74/KGAL, 237/KGAL, 240/KGAL, amelinde 99-100/KGAL, amelinden 146/KGAL, 226/KGAL, amelini 236/KGAL, 239/KGAL, 243/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, 250/KGAL, amelinin 90/KGAL, amadeonu 131/KGAL, anabaganlığına 217/KGAL, anabaganlığı 216/KGAL, antsına 221/KGAL, antsının 19/KGAL, antsından 244/KGAL, antsnına 137/KGAL, 157/KGAL, 189/KGAL, antsnını 11/KGAL, 23/KGAL, anesinden 237/KGAL, antsnının 21/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, ardından 129/KGAL, ası 211/KGAL, aslı 168/KGAL asılması 83/KGAL, aslını 102/KGAL, ataklığı 56/KGAL, atasından 158/KGAL, atasının 143/KGAL, ateşi 168/KGAL, 169/KGAL, 170/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, 173/KGAL, ateşini 207/KGAL, atoru 18/KGAL, aybını 126/KGAL, ayırması 227/KGAL, azarlanması 123/KGAL, basmasıdır 215/KGAL, babası 80/KGAL, babasına 77/KGAL, babasından 77/KGAL, 80/KGAL, babasının 60/KGAL, badgerkinde 219/KGAL, bağından 111/KGAL, bağladığını 113/KGAL, bakışını 206/KGAL, başına 8/KGAL, 23/KGAL, 110/KGAL, 120/KGAL 200/KGAL, başında 42/KGAL, 47/KGAL, 61/KGAL, 64/KGAL, 67/KGAL, 70/KGAL, 76/KGAL, 81/KGAL, 113/KGAL, 115/KGAL, 122/KGAL, 123/KGAL, 124/KGAL, 127/KGAL, 129/KGAL, 130/KGAL, 132/KGAL, 135/KGAL, 137/KGAL, 139/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 177/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 197/KGAL, 204/KGAL, 214/KGAL, 248/KGAL, başılar 200/KGAL, başından 55/KGAL, başlanması 129/KGAL, başını 128/KGAL, başlısı 99/KGAL, bedelini 222/KGAL, birisine 115/KGAL, bengzerini 214/KGAL, bengzerliği 79/KGAL, bereketi 252/KGAL, berraklığını 204/KGAL, batısı 105/KGAL, berraklığının 206/KGAL, betduasını 218/KGAL, beyenmesi 250/KGAL, beyitinde 237/KGAL, birezi 10/KGAL, bikirliğinde 162/KGAL, birbir 131/KGAL, birbirine 88/KGAL, 190/KGAL, birbirinden 228/KGAL, 229/KGAL, bikirliğine 205/KGAL, bikirliğini 209/KGAL, bilgicliği 150/KGAL, biri 22/KGAL, 24/KGAL, 40/KGAL 40/KGAL, 63/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 67/KGAL, 68/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 80/KGAL, 115/KGAL, 149/KGAL, 161/KGAL, 167/KGAL, 204/KGAL, 211/KGAL,

227/KGAL, 229/KGAL 230/KGAL, 231/KGAL, 232/KGAL, 232/KGAL, 233/KGAL, 243/KGAL, 246/KGAL, biride 167/KGAL, 204/KGAL, 208/KGAL, birini 136/KGAL, birisi 15/KGAL, birinden 46/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, birine 67/KGAL, 68/KGAL, 80/KGAL, 115/KGAL, 161/KGAL, 199/KGAL, 203/KGAL, birlendiği 150/KGAL, 213/KGAL, birlendiğinden 192/KGAL, birlenmesi 205/KGAL, 221/KGAL, birlenmesinde 191/KGAL, 192/KGAL, birlenmesini 187/KGAL, birliği 75/KGAL, 247/KGAL, birliğini 32/KGAL, 230/KGAL, borcunu 129/KGAL, boynuna 236/KGAL, 237/KGAL, boyu 212/KGAL, bölüyünde 20/KGAL, böyrünün 219/KGAL, büyümesi 226/KGAL, büyüüne 56/KGAL, büyüü 12/KGAL, büyüği 99/KGAL, buyurması 104/KGAL, burasını 193/KGAL, bütünlüğü 204/KGAL, bütünü 228-229/ KGAL, bütünü 149/KGAL, 250/KGAL, canı 19/KGAL, 150/KGAL, 209/KGAL, 231/KGAL, canına 57/KGAL, 139/KGAL, canından 230/KGAL, canını 230/KGAL, canının 20/KGAL, canlanması 191/KGAL, cemiyetinden 38/KGAL, cemiyetini 18/KGAL, 177/KGAL, cenginde 136/KGAL, 155/KGAL, cevabı 48/KGAL, 76/KGAL, cevabına 24/KGAL, 95/KGAL, cevabını 24/KGAL, 41/KGAL, 62/KGAL, 135/KGAL, 144/KGAL, 231/KGAL, cinsinden 147/KGAL, cümhuru 201-202/KGAL, cümlesinden 126/KGAL, cümlesine 86/KGAL, 116/KGAL, 199/KGAL, cümlesi 16/KGAL, 39/KGAL, 59/KGAL, 91/KGAL, 107/KGAL, 128/KGAL, 132/KGAL, 157/KGAL, 198/KGAL, 243/KGAL, 244/KGAL, 251/KGAL, cümlesini 37/KGAL, cümlesinin 107/KGAL, cüziyesinden 139/KGAL, çalkınmasından 57/KGAL, çarçarankı 222/KGAL, çarçarankından 204/KGAL, çekdiğine 140/KGAL, çekmesinde 158/KGAL, 215/KGAL, çekmesini 73/KGAL, 214/KGAL, çeşmesinden 219/KGAL, çıkarması 95/KGAL, çıkması 241/KGAL, çıkmasını 234/KGAL, çoğu 135/KGAL, çokluğundan 35/KGAL, çoğunu 136/KGAL, çözmesi 113/KGAL, 114/KGAL, 117/KGAL, dağına 197/KGAL, 206/KGAL, dağında 203/KGAL, 204/KGAL, 207/KGAL, danesi 81/KGAL dediğine 83/KGAL, 107/KGAL, 145/KGAL, dediği 30/KGAL, 46/KGAL, 53/KGAL, 74/KGAL, 77/KGAL, 79/KGAL, 117/KGAL, 140/KGAL, 142/KGAL, 148/KGAL, 152/KGAL, 168/KGAL, 177/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 231/KGAL, 247/KGAL, dediğinden 59/KGAL, dediğini 47/KGAL, 77/KGAL, 142/KGAL, deliyine 57/KGAL, demesi 16/KGAL, 30/KGAL, demesine 17/KGAL,

denizin 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, derkenarından 98/KGAL, dibinde 164/KGAL, dibine 234/KGAL, didiği 78/KGAL, dili 177/KGAL, dilinde 31/KGAL, dilinden 42/KGAL, diline 9/KGAL, 42/KGAL, dimesi 72/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 181/KGAL, 186/KGAL, dimesini 147/KGAL, didesin 253/KGAL, dinine 241/KGAL, dinsizliği 233/KGAL, direyi 17/KGAL, 52/KGAL, divaneliğine 32/KGAL, d(ı)norenutyununu 208/KGAL, doğduğu 129/KGAL, doğduğunu 77/KGAL, doğduğunda 204/KGAL, doğduğunu 208/KGAL, doğması 66/KGAL, 83/KGAL, 190/KGAL, doğmasına 190/KGAL, doğmasında 158/KGAL, 178/KGAL, 232/KGAL, doğmasını 82/KGAL, doğruluğuna 23-24/KGAL, doğurani 77/KGAL, doğurduğu 192/KGAL, doğurması 79/KGAL, 195/KGAL, doğurmasında 177/KGAL, 195/KGAL, doğuşundan 104/KGAL, doluluğu 214/KGAL, doluluğundan 212/KGAL, domarının 61/KGAL, dökmesi 221/KGAL, 222/KGAL, dönmesi 52/KGAL, dumanı 171/KGAL, dumarında 114/KGAL, dumarını 116/KGAL, dununda 27/KGAL, 28/KGAL, duzağına 245/KGAL, dümenini 130/KGAL, düşdüğü 203/KGAL, 221/KGAL, 241/KGAL, düşmesinde 225/KGAL, düşünde 133/KGAL, edebsizliğine 133/KGAL, efendisini 56/KGAL, ehli 210/KGAL, 252/KGAL, ekmeğini 54/KGAL, eksilmemesi 164/KGAL, 166/KGAL, eksilmesi 164/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, elemesinde 55/KGAL, elinde 124/KGAL, 130/KGAL, eline 224/KGAL, emri 109/KGAL, 120/KGAL, emrine 125/KGAL, 236/KGAL, emrini 129/KGAL, 236/KGAL, encamında 145/KGAL, eserinden 250/KGAL, evini 57/KGAL, evladı 44/KGAL, 60/KGAL, 184/KGAL, 208/KGAL, 247/KGAL, evladıdır 140/KGAL, evladına 140/KGAL, evladından 183/KGAL, evladını 183/KGAL, evlatlığından 211/KGAL, evvelinde 28/KGAL, 100/KGAL, ezabi 172/KGAL, farkı 151/KGAL, fayidesi 131/KGAL, 167/KGAL, fikri 11/KGAL, 53/KGAL, 82/KGAL, 84/KGAL, 156/KGAL, 191/KGAL, fikrinde 31/KGAL, 57/KGAL, fikrinden 54/KGAL, fikrine 77/KGAL, 78/KGAL, 111/KGAL, 132/KGAL, fikrini 9/KGAL, 179/KGAL, ganonu 86/KGAL, ganonunda 217/KGAL, ganonunu 90/KGAL, ganonunun 93/KGAL, ganununa 113/KGAL, garkını 207/KGAL, geçinmesini 132/KGAL, gelini 58/KGAL, gelmediği 95/KGAL, gelmesinde 50/KGAL, getirdiği 144/KGAL, gezdiği 158/KGAL, gicesinde 55/KGAL, 200/KGAL, girmesi 205/KGAL, gitdiği 101/KGAL, gitmesi 102/KGAL,

gömülmesi 83/KGAL, 218/KGAL, gömülmesini 82/KGAL, görmesinin 199/KGAL, görünmesi 37/KGAL, görünmesini 202/KGAL, görüşdüğü 113/KGAL, göynüne 104/KGAL, günahı 57/KGAL, 168/KGAL, 194/KGAL, günahına 120/KGAL, 242/KGAL, günahından 119/KGAL, günahsızlığına 217/KGAL, günahsızlığı 216/KGAL, gününde 51/KGAL, 121/KGAL, 161/KGAL, 206/KGAL, gününe 173/KGAL, güruhinden 9/KGAL, güruhuine 194/KGAL, ğayrısını 119/KGAL, ğaçlanması 83/KGAL, hahambaşının 57/KGAL, hakkına 41/KGAL, 98/KGAL, 98/KGAL, 118/KGAL, 172/KGAL, 234/KGAL, 247/KGAL, hakkını 118/KGAL, hali 204/KGAL, 217/KGAL, 237/KGAL, 249/KGAL, halini 106/KGAL, 230/KGAL, halisini 9/KGAL, hamarında 47/KGAL, hangisine 106/KGAL, ğaricini 9/KGAL, hasını 9/KGAL, ğatasına 194/KGAL, 248/KGAL, havadamkında 13/KGAL, havadkı 29/KGAL, 95/KGAL, 96/KGAL, 111/KGAL, havadkında 51/KGAL, havadkını 116/KGAL, havadkının 30/KGAL, havesine 132/KGAL, haytsaganı 78/KGAL, haznesini 119/KGAL, heredigosluga 98/KGAL, ğetasına 10/KGAL, ğetasına 151/KGAL, 175/KGAL, 243/KGAL, hizmetini 204/KGAL, ğunarhutyunu 139/KGAL, ğususinde 36/KGAL, hükmü 140/KGAL, hükmüne 25/KGAL, hükmünü 140/KGAL, hükmünün 164/KGAL, 166/KGAL, 222/KGAL, hükümdarlığı 130/KGAL, 134/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, hükümdarlığı 128/KGAL, 174/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, ırmağına 128/KGAL, içdiğini 249/KGAL, içdüğü 238/KGAL, içinde 14/KGAL, 43/KGAL, 58/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, 95/KGAL, 103/KGAL, 109/KGAL, 123/KGAL, 150/KGAL, 152/KGAL, 160/KGAL, 181/KGAL, 194/KGAL, 233/KGAL, 237/KGAL, 242/KGAL, içindedir 103/KGAL, içinden 197/KGAL, içine 85/KGAL, 90/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 103/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL, 108/KGAL, 130/KGAL, iddiacılığı 56/KGAL, iddihasini 123/KGAL, ideceğı 49/KGAL, ideceğini 50/KGAL, ideni 235/KGAL, 238/KGAL, idenidir 210/KGAL, ihtikatu 152/KGAL, ikiside 66/KGAL, 230/KGAL, ikisinede 230/KGAL, ikisini 117/KGAL, ikisinide 24/KGAL, ikisinin 62/KGAL, ikramına 138/KGAL, ikramında 239/KGAL, ikramını 139/KGAL, ikrarı 31/KGAL, 42/KGAL, ikrarını 22/KGAL, 25/KGAL, 28/KGAL, ikrarının 26/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, iktizasına 44/KGAL, ilamı 98/KGAL,

ilamına 45/KGAL, ilamına 239/KGAL, 17/KGAL, 102/KGAL, ilamında 99/KGAL, ilamını 127/KGAL, ilhaklığı 61/KGAL, ilhaklığına 229/KGAL, ilmi 149/KGAL, 150/KGAL, 192/KGAL, 212/KGAL, 214/KGAL, ilminde 243/KGAL, ilmine 47/KGAL, 197/KGAL, imanı 51/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 175/KGAL, imanına 51/KGAL, imansızlığı 124/KGAL, inadında 202/KGAL, inandığı 247/KGAL, inkârı 57/KGAL, inkârından 51/KGAL, insanlığı 77/KGAL, insanlığına 138/KGAL, 145/KGAL, 166/KGAL, 178/KGAL, 187/KGAL, 242/KGAL, isminde 114/KGAL, insanlığında 181/KGAL, insanlığı 79/KGAL, 138/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, 188/KGAL, insanlığında 192/KGAL, insanlığına 180/KGAL, 224/KGAL, 248/KGAL, insanlığında 213/KGAL, isbatı 124/KGAL, isdekliliği 132/KGAL, 136/KGAL, isgemlesinde 33/KGAL, isgemlesinden 95/KGAL, 131/KGAL, isgencesinin 221/KGAL, ismi 240/KGAL, ismine 42/KGAL, 179/KGAL, ismini 44/KGAL, 177/KGAL, isminde 14/KGAL, isminin 12/KGAL, 44/KGAL, 120/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, istemesinde 53/KGAL, işhanutyunu 42/KGAL, işlenmesine 251/KGAL, itaatında 236/KGAL, itakadına 124/KGAL, itdiği 75/KGAL, 95/KGAL, 250/KGAL, itdiğini 125/KGAL, 235/KGAL, itikadı 40/KGAL, 57/KGAL, 107/KGAL, 162/KGAL, 234/KGAL, itikadına 39/KGAL, 41/KGAL, itikadını 167/KGAL, 223/KGAL, itikadının 42/KGAL, itikadı 23/KGAL, 31/KGAL, 86/KGAL, 235/KGAL, itikadına 191/KGAL, 222/KGAL, 234/KGAL, itikadında 124/KGAL, 235/KGAL, 252/KGAL, itikadını 242/KGAL, itikadının 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 30/KGAL, 46/KGAL, itmesi 49/KGAL, 51/KGAL, 53/KGAL, 56/KGAL, 111/KGAL, itmesinde 59/KGAL, itmesini 132/KGAL, kabahatı 24/KGAL, 99/KGAL, kabahatını 102/KGAL, kabahatının 99/KGAL, kaçını 160/KGAL, kâhadı 90/KGAL, kâhadın 92/KGAL, 156/KGAL, kâhadına 87/KGAL, kâhadında 43/KGAL, 64/KGAL, kâhadını 89/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 109/KGAL, kalbini 9/KGAL, kalbi 8/KGAL, 9/KGAL, kalburu 55/KGAL, kalması 195/KGAL, kalmasında 162/KGAL, 195/KGAL, 238/KGAL, rakamında 23/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 31/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 63/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 68/KGAL, 69/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 75/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 81/KGAL, 82/KGAL,

199/KGAL, 200/KGAL, kuvvetinden 195/KGAL, kıyusuna 193/KGAL, kıyusunu 241/KGAL, külhanına 160/KGAL, lazımından 163/KGAL, lezzetin 72/KGAL, yalısından 202-203/KGAL, lisanı 153/KGAL, 163/KGAL, 184/KGAL, luğeti 22/KGAL, luğetine 81/KGAL, luğetini 13/KGAL, luğetiyle 9/KGAL, lutfu 13/KGAL, maanası 58/KGAL, mabeyni 228/KGAL, mabeyninde 182/KGAL, mamurluğunun 29/KGAL, manası 149/KGAL, 214/KGAL, manasın 179/KGAL, manasına 180/KGAL, manasında 75/KGAL, 120/KGAL, manasını 145/KGAL, 212/KGAL, 227/KGAL, mansubundan 111/KGAL, 112/KGAL, marifeti 22/KGAL, 25/KGAL, meclisinde 204/KGAL, megnici 31/KGAL, megniçi 25/KGAL, megnutyunu 55/KGAL, 174/KGAL, megnutyununda 223/KGAL, 226/KGAL, mekânıdır 64/KGAL, mektubunda 65/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 187/KGAL, 249/KGAL, melayikesi 177/KGAL, menendi 179/KGAL, mesebdaşı 188/KGAL, mesebinde 94/KGAL, 110/KGAL, virmesi 84/KGAL, 124/KGAL, virmesinde 227/KGAL, mezarından 128/KGAL, mezarında 118/KGAL, 121/KGAL, mezarının 18/KGAL, mihlanması 83/KGAL, millete 161/KGAL, mihitarı 49/KGAL, möhürü 129/KGAL, 140/KGAL, muhabbeti 53/KGAL, muhaseresinde 136/KGAL, mücizatıdır 102/KGAL, mücizatından 203/KGAL, müradı 177/KGAL, 230/KGAL, müşgüli 156/KGAL, mütisi 34/KGAL, nakli 197/KGAL, naklini 123/KGAL, naletlemesinde 146/KGAL, kıovalaklığı 56/KGAL, naletlemesinin 114/KGAL, namesi 129/KGAL, namesinin 129/KGAL, manasını 145/KGAL, 212/KGAL, 227/KGAL, napaklığından 249/KGAL, nasihatı 215/KGAL, nasihatini 133/KGAL, nefesi 236/KGAL, nefesine 236/KGAL, nesi 222/KGAL, nesini 99/KGAL, okumasında 118/KGAL, olduğı 113/KGAL, 118/KGAL, 156/KGAL, 203/KGAL, 240/KGAL, olduğini 49/KGAL, 60/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 84/KGAL, 106/KGAL, 123/KGAL, 164/KGAL, 230/KGAL, 251/KGAL, olduğı 51/KGAL, olduğini 82/KGAL, olduğunu 60/KGAL, olması 34/KGAL, 98/KGAL, 114/KGAL, 140/KGAL, 174/KGAL, 205/KGAL, 210/KGAL, 213/KGAL, 217/KGAL, 224/KGAL, 226/KGAL, 242/KGAL, obirisi 40/KGAL, 65/KGAL, 67/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 77/KGAL, 115/KGAL, 133/KGAL, 227/KGAL, 229/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, 232/KGAL, 233/KGAL, 246/KGAL, obiri 76/KGAL, 118/KGAL, obirinde 78/KGAL, obirisine 68/KGAL, olmasına 70/KGAL, 120/KGAL, 187/KGAL, olmasından 132/KGAL, 212/KGAL,

242/KGAL, olmasında 148/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 220/KGAL, 249/KGAL, olmasını 25/KGAL, 54/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 75/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 189/KGAL, 191/KGAL, 204/KGAL, 212/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, olmasının 188/KGAL, 208/KGAL, olunmasında 158/KGAL, onikisine 40/KGAL, oturması 143/KGAL, oturmasını 145/KGAL, öcün 101/KGAL, ölmesi 83/KGAL, 151/KGAL, 155/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 223/KGAL, 232/KGAL, ölmesinde 155/KGAL, 156/KGAL, 158/KGAL, 161/KGAL, 216/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, 232/KGAL, ölmesine 227/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, ölmesini 82/KGAL, 214/KGAL, ölümü 66/KGAL, 215/KGAL, ölümünde 163/KGAL, 215/KGAL, 233/KGAL, ölüsünün 128/KGAL, ömrünü 141/KGAL, önünde 107/KGAL, 170/KGAL, önüne 199/KGAL, 202/KGAL, örneğini 224/KGAL, padişahlığı 224/KGAL, padişahlığın 223/KGAL, padişahlığını 223/KGAL, 224/KGAL, papı 121/KGAL, patriği 107/KGAL, patriyi 104/KGAL, payesinde 11/KGAL, payesinden 154/KGAL, payesine 236/KGAL, payesini 44/KGAL, payı 18/KGAL, 168/KGAL, 170/KGAL, 216/KGAL, payına 148/KGAL, payında 144/KGAL, 192/KGAL, payını 149/KGAL, payının 136/KGAL, pederi 28/KGAL, peşdemalini 201/KGAL, pınutyunu 183/KGAL, pisliğini 126/KGAL, p(i)nutyunu 165/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 245/KGAL, p(i)nutyununa 157/KGAL, potasında 216/KGAL, pungarı 209/KGAL, 220/KGAL, rabbisinin 119/KGAL, radeti 67/KGAL, 115/KGAL, 139/KGAL, 144/KGAL, 154/KGAL, 195/KGAL, 240/KGAL, 249/KGAL, radetinden 144/KGAL, radetine 144/KGAL, radetinin 164/KGAL, rahmetini 219/KGAL, rahminde 71/KGAL, 158/KGAL, 189/KGAL, 233/KGAL, rahminden 205/KGAL, 210/KGAL, rahmine 203/KGAL, 221/KGAL, 225/KGAL, rahmini 238/KGAL, rahminin 216/KGAL, reyî 42/KGAL, ruhi 20/KGAL, 28/KGAL, ruhini 149/KGAL, 151/KGAL, ruhinin 21/KGAL, rüyasında 177/KGAL, sahibi 12/KGAL, 60/KGAL, 130/KGAL, 216/KGAL, sahibine 180/KGAL, sahihi 109/KGAL, sahihini 117/KGAL, sahmanı 8/KGAL, 9/KGAL, sahmanın 156/KGAL, sahmanını 9/KGAL, saltanatı 179/KGAL, saltanatın 203/KGAL, saltanatında 182/KGAL, saltanatındadır 180/KGAL, sarayında 27/KGAL, sayısına 33/KGAL, sayrısı 37/KGAL, 215/KGAL, sayrısına 36/KGAL, sebebi 23/KGAL, 77/KGAL, 118/KGAL,

140/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, 197/KGAL, 209/KGAL, 221/KGAL, 247/KGAL, sebebinden 171/KGAL, sebebini 93/KGAL, semtinde 20/KGAL, sınırı 8/KGAL, 9/KGAL, sırasında 114/KGAL, sırrı 170/KGAL, sinatosu 71/KGAL, 84/KGAL, 96/KGAL, 97/KGAL, 108/KGAL, 109/KGAL, 110/KGAL, 117/KGAL, 124/KGAL, 130/KGAL, 131/KGAL, 146/KGAL, 152/KGAL, sinatosuna 40/KGAL, 102/KGAL, 112/KGAL, 118/KGAL, 131/KGAL, sevdiğine 41/KGAL, sinatosundan 114/KGAL, 117/KGAL, sinatosunda 64/KGAL, 101/KGAL, 110/KGAL, 127/KGAL, 146/KGAL, 207/KGAL, 245/KGAL, sinatosunu 98/KGAL, sinatosunun 102/KGAL, 117/KGAL, sonunda 90/KGAL, 140/KGAL, sormasında 42/KGAL, söylediği 62/KGAL, söylediğinde 188/KGAL, 236/KGAL, söylediğinden 145/KGAL, sözüne 16/KGAL, 32/KGAL, 84/KGAL, 142/KGAL, 165/KGAL, 195/KGAL, 223/KGAL, 250/KGAL, sözünü 133/KGAL, sözünü 109/KGAL, suretini 232/KGAL, suretinin 224/KGAL, suretlenmesi 191/KGAL, susması 83/KGAL, suyi 161/KGAL, sükgeri 253/KGAL, sürmesini 132/KGAL, şahadetliğine 44/KGAL, şaraganı 218/KGAL, şayırdı 60/KGAL, 201/KGAL, şehadetliği 202/KGAL, obirisinden 64/KGAL, şehadetliğine 59/KGAL, şehadetliğini 146/KGAL, şehrinde 16/KGAL, 19/KGAL, 38/KGAL, 114/KGAL, 115/KGAL, 121/KGAL, şerahetin 139/KGAL, şeyi 63/KGAL, şeyini 234/KGAL, ş(1)norhali 26/KGAL, 63/KGAL, 66/KGAL, 79/KGAL, 186/KGAL, 206/KGAL, 189/KGAL, 219/KGAL, 237/KGAL, 249/KGAL, ş(1)norhalinin 210/KGAL, 250/KGAL, tabiyeti 56/KGAL, 119/KGAL, talasiosu 101/KGAL, taneliğinde 62/KGAL, tarafına 185/KGAL, tarafından 79/KGAL, 143/KGAL, 174/KGAL, 221/KGAL, tarafında 105/KGAL, 143/KGAL, tarzı 137/KGAL, 167/KGAL, tarzıda 137/KGAL, taşı 31/KGAL, taşıdığı 234/KGAL, taşında 44/KGAL, taşının 27/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, tayfesi 242/KGAL, tekmili 221/KGAL, teknilini 149/KGAL, tekmilliği 143/KGAL, 145/KGAL, 239/KGAL, 242/KGAL, tekmilliğine 242/KGAL, tembihinden 239/KGAL, temeli 42/KGAL, 52/KGAL, temeline 44/KGAL, teni 62/KGAL, 67/KGAL, 68/KGAL, 115/KGAL, 142/KGAL, 148/KGAL, 188/KGAL, 195/KGAL, 203/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 209/KGAL, 214/KGAL, 231/KGAL, 249/KGAL, teninde 206/KGAL, teninden 19/KGAL, 230/KGAL, tenine 61/KGAL, 67/KGAL, 148/KGAL, tenini 96/KGAL, 128/KGAL, 141/KGAL, 147/KGAL, 193/KGAL, 192/KGAL,

204/KGAL, 211/KGAL, 218/KGAL, teninin 21/KGAL, tenliliği 209/KGAL, tepesinde 134/KGAL, tercübesinden 135/KGAL, tercübesini 134/KGAL, tercümesi 33/KGAL, uğğaganı 78/KGAL, usdası 111/KGAL, usdasına 231/KGAL, usdasından 232/KGAL, ücreti 197/KGAL, 221/KGAL, 225/KGAL, ümidi 144/KGAL, üstünde 65/KGAL, 70/KGAL, üstüne 17/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 34/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 53/KGAL, 83/KGAL, 119/KGAL, 125/KGAL, 134/KGAL, 136/KGAL, 174/KGAL, 175/KGAL, 178/KGAL, 200/KGAL, üzerinde 50/KGAL, 174/KGAL, 182/KGAL, 223/KGAL, üzerine 12/KGAL, 13/KGAL, 17/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 23/KGAL, 25/KGAL, 30/KGAL, 34/KGAL, 46/KGAL, 87/KGAL, 159/KGAL, 161/KGAL, 193/KGAL, 204/KGAL, 220/KGAL, vaktından 205/KGAL, vaktinde 233/KGAL, vaktine 224/KGAL, validesi 247/KGAL, validesinin 204/KGAL, varkında 121/KGAL, varlığı 20/KGAL, 233/KGAL, varlığına 234/KGAL, 244/KGAL, varlığında 161/KGAL, varlığının 160/KGAL, varlığı 79/KGAL, 80/KGAL, 192/KGAL, 212/KGAL, 223/KGAL, vartabedi 46/KGAL, 52/KGAL, 75/KGAL, 98/KGAL, 228/KGAL, vartabedidir 169/KGAL, vartabedutyunundan 135/KGAL, vekili 32/KGAL, verdiği 150/KGAL, verdiğine 179/KGAL, vicudine 136/KGAL, vireceğini 164/KGAL, vireni 212/KGAL, viricisi 213/KGAL, virmesi 84/KGAL, 124/KGAL, virmesinde 227/KGAL, vücudi 146/KGAL, yalısından 202-203/KGAL, yakmadığında 161/KGAL, yalısında 201/KGAL, 202/KGAL, yalvardığı 56/KGAL, yangıldığını 60/KGAL, yangılmaması 48/KGAL, yangılması 47/KGAL, 137/KGAL, 174/KGAL, 193/KGAL, 250/KGAL, yangılmasından 169/KGAL, yanglışı 188/KGAL, yanglışına 142/KGAL, yanglışını 125/KGAL, yanıldığını 54/KGAL, yanılmaması 47/KGAL, yanından 24/KGAL, 139/KGAL, 213/KGAL, yanında 145/KGAL, 203/KGAL, yaptığı 47/KGAL, yaptığı 189/KGAL, 215/KGAL, yapduğu 251/KGAL, yardımı 167/KGAL, 173/KGAL, yaresini 210/KGAL, yarutyununda 58/KGAL, yazdığı 60/KGAL, 64/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 81/KGAL, 110/KGAL, 127/KGAL, 175/KGAL, 187/KGAL, yazdığında 183/KGAL, yazdığını 148/KGAL, yazdığı 142/KGAL, 214/KGAL, 249/KGAL, yazdığını 175/KGAL, yazmamasını 126/KGAL,

yebisgobosu 85/KGAL, 86/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 95/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, yebisgobosuna 69/KGAL, 81/KGAL, yediğini 238/KGAL, yeduğı 238/KGAL, yeduğı 238/KGAL, yegeğetsine 129/KGAL, yegeğetsisi 16/KGAL, 17/KGAL, 52/KGAL, yegeğetsisine 40/KGAL, yegeğetsisini 43/KGAL, yegeğetsisinin 44/KGAL, yegğtsisin 22/KGAL, yekbaşına 12/KGAL, yeri 18/KGAL, 123/KGAL, yerinde 34/KGAL, 102/KGAL, yerinden 21/KGAL, yerine 47/KGAL, 80/KGAL, 80/KGAL, 123/KGAL, 132/KGAL, 145/KGAL, yetişmediğı 198/KGAL, yoğarısında 91/KGAL, yoldaşı 28/KGAL, yoluna 40/KGAL, hopnağı 101/KGAL, yörüdüğünde 204/KGAL, yüreyinde 57/KGAL, yüzine 101/KGAL, zahmetine 222/KGAL, zannına 252/KGAL, zatısı 77/KGAL, zıtdı 127/KGAL, zıtdından 150/KGAL, zoru 109/KGAL, zuhuratından 237/KGAL, zulumatı 170/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, yevsepiosu 91/KGAL, 101/KGAL, inceliğın 204/KGAL, yüzünden 58/KGAL, 59/KGAL, 134/KGAL, papına 12/KGAL, zatı 65/KGAL, 69/KGAL, 130/KGAL, 137/KGAL, 138/KGAL, 145/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 199/KGAL, 223/KGAL, 225/KGAL, 235/KGAL, ziyadesince 136/KGAL, 234/KGAL

-Farsça isim tamlamasında ek olarak yazılan izafet kesresi

zatı 20/KGAL, 80/KGAL, 200/KGAL, 199/KGAL, 234/KGAL, 244/KGAL, 246/KGAL

-I (fiilden isim yapma eki)

sayı 107/KGAL, sayısız 126/KGAL, sayısına 33/KGAL, sızidan 204/KGAL, uyarı 35/KGAL, yapı 20/KGAL, yapıya 21/KGAL, yazı 118/KGAL, yazılı 147/KGAL, 202/KGAL, yazılıdır 92/KGAL, 97/KGAL, yazılıdırlar 15/KGAL, batısı 105/KGAL

-(y)IcI / -(y)UcU (fiilden isim yapma eki)

idici 33/KGAL, 167/KGAL, 208/KGAL, kandırıcı 162/KGAL, kırtarıcı 129/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, taşıyıcı 216/KGAL, viricisi 213/KGAL, yakıcı 160/KGAL, 161/KGAL, yangılıcı 52/KGAL, yapıcı 26/KGAL, yaradıcı 67/KGAL, hükmidici 168/KGAL, ağıdıcı

132/KGAL, aldadıcı 14/KGAL, aldadıcıya 30/KGAL, alışdırıcı 207/KGAL, çekici 142/KGAL, 206/KGAL, geçici 92/KGAL, yokşanı 206/KGAL, görücü 133/KGAL, götürücü 82/KGAL, 211/KGAL, olucu 167/KGAL, öldürücü 122/KGAL, ölücü 142/KGAL, bozulucu 207/KGAL

+In / +nIn (ilgi hâli eki)

abaganutyunların 210/KGAL, ademin 238/KGAL, 241/KGAL, adzapanın 146/KGAL, 190/KGAL, adzın 83/KGAL, 84/KGAL, 137/KGAL, 157/KGAL, 180/KGAL, 182/KGAL, ağacın 227/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, ağzının 57/KGAL, ahmakların 240/KGAL, ahretin 92/KGAL, akıntıların 249/KGAL, alberdin 137/KGAL, 142/KGAL, 148/KGAL, 165/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 169/KGAL, 204/KGAL, allahın 217/KGAL, 51/KGAL, 28/KGAL, 49/KGAL, 129/KGAL, 144/KGAL, 150/KGAL, 159/KGAL, 174/KGAL, 190/KGAL, 196/KGAL, 217/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, allahındır 67/KGAL, 71/KGAL, allahlığın 145/KGAL, 166/KGAL, allahlığının 179/KGAL, allahlığın 213/KGAL, 214/KGAL, allahlığındır 225/KGAL, almasının 189/KGAL, amelin 92/KGAL, amelinin 90/KGAL, amellerin 215/KGAL, 251/KGAL, amellerinin 123/KGAL, 140/KGAL, antsın 76/KGAL, 157/KGAL, 158/KGAL, 216/KGAL, 231/KGAL, antsını 11/KGAL, 157/KGAL, antsının 19/KGAL, antsnının 21/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, eleyin 57/KGAL, angürianın 91/KGAL, 101/KGAL, anın 191/KGAL, arakyalın 12/KGAL, 17/KGAL, 42/KGAL, 121/KGAL, 123/KGAL, 131/KGAL, 136/KGAL, 144/KGAL, 145/KGAL, 175/KGAL, 178/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 182/KGAL, 214/KGAL, arakyalların 27/KGAL, 33/KGAL, 40/KGAL, 40/KGAL, 41/KGAL, 46/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 252/KGAL, arakyallarındır 41/KGAL, arakyallarının 26/KGAL, ariosun 79/KGAL, 148/KGAL, 245/KGAL, asdicanından 98/KGAL, bedrosun 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 28/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 33/KGAL, 34/KGAL, 42/KGAL, 42/KGAL, 43/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, 118/KGAL, asdovadzın 189/KGAL, asdovadzın 249/KGAL, atalarımızın 107/KGAL, 143/KGAL, atanasın 209/KGAL, ateşin 160/KGAL, 229/KGAL, atorun 60/KGAL, atorundan 95/KGAL, 96/KGAL,

avedaranın 47/KGAL, 54/KGAL, 76/KGAL, 223/KGAL, 225/KGAL, avedaraniğin 238/KGAL, ayın 54/KGAL, babanın 65/KGAL, 145/KGAL, 224/KGAL, babasının 60/KGAL, babların 122/KGAL, badarağın 171/KGAL, 172/KGAL, badriğin 174/KGAL, 182/KGAL, 186/KGAL, 188/KGAL, badrinin 177/KGAL, başın 140/KGAL, bedrosun 30-31/KGAL, 31/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 28/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 33/KGAL, 34/KGAL, 42/KGAL, 43/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, 118/KGAL, bedrosundur 41/KGAL, berraklığının 206/KGAL, bikirin 210/KGAL, 227/KGAL, birleşmenin 228/KGAL, boşun 144/KGAL, böyrünün 219/KGAL, bunların 10/KGAL, 11/KGAL, 67/KGAL, 73/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 123/KGAL, 211/KGAL, 229/KGAL, 234/KGAL, 235/KGAL, bunun 59/KGAL, 91/KGAL, 119/KGAL, 123/KGAL, 147/KGAL, 155/KGAL, 188/KGAL, 213/KGAL, 221/KGAL, canımızın 229/KGAL, canının 20/KGAL, canların 167/KGAL, carın 43/KGAL, carında 26/KGAL, cemiyetlerin 10/KGAL, cennetin 125/KGAL, cihennem 29/KGAL, 45/KGAL, 52/KGAL, 163/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 169/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 173/KGAL, 234/KGAL, c(ı)şmardutyunun 17/KGAL, cümlelerin 238/KGAL, cümlesinin 107/KGAL, dağın 134/KGAL, dalların 232/KGAL, dedrin 227/KGAL, dedrinden 227/KGAL, derinde 61/KGAL, babalarımızın 86/KGAL, diyenin 248/KGAL, domarın 64/KGAL, domarının 61/KGAL, duanın 171/KGAL, dumarın 67/KGAL, duvanın 172/KGAL, dünyanın 20/KGAL, 58/KGAL, 92/KGAL, 106/KGAL, 134/KGAL, 185/KGAL, 218/KGAL, efendimizin 45/KGAL, elinkini 8/KGAL, ellerin 119/KGAL, emmanuelin 209/KGAL, evlatlarının 20/KGAL, eziyetlerin 139/KGAL, eziyetlerinin 140/KGAL, 221/KGAL, 225/KGAL, filisofosların 157/KGAL, 189/KGAL, firenglerin 30/KGAL, galliaganın 53/KGAL, galliatsinin 60/KGAL, 115/KGAL, galliatsinindir 136/KGAL, ganonunun 93/KGAL, gelenlerin 135/KGAL, geminin 130/KGAL, g(ı)dagaranın 58/KGAL, g(ı)lemesin 97/KGAL, g(ı)lemesin 53/KGAL, 251/KGAL, görenin 203/KGAL, görmekliğin 149/KGAL, görmelerinin 198/KGAL, görmesinin 199/KGAL, görüşlerinin 199/KGAL, 200/KGAL, gözlerinin 197/KGAL, 198/KGAL, günahın 237/KGAL, günahlarının

171/KGAL, günahlerin 210/KGAL, güreğin 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, yegeğetsinin 8/KGAL, 9/KGAL, 12/KGAL, 20/KGAL, 23/KGAL, 28/KGAL, 31/KGAL, 42/KGAL, 43/KGAL, 54/KGAL, 58/KGAL, 118/KGAL, 130/KGAL, 152/KGAL, 155/KGAL, 157/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, 191/KGAL, 235/KGAL, 247/KGAL, 250/KGAL, ğugasın 53/KGAL, ğüreğin 114/KGAL, haçın 65/KGAL, 84/KGAL, 197/KGAL, hadorun 53/KGAL, 97/KGAL, hağambaşının 57/KGAL, hağaratsinin 35/KGAL, hanın 155/KGAL, havadamkın 152/KGAL, 226/KGAL, havadkın 43/KGAL, 86/KGAL, 93/KGAL, havadkının 30/KGAL, hayların 30/KGAL, hayrabin 113/KGAL, hayrabinlerin 93/KGAL, 245/KGAL, hazretinin 211/KGAL, hellenatsilerin 124/KGAL, heredigosabinlerin 45/KGAL, heredigosların 252/KGAL, hrisdiyanlığın 42/KGAL, h(ı)romanın 18/KGAL, 21/KGAL, 35/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 105/KGAL, 121/KGAL, 132/KGAL, 246/KGAL, hükmünün 164/KGAL, 166/KGAL, 222/KGAL, hükümdarların 175/KGAL, ıksistosun 133/KGAL, ışığın 228/KGAL, ibasın 117/KGAL, ibnullahın 244/KGAL, idenlerin 7/KGAL, 8/KGAL, ihtikatin 29/KGAL, ikisinin 62/KGAL, ikrarının 26/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, illetin 236/KGAL, 237/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 243/KGAL, 250/KGAL, illetlerin 245/KGAL, ilmin 212/KGAL, 213/KGAL, imansızın 223/KGAL, imansızların 38/KGAL, innonçentsiosun 133/KGAL, insanın 83/KGAL, 84/KGAL, 239/KGAL, insanındır 70/KGAL, isgencesinin 221/KGAL, isimin 14/KGAL, 33/KGAL, 44/KGAL, 180/KGAL, isimlerin 175/KGAL, iskenderiyenin 92/KGAL, isminin 12/KGAL, 44/KGAL, 120/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, istambolun 85/KGAL, 86/KGAL, 95/KGAL, işhanların 104/KGAL, 109/KGAL, işimizin 9/KGAL, işin 102/KGAL, itikadının 42/KGAL, emrin 129/KGAL, itikadının 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 30/KGAL, 46/KGAL, itikadin 105/KGAL, 156/KGAL, 197/KGAL, itikatin 23/KGAL, 30/KGAL, itikatlının 8/KGAL, 19/KGAL, kabahatinin 99/KGAL, kadıköyün 100/KGAL, kâfirin 181/KGAL, 251/KGAL, kahananın 170/KGAL, kâhadın 94/KGAL, 103/KGAL, 104/KGAL, kâhidin 17/KGAL, kanın 191/KGAL, kanının 219/KGAL, kanunun 103/KGAL, kapuların 205/KGAL, kavaranın 169/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, kayanın 18/KGAL, 21/KGAL, 23/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 43/KGAL, kayasının 26/KGAL, 27/KGAL, kayserinin 91/KGAL,

ķazanın 50/KGAL, kâziblerin 13/KGAL, kelamın 22/KGAL, 23/KGAL, 24/KGAL, 45/KGAL, 50/KGAL, 53/KGAL, 70/KGAL, 144/KGAL, 174/KGAL, 187/KGAL, 191/KGAL, 192/KGAL, 195/KGAL, 203/KGAL, 208/KGAL, 209/KGAL, 214/KGAL, 225/KGAL, 226/KGAL, kelamların 224/KGAL, kelamının 26/KGAL, 178/KGAL, kelamların 22/KGAL, kelimullahın 73/KGAL, 83/KGAL, kendilerinin 33/KGAL, kendinin 9/KGAL, 26/KGAL, 47/KGAL, 51/KGAL, 56/KGAL, 77/KGAL, 123/KGAL, 130/KGAL, 131/KGAL, 139/KGAL, 142/KGAL, 145/KGAL, 150/KGAL, 156/KGAL, 212/KGAL, 216/KGAL, 225/KGAL, 249/KGAL, kendininkini 8/KGAL, kendisinin 147/KGAL, keremin 212/KGAL, 213/KGAL, kesmenin 139/KGAL, kırsidosun 52/KGAL, 187/KGAL, kızın 158/KGAL, 216/KGAL, kızlığının 204/KGAL, kibirliğin 132/KGAL, kimesnelerin 8/KGAL, kimselerin 17/KGAL, 171/KGAL, kimsenin 96/KGAL, 99/KGAL, 102/KGAL, 139/KGAL, kitabın 23/KGAL, 42/KGAL, 53/KGAL, 107/KGAL, 117/KGAL, 123/KGAL, 138/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 182/KGAL, 187/KGAL, 210/KGAL, 213/KGAL, kitabının 29/KGAL, 44/KGAL, 52/KGAL, 71/KGAL, 122/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 168/KGAL, 174/KGAL, 179/KGAL, 188/KGAL, 191/KGAL, 234/KGAL, 243/KGAL, 248/KGAL, 249/KGAL, kitablarımızın 25/KGAL, kitapların 197/KGAL, kitaplarının 168/KGAL, kitaplarınızın 169/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, köyün 111/KGAL, k(i)riķoriosun 133/KGAL, ksun 16/KGAL, 17/KGAL, 12/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 35/KGAL, 46/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, 61/KGAL, 60/KGAL, 80/KGAL, 81/KGAL, 82/KGAL, 82/KGAL, 129/KGAL, 133/KGAL, 134/KGAL, 135/KGAL, 138/KGAL, 140/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 148/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 157/KGAL, 165/KGAL, 176/KGAL, 185/KGAL, 193/KGAL, 195/KGAL, 196/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, 205/KGAL, 207/KGAL, 211/KGAL, 212/KGAL, 214/KGAL, 218/KGAL, 222/KGAL, 223/KGAL, 227/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 231/KGAL, 234/KGAL, 236/KGAL, 238/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, 249/KGAL, ķutsuşerifin 91/KGAL, ķuvvetlerin 175/KGAL, latinlerin 169/KGAL, levonun 62/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 79/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 85/KGAL, 86/KGAL, 87/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL,

90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 96/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 106/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 110/KGAL, 114/KGAL, 117/KGAL, 118/KGAL, 120/KGAL, 231/KGAL, maksavorun 76/KGAL, mamurluğunun 29/KGAL, mariamin 84/KGAL, markarelerin 27/KGAL, markarenin 172/KGAL, 175/KGAL, mdzpnatsinin 81/KGAL, megniçin 28/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 110/KGAL, 217/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, megnutyunun 31/KGAL, 50/KGAL, 83/KGAL, 188/KGAL, 193/KGAL, 198/KGAL, 205/KGAL, 213/KGAL, 220/KGAL, megnutyununda 223/KGAL, 226/KGAL, meleyikenin 177/KGAL, meriemin 71/KGAL, 177/KGAL, 195/KGAL, 196/KGAL, meriyemin 203/KGAL, 205/KGAL, 226/KGAL, mezarının 18/KGAL, mhitarin 24/KGAL, 32/KGAL, 48/KGAL, 75/KGAL, 84/KGAL, 193/KGAL, 194/KGAL, 195/KGAL, 223/KGAL, 226/KGAL, mısırın 161/KGAL, mısırlıların 92/KGAL, milletin 30/KGAL, möhürlediklerinin 93/KGAL, naletlemesinin 114/KGAL, namazgâhın 105/KGAL, 106/KGAL, namesinin 129/KGAL, naregatsinin 81/KGAL, nasihatlerinizin 234/KGAL, nesdoranın 140/KGAL, nesdoriosun 124/KGAL, nesdoran 62/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 148/KGAL, 167/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 193/KGAL, 207/KGAL, 233/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, onun 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 34/KGAL, 37/KGAL, 39/KGAL, 41/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, 45/KGAL, 51/KGAL, 53/KGAL, 56/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 61/KGAL, 63/KGAL, 66/KGAL, 73/KGAL, 75/KGAL, 82/KGAL, 90/KGAL, 99/KGAL, 101/KGAL, 102/KGAL, 110/KGAL, 111/KGAL, 121/KGAL, 123/KGAL, 128/KGAL, 129/KGAL, 136/KGAL, 138/KGAL, 144/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 164/KGAL, 166/KGAL, 171/KGAL, 173/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 192/KGAL, 198/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 210/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 216/KGAL, 217/KGAL, 220/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, 230/KGAL, 237/KGAL, 238/KGAL, 250/KGAL, 251/KGAL, voğormyanın 28/KGAL, oğosdinosun 59/KGAL, 142/KGAL, olanlerin 120/KGAL, 175/KGAL, olmasının 188/KGAL, 208/KGAL, onların 11/KGAL, 13/KGAL, 32/KGAL, 33/KGAL, 52/KGAL, 115/KGAL, 122/KGAL, 126/KGAL,

137/KGAL, 145/KGAL, 169/KGAL, 197/KGAL, 229/KGAL, 238/KGAL, 250/KGAL, 251/KGAL, orhnutyunun 27/KGAL, 28/KGAL, 220/KGAL, ölüsünün 128/KGAL, padişahın 109/KGAL, 187/KGAL, padişahların 134/KGAL, 135/KGAL, papanın 60/KGAL, 61/KGAL, papın 54/KGAL, 60/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 124/KGAL, 125/KGAL, 127/KGAL, 128/KGAL, 130/KGAL, 136/KGAL, papının 84/KGAL, papistaların 239/KGAL, 241/KGAL, 250/KGAL, papların 12/KGAL, 33/KGAL, 34/KGAL, 54/KGAL, 126/KGAL, 134/KGAL, parisetsinin 76/KGAL, payın 22/KGAL, payının 136/KGAL, pemin 170/KGAL, perüdosun 91/KGAL, pirlerin 244/KGAL, plapianosun 101/KGAL, p(1)nutyunun 164/KGAL, 228/KGAL, rabbinin 26/KGAL, 177/KGAL, 218/KGAL, 236/KGAL, 239/KGAL, rabbisinin 119/KGAL, radetinin 164/KGAL, şaraganın 27/KGAL, 28/KGAL, 44/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 217/KGAL, 237/KGAL, rahminin 216/KGAL, ruhinin 21/KGAL, sabogianın 131/KGAL, sahihliğin 52/KGAL, saltanatların 143/KGAL, sdepannosun 127/KGAL, seğanın 170/KGAL, selyevgianın 91/KGAL, senahetlerin 216/KGAL, senin 22/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 31/KGAL, 44/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 51/KGAL, 54/KGAL, 58/KGAL, 60/KGAL, 84/KGAL, 93/KGAL, 119/KGAL, 140/KGAL, 154/KGAL, 178/KGAL, 183/KGAL, 192/KGAL, 197/KGAL, 211/KGAL, 217/KGAL, 219/KGAL, 226/KGAL, 244/KGAL, 248/KGAL, 250/KGAL, seningle 140/KGAL, seninle 48/KGAL, sepasdatsinin 120/KGAL, 199/KGAL, 222/KGAL, 227/KGAL, 229/KGAL, sırrın 193/KGAL, sinatosun 61/KGAL, 67/KGAL, 71/KGAL, 85/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 98/KGAL, 100/KGAL, 102/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 112/KGAL, 113/KGAL, 130/KGAL, sinatosunun 102/KGAL, 117/KGAL, sizin 21/KGAL, 104/KGAL, 169/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 173/KGAL, 180/KGAL, 234/KGAL, 239/KGAL, söyleyenlerin 208/KGAL, sözlerin 133/KGAL, sözlerinin 83/KGAL, 193/KGAL, sözün 134/KGAL, spların 177/KGAL, 194/KGAL, 205/KGAL, suretinin 224/KGAL, şahidin 124/KGAL, şahidlerinin 26/KGAL, şaraganın 27/KGAL, 28/KGAL, 44/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 217/KGAL, 237/KGAL, şaraganında 26/KGAL, 218/KGAL, şerehetceliğin 140/KGAL, şeyin 240/KGAL, şeytanın 133/KGAL, 135/KGAL, şmavonun 28/KGAL, ş(1)norhalinin 28/KGAL,

210/KGAL, 250/KGAL, şunun 22/KGAL, taamların 249/KGAL, tanıyanın 203/KGAL, taşın 29/KGAL, 43/KGAL, taşının 27/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, tateosun 33/KGAL, tenimizin 208/KGAL, tenin 187/KGAL, 213/KGAL, 227/KGAL, takavorun 121/KGAL, teninin 21/KGAL, teosgorosun 95/KGAL, 98/KGAL, 107/KGAL, tkvorun 120/KGAL, urumların 30/KGAL, uşağın 214/KGAL, utanmamağlığın 132/KGAL, ücretin 143/KGAL, ülamaların 42/KGAL, validesinin 204/KGAL, varlığının 160/KGAL, varlıkların 235/KGAL, vartabedin 135/KGAL, vartabedlerin 122/KGAL, 135/KGAL, vartın 118/KGAL, vekillerinin 32/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, vemin 26/KGAL, 45/KGAL, vernadunun 204/KGAL, virdiklerinin 54/KGAL, virmenin 54/KGAL, vonifatiosun 129/KGAL, 133/KGAL, vortinin 210/KGAL, yahudilerin 10/KGAL, 201/KGAL, yalancılarnın 16/KGAL, 97/KGAL, yanglışıklarnın 126/KGAL, yapanın 83/KGAL, yaradanın 242/KGAL, yaradılmışların 174/KGAL, yebisgobosun 113/KGAL, yegeğetsisinin 44/KGAL, yegegetsinin 32/KGAL, yeltenenin 230/KGAL, yeltenenlerin 154/KGAL, yepisgobosun 207/KGAL, yerin 172/KGAL, yerinosun 208/KGAL, yerrortutyunun 153/KGAL, 243/KGAL, yerusazemin 101/KGAL, yevropanın 136/KGAL, yohanın 44/KGAL, yohannesin 34/KGAL, 233/KGAL, 236/KGAL, 241/KGAL, 250/KGAL, yohannesinki 33/KGAL, yoldaşlarının 167/KGAL, huliosun 133/KGAL, liberadosun 116/KGAL, teotoredosun 117/KGAL

-(y) IncA / -(y) UncA (zarf-fiil eki)

görünce 123/KGAL, olunca 80/KGAL, 81/KGAL, 95/KGAL, 152/KGAL, 165/KGAL, 190/KGAL, 237/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, ölünce 238/KGAL, bakınca 24/KGAL, deyince 118/KGAL, idince 239/KGAL, 240/KGAL, koyverince 100/KGAL, olmayınca 190/KGAL, 239/KGAL

-I (zarf-fiil eki)

deyi 10/KGAL, 24/KGAL, 25/KGAL, 35/KGAL, 59/KGAL, 76/KGAL, 90/KGAL, 96/KGAL, 104/KGAL, 109/KGAL, 120/KGAL, 121/KGAL, 127/KGAL, 153/KGAL, 155/KGAL, 156/KGAL, 160/KGAL, 166/KGAL, 168/KGAL, 169/KGAL, 172/KGAL, 186/KGAL, 191/KGAL, 193/KGAL, 207/KGAL, 210/KGAL, 223/KGAL, 233/KGAL, 235/KGAL, 236/KGAL,

242/KGAL, 245/KGAL, 249/KGAL, 250/KGAL, dahi 70/KGAL, 108/KGAL, 124/KGAL, 142/KGAL, 144/KGAL

-(I)r (geniş zaman kipi)

ağnanır 40/KGAL, 59/KGAL, 78/KGAL, 80/KGAL, 141/KGAL, 145/KGAL, alır 221/KGAL, 222/KGAL, 253/KGAL, alırlar 119/KGAL, 169/KGAL, alırsa 24/KGAL, aldadırlar 250/KGAL, artırır 14/KGAL, ayırır 8/KGAL, 9/KGAL, 187/KGAL, ayırırsa 71/KGAL, 82/KGAL, ayırılır 38/KGAL, azalır 167/KGAL, bağırır 89/KGAL, beyeniriz 105/KGAL, bilir 60/KGAL, 101/KGAL, 130/KGAL, 163/KGAL, 168/KGAL, bilirim 244/KGAL, biliriz 126/KGAL, 165/KGAL, 178/KGAL, 203/KGAL, 250/KGAL, bilersen 244/KGAL, birlenir 228/KGAL, bulabiliriz 30/KGAL, bulunur 15/KGAL, 251/KGAL, bulunursa 31/KGAL, 39/KGAL, buyurur 81/KGAL, 139/KGAL, 172/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, 223/KGAL, çoğalır 34/KGAL, dağıdır 212/KGAL, dayanır 197/KGAL, bulabiliriz 30/KGAL, çıkabilir 182/KGAL, denilebilirler 69/KGAL, denilir 17/KGAL, 21/KGAL, 62/KGAL, 70/KGAL, 80/KGAL, 110/KGAL, 114/KGAL, 121/KGAL, 155/KGAL, 157/KGAL, 191/KGAL, 244/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, deniliriz 63/KGAL, 142/KGAL, denilirler 13/KGAL, denilirsin 26/KGAL, denir 41/KGAL, 128/KGAL, 137/KGAL, 141/KGAL, 144/KGAL, 192/KGAL, 220/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, denirse 75/KGAL, 248/KGAL, deyişdirirler 173/KGAL, eksilir 151/KGAL, 163/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, eksilirmi 153/KGAL, geçinir 40/KGAL, gelir 80/KGAL, 139/KGAL, getirir 144/KGAL, 206/KGAL, getiririm 25/KGAL, getirirler 119/KGAL, gösterir 8/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 30/KGAL, 46/KGAL, 75/KGAL, 77/KGAL, 81/KGAL, 134/KGAL, 165/KGAL, 227/KGAL, 228/KGAL, gösterirler 22/KGAL, 74/KGAL, hırpalanırım 101/KGAL, idinirler 241/KGAL, inandırır 168/KGAL, inanır 39/KGAL, 148/KGAL, 155/KGAL, 230/KGAL, 233/KGAL, 236/KGAL, 240/KGAL, 242/KGAL, inanırım 15/KGAL, 242/KGAL, inanırız 14/KGAL, 16/KGAL, 36/KGAL, 65/KGAL, 106/KGAL, 107/KGAL, 214/KGAL, 228/KGAL, inanırlar 37/KGAL, inanırsan 243/KGAL, inanırsa 86/KGAL, inanırsın 36/KGAL, 244/KGAL, inanırsınız 240/KGAL, kalabilir 162/KGAL, kalır 215/KGAL, 245/KGAL, kılınır 68/KGAL, koyverirlerse

100/KGAL, kullanır 131/KGAL, kuvvetlenir 212/KGAL, ölebilir 155/KGAL, saltanatlanır 231/KGAL, 67/KGAL, sarılırlar 48/KGAL, 170/KGAL, sevinirler 171/KGAL, söylenir 17/KGAL, 126/KGAL, 161/KGAL, 248/KGAL, tanılır 113/KGAL, tanılırlar 10/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, verebilirse 149/KGAL, verilir 157/KGAL, verir 8/KGAL, 11/KGAL, 48/KGAL, 58/KGAL, 149/KGAL, veririm 134/KGAL, verimiz 158/KGAL, verirler 11/KGAL, 12/KGAL, 58/KGAL, 223/KGAL, 250/KGAL, verirse 71/KGAL, 224/KGAL, verirsen 181/KGAL, virilir 191/KGAL, virir 81/KGAL, 188/KGAL, 198/KGAL, 200/KGAL, 206/KGAL, viririm 242/KGAL, virimiz 65/KGAL, virirler 243/KGAL, virirse 82/KGAL, 252/KGAL, virirsek 157/KGAL, virirsen 244/KGAL, yakabilir 173/KGAL, yakışır 22/KGAL, 65/KGAL, yakışır 12/KGAL, 66/KGAL, 79/KGAL, 82/KGAL, 143/KGAL, 148/KGAL, yalvarınız 105/KGAL, yangılır 23/KGAL, 45/KGAL, 52/KGAL, yangılırlar 53/KGAL, yangılırlarsa 39/KGAL, yapılabilir 20/KGAL, yapılırlar 31/KGAL, 45/KGAL, yapılırsa 34/KGAL, yaraşır 12/KGAL, yazılır 53/KGAL, yeltenir 40/KGAL, 249/KGAL, yeltenirler 10/KGAL, 116/KGAL, yeltenirsiniz 106/KGAL, yenilir 45/KGAL, yerişir 240/KGAL, yetişebilir 156/KGAL, yetişir 30/KGAL, 54/KGAL, 163/KGAL, 174/KGAL, 233/KGAL, yetişür 188/KGAL

-(y)İş (isim-fiil eki)

ağnayışa 151/KGAL, ağnayışına 169/KGAL dikiş 132/KGAL, görüşlerinin 199/KGAL, 200/KGAL

-(y)İp (zarf-fiil eki)

ağlayıp 49/KGAL, ağnayıp 78/KGAL, aldadıp 168/KGAL, aldanıp 102/KGAL, alıp 223/KGAL, arayıp 147/KGAL, bakıp 72/KGAL, başlanıp 40/KGAL, bırakıp 65/KGAL, biraşır 184/KGAL, 185/KGAL, birleşip 190/KGAL, 217/KGAL, bozulub 136/KGAL, çağırılıp 95/KGAL, çekip 151/KGAL, 225/KGAL, çıkıp 111/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, deyip 106/KGAL, 171/KGAL dimeyib 157/KGAL, dimeyüb 242/KGAL, doğurub 162/KGAL, dönüb 51/KGAL, 164/KGAL, durub 89/KGAL, düşürüb 154/KGAL, geçip 114/KGAL, gelib 11/KGAL, 131/KGAL, getirib 16/KGAL, gösterib 50/KGAL, idib 225/KGAL, idüb

26/KGAL, 70/KGAL, 96/KGAL, 98/KGAL, 105/KGAL, 107/KGAL, 113/KGAL, 124/KGAL, 198/KGAL, itmeyüb 90/KGAL, iyrenmeyüb 123/KGAL, kaldırıp 83/KGAL, 210/KGAL, kapayıb 191/KGAL, kocayıbda 154/KGAL, olmayıb 98/KGAL, olub 30/KGAL, 51/KGAL, 122/KGAL, 152/KGAL, 189/KGAL, olunub 95/KGAL, 98/KGAL, 99/KGAL, savuşub 181/KGAL, 198/KGAL, sönüb 171/KGAL, söyletmeyib 101/KGAL, söyleyib 94/KGAL, söyleyüb 101/KGAL, şaşgınlanıb 122/KGAL, şaşırıp 56/KGAL, talimlenib 27/KGAL, tutub 130/KGAL, verib 71/KGAL, 134/KGAL, 154/KGAL, virib 227/KGAL, 248/KGAL, virmeyüb 157/KGAL, virüb 229/KGAL, yakıb 124/KGAL, yakışıp 41/KGAL, yaklaştırıp 82/KGAL, yangılıb 56/KGAL, yapıb 10/KGAL, 229/KGAL, yaradıb 227/KGAL, yeyib 54/KGAL, 238/KGAL, 249/KGAL, yollayıb 128/KGAL, yaklaştırıp 82/KGAL

-(y)I- ver- (tezlik fiili)

koyverdin 67/KGAL, koyverince 100/KGAL, koyverirlerse 100/KGAL, koyvermeyorlar 100/KGAL

-k / -(I)k- (fiilden fiil yapma eki)

acıkdı 72/KGAL, acıkmağ 70/KGAL, acıkması 83/KGAL, bırakıb 65/KGAL, bırakmağ 57/KGAL, birağalım 143/KGAL, 160/KGAL, birağdı 120/KGAL, 125/KGAL, 131/KGAL, 132/KGAL, 160/KGAL, 201/KGAL, birağdılar 211/KGAL, bırakıb 65/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, birağmağa 130/KGAL, yakıb 124/KGAL, yağdı 127/KGAL, yağmadı 160/KGAL, yağmak 160/KGAL, yağar 160/KGAL, yağıcı 160/KGAL, 161/KGAL, yağmayıcı 160/KGAL, yağmadığında 161/KGAL, yağa 164/KGAL, yağmağ 173/KGAL, yağar 173/KGAL, yağabilir 173/KGAL, qorğar 121/KGAL, 123/KGAL, 233/KGAL, qorğduklarından 109/KGAL, qorğmadı 56/KGAL, qorğma 177/KGAL, qorğmaz 29/KGAL, 44/KGAL, qorğu 53/KGAL, 57/KGAL, 92/KGAL, qorğularından 91/KGAL, 93/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, qorğusi 92/KGAL, qorğusini 93/KGAL, qorğusundan 56/KGAL, 109/KGAL, qorğutmak 91/KGAL

-k / -Ik (fiilden isim yapma eki)

açık 105/KGAL, 149/KGAL, açıktır 58/KGAL dileg, bozuk 56/KGAL, delik 57/KGAL, eksik 80/KGAL, 81/KGAL, eksikli 67/KGAL, eksiklik 103/KGAL, elekden 56/KGAL, isdekliğı 132/KGAL, 136/KGAL, kaçık 126/KGAL, karışık 150/KGAL, karışıklık 130/KGAL, kırık 171/KGAL, sakladı 209/KGAL, saklandı 57/KGAL, saklar 125/KGAL, 252/KGAL, saklasınlar 54/KGAL, yazık 60/KGAL, 140/KGAL, küçük 80/KGAL, 167/KGAL, küçüklük 81/KGAL, yok 17/KGAL, 123/KGAL, yoksa 76/KGAL, 134/KGAL, yokdan 238/KGAL, yokdur 13/KGAL, 19/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 89/KGAL, 94/KGAL, 99/KGAL, 103/KGAL, 119/KGAL, 150/KGAL, 159/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 179/KGAL, 197/KGAL, 209/KGAL, 224/KGAL, 235/KGAL, 241/KGAL, yoksa 15/KGAL, 18/KGAL, yoksa 15/KGAL, 25/KGAL, 30/KGAL, 106/KGAL, 140/KGAL, 160/KGAL, 230/KGAL, yokdan 26/KGAL, 137/KGAL, 235/KGAL, uzak 46/KGAL, 182/KGAL, 223/KGAL, uzaklanmadı 186/KGAL, uzaklanmak 190/KGAL, yüksek 134/KGAL, 135/KGAL, 178/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, yüksek 144/KGAL, üvarlak 241/KGAL, yuvarlak 244/KGAL, uşak (214/KGAL)

+(I)k (isimden fiil yapma eki)

birikdi 121/KGAL, birikdiler 117/KGAL, birikmiş 115/KGAL

+k (çokluk birinci şahıs eki)

ağnarsak 78/KGAL, artırırsak 14/KGAL, dedik 31/KGAL, 34/KGAL, 60/KGAL, 93/KGAL, 220/KGAL, 244/KGAL, desek 14/KGAL didik 90/KGAL, disek 157/KGAL, düşünürsek 166/KGAL, eklersek 14/KGAL, eşitdik 178/KGAL, etdirdik 116/KGAL, eyledik 9/KGAL, gösterdik 250/KGAL, istesek 30/KGAL, itdik 103/KGAL, 109/KGAL, 118/KGAL, 245/KGAL, itsek 251/KGAL, kosağ 62/KGAL, möhürledik 103/KGAL, olabiliridik 251/KGAL, olduk 91/KGAL, öyrendik 27/KGAL, sahihledik 25/KGAL, verdik 19/KGAL, virdik 227/KGAL, virirsek 157/KGAL, yazdık 147/KGAL, 178/KGAL, 203/KGAL, 226/KGAL, 244/KGAL, yazdık 109/KGAL, 154/KGAL

+kİr (isimden fiil yapma eki)

bağırdılar **87/KGAL**, bağırır **89/KGAL**, çağırdı **100/KGAL**, **110/KGAL**, çağırışdılar **85/KGAL**, çağırışıyorlar **94/KGAL**, çağırılıb **95/KGAL**, çağırmağa **100/KGAL**

+ki (aitlik eki)

böyünki **135/KGAL**, **177/KGAL**, bundaki **21/KGAL**, deyelimki **35/KGAL**, dünki **86/KGAL**, elinkini **8/KGAL**, evvelki **110/KGAL**, **111/KGAL**, **141/KGAL**, **216/KGAL**, göklerdeki **241/KGAL**, ileriki **24/KGAL**, **112/KGAL**, **117/KGAL**, **125/KGAL**, **134/KGAL**, **217/KGAL**, ilerki **43/KGAL**, **146/KGAL**, **147/KGAL**, **245/KGAL**, kelimdeki **77/KGAL**, kendininkini **8/KGAL**, ondaki **21/KGAL**, songraki **24/KGAL**, **60/KGAL**, şimdiki **20/KGAL**, **25/KGAL**, **31/KGAL**, **33/KGAL**, **34/KGAL**, **50/KGAL**, **135/KGAL**, **179/KGAL**, **224/KGAL**, **252/KGAL**, yohannesinki **33/KGAL**, yoğarıki **117/KGAL**

+ki (ek hâlinde yazılan ki edatı)

olki **209/KGAL**, derki **36/KGAL**, **75/KGAL**, **118/KGAL**, **134/KGAL**, neki **67/KGAL**, **87/KGAL**, **127/KGAL**, **247/KGAL**, niçeki **16/KGAL**, **19/KGAL**, **79/KGAL**, mademki **165/KGAL**, niceki **31/KGAL**, **55/KGAL**, **56/KGAL**, **62/KGAL**, **69/KGAL**, **81/KGAL**, **85/KGAL**, **90/KGAL**, **97/KGAL**, **102/KGAL**, **106/KGAL**, **123/KGAL**, **124/KGAL**, **134/KGAL**, **147/KGAL**, **149/KGAL**, **152/KGAL**, **154/KGAL**, **155/KGAL**, **163/KGAL**, **165/KGAL**, **166/KGAL**, **203/KGAL**, **212/KGAL**, **220/KGAL**, **249/KGAL**, kimki **69/KGAL**, **86/KGAL**, **88/KGAL**, **89/KGAL**, **110/KGAL**, **115/KGAL**, **187/KGAL**, göyaki **70/KGAL**, illaki **47/KGAL**, **99/KGAL**, illeki **135/KGAL**

-İ (fiilden fiil yapma eki)

açılacak **252/KGAL**, asılması **83/KGAL**, bozulub **136/KGAL**, bozulucu **207/KGAL**, çağırılıb **95/KGAL**, çarpıldılar **200/KGAL**, denildi **20/KGAL**, **55/KGAL**, **98/KGAL**, **131/KGAL**, **137/KGAL**, **145/KGAL**, **161/KGAL**, **166/KGAL**, **168/KGAL**, **184/KGAL**, dağılmışler **56/KGAL**, denilebilirler **69/KGAL**, denilemezler **38/KGAL**, denilen **21/KGAL**, **22/KGAL**, **25/KGAL**, **29/KGAL**, **30/KGAL**, **42/KGAL**, **70/KGAL**, **71/KGAL**, **72/KGAL**, **80/KGAL**, **82/KGAL**,

108/KGAL, 112/KGAL, 115/KGAL, 119/KGAL, 138/KGAL, 144/KGAL, 158/KGAL, 169/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, 188/KGAL, 192/KGAL, 205/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 234/KGAL, 243/KGAL, denilir 17/KGAL, 21/KGAL, 62/KGAL, 70/KGAL, 80/KGAL, 110/KGAL, 114/KGAL, 121/KGAL, 155/KGAL, 157/KGAL, 191/KGAL, 244/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, deniliriz 63/KGAL, 142/KGAL, denilirler 13/KGAL, dirilen 205/KGAL, denilirsın 26/KGAL, denilmeli 34/KGAL, diriltmek 72/KGAL, denilmesi 33/KGAL, denilmez 33/KGAL, 34/KGAL, 83/KGAL, 110/KGAL, denilmiş 24/KGAL, 25/KGAL, 169/KGAL, denilmişler 39/KGAL, 175/KGAL, denilsin 146/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 188/KGAL, 226/KGAL, 237/KGAL, devşirilrler 35-36/KGAL deyişildi 130/KGAL, deyişilmedi 210/KGAL, deyişilmedim 211/KGAL, deyişilmez 152/KGAL, 153/KGAL, duyulmaz 21/KGAL, 59/KGAL, duyulur 88/KGAL, 143/KGAL, eksildi 51/KGAL, 52/KGAL, eksilecek 52/KGAL, eksilir 151/KGAL, 163/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, eksilirmi 153/KGAL, eksilmemesi 164/KGAL, 166/KGAL, eksilmesi 164/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, eksilmesin 47/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, eksilmeyecek 51/KGAL, 52/KGAL, eksilmez 54/KGAL, 170/KGAL, eşidilmiş 97/KGAL, gömüldü 73/KGAL, gömülen 71/KGAL, gömülmesi 83/KGAL, 218/KGAL, gömülmesini 82/KGAL, işidilmiş 70/KGAL, kazılmış 219/KGAL, konulan 105/KGAL, konuldu 231/KGAL, konuldun 218/KGAL, 219/KGAL, konulmaz 17/KGAL, konulmuş 86/KGAL, 88/KGAL, 103/KGAL, konulsun 20/KGAL, kovulur 170/KGAL, 171/KGAL, kovulurlar 39/KGAL, saçıldı 136/KGAL, sarıldı 136/KGAL, 236/KGAL, sarıldın 237/KGAL, sarılırlar 48/KGAL, 170/KGAL, sayılır 240/KGAL, sayılırlar 9/KGAL, seçildi 14/KGAL, sürülür 120/KGAL, tanılır 113/KGAL, tutulacağsın 245/KGAL, tutulmak 177/KGAL, tutulmaz 206/KGAL, tutulucu 206/KGAL, verildi 140/KGAL, 145/KGAL, 180/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, verilir 157/KGAL, verilmiş 174/KGAL, virildi 150/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, 181/KGAL, 220/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, 253/KGAL, virilenden 150/KGAL, virilir 191/KGAL, virilsin 237/KGAL, yaklaşılmaz 237/KGAL, yapılabilir 20/KGAL, yapılacaklar 23/KGAL, 24/KGAL, 31/KGAL, yapılamaz 19/KGAL, yapılan 19/KGAL, 46/KGAL, 71/KGAL, yapılanlar 32/KGAL, yapıldı 12/KGAL, 21/KGAL,

22/KGAL, 190/KGAL, yapıldılar 23/KGAL, 31/KGAL, yapılırlar 31/KGAL, 45/KGAL, yapılırsa 34/KGAL, yapılıyorlar 23/KGAL, yapılmadı 21/KGAL, yapılmış 18/KGAL, 19/KGAL, 21/KGAL, 24/KGAL, yapılmışdır 29/KGAL, 12/KGAL, 20/KGAL, yapılsayidi 35/KGAL, yapılsın 20/KGAL, yaradılan 71/KGAL, yaradıldı 175/KGAL, 209/KGAL, yaradılmaden 225/KGAL, yaradılmamış 11/KGAL, yaradılmış 11/KGAL, 26/KGAL, 148/KGAL, 150/KGAL, 181/KGAL, 235/KGAL, 238/KGAL, 244/KGAL, yaradılmışları 222/KGAL, yaradılmışların 174/KGAL, yazılır 53/KGAL, yazılmak 137/KGAL, yazılmamış 94/KGAL, yazılmamışdır 93/KGAL, yazılmış 85/KGAL, 94/KGAL, 98/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 111/KGAL, 133/KGAL, 142/KGAL, 207/KGAL, 212/KGAL, yazılmışdır 61/KGAL, 64/KGAL, 71/KGAL, 76/KGAL, 129/KGAL, 138/KGAL, 146/KGAL, 246/KGAL, yazılsın 86/KGAL, yazılmamışdır 93/KGAL, yenilir 45/KGAL, yenilmez 29/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, yırtılmalara 133/KGAL, yollanılsın 58/KGAL, yoruldu 72/KGAL, yorulmak 70/KGAL

+I- (isimden fiil yapma eki)

ayrıldı 40/KGAL, ayrıldı 230/KGAL, ayrılır 38/KGAL, ayrılmadı 186/KGAL, ayrılmak 138/KGAL, 167/KGAL, 232/KGAL, ayrılmaklık 230/KGAL, ayrılmamış 158/KGAL, ayrılması 230/KGAL, ayrılmasına 230/KGAL, ayrılmaz 108/KGAL, 165/KGAL, 187/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, ayrılmış 15/KGAL, 19/KGAL, 56/KGAL, 138/KGAL, çoğalır 34/KGAL, yangılanlar 121-122/KGAL, yangıldığını 60/KGAL, yangıldı 53/KGAL, 60/KGAL, 108/KGAL, 114/KGAL, 125/KGAL, 128/KGAL, 167/KGAL, 194/KGAL, 233/KGAL, yangıldılar 60/KGAL, 121/KGAL, yangıldı 118/KGAL, yangılıb 56/KGAL, yangılıcı 52/KGAL, yangılır 23/KGAL, 45/KGAL, 52/KGAL, yangılırlar 53/KGAL, yangılırlarsa 39/KGAL, yangılmadı 53/KGAL, yangılmak 128/KGAL, 167/KGAL, 194/KGAL, yangılmalarını 137/KGAL, yangılmaması 48/KGAL, yangılmamazlık 59/KGAL, yangılmamış 84/KGAL, yangılması 47/KGAL, 137/KGAL, 174/KGAL, 193/KGAL, 250/KGAL, yangılmasından 169/KGAL, yangılmazlar 54/KGAL, yangılmazmı 60/KGAL, yangılsınlar 39/KGAL, yanıldı 51/KGAL, yanıldığını 54/KGAL, yanılmaması 47/KGAL, yangılmaz 12/KGAL, 45/KGAL, 47/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 60/KGAL, 84/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL

+(y)IA (vasıta hâli eki)

adzıla 180/KGAL, almağile 69/KGAL, arakyallarıla 58/KGAL, böyle 15/KGAL, 16/KGAL, 24/KGAL, 34/KGAL, 49/KGAL, 54/KGAL, 57/KGAL, 60/KGAL, 65/KGAL, 66/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 80/KGAL, 81/KGAL, 86/KGAL, 97/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, 107/KGAL, 111/KGAL, 116/KGAL, 120/KGAL, 128/KGAL, 129/KGAL, 132/KGAL, 144/KGAL, 147/KGAL, 152/KGAL, 153/KGAL, 155/KGAL, 158/KGAL, 169/KGAL, 180/KGAL, 185/KGAL, 186/KGAL, 187/KGAL, 191/KGAL, 193/KGAL, 211/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, 235/KGAL, 236/KGAL, 240/KGAL, 242/KGAL, 243/KGAL, 244/KGAL, 247/KGAL, böylece 214/KGAL, böylelere 248/KGAL, böyleleri 192/KGAL, böylesi 29/KGAL, 161/KGAL, cevapleriyle 151/KGAL, elinile 175/KGAL, gücile 87/KGAL, ilimile 212/KGAL, ilmile 214/KGAL, isimile 14/KGAL, itmenile 49/KGAL, kalmağile 204/KGAL, luğetiyle 9/KGAL, muhabbetle 253/KGAL, papayile 36/KGAL, sebebile 172/KGAL, seningle 140/KGAL, seninle 48/KGAL, sohbetimile 41-42/KGAL, tenile 72/KGAL, 155/KGAL, 189/KGAL, vakitle 172/KGAL

+IA (isimden fiil yapma eki)

ağnadığınız 172/KGAL, ağnadılar 154/KGAL, ağnadınmı 167/KGAL, 172/KGAL, ağnadır 156/KGAL, 172/KGAL, ağnamalı 148/KGAL, 190/KGAL, ağnamamalı 23/KGAL, ağnama 174/KGAL, ağnandı 100/KGAL, 110/KGAL, ağnanır 40/KGAL, 59/KGAL, 78/KGAL, 80/KGAL, 141/KGAL, 145/KGAL, ağnanmaz 21/KGAL, 40/KGAL, 80/KGAL, ağnarlar 78/KGAL, ağnarsak 78/KGAL, ağnayana 62/KGAL, ağnayıb 78/KGAL, ağnayışa 151/KGAL, ağnayışına 169/KGAL, angladınmı 106/KGAL, azarlamak 72/KGAL, bağışladı 144/KGAL, 178/KGAL, 218/KGAL, bağladığını 113/KGAL, başladı 57/KGAL, 130/KGAL, başlanan 146/KGAL, 226/KGAL, başlanıb 40/KGAL, birledi 210/KGAL, birlenen 226/KGAL, birlenib 190/KGAL, 217/KGAL, birlenir 228/KGAL, eklersek 14/KGAL, günlüklemeğe 218/KGAL, 219/KGAL, günlüklemek 218/KGAL, işledi 57/KGAL, 72/KGAL, 73/KGAL, 157/KGAL, 194/KGAL, 240/KGAL, işlemek

72/KGAL, 129/KGAL, işletdiler 122/KGAL, işleyemez 74/KGAL, işleyen 157/KGAL, 251/KGAL, işleyenler 251/KGAL, izleyen 147/KGAL, kalburlamağa 49/KGAL, 55/KGAL, kaviledi 52/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, kavilediler 28/KGAL, kavileyecek 51/KGAL, kavileyesin 47/KGAL, 49/KGAL, 59/KGAL, kavilerler 123/KGAL, möhürledik 103/KGAL, möhürledikden 92/KGAL, möhürlediler 90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 109/KGAL, möhürlemeden 90/KGAL, möhürlemez 88/KGAL, möhürlemezse 88/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, möhürlesinler 88/KGAL, 89/KGAL, möhürleyelim 103/KGAL, möhürleyen 93/KGAL, möhürlediklerinin 93/KGAL, naletledi 116/KGAL, naletleme 127/KGAL, naletlemesinde, naletlemesinin 114/KGAL, naletlemeyi 147/KGAL, pakledi 238/KGAL, sahihledik 25/KGAL, sahihlenir 239/KGAL, sahihleyelim 25/KGAL, sakladı 209/KGAL, saklandı 57/KGAL, saklar 125/KGAL, 252/KGAL, saklasınlar 54/KGAL, söyle 16/KGAL, 51/KGAL, söyledi 28/KGAL, 48/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, 77/KGAL, 79/KGAL, 88/KGAL, 118/KGAL, 121/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 222/KGAL, 227/KGAL, 249/KGAL, söylediği 62/KGAL, söylediğin 178/KGAL, söylediğinde 188/KGAL, 236/KGAL, söylediğinden 145/KGAL, söylediler 38/KGAL, söyledim 245/KGAL, söyledin 96/KGAL, 154/KGAL, söylemedi 97/KGAL, söylemeğe 36/KGAL, 100/KGAL, söylemeli 190/KGAL, söylemez 140/KGAL, söylemezsin 154/KGAL, söylemiş 77/KGAL, 83/KGAL, 172/KGAL, söylemişler 144/KGAL, söylendi 133/KGAL, 161/KGAL, 224/KGAL, söylenen 71/KGAL, söylenir 17/KGAL, 126/KGAL, 161/KGAL, 248/KGAL, söylenmez 17/KGAL, 159/KGAL, 180/KGAL, söylenmiş 70/KGAL, 153/KGAL, söyler 53/KGAL, 55/KGAL, 60/KGAL, 66/KGAL, 67/KGAL, 70/KGAL, 138/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 163/KGAL, 195/KGAL, 197/KGAL, 204/KGAL, 213/KGAL, 224/KGAL, 226/KGAL, 227/KGAL, 231/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, 248/KGAL, 249/KGAL, söylerim 53/KGAL, 73/KGAL, 82/KGAL, söylersen 248/KGAL, söylesin 97/KGAL, söylesinde 83/KGAL, söylesinler 135/KGAL, söyleşelim 87/KGAL, söyletdi 191/KGAL, söyletmeyib 101/KGAL, söyleyelim 9/KGAL, 110/KGAL, söyleyen 23/KGAL, söyleyenler 9/KGAL, söyleyenleri 122/KGAL, söyleyenlerin 208/KGAL, söyleyib 94/KGAL, söyleyim 99/KGAL, 164/KGAL, söyleyor 73/KGAL, 187/KGAL, söyleyüb 101/KGAL, taşlasınlar 198/KGAL,

tenlenen 68/KGAL, yamalamak 62/KGAL, yamalasınlar 73/KGAL, yareledi 129/KGAL, yolladı 112/KGAL, yollayayım 41/KGAL, yollayıb 128/KGAL, eyle 93/KGAL, 182/KGAL, eyledi 10/KGAL, eyledik 9/KGAL, eyledin 28/KGAL, eylesin 216/KGAL, üvarlak 241/KGAL

+IAş < +IA-ş- (isimden fiil yapma eki)

yaklaşdırıb 82/KGAL, yaklaşılmaz 237/KGAL

-la (fiilden fiil yapma eki)

sızlayasın 49/KGAL, yuvarlak 244/KGAL, yuvarlan 244/KGAL, yuvarlanacaksın 244/KGAL

+IAın (vasıta hâli eki)

günahlarılan 53/KGAL

+IAın < +IA-n (isimden fiil yapma eki)

alçaklanmış 226/KGAL, allahlanması 191/KGAL, allahlendi 247/KGAL, ateşlenmiş 229/KGAL, azarlanmağa 123/KGAL, azarlanması 123/KGAL, bağışlandı 143/KGAL, 145/KGAL, bağlanmış 110/KGAL, 112/KGAL, bağlanmışlar 117/KGAL, başlanması 129/KGAL, başlanmasında 227/KGAL, birlendi 137/KGAL, 148/KGAL, 189/KGAL, 203/KGAL, 229/KGAL, 232/KGAL, birlendiği 150/KGAL, 213/KGAL, birlendiğinden 192/KGAL, birlendiler 190/KGAL, 192/KGAL, birlendirdi 189/KGAL, 208/KGAL, 216/KGAL, 226/KGAL, birlene 191/KGAL, birlenmedi 189/KGAL, birlenmeğe 228/KGAL, birlenmek 228/KGAL, 232/KGAL, birlenmeklik 189/KGAL, 229/KGAL, 248/KGAL, birlenmenin 228/KGAL, birlenmesi 205/KGAL, 221/KGAL, birlenmesinde 191/KGAL, 192/KGAL, birlenmesini 187/KGAL, birlenmiş 125/KGAL, 148/KGAL, 164/KGAL, 166/KGAL, 214/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 231/KGAL, canlanması 191/KGAL, canlanmış 229/KGAL, ekserlendi 210/KGAL, haçlanması 83/KGAL, hazırlanmış 175/KGAL, hevflenmez 44/KGAL, hırpalanırım 101/KGAL, ışıklanmış 229/KGAL, insanlendi 247/KGAL, işlenmesine 251/KGAL, kavilendi 175/KGAL, kavilendiler 176/KGAL, kavilenmiştir 29/KGAL, kavilenmişsin 27/KGAL, kederlendi 51/KGAL, kederlenmesin

231/KGAL, koyulanması 191/KGAL, kullandı 136/KGAL, kullanır 131/KGAL, kullanmak 130/KGAL, kullanmaktan 130/KGAL, kuvvetlenir 212/KGAL, lanetlenmiş 115/KGAL, mertebelenmiş 70/KGAL, mihlanması 83/KGAL, möhürlenmiş 205/KGAL, naletlendi 127/KGAL, naletlenmiş 55/KGAL, 193/KGAL, paklendi 236/KGAL, 237/KGAL, paklendin 237/KGAL, sahihlensin 213/KGAL, saltanatlandır 225/KGAL, saltanatlanır 231/KGAL, 67/KGAL, saltanatlanmadı 210/KGAL, silahlanmış 21/KGAL, suretlenmesi 191/KGAL, şaşgınlanıb 122/KGAL, şübhelendiler 51/KGAL, şübhelendirdi 51/KGAL, şübhelendirdin 49/KGAL, şübhelenmiş 49/KGAL, şübhelenmişler 57/KGAL, talimlenib 27/KGAL, temellendirdin 27/KGAL, temellenmiş 39/KGAL, tenlenmek 152/KGAL, 246/KGAL, uzaklanmadı 186/KGAL, uzaklanmak 190/KGAL, ücretlensin 144/KGAL, yamalanmaz 62/KGAL, yeşillenmiş 229/KGAL, yollanılsın 58/KGAL, yovarlanmışdır 234/KGAL

+IAr (çokluk eki)

abaganutyunların 210/KGAL, ademler 68/KGAL, 169/KGAL, ademlerden 113/KGAL, adetleri 36/KGAL, 234/KGAL, ağnadılar 154/KGAL, ağnarlar 78/KGAL, ahmaklar 109/KGAL, ahmakları 250/KGAL, ahmakların 240/KGAL, akdarmalar 96/KGAL, 169/KGAL, akıllar 156/KGAL, akıntıların 249/KGAL, alacaklar 204/KGAL, alanler 253/KGAL, alberdliler 140/KGAL, 153/KGAL, alçaklara 211/KGAL, aldadırlar 250/KGAL, aldılar 33/KGAL, 44//KGAL, 55/KGAL, 198/KGAL, alırlar 119/KGAL, 169/KGAL, almayanlar 253/KGAL, almışlar 128/KGAL, 147/KGAL, almışlardır 122/KGAL, akıntıların 249/KGAL, ameldaşlarımdırlar 101/KGAL, amelleri 65/KGAL, 72/KGAL, 82/KGAL, 123/KGAL, 157/KGAL, 158/KGAL, 213/KGAL, 251/KGAL, 240/KGAL, 244/KGAL, 251/KGAL, amellerin 251/KGAL, antsnlardan 190/KGAL, angdılar 108/KGAL, angmamışlar 114/KGAL, arakyallar 16/KGAL, 17/KGAL, 43/KGAL, 45/KGAL, 59/KGAL, 201/KGAL, 206/KGAL, arakyallara 28/KGAL, arakyallardan 27/KGAL, 40/KGAL, 44//KGAL, arakyalları 55/KGAL, arakyallarıla 58/KGAL, arakyalların 33/KGAL, 40/KGAL, 41/KGAL, 46/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 252/KGAL, arakyallarındır 41/KGAL, ariosaganlara 11/KGAL, asorilere 249/KGAL, aşagerdleri 202/KGAL, 206/KGAL, atalarımız 152/KGAL, atalarımızın

107/KGAL, avedaraniçler 202/KGAL, ayakler 70/KGAL, ayırmışlardır 66/KGAL, azizler 225/KGAL, 237/KGAL, azizlerden 10/KGAL, 11/KGAL, babalarımızın 86/KGAL, babların 122/KGAL, bağıldılar 87/KGAL, bağlanmışlar 117/KGAL, başışları 206/KGAL, basdılar 102/KGAL, basmazlar 105/KGAL, başılar 200/KGAL, beyenmediler 85/KGAL, beyenmezlerse 87/KGAL, bildiler 93/KGAL, bilenler 78/KGAL, bilmeyenler 137/KGAL, bilmeyenlere 61/KGAL, 163/KGAL, bırakıldılar 211/KGAL, birikdiler 117/KGAL, birlendiler 190/KGAL, 192/KGAL, borcludurlar 24/KGAL, böylelere 248/KGAL, böyleleri 196/KGAL, büyüklüklere 128/KGAL, buğdaylardan 56/KGAL, bulunacaklar 100/KGAL, bulunmazlar 101/KGAL, 122/KGAL, bunlar 12/KGAL, 91/KGAL, 207/KGAL, 224/KGAL, 234/KGAL, bunlara 11/KGAL, 34/KGAL, 45/KGAL, 68/KGAL, bunlara 63/KGAL, 65/KGAL, 71/KGAL, 146/KGAL, 229/KGAL, bunlarda 11/KGAL, 15/KGAL, bunlarda 15/KGAL, 147/KGAL, 163/KGAL bunlardır 10/KGAL, bunları 115/KGAL, 189/KGAL, bunların 10/KGAL, 11/KGAL, 67/KGAL, 73/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 123/KGAL, 211/KGAL, 229/KGAL, 234/KGAL, canlara 167-168/KGAL, canlar 12/KGAL, 13/KGAL, 155/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, 173/KGAL, canlardan 171/KGAL, 172/KGAL, canlarda 171/KGAL, canları 173/KGAL, canların 167/KGAL, cemiyetler 20/KGAL, 39/KGAL, cemiyetleri 9/KGAL, cemiyetlerde 38/KGAL, cemiyetlerden 8/KGAL, 38/KGAL, cemiyetlerin 10/KGAL, cemiyetsizlerden 8/KGAL, cenglere 131/KGAL, cengleri 132/KGAL, cevaplerden 88/KGAL, cevablere 51/KGAL, 114/KGAL, cevapleri 103/KGAL, cevapleriyle 151/KGAL, çağırışdılar 85/KGAL, çağırışıyorlar 94/KGAL, çarçaranklardan 53/KGAL, çarpıldılar 200/KGAL, çevirmişler 120/KGAL, çıkanlar 47-48/KGAL, çıkardılar 128/KGAL, 197/KGAL, çıkarlar 87/KGAL, çobanlara 177/KGAL, çokları 160/KGAL, dağılmışler 56/KGAL, dallar 229/KGAL, dalların 232/KGAL, davetcilere 100/KGAL, dediklerimiz 92/KGAL, dediler 16/KGAL, 30/KGAL, 49/KGAL, 91/KGAL, 107/KGAL, 152/KGAL, 229/KGAL, denilebilirler 69/KGAL, denilemezler 38/KGAL, denilirler 13/KGAL, denilmişler 39/KGAL, 175/KGAL, derler 11/KGAL, 97/KGAL, 155/KGAL, 228/KGAL, devşirilirlar 35-36/KGAL, deyiller 39/KGAL, 52/KGAL, 100/KGAL, 201/KGAL, deyişdirirler 173/KGAL, deyişdirmezler 173/KGAL, dırlar 10/KGAL, 19/KGAL, 37/KGAL, 47/KGAL, 172/KGAL, 207/KGAL, 251/KGAL, didiler

65/KGAL, 86/KGAL, 87/KGAL, 91/KGAL, 94/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL, 111/KGAL, 143/KGAL, 145/KGAL, 200/KGAL, dilemişler 97/KGAL, dilerler 134/KGAL, dimediler 109/KGAL, 135/KGAL, dimezler 11/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, 90/KGAL, 211/KGAL, dirler 9/KGAL, 15/KGAL, 20/KGAL, 32/KGAL, 37/KGAL, 53/KGAL, 62/KGAL, 93/KGAL, 106/KGAL, 159/KGAL, 203/KGAL, 241/KGAL, 251/KGAL, 250/KGAL, 96/KGAL, dirler 11/KGAL, 12/KGAL, 58/KGAL, 63/KGAL, 69/KGAL, 90/KGAL, 103/KGAL, 106/KGAL, 250/KGAL, dirlerse 220/KGAL, 230/KGAL, 249/KGAL, dişileri 241/KGAL, diyemediler 235/KGAL, diyemezler 168/KGAL, diyenler 54/KGAL, 66/KGAL, diyenlere 183/KGAL, diynerler 134/KGAL, donanmamışlar 38/KGAL, duranlar 106/KGAL, 203/KGAL, durdular 108/KGAL, 109/KGAL, durmadılar 108/KGAL, dururlar 105/KGAL, 202/KGAL, dünyalara 178/KGAL, düşdüler 53/KGAL, 126/KGAL, düşmüşler 170/KGAL, düşünmezler 73/KGAL, düşürdüler 111/KGAL, 112/KGAL, düşürmemişler 95/KGAL, ellerin 119/KGAL, erkeglere 241/KGAL, etmişler 12/KGAL, evlerimizde 62/KGAL, eziyetler 65/KGAL, 158/KGAL, eziyetlerde 216/KGAL, eziyetlerin 139/KGAL, fetvaler 36/KGAL, fikirler 122/KGAL, filisofoslar 157/KGAL, 243/KGAL, filisofosların 157/KGAL, 189/KGAL, firenglerin 30/KGAL, geldiler 101/KGAL, 200/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, gelenlere 104/KGAL, gelenleri 200/KGAL, gelenlerin 135/KGAL, getirdiler 18/KGAL, 92/KGAL, 152/KGAL, 219/KGAL, getirirler 119/KGAL, getirmediler 101-102/KGAL, gezenleri 160/KGAL, gibiler 63/KGAL, 147/KGAL, girdiler 106/KGAL, gitdiler 200/KGAL, 206/KGAL, 218/KGAL, göklerde 175/KGAL, 176/KGAL, 181/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, göklerdeki 241/KGAL, göklerden 176/KGAL, 185/KGAL, gökleri 158/KGAL, gördiler 101/KGAL, 126/KGAL, 131/KGAL, 207/KGAL, göremezler 202/KGAL, görenlere 199/KGAL, görmesinler 203/KGAL, görmüşler 200/KGAL, görünenler 175/KGAL, görünmediler 124/KGAL, görünmezler 156/KGAL, 176/KGAL, görünürdürler 37/KGAL, görünüyorlar 87/KGAL, görürler 134/KGAL, 193/KGAL, 194/KGAL, 198/KGAL, 201/KGAL, gösterirler 22/KGAL, 74/KGAL, göstermezler 74/KGAL, 76/KGAL, günahlarılan 53/KGAL, günahlere 172/KGAL, günahlerin 210/KGAL, günlerde 69/KGAL, günlükleri 219/KGAL, luğetlere 76-75/KGAL, hakaratsiler

168/KGAL, 234/KGAL, ıaltıyetleri 97/KGAL, 144/KGAL, 236/KGAL, havadatsyallar 45/KGAL, haylara 234/KGAL, haylardan 97/KGAL, hayrabadler 28/KGAL, 38/KGAL, 152/KGAL, hayrabadlerden 111/KGAL, hayrabadlerin 93/KGAL, 245/KGAL, hayvanatlara 239/KGAL, hellenatsilerin 124/KGAL, hertsovadzlara 253/KGAL, hertsovadzoğları 9/KGAL, 88/KGAL, heredigosabadlerin 45/KGAL, heredigosaganlardan 38/KGAL, heredigosların 252/KGAL, heredigosutyunlara 12/KGAL, hikayetler 123/KGAL, horomlar 96/KGAL, 97/KGAL, hrealar 198/KGAL, h(ı)romayetsiler 15/KGAL, hükümdarların 175/KGAL, içerler 253/KGAL, içürdiler 122/KGAL, idecekler 180/KGAL, 181/KGAL, idemediler 234/KGAL, idenler 23/KGAL, 126/KGAL, idenlere 99/KGAL, 213/KGAL, 249/KGAL, idenlerin 7/KGAL, 8/KGAL, iderler 12/KGAL, 13/KGAL, 36/KGAL, 64/KGAL, 89/KGAL, 96/KGAL, 120/KGAL, 202/KGAL, 208/KGAL, 236/KGAL, idiler 35/KGAL, 100/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, idinirler 241/KGAL, ilamler 36/KGAL, ilhağdırlar 11/KGAL, ilimdarlar 159/KGAL, ilimdarleri 197/KGAL, ilimler 150/KGAL, illetler 249/KGAL, illetlerden 217/KGAL, illetlere 249/KGAL, illetleri 242/KGAL, illetlerin 245/KGAL, imansızdırlar 250/KGAL, imansızlar 39/KGAL, imansızlara 163/KGAL, imansızlardan 8/KGAL, imansızların 38/KGAL, inanacakdırlar 36/KGAL, inananlara 249/KGAL, inananları 43/KGAL, inandılar 16/KGAL, 178/KGAL, 229/KGAL, inandırırılar 168/KGAL, inanırlar 37/KGAL, inanmazlar 10/KGAL, 11/KGAL, 241/KGAL, insanlar 193/KGAL, 192/KGAL, 198/KGAL, 235/KGAL, insanlara 149/KGAL, 159/KGAL, insanlardan 201/KGAL, insanlarda 240/KGAL, insanlere 179/KGAL, iseler 172/KGAL, isgenceler 115/KGAL, isgenceleri 115/KGAL, 231/KGAL, isimlerden 144/KGAL, 178/KGAL, isimlerin 175/KGAL, iskenceleri 67/KGAL, istediler 85/KGAL, istemezler 93/KGAL, isterler 13/KGAL, 54/KGAL, 73/KGAL, 218/KGAL, isteseler 155/KGAL, işhanlar 87/KGAL, 88/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 94/KGAL, 100/KGAL, 102/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, 108/KGAL, 111/KGAL, işhanlara 92/KGAL, işhanlara 88/KGAL, işhanlardan 109/KGAL, işhanların 104/KGAL, 109/KGAL, işleri 66/KGAL, işler 133/KGAL, işlerler 251/KGAL, işletdiler 122/KGAL, işleyenler 251/KGAL, itdiler 51/KGAL, 90/KGAL, 97/KGAL, 100/KGAL, 103/KGAL, 112/KGAL, 113/KGAL,

117/KGAL, 131/KGAL, 133/KGAL, 211/KGAL, 234/KGAL, itikâtlılar 24/KGAL, itikâtlıların 8/KGAL, 19/KGAL, itmezler 90/KGAL, 249/KGAL, itmişler 12/KGAL, 104/KGAL, 114/KGAL, 157/KGAL, 168/KGAL, 235/KGAL, 247/KGAL, kanlar 48/KGAL, 136/KGAL, kapuların 205/KGAL, kardeşlar 30/KGAL, 32/KGAL, 73/KGAL, 103/KGAL, 112/KGAL, 185/KGAL, 222/KGAL, 234/KGAL, kardinallar 36/KGAL, karılar 218/KGAL, 219/KGAL, karşılar 23/KGAL, 31/KGAL, katuligler 128/KGAL, kavgalar 136/KGAL, kavgalara 93/KGAL, kavilediler 28/KGAL, kavilendiler 176/KGAL, kaviler 43/KGAL, 44/KGAL, 103/KGAL, kavilerler 123/KGAL, kâziblerin 13/KGAL, kelimelerin 22/KGAL, kelimelerde 59/KGAL, kelimeler 140/KGAL, kelimeleri 55/KGAL, 71/KGAL, 192/KGAL, kemiklere 211/KGAL, keropelerde 217/KGAL, kılacıklar 181/KGAL, kıllarlar 180/KGAL, kılmaları 64/KGAL, kimdirler 87/KGAL, 135/KGAL, kimesnelere 73/KGAL, kimesnelerin 8/KGAL, kimler 105/KGAL, kimseler 53/KGAL, kimselerden 24/KGAL, kimselere 93/KGAL, 163/KGAL, 186/KGAL, 197/KGAL, 226/KGAL, 236/KGAL, 247/KGAL, kimseleri 168/KGAL, kimselerin 17/KGAL, 171/KGAL, kitablar 122/KGAL, 251/KGAL, kitablardan 69/KGAL, kitaplarımız 236/KGAL, kitaplarımızın 25/KGAL, kitapların 197/KGAL, kitaplarımızın 169/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, kitablerde 71/KGAL, kitablardan 75/KGAL, kitablara 251/KGAL, komadılar 108/KGAL, komazlar 94/KGAL, 103/KGAL, kosunlar 85/KGAL, kovulurlar 39/KGAL, koyamadılar 107/KGAL, koyverirlerse 100/KGAL, koyvermiyorlar 100/KGAL, kurarlar 36/KGAL, kurtulurlar 167/KGAL, kuvvetlerin 175/KGAL, onlarda 35/KGAL, 53/KGAL, 101/KGAL, latinlerden 114/KGAL, latinler 37/KGAL, 96/KGAL, 120/KGAL, latinlere 118/KGAL, 125/KGAL, 131/KGAL, latinlerin 169/KGAL, layıkdırlar 91/KGAL, 251/KGAL, gördiler 101/KGAL, 126/KGAL, 131/KGAL, 207/KGAL, lisanlar 180/KGAL, luğetlere 74-75/KGAL, luğetler 65/KGAL, 74/KGAL, 76/KGAL, luğetleri 75/KGAL, markarelerin 27/KGAL, masnavorları 45/KGAL, medzatsustselerde 217/KGAL, melayikeler 176/KGAL, melayikelere 179/KGAL, 241/KGAL, mesebliler 112/KGAL, meseblileri 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, meyvelerden 238/KGAL, mihitarlılar 220/KGAL, 231/KGAL, mihlar 83/KGAL, mısırlıların 92/KGAL, milletlere 25/KGAL, milletlerden 9/KGAL, 34/KGAL, 35/KGAL, möhürlediler

90/KGAL, 91/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 109/KGAL, möhürleri 102/KGAL, mücüzatler 67/KGAL, 73/KGAL, 115/KGAL, mücüzatleri 72/KGAL, 115/KGAL, 203/KGAL, nesdoranlar 144/KGAL, nizaler 114/KGAL, okudular 107/KGAL, 146/KGAL, okudurlar 207/KGAL, okuyacaklar 101/KGAL, olabilirler 194/KGAL, olamadılar 85/KGAL, olanlar 154/KGAL, olanler 91/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 199/KGAL, 203/KGAL, 228/KGAL, 253/KGAL, olanlerden 70/KGAL, olanlere 156/KGAL, 197/KGAL, 240/KGAL, olanleri 82/KGAL, 87/KGAL, olanlerimiz 214/KGAL, olanlerin 120/KGAL, 175/KGAL, olmadılar 198/KGAL, olundular 17/KGAL, 127/KGAL, olurlar 171/KGAL, 241/KGAL, ondamıdırlar 100/KGAL, onlar 21/KGAL, 39/KGAL, 58/KGAL, 63/KGAL, 69/KGAL, 92/KGAL, 100/KGAL, 101/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL, 132/KGAL, 171/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, 202/KGAL, 234/KGAL, 238/KGAL, 250/KGAL, 251/KGAL, onlara 11/KGAL, onlara 21/KGAL, 94/KGAL, 134/KGAL, 200/KGAL, onlardan 32/KGAL, 122/KGAL, onlarda 35/KGAL, 53/KGAL, 101/KGAL, onların 11/KGAL, 13/KGAL, 32/KGAL, 33/KGAL, 52/KGAL, 115/KGAL, 122/KGAL, 126/KGAL, 137/KGAL, 145/KGAL, 169/KGAL, 197/KGAL, 229/KGAL, 238/KGAL, 250/KGAL, 251/KGAL, onları 9/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 60/KGAL, 101/KGAL, 171/KGAL, oturanlar 34/KGAL, öldürmeseler 152/KGAL, öldürmezlerse 166/KGAL, ölemezler 155/KGAL, ölülerden 141/KGAL, ölüleri 72/KGAL, örnekleri 229/KGAL, örneğler 123/KGAL, öyrendiler 147/KGAL, öyünürler 140/KGAL, padişahların 134/KGAL, 135/KGAL, padişahlara 133/KGAL, padişahlıklara 128/KGAL, padişahlıkları 135/KGAL, papistalar 13/KGAL, papistaların 239/KGAL, 241/KGAL, 250/KGAL, paplar 53/KGAL, 60/KGAL, 122/KGAL, 124/KGAL, 126/KGAL, 134/KGAL, 135/KGAL, 250/KGAL, paplara 121/KGAL, 135/KGAL, papları 12/KGAL, paplarda 59/KGAL, paplardırlar 122/KGAL, papların 12/KGAL, 33/KGAL, 34/KGAL, 54/KGAL, 126/KGAL, 134/KGAL, parçalardan 38/KGAL, parçalardırlar 16/KGAL, 39/KGAL, parisetsiler 200/KGAL, pateresler 117/KGAL, paylar 22/KGAL, pirlerin 244/KGAL, putlar 10/KGAL, putlara 124/KGAL, saklasınlar 54/KGAL, salihlere 253/KGAL, saltanatlar 145/KGAL, 225/KGAL, saltanatlarda 143/KGAL, saltanatların 143/KGAL, saltanatlara 225/KGAL, samaratsilerden 178/KGAL, sarılırlar

48/KGAL, 170/KGAL, saydılar 51/KGAL, sayarlar 208/KGAL, sayılırlar 9/KGAL, sayrılardan 38/KGAL, sayrıları 38/KGAL, sebebler 117/KGAL, sefiller 109/KGAL, senahetlerin 216/KGAL, serencamler 55/KGAL, serencamleri 55/KGAL, sevinirler 171/KGAL, sinatoslar 114/KGAL, sohbetler 193/KGAL, 252/KGAL, sohbetlerde 110/KGAL, soltatlar 100/KGAL, söylediler 38/KGAL, söylemişler 144/KGAL, söyleyenler 9/KGAL, söyleyenleri 122/KGAL, söyleyenlerin 208/KGAL, sözler 12/KGAL, 65/KGAL, 180/KGAL, sözlerin 133/KGAL, splara 212/KGAL, splardan 223/KGAL, spların 177/KGAL, 194/KGAL, 205/KGAL, suçlar 171/KGAL, sürüler 114/KGAL, şaşgınları 233/KGAL, şehadetliklere 70/KGAL, şeyler 41/KGAL, 136/KGAL, 159/KGAL, 162/KGAL, şeylerde 159/KGAL, şeylere 148/KGAL, 156/KGAL, 175/KGAL, 224/KGAL, şeyleri 26/KGAL, 153/KGAL, 212/KGAL, şeytanlar 168/KGAL, şübhelendiler 51/KGAL, şübhelenmişler 57/KGAL, şübhelere 57/KGAL, taamların 249/KGAL, tabiyetlilere 119/KGAL, tanımadılar 201/KGAL, 202/KGAL, tanımazlar 10/KGAL, tanırırlar 10/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, tapınıyorlar 10/KGAL, taşlar 198/KGAL, tenlerimiz 204/KGAL, teranunlar 22/KGAL, tilkiler 167/KGAL, tutdular 133/KGAL, urumlardan 114/KGAL, urumların 30/KGAL, uşakleri 160/KGAL, uşaklere 160/KGAL, üğaperler 219/KGAL, ülamaların 42/KGAL, vanahayrlar 92/KGAL, vardırırlar 15/KGAL, 211/KGAL, varlıkların 235/KGAL, varmamışlar 15/KGAL, vartabedler 14/KGAL, vartabedlere 15/KGAL, vartabedleri 250/KGAL, vartabedlerin 122/KGAL, 135/KGAL, verdiler 43/KGAL, 45/KGAL, verirler 11/KGAL, 12/KGAL, 58/KGAL, 223/KGAL, 250/KGAL, vermişler 54/KGAL, virdiler 108/KGAL, 200/KGAL, virecekler 228/KGAL, virirler 243/KGAL, virmezler 236/KGAL, 243/KGAL, virmişler 120/KGAL, yahudilere 161/KGAL, yahudilerin 10/KGAL, 201/KGAL, yalancıların 16/KGAL, 97/KGAL, yalandırırlar 208/KGAL, 228/KGAL, yalanlara 169/KGAL, yangılanlar 121-122/KGAL, yangıldılar 60/KGAL, 121/KGAL, yangılırlar 53/KGAL, yangılırlarsa 39/KGAL, yangılmazlar 54/KGAL, yangışlar 126/KGAL, yangışlara 126/KGAL, yangışlıkların 126/KGAL, yapıdılar 107/KGAL, yapılacaklar 23/KGAL, 24/KGAL, 31/KGAL, yapılanlar 32/KGAL, yapıldılar 23/KGAL, 31/KGAL, yapılırlar 31/KGAL, 45/KGAL, yapılıyorlar 23/KGAL, yaradılmışları 222/KGAL, yaradılmışların 174/KGAL, yazarlar 126/KGAL, yazarlar 54/KGAL, 99/KGAL, yazdıklarımı 203/KGAL, yazdılar

14/KGAL, 65/KGAL, 85/KGAL, 107/KGAL, 126/KGAL, 147/KGAL, yazılıdırılar
15/KGAL, yazlar 219/KGAL, yazmadılar 109/KGAL, yazmamışlar 98/KGAL,
yazmazlar 99/KGAL, yazmışlar 235/KGAL, yebisgoboslar 85/KGAL, 86/KGAL,
87/KGAL, 91/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 105/KGAL, 106/KGAL,
107/KGAL, yebisgoboslara 134/KGAL, yebisgoboslardan 132/KGAL, yegeğetsiler
15/KGAL, yeltenenlere 120/KGAL, yeltenenlerin 154/KGAL, yeltenirler 10/KGAL,
116/KGAL, yeltenmişler 116/KGAL, yenemezler 29/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL,
yenerler 45/KGAL, yerlerde 201/KGAL, 224/KGAL, yıldızlar 237/KGAL,
yırılmalara 133/KGAL, zamanlerde 13-14/KGAL, kanunleri 36/KGAL, kelimelerin
224/KGAL, yokşarlar 192/KGAL

+IARİ (çokluk üçüncü şahıs iyelik eki)

adetlerini 234/KGAL, adulerine 119/KGAL, ağızları 45/KGAL, allahlarına
124/KGAL, amelleri 123/KGAL, 139/KGAL, 65/KGAL, amellerinde 102/KGAL,
amellerini 208/KGAL, 213/KGAL, amellerinin 123/KGAL, 140/KGAL
anahdarlarından 136/KGAL, anahdarlarını 131/KGAL, arakyallarının 26/KGAL,
aşagerdleri 55/KGAL, 206/KGAL, ateşleri 172/KGAL, ayaklarına 26/KGAL,
babaları 58/KGAL, 113/KGAL, bazılarına 199/KGAL, bazılarına 199/KGAL,
bazılarını 71/KGAL, 82/KGAL, bilmediklerinden 10/KGAL, borcları 167/KGAL,
bütünleri 229/KGAL, canlarına 167/KGAL, canlarında 171/KGAL, canleri
167/KGAL, cemiyetleri 10/KGAL, 250/KGAL, cevaplarını 13/KGAL, 73/KGAL,
cevablerini 90/KGAL, 94/KGAL, cevablerin 62/KGAL, 103/KGAL, davetlerinde
100-101/KGAL, dalkavukları 54/KGAL, 122/KGAL, dedikleri 16/KGAL,
122/KGAL, 168/KGAL, didikleri 189/KGAL, dilleri 45/KGAL, dostları
132/KGAL, dostlarından 130/KGAL, dudaklarında 57/KGAL, efendilerini
207/KGAL, elleri 10/KGAL, ellerinde 102/KGAL, evladlerine 156/KGAL,
evlatlarının 20/KGAL, eyiceleri 143/KGAL, ezablerini 171/KGAL, eziyetleri
167/KGAL, eziyetlerinin 140/KGAL, 221/KGAL, 225/KGAL, faziletleri
139/KGAL, fikirleri 162/KGAL, fikirlerinde 171/KGAL, 172/KGAL, görmelerinin
198/KGAL, görüşlerinin 199/KGAL, 200/KGAL, gözlerini 134/KGAL, gözlerinin

197/KGAL, 198/KGAL, günahlarına 119/KGAL, günahlarının 171/KGAL, günahlerini 119/KGAL, günleri 119/KGAL, günlerinde 117/KGAL, halayıklarını 129/KGAL, hallerini 173/KGAL, havadklarında 51/KGAL, hayrabadleri 147/KGAL, heredigosityunları 12/KGAL, heredigosityunlarını 251/KGAL, ikrarlarında 9/KGAL, ilamlarına 157/KGAL, isimleri 33/KGAL, işhanlarına 112/KGAL, işleri 61/KGAL, 123/KGAL, itdiklerini 127/KGAL, 252/KGAL, itikadlarını 58/KGAL, itikadleri 8/KGAL, itikatleri 9/KGAL, itikatlerini 26/KGAL, kabahatlarını 99/KGAL, kanunlarına 116/KGAL, 41/KGAL, kapuları 29/KGAL, 52/KGAL, kapuları 45/KGAL, kardeşlerini 47/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 52/KGAL, 57/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, kardinalları 37/KGAL, karındaşlarına 187/KGAL, kazalarından 29/KGAL, kelimalarına 47/KGAL, kelimeleri 179/KGAL, kelimelerin 105/KGAL, kelimelerine 87/KGAL, kelimelerini 143/KGAL, kemiklerini 128/KGAL, kendilerine 37/KGAL, 122/KGAL, 201/KGAL, kendileri 37/KGAL, kendilerinden 104/KGAL, kendilerinin 33/KGAL, kendilerini 106/KGAL, 134/KGAL, 172/KGAL, keyfleri 56/KGAL, 171/KGAL, kırısdoneganlarından 226/KGAL, kitablarında 14/KGAL, kitablarından 250/KGAL, kitablarında 211/KGAL, 235/KGAL, 251/KGAL, kitablarını 117/KGAL, kitablarının 168/KGAL, kolların 170/KGAL, komadıkları 236/KGAL, korkduklarından 109/KGAL, korkularından 91/KGAL, 93/KGAL, 104/KGAL, 106/KGAL, köşelerine 58/KGAL, kullarını 129/KGAL, kuvvetleri 193/KGAL, 192/KGAL, mansublarından 91/KGAL, mansublarında 124/KGAL, milletlerinden 35/KGAL, möhürlediklerinin 93/KGAL, musdahakların 97/KGAL, nahiyelerin 10/KGAL, naletlerini 245/KGAL, obirlerini 60/KGAL, önlerine 194/KGAL, padişahlıklarını 134/KGAL, paplarını 250/KGAL, parçaları 45/KGAL, parçalarını 37/KGAL, 45/KGAL, parmakları 76/KGAL, pateresleri 131/KGAL, paylarına 229/KGAL, pirleri 234/KGAL, p(1)nutyunlarını 228/KGAL, saltanatları 135/KGAL, saltanatlarına 225/KGAL, sedalarını 82/KGAL, sırları 155/KGAL, soyları, 147/KGAL sökdüklerinde 207/KGAL, sözleri 61/KGAL, 68/KGAL, sözlerinde 89/KGAL, sözlerini 104/KGAL, sözlerinin 83/KGAL, 193/KGAL, splarına 30/KGAL, suçlarından 98/KGAL, şayırdları 201/KGAL, şayırdlarına 134/KGAL, 204/KGAL, şahidlerinin 26/KGAL, şayırdlarından 206/KGAL, şehadetlikleri 207/KGAL, şehadetliklerini 207/KGAL, şübhelerini 52/KGAL, tanelerini

45/KGAL, temellerini 44/KGAL, tenlerine 205/KGAL, uşakların 160/KGAL, varışlarını 123/KGAL, 126/KGAL, vartabedleri 250/KGAL, vartabedlerine 30/KGAL, 137/KGAL, vekilleri 34/KGAL, 47/KGAL, 85/KGAL, 87/KGAL, 89/KGAL, 90/KGAL, 105/KGAL, 107/KGAL, vekillerinden 85/KGAL, 86/KGAL, 88/KGAL, vekillerine 32/KGAL, 88/KGAL, vekillerinin 32/KGAL, 47/KGAL, 48/KGAL, vekillerne 32/KGAL, virdiklerinin 54/KGAL, yangılmalarını 137/KGAL, yangılışları 188/KGAL, yangılışlarını 126/KGAL, yangılışlarını 251/KGAL, yangılışlıklarını 126/KGAL, yebisgobosları 92/KGAL, yebisgoboslarına 112/KGAL, yebisgoboslarından 88/KGAL, 130/KGAL, yerlerinden 132/KGAL, yerlerini 173/KGAL, yoldaşlarının 167/KGAL, dalları 229/KGAL, 231/KGAL

+İAyIn (vasıta hâli eki)

sabahlayın 218/KGAL

+İlk (isimden isim yapma eki)

adebsizliğini 129/KGAL, ahmaqlığına 173/KGAL, ahmaqlık 33/KGAL, ahmaqlıktır 197/KGAL, allahlığa 68/KGAL, 166/KGAL, allahlığına 203/KGAL, 226/KGAL, allahlığının 179/KGAL, allahlığını 151/KGAL, 230/KGAL, allahlığında 192/KGAL, allahlığıne 234/KGAL, allahlığını 230/KGAL, allahlık 154/KGAL, 217/KGAL, 227/KGAL, 229/KGAL, 230/KGAL, 233/KGAL allahlıktan 233/KGAL, allahlıktan 166/KGAL, 188/KGAL, allahlık 192/KGAL, 227/KGAL, allahlığındır 225/KGAL, anabaganlığına 217/KGAL, anabaganlığı 216/KGAL, aşâğılık 172/KGAL, atağılığı 56/KGAL, aydınlık 228/KGAL, ayrılmaklık 230/KGAL, (dek) bazlık 168/KGAL, bengzerliği 79/KGAL, benlik 78/KGAL, 123/KGAL, beraberlik 81/KGAL, 143/KGAL, berraklığını 204/KGAL, berraklığının 206/KGAL, berraklık 204/KGAL, 205/KGAL, bezginlik 160/KGAL, bikirliğinde 162/KGAL, bikirliğine 205/KGAL, bikirliğini 209/KGAL, bıkırlık 196/KGAL, bilgicliği 150/KGAL, birlenmeklik 189/KGAL, 229/KGAL, 248/KGAL, birliği 75/KGAL, 247/KGAL, birliğini 32/KGAL, 230/KGAL, birlik 10/KGAL, birlikde 63/KGAL, 67/KGAL, 213/KGAL, birlikdedir 62/KGAL, 233/KGAL, büyüklük 79/KGAL, 81/KGAL, 123/KGAL, 176/KGAL, büyüklükde 143/KGAL, büyüklüklere 128/KGAL, bütünlüğü 204/KGAL, çapıklık 204/KGAL,

çokluğundan 35/KGAL, dargınlık 119/KGAL, darlık 223/KGAL, dekbazlık 233/KGAL, dinsizliği 233/KGAL, divaneliğine 32/KGAL, doğruluğuna 23-24/KGAL, doğruluğa 211/KGAL, doğruluk 93/KGAL, doğruluk 94/KGAL, doğrulukdadır 87/KGAL, doğrulukda 88/KGAL, doluluğı 214/KGAL, doluluğinden 212/KGAL, dünyalık 131/KGAL, edebsizlik 132/KGAL, edebsizliğine 133/KGAL, eksiklik 103/KGAL, evlatlığa 146/KGAL, evlatlığından 211/KGAL, görmekliğın 149/KGAL, günahsızlığına 217/KGAL, günahsızlığı 216/KGAL, günahsızlık 59/KGAL, günlük 67/KGAL, 124/KGAL, günlüklemeğe 218/KGAL, 219/KGAL, günlüklemek 218/KGAL, günlükleri 219/KGAL, hastelikden 204/KGAL, heredigosluga 98/KGAL, heredigosluk 250/KGAL, hırsdiyanlığa 28-29/KGAL, hiylebazlık 86/KGAL, 88/KGAL, 90/KGAL, 164/KGAL, hırsdiyanlığın 42/KGAL, hırsdiyanlıktan 235/KGAL, hükümdarlık 32/KGAL, 33/KGAL, 66/KGAL, 176/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, hükümdarlığa 68/KGAL, hükümdarlığı 130/KGAL, 134/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, hükümdarlığı 128/KGAL, 174/KGAL, 175/KGAL, 176/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, hükümdarlığını 135/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, hükümdarlık 32/KGAL, 33/KGAL, 66/KGAL, 176/KGAL, 221/KGAL, 224/KGAL, hükümdarlık 12/KGAL, 32/KGAL, 140/KGAL, 174/KGAL, iddiacılığı 56/KGAL, ihtiyarlık 151/KGAL, ikilikde 63/KGAL, ilhaklığ 115/KGAL, ilhaklığa 229/KGAL, ilhaklığına 229/KGAL, ilhaklığı 61/KGAL, ilhaklık 189/KGAL, 229/KGAL, 231/KGAL, ilimdarlık 197/KGAL, imansızlığı 124/KGAL, imansızlık 229/KGAL, inceciklik 204/KGAL, 205/KGAL, inceliğın 204/KGAL, insanlığ 148/KGAL, 183/KGAL, insanlığa 181/KGAL, insanlığı 77/KGAL, insanlığına 138/KGAL, 145/KGAL, 166/KGAL, 178/KGAL, 187/KGAL, 242/KGAL, insanlığında 181/KGAL, insanlığı 79/KGAL, 138/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, 188/KGAL, insanlığımız 216/KGAL, insanlığimizi 216/KGAL, insanlığında 192/KGAL, insanlığına 180/KGAL, 224/KGAL, 248/KGAL, insanlığınide 213/KGAL, insanlık 157/KGAL, 182/KGAL, 188/KGAL, 189/KGAL, 192/KGAL, 221/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 244/KGAL, 245/KGAL, insanlık 143/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 183/KGAL, 185/KGAL, 193/KGAL, insanlıktan 166/KGAL, 193/KGAL, isdekliğı 132/KGAL, 136/KGAL, kabalıktan 204/KGAL, karışıklık 130/KGAL, kaviliğı 17/KGAL,

52/KGAL, avilik 48/KGAL, ırgınlığı 57/KGAL, ızlığı 195/KGAL, ızlığının 204/KGAL, kibirliğin 132/KGAL, kibirlik 133/KGAL, ovalaklığı 56/KGAL, ulluk 12/KGAL, 13/KGAL, 249/KGAL, kcklk 81/KGAL, trllk 82-83/KGAL, merdliğ 57/KGAL, merdlik 57/KGAL, napaklığından 249/KGAL, nesdoraraganlık 147/KGAL, olmaklık 32/KGAL, 241/KGAL, padiahlığım 134/KGAL, padiahlığı 224/KGAL, padiahlığın 223/KGAL, padiahlığını 223/KGAL, 224/KGAL, padiahlık 224/KGAL, padiahlıklara 128/KGAL, padiahlıkları 135/KGAL, padiahlıklarını 134/KGAL, paklık 209/KGAL, pisliğini 126/KGAL, putperestlikde 16/KGAL, pmanlık 173/KGAL, sahiblik 176/KGAL, sahihliğin 52/KGAL, saltanatlık 139/KGAL, saltanatsızlıkdan 210/KGAL, senelik 125/KGAL, ahadetliğine 44/KGAL, ahadetlik 30/KGAL, ahadetliği 202/KGAL, ahadetliğine 59/KGAL, ahadetliğini 146/KGAL, ovalaklığı 56/KGAL, ahadetlik 169/KGAL, 54/KGAL, 28/KGAL, 75/KGAL, 76/KGAL, 96/KGAL, 227/KGAL, ahadetliklere 70/KGAL, ahadetlikleri 207/KGAL, ahadetliklerini 207/KGAL, erahetcilik 140/KGAL, erehetceliğin 140/KGAL, imdilik 19/KGAL, 126/KGAL, 233/KGAL, taneliğinde 62/KGAL, talık 32/KGAL, taperestliğe 26/KGAL, tekmilliği 143/KGAL, 145/KGAL, 239/KGAL, 242/KGAL, tekmilliğe 144/KGAL, 145/KGAL, 224/KGAL, tekmilliğine 242/KGAL, tekmillikden 239/KGAL, 240/KGAL, tenliliği 209/KGAL, trllk 82-83/KGAL, utanmamaklığın 132/KGAL, clk 10/KGAL, clkden 10/KGAL, validelik 192/KGAL, varlığa 82/KGAL, varlığı 20/KGAL, 233/KGAL, varlığımıza 217/KGAL, varlığımızı 217/KGAL, varlığımızı 216/KGAL, 233/KGAL, varlığına 234/KGAL, 244/KGAL, varlığında 161/KGAL, varlığının 160/KGAL, varlığı 79/KGAL, 80/KGAL, 192/KGAL, 212/KGAL, 223/KGAL, varlığımızı 216/KGAL, varlık 85/KGAL, 182/KGAL, 192/KGAL, 210/KGAL, varlık 152/KGAL, 153/KGAL, 154/KGAL, 189/KGAL, 190/KGAL, varlıkda 11/KGAL, varlıkdadır 180/KGAL, varlıkda 244/KGAL, varlıkdır 189/KGAL, varlıkların 235/KGAL, vortilik 138/KGAL, yangılmamazlık 59/KGAL, yangılmaz 12/KGAL, 45/KGAL, 47/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 60/KGAL, 84/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, yanglılık 9/KGAL, yanglılıkların 126/KGAL, yanglılıklarını 126/KGAL, yoldalığ 67/KGAL, yolsuğluk 130/KGAL

+lı (isimden isim yapma eki)

alberdliler 140/KGAL, 153/KGAL, aydınlı 104/KGAL, başlıca 91/KGAL, 135/KGAL, başlısı 99/KGAL, borclu 91/KGAL, borcludurlar 24/KGAL, dallı 227/KGAL, 230/KGAL, 232/KGAL, dişehli 162/KGAL, dürlü 10/KGAL, 21/KGAL, 59/KGAL, 103/KGAL, 105/KGAL, 120/KGAL, 132/KGAL, 191/KGAL, 229/KGAL, 240/KGAL, eksikli 67/KGAL, erzürümlü 52/KGAL, 75/KGAL, gizli 147/KGAL, gizlice 11/KGAL, günahlı 216/KGAL, 220/KGAL, günahlıyı 210/KGAL, hiybetli 170/KGAL, 237/KGAL, h(ı)romalı 100/KGAL, ışıklı 150/KGAL, ışıklı 149/KGAL, ikramlı 85/KGAL, 91/KGAL, 95/KGAL, 105/KGAL, 212/KGAL, illetli 253/KGAL, illüriğalı 104/KGAL, isgenderiyeli 63/KGAL, 68/KGAL, 71/KGAL, iskenderiyeli 249/KGAL, italiahı 122/KGAL, 132/KGAL, itikatlılar 24/KGAL, itikatlıların 8/KGAL, 19/KGAL, kapalı 205/KGAL, kabilli 159/KGAL, keremli 33/KGAL, kuvvetli 67/KGAL, 203/KGAL, layıklı 140/KGAL, türlü 11/KGAL, 12/KGAL, 32/KGAL, 93/KGAL, 133/KGAL, 136/KGAL, 158/KGAL, türlülük 82-83/KGAL, mesebli 36/KGAL, 63/KGAL, 87/KGAL, 94/KGAL, 106/KGAL, 110/KGAL, 111/KGAL, 112/KGAL, 135/KGAL, 250/KGAL, mesebliler 112/KGAL, meseblileri 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, mhitarlılar 220/KGAL, 231/KGAL, mısırlıların 92/KGAL, misilli 251/KGAL, mücüzatlı 66/KGAL, 72/KGAL, 159/KGAL, 187/KGAL, mücüzatlıdır 66/KGAL, 195/KGAL, ölümlü 163/KGAL, 220/KGAL, 246/KGAL, rağbetli 189/KGAL, saltanatlı 193/KGAL, 194/KGAL, 195/KGAL, 197/KGAL, 203/KGAL, 206/KGAL, 214/KGAL, 232/KGAL, sevgülü 201/KGAL, suçlu 51/KGAL, 91/KGAL, şamlı 44/KGAL, şübheli 153/KGAL, tabiyetlilere 119/KGAL, tatlı 219/KGAL, tekirdağlı 104/KGAL, tenliliği 209/KGAL, vağıtli 168/KGAL, yazılı 147/KGAL, 202/KGAL, yazılıdır 92/KGAL, 97/KGAL, yazılıdırlar 15/KGAL, yerli 130/KGAL, yollu 61/KGAL, zorlu 67/KGAL

-(U)m (fiilden isim yapma eki)

ölüm 72/KGAL, 153/KGAL, ölümde 220/KGAL, ölümsüz 66/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 152/KGAL, 153/KGAL, 154/KGAL, 155/KGAL,

156/KGAL, 158/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 163/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, 218/KGAL, 220/KGAL, 231/KGAL, ölümden 204/KGAL, 205/KGAL, ölüme 242/KGAL, 251/KGAL, ölümlü 163/KGAL, 220/KGAL, 246/KGAL, ölümsüzdür 66/KGAL, ölümü 67/KGAL, 221/KGAL, ölümün 152/KGAL, ölümünde 163/KGAL, 215/KGAL, 233/KGAL

-(I)m (teklik birinci şahıs iyelik eki)

allahım 210/KGAL), ameldaşlarımdırlar 101/KGAL, babam 76/KGAL, 79/KGAL, 80/KGAL, 81/KGAL, babamden 184/KGAL, babame 184/KGAL, babamız 236/KGAL, sohbetimile 41-42/KGAL, canım 137/KGAL, cemiyetimi 18/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 45/KGAL, efendim 44/KGAL, 48/KGAL, 118/KGAL, 121/KGAL, 156/KGAL, 219/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 235/KGAL, emrimi 105/KGAL, fikrime 133/KGAL, kendimi 50/KGAL, levonum 121/KGAL, nesdoranım 233/KGAL, padişahlığım 134/KGAL, rabbim 27/KGAL, sahibim 210/KGAL, sevdiğim 180/KGAL, sohbetimile 41-42/KGAL, yazdıklarımı 203/KGAL, yegeğetsimi 21/KGAL, 25/KGAL, 29/KGAL, 43/KGAL, zannımda 84/KGAL

+(I)m (birinci şahıs zamirlerde ilgi hâli eki)

benim 18/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 29/KGAL, 45/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 80/KGAL, 101/KGAL, 134/KGAL, 134/KGAL, bizim 13/KGAL, 21/KGAL, 73/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 120/KGAL, 142/KGAL, 144/KGAL, 146/KGAL, 151/KGAL, 152/KGAL, 155/KGAL, 163/KGAL, 169/KGAL, 179/KGAL, 204/KGAL, 217/KGAL, 221/KGAL, 233/KGAL, 235/KGAL, 241/KGAL, 245/KGAL, 249/KGAL

-m / -(I)m (teklik birinci şahıs eki)

bilirim 244/KGAL, bilmem 31/KGAL, 184/KGAL, buldum 118/KGAL, çalışdım 126/KGAL, çıkdım 184/KGAL, dedim 69/KGAL, demişim 126/KGAL, derim 56/KGAL, 68/KGAL, 84/KGAL, deyilem 100/KGAL, 111/KGAL, 131/KGAL,

134/KGAL, 231/KGAL, deyişilmedim 211/KGAL, didim 200/KGAL, dilerim 50/KGAL, geldim 184/KGAL, gelmem 101/KGAL, getiririm 25/KGAL, gideyorum 184/KGAL, hazırım 48/KGAL, 100/KGAL, hırpalanırım 101/KGAL, iderim 36/KGAL, 68/KGAL, 73/KGAL, 106/KGAL, ideriz 18/KGAL, 19/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 38/KGAL, 39/KGAL, 108/KGAL, 116/KGAL, 158/KGAL, 196/KGAL, 215/KGAL, 246/KGAL, idim 196/KGAL, inanırım 15/KGAL, 242/KGAL, inanmam 15/KGAL, isterim 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, itdim 54/KGAL, 58/KGAL, 94/KGAL, 119/KGAL, itmem 106/KGAL, kaldım 234/KGAL, korum 50/KGAL, kurtulurum 101/KGAL, olabilirim 125/KGAL, olduğumda 211/KGAL, öldüm 163/KGAL, saydım 126/KGAL, sorarım 15/KGAL, 16/KGAL, 36/KGAL, 73/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, 94/KGAL, 134/KGAL, 135/KGAL, 140/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 176/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 185/KGAL, 202/KGAL, 240/KGAL, söyledim 245/KGAL, söylerim 53/KGAL, 73/KGAL, 82/KGAL, veririm 134/KGAL, viririm 242/KGAL, yalvardım 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, yapacağım 18/KGAL, 21/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 29/KGAL, 43/KGAL, 45/KGAL, yaparım 25/KGAL, yazdım 137/KGAL, yazmadım 136/KGAL, 145/KGAL

-mA (isim-fiil eki)

acıkması 83/KGAL, ağlamağa 57/KGAL, alınması 191/KGAL, allahlanması 191/KGAL, almağa 125/KGAL, 177/KGAL, almasında 224/KGAL, almasını 223/KGAL, 226/KGAL, almasının 189/KGAL, asılması 83/KGAL, ayırması 227/KGAL, ayrılması 230/KGAL, ayrılmasına 230/KGAL, azarlanmağa 123/KGAL, azarlanması 123/KGAL, basması 63/KGAL, 66/KGAL, 107/KGAL, 186/KGAL, 206/KGAL, 210/KGAL, 233/KGAL, basmasıdır 215/KGAL, basma 115/KGAL, başlanması 129/KGAL, başlanmasında 227/KGAL, beyenmesi 250/KGAL, bırakmağa 130/KGAL, birlenmeğe 228/KGAL, birlenmenin 228/KGAL, 228/KGAL, birlenmesi 205/KGAL, 221/KGAL, birlenmesinde 191/KGAL, 192/KGAL, birlenmesini 187/KGAL, büyümesi 226/KGAL, bulmağa 123/KGAL, bulunmak 196/KGAL, buyurması 104/KGAL, çıkmağa 100/KGAL, canlanması 191/KGAL, çalқанnasından 57/KGAL, çıkarması 95/KGAL, çıkmasını 234/KGAL, çözmesi 113/KGAL, 114/KGAL, 117/KGAL, demesi 16/KGAL,

30/KGAL, denilmesi 33/KGAL, denmeğe 138/KGAL, devşirme 54/KGAL, devşirmeğe 251/KGAL, dimesini 147/KGAL, dimeğe 138/KGAL, doğması 66/KGAL, 83/KGAL, 190/KGAL, doğmasına 190/KGAL, doğmasında 158/KGAL, 178/KGAL, 232/KGAL, doğmasını 82/KGAL, doğma 242/KGAL, doğurması 79/KGAL, 195/KGAL, doğurmasında 177/KGAL, 195/KGAL, dökmesi 221/KGAL, 222/KGAL, dönmeğe 223/KGAL, dönmesi 52/KGAL, düşmesinde 225/KGAL, eksilmemesi 164/KGAL, 166/KGAL, eksilmesi 164/KGAL, 166/KGAL, 167/KGAL, elemeğe 47/KGAL, elemesinde 55/KGAL, eşitmeğe 118/KGAL, geçinmesini 132/KGAL, geçmeğe 32/KGAL, gelmeğe 95/KGAL, gelmesinde 50/KGAL, girmesi 205/KGAL, gitmeğe 48/KGAL, 100/KGAL, gitmesi 102/KGAL, gömülmesi 83/KGAL, gömülmesini 82/KGAL, görmeğe 198/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, görmesinin 199/KGAL, görünmesi 37/KGAL, görünmesini 202/KGAL, göstermeğe 54/KGAL, 194/KGAL, 198/KGAL, günlüklemeğe 218/KGAL, 219/KGAL, haçlanması 83/KGAL, inanmağa 156/KGAL, istemesinde 53/KGAL, işlenmesine 251/KGAL, itmeğe 27/KGAL, 56/KGAL, 105/KGAL, 126/KGAL, 140/KGAL, 218/KGAL, 219/KGAL, itmemiz 159/KGAL, itmenile 49/KGAL, itmesi 49/KGAL, 51/KGAL, 53/KGAL, 56/KGAL, 111/KGAL, itmesinde 59/KGAL, itmesini 132/KGAL, kalburlamağa 49/KGAL, 55/KGAL, kalması 195/KGAL, kalmasında 162/KGAL, 195/KGAL, 238/KGAL, kesmenin 139/KGAL, komağa 44/KGAL, koyulanması 191/KGAL, kurtulmağa 91/KGAL, kurtulmasını 208/KGAL, virmesi 84/KGAL, 124/KGAL, mıhllanması 83/KGAL, naletleme 127/KGAL, naletlemesinde 146/KGAL, naletlemesinin 114/KGAL, naletlemeyi 147/KGAL, okumasında 118/KGAL, olmasına 70/KGAL, 120/KGAL, 187/KGAL, 196/KGAL, olmasından 132/KGAL, 212/KGAL, 242/KGAL, olmasında 148/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 220/KGAL, 249/KGAL, olmasını 25/KGAL, 54/KGAL, 66/KGAL, 72/KGAL, 75/KGAL, 83/KGAL, 84/KGAL, 189/KGAL, 191/KGAL, 204/KGAL, 212/KGAL, 245/KGAL, 247/KGAL, olmasının 188/KGAL, 208/KGAL, olunmadı 95/KGAL, olunmasında 158/KGAL, oturması 143/KGAL, oturmasını 145/KGAL, öleşdirmeğe 129/KGAL, ölmesi 83/KGAL, 151/KGAL, 155/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 223/KGAL, 232/KGAL, ölmesine 227/KGAL, 230/KGAL, 231/KGAL, ölmesini 82/KGAL, 214/KGAL, yokşamağa

195/KGAL, örtmeğe 126/KGAL, sıçıramağe 206/KGAL, sormağe 236/KGAL, sormasında 42/KGAL, söylemeğe 36/KGAL, 100/KGAL, suretlenmesi 191/KGAL, susaması 83/KGAL, tanımağe 201/KGAL, tutmağe 200/KGAL, virmeğe 234/KGAL, 244/KGAL, virmenin 54/KGAL, virmesi 84/KGAL, 124/KGAL, 227/KGAL, virmesinde 227/KGAL, yakmadığında 161/KGAL, yakmayıcı 160/KGAL, yangılmalarını 137/KGAL, yangılmaması 48/KGAL, yokşamağe 192/KGAL, 194/KGAL, yangılmamazlık 59/KGAL, yangılması 47/KGAL, 137/KGAL, 174/KGAL, 193/KGAL, 250/KGAL, yangılmasından 169/KGAL, yanılmaması 47/KGAL, yapmağa 43/KGAL, yazmağa 126/KGAL, yazmağe 121/KGAL, yazmamasını 126/KGAL, yenmeğe 52/KGAL, yırtılmalara 133/KGAL

-mA- (olumsuzluk eki)

ağnamamalı 23/KGAL, ağnama 174/KGAL, almadı 225/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, 247/KGAL, almayanlar 253/KGAL, anınamışlar 114/KGAL, ayrılmadı 186/KGAL, ayrılmamış 158/KGAL, beyenmediler 85/KGAL, bilmedi 49/KGAL, bilmediklerinden 10/KGAL, bilmedin 84/KGAL, bilmem 31/KGAL, 184/KGAL, bilmemek 150/KGAL, bilmeyenler 137/KGAL, bilmeyenlere 61/KGAL, 163/KGAL, birlenmedi 189/KGAL, çıkmadı 183/KGAL, çıkmasın 50/KGAL, demedi 22/KGAL, 42/KGAL, denmesin 75/KGAL, deyişilmedi 210/KGAL, deyişilmedim 211/KGAL, dimedi 46/KGAL, 49/KGAL, 74/KGAL, dimedikden 235/KGAL, dime 102/KGAL, dimediler 109/KGAL, 135/KGAL, dimedin 183/KGAL, dimemeli 239/KGAL, dimeyib 157/KGAL, dimeyiz 115/KGAL, dimeyüb 242/KGAL, diyemediler 235/KGAL, doğmamış 177-178/KGAL, doğmadı 237/KGAL, doğurmamışdır 196/KGAL, donanmamışlar 38/KGAL, durmadı 192/KGAL, durmadılar 108/KGAL, durmayız 105/KGAL, duymayız 65/KGAL, düşmedi 57/KGAL, 96/KGAL, düşmeyesin 193/KGAL, düşünmedi 44/KGAL, düşürmemişler 95/KGAL, eksilmemesi 164/KGAL, 166/KGAL, eksilmeyecek 51/KGAL, 52/KGAL, eksilmesin 47/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, erişmemiş 21/KGAL, geçmedi 33/KGAL, geçmeyelim 227/KGAL, gelmedi 51/KGAL, gelmediği 95/KGAL, gelmem 101/KGAL, gelmeyen 142/KGAL, getirmediler 101-102/KGAL, girmedi 117/KGAL, gitmedi 99/KGAL, 101/KGAL, gitmeyiz

65/KGAL, görmedi 132/KGAL, gelmediğin 98/KGAL, görmesinler 203/KGAL, görünmediler 124/KGAL, inanmadın 50/KGAL, inanmam 15/KGAL, inanmayız 86/KGAL, 178/KGAL, istemedi 95/KGAL, 198/KGAL, 202/KGAL, itmedi 108/KGAL, 110/KGAL, 112/KGAL, 125/KGAL, 127/KGAL, 236/KGAL, itme 197/KGAL, 240/KGAL, itmem 106/KGAL, itmesin 83/KGAL, 128/KGAL, itmeyiz 215/KGAL, itmeyüb 90/KGAL, iyrenmeyüb 123/KGAL, kalmadı 245/KGAL, karışmamak 108/KGAL, kazanmadı 225/KGAL, kederlenmesin 231/KGAL, kılmasınlar 64/KGAL, kıınıldanmamış 204/KGAL, komadıkları 236/KGAL, komadılar 13/KGAL, komayın 103/KGAL, korkmadı 56/KGAL, korkma 177/KGAL, koymadı 206/KGAL, koyvermiyorlar 100/KGAL, olmadı 11/KGAL, 49/KGAL, 130/KGAL, olmadığı 48/KGAL, olmadığından 147/KGAL, olmadılar 198/KGAL, olmamak 148/KGAL, 160/KGAL, olmamalı 31/KGAL, 35/KGAL, 148/KGAL, olmamış 17/KGAL, 97/KGAL, 116/KGAL, olmasa 163/KGAL, olmasın 35/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 51/KGAL, 64/KGAL, 88/KGAL, 121/KGAL, 159/KGAL, 179/KGAL, 184/KGAL, 231/KGAL, 245/KGAL, olmayacak 17/KGAL, 148/KGAL, 153/KGAL, olmayan 102/KGAL, 162/KGAL, 173/KGAL, olmayıb 98/KGAL, olmayınca 190/KGAL, 239/KGAL, olmaya 35/KGAL, 117/KGAL, 138/KGAL, 168/KGAL, 179/KGAL, 188/KGAL, öldürmeseler 152/KGAL, ölmedi 154/KGAL, öyünmesinler 109/KGAL, saltanatlanmadi 210/KGAL, seçmemek 119/KGAL, söylemedi 97/KGAL, söyletmeyib 101/KGAL, tanımadılar 201/KGAL, 202/KGAL, tanımasınlar 203/KGAL, utanmamak 31/KGAL, utanmamaklığın 132/KGAL, uzaklanmadı 186/KGAL, varmamış 16/KGAL, varmamışlar 15/KGAL, vermedi 43/KGAL, virmedi 120/KGAL, 150/KGAL, 191/KGAL, virmemiş 120/KGAL, virmeyelim 188/KGAL, virmeyiz 240/KGAL, virmeyüb 157/KGAL, yakmadı 160/KGAL, yangılmadı 53/KGAL, yangılmaması 48/KGAL, yangılmamış 84/KGAL, yanılmaması 47/KGAL, yapılmadı 21/KGAL, yaradılmamış 11/KGAL, yazılmamış 94/KGAL, yazılmamışdır 93/KGAL, yazmadı 90/KGAL, yazmadılar 109/KGAL, yazmadım 136/KGAL, 145/KGAL, yazmamasını 126/KGAL, yazmamışlar 98/KGAL, yenmesinler 46/KGAL, yetişmediği 198/KGAL

-mAdAn (zarf-fiil eki)

almadan 140/KGAL, çekmeden 140/KGAL, doğurmadan 195/KGAL, itmeden 123/KGAL, olmadan 211/KGAL, ölmeden 140/KGAL, 142/KGAL, 186/KGAL, ötmeden 48/KGAL, seçmeden 119/KGAL, utanmadan 185/KGAL, virmeden 48/KGAL, 190/KGAL, 205/KGAL, yaradılmadan 225/KGAL, möhürlemeden 90/KGAL

-mAk (isim-fiil eki)

acıkmak 70/KGAL, ağlamak 57/KGAL, almağ 54/KGAL, almağile 69/KGAL, almak 101/KGAL, 141/KGAL, 145/KGAL, 187/KGAL, 245/KGAL, angmak 27/KGAL, ayırmak 141/KGAL, 187/KGAL, 230/KGAL, ayrılmaklık 230/KGAL, ayrılmak 138/KGAL, 167/KGAL, 232/KGAL, azarlamak 72/KGAL, bırakmak 57/KGAL, bilmek 13/KGAL, 151/KGAL, 196/KGAL, bilmemek 150/KGAL, birlemek 228/KGAL, 232/KGAL birlenmeklik 189/KGAL, 229/KGAL, 248/KGAL, bitirmek 204/KGAL, boğmak 93/KGAL, çevirmek 248/KGAL, çözmek 113/KGAL, çürütmek 13/KGAL, demek 8/KGAL, 14/KGAL, 22/KGAL, 23/KGAL, 56/KGAL, 85/KGAL, devşirmek 30/KGAL, dilemek 118/KGAL, 121/KGAL, demek 7/KGAL, 8/KGAL, 9/KGAL, 14/KGAL, 18/KGAL, 23/KGAL, 26/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 33/KGAL, 34/KGAL, 36/KGAL, 43/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 54/KGAL, 64/KGAL, 73/KGAL, 74/KGAL, 76/KGAL, 77/KGAL, 78/KGAL, 81/KGAL, 87/KGAL, 89/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 103/KGAL, 108/KGAL, 109/KGAL, 110/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 152/KGAL, 154/KGAL, 165/KGAL, 166/KGAL, 176/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 180/KGAL, 187/KGAL, 208/KGAL, 227/KGAL, 244/KGAL, 245/KGAL, 249/KGAL, 250/KGAL, diriltmek 72/KGAL, doğmak 158/KGAL, 238/KGAL, doğurmak 195/KGAL, doyurmak 70/KGAL, düşmek 22/KGAL, elemek 49/KGAL, 55/KGAL, gelmek 224/KGAL, getirmek 139/KGAL, görmek 37/KGAL, görmekliğin 149/KGAL, görünmek 202/KGAL, göstermek 56/KGAL, 198/KGAL, 230/KGAL, günlüklemek 218/KGAL, inandırmak 72/KGAL, işlemek 72/KGAL, 129/KGAL, itmağa 197/KGAL, itmeğ 49/KGAL, 63/KGAL, itmek 51/KGAL, 53/KGAL, 55/KGAL, 77/KGAL, 84/KGAL, 112/KGAL, 116/KGAL,

127/KGAL, 135/KGAL, 203/KGAL, 224/KGAL, 234/KGAL, kalmağıle
204/KGAL, kalmak 195/KGAL, 218/KGAL, kapmak 135/KGAL, karışmamak
108/KGAL, kazanmak 93/KGAL, kılmak 124/KGAL, kocamak 151/KGAL, komak
17/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, 93/KGAL, 103/KGAL, 131/KGAL, korkutmak
91/KGAL, kullanmak 130/KGAL, kullanmaktan 130/KGAL, okumak 129/KGAL,
olmağ 22/KGAL, olmak 10/KGAL, 24/KGAL, 26/KGAL, 32/KGAL, 60/KGAL,
62/KGAL, 67/KGAL, 93/KGAL, 108/KGAL, 111/KGAL, 119/KGAL,
120/KGAL, 138/KGAL, 148/KGAL, 172/KGAL, 190/KGAL, 192/KGAL,
197/KGAL, 209/KGAL, 214/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, 217/KGAL,
224/KGAL, 237/KGAL, 241/KGAL, olmaklık 32/KGAL, 241/KGAL, olmaksız
164/KGAL, olmamak 148/KGAL, 160/KGAL, ölmek 151/KGAL, 153/KGAL,
155/KGAL, 166/KGAL, öğretmek 163/KGAL, saymak 103/KGAL, seçmemek
119/KGAL, susamak 70/KGAL, tanınmak 201/KGAL, 202/KGAL, tenlenmek
152/KGAL, 246/KGAL, titremek 57/KGAL, tutulmak 177/KGAL, utanmamak
31/KGAL, utanmamaklığın 132/KGAL, uyumak 70/KGAL, uzaklanmak
190/KGAL, ürümek 70/KGAL, virmek 74/KGAL, 119/KGAL, 225/KGAL,
229/KGAL, 230/KGAL, 242/KGAL, 244/KGAL, yakmak 160/KGAL, 173/KGAL,
yamalamak 62/KGAL, yangılmak 128/KGAL, 167/KGAL, 194/KGAL, yazılmak
137/KGAL, yazmak 126/KGAL, 211/KGAL, 251/KGAL, yazmaktan 126/KGAL,
yeltenmek 197/KGAL, yemeğe 204/KGAL, yenmek 222/KGAL, yorulmak
70/KGAL

-mAII (gereklilik kipi)

ağnamalı 148/KGAL, 190/KGAL, ağnamamalı 23/KGAL, denilmeli 34/KGAL,
bilmeli 74/KGAL, 99/KGAL, 112/KGAL, demeli 149/KGAL, dimeli 86/KGAL,
157/KGAL, 181/KGAL, dimelisin 248/KGAL, dimeliyiz 78/KGAL, dimemeli
239/KGAL, düşmelisin 245/KGAL, inanmalı 191/KGAL, olmalı 18/KGAL,
33/KGAL, 41/KGAL, 55/KGAL, 148/KGAL, 169/KGAL, 230/KGAL,
231/KGAL, 234/KGAL, olmalısın 181/KGAL, olmamalı 31/KGAL, 35/KGAL,
148/KGAL, olunmalı 210/KGAL, söylemeli 190/KGAL, vermeli 157/KGAL,
virmeli 243/KGAL, yazmalı 251/KGAL

-mAz (geniş zamanın olumsuzu)

ağnanmaz 21/KGAL, 40/KGAL, 80/KGAL, ayrılmaz 108/KGAL, 165/KGAL, 187/KGAL, 231/KGAL, 233/KGAL, basmazlar 105/KGAL, beyenmezlerse 87/KGAL, beyenmezsen 51/KGAL, bilmez 119/KGAL, bulunmaz 100/KGAL, bulunmazlar 101/KGAL, 122/KGAL, çekmez 64/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 158/KGAL, 206/KGAL, 214/KGAL, 215/KGAL, 216/KGAL, çıkmaz 242/KGAL, çıkmazdan 178/KGAL, denilmez 33/KGAL, 34/KGAL, 83/KGAL, 110/KGAL, denmez 141/KGAL, deyişdirmezler 173/KGAL, deyişilmez 152/KGAL, 153/KGAL, dimez 36/KGAL, 82/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 211/KGAL, 223/KGAL, 237/KGAL, dimezler 11/KGAL, 63/KGAL, 64/KGAL, 90/KGAL, 211/KGAL, dimezsen 239/KGAL, dimezsiniz 240/KGAL, doğurmaz 125/KGAL, dökmez 203/KGAL, duymaz 133/KGAL, duyulmaz 21/KGAL, 59/KGAL, düşünmez 132/KGAL, düşünmezler 73/KGAL, eksilmez 54/KGAL, 170/KGAL, görünmez 120/KGAL, 142/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, görünmezler 156/KGAL, 176/KGAL, göstermez 46/KGAL, 81/KGAL, göstermezler 74/KGAL, 76/KGAL, hevflenmez 44/KGAL, inanmaz 107/KGAL, 223/KGAL, 242/KGAL, inanmazlar 10/KGAL, 11/KGAL, 241/KGAL, inanmazsın 244/KGAL, istemez 78/KGAL, 119/KGAL, 152/KGAL, 192/KGAL, 199/KGAL, istemezler 93/KGAL, istemezse 201/KGAL, istemezseniz 105/KGAL, itmez 70/KGAL, 72/KGAL, 110/KGAL, 115/KGAL, 139/KGAL, 156/KGAL, 187/KGAL, 189/KGAL, 196/KGAL, 235/KGAL, 244/KGAL, itmezler 90/KGAL, 249/KGAL, itmezse 86/KGAL, itmezseniz 89/KGAL, itmezsin 196/KGAL, kalmaz 196/KGAL, kılınmaz 68/KGAL, 69/KGAL, kıınıldanmaz 26/KGAL, 29/KGAL, kıomazlar 94/KGAL, 103/KGAL, kıonulmaz 17/KGAL, kıorkmaz 29/KGAL, 44/KGAL, kıöhürlemez 88/KGAL, kıöhürlemeze 88/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, olmaz 18/KGAL, 31/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 153/KGAL, 172/KGAL, 189/KGAL, 190/KGAL, 197/KGAL, 230/KGAL, 244/KGAL, öldürmezlerse 166/KGAL, ölmez 172/KGAL, ölmezse 151/KGAL, sönmez 169/KGAL, 172/KGAL, söylemez 140/KGAL, söylemezsin 154/KGAL, söylenmez 17/KGAL, 159/KGAL, 180/KGAL, tanımazlar 10/KGAL, tutmaz 132/KGAL, tutulmaz 206/KGAL, utanmaz 47/KGAL, 234/KGAL, virmez 70/KGAL,

248/KGAL, virmezler 236/KGAL, 243/KGAL, yakışmaz 144/KGAL, 180/KGAL, 224/KGAL, yaklaşılmaz 237/KGAL, yamalanmaz 62/KGAL, yangılmamazlık 59/KGAL, yangılmaz 12/KGAL, 45/KGAL, 47/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 60/KGAL, 84/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, yangılmazlar 54/KGAL, yangılmazmı 60/KGAL, yapmaz 30/KGAL, yazmazlar 99/KGAL, 104/KGAL, yenilmez 29/KGAL, 45/KGAL, 46/KGAL, yokşanmaz 206/KGAL

-mİ (soru eki)

ağnadın mı 167/KGAL, 172/KGAL, anladın mı 106/KGAL, bildin mi 93/KGAL, duydun mu 76/KGAL, 225/KGAL, eksilir mi 153/KGAL, gördün mü 113/KGAL, 25/KGAL, 41/KGAL, 50/KGAL, 68/KGAL, 84/KGAL, 95/KGAL, 106/KGAL, 138/KGAL, 145/KGAL, 180/KGAL, 228/KGAL, 241/KGAL, 247/KGAL, 249/KGAL, 250/KGAL, kıocar mı 153/KGAL, oldu mi 165/KGAL, onda mıdır 100/KGAL, songra mıdır 140/KGAL, var mı 176/KGAL, var mıdır 63/KGAL, 89/KGAL, yangılmaz mı 60/KGAL, der misiniz 240/KGAL, ider misiniz 102/KGAL, nesdor mu 73/KGAL, olabilir mi 162/KGAL, olur mu 73/KGAL, ölür mü 153/KGAL, ötürü mü 35/KGAL, aldadıcıya mı 30/KGAL, olacak mı 165/KGAL, insanlık mı 165/KGAL, bağıdın mı 230/KGAL, yok mi 15/KGAL, cemiyetini mi 18/KGAL, üzerine mi 25/KGAL, vartabedlerine mi 30/KGAL, diyelim mi 35/KGAL, için mi 59/KGAL, itmedi mi 59/KGAL, deyi mi 73/KGAL, 145/KGAL, 165/KGAL, 185/KGAL, 222/KGAL, 225/KGAL, möhürlemez mi 92/KGAL, şerahet ile mi 96/KGAL, olmaz mi 145/KGAL, yerişir mi 156/KGAL, yetişebilir mi 156/KGAL, kalabilir mi 162/KGAL, gökden mi 183/KGAL, kör mi 198/KGAL, kimse mi 211/KGAL, gördünüz mü 223/KGAL, 231/KGAL

-mİş (duyulan geçmiş zaman kipi)

alçaklanmış 226/KGAL, alınmış 246/KGAL, almış 72/KGAL, almışlar 128/KGAL, 147/KGAL, almışlardır 122/KGAL, angmamışlar 114/KGAL, ayırmışlardır 66/KGAL, ayrılmamış 158/KGAL, ayrılmış 19/KGAL, 56/KGAL, 138/KGAL, bağlanmış 112/KGAL, bağlanmışlar 117/KGAL, bulunmuşun 183/KGAL, çekmiş 72/KGAL, çevirmiş 120/KGAL, çevirmişler 120/KGAL, çıkmış 72/KGAL, 167/KGAL, 205/KGAL, 211/KGAL, çökmüş 171/KGAL, dağılmışlar 56/KGAL,

demişim 126/KGAL, denilmiş 24/KGAL, 25/KGAL, 169/KGAL, denilmişler 39/KGAL, 175/KGAL dilemişler 97/KGAL, dimiş 181/KGAL, doğmamış 177-178/KGAL, doğmuş 205/KGAL, doğmuştur 177/KGAL, doğurmamıştır 192/KGAL, doğurmuştur 192/KGAL, kavilenmiştir 29/KGAL, kazanmış 180/KGAL, kavilenmişsin 27/KGAL, dolmuş 212/KGAL, 214/KGAL, dolmuştur 126/KGAL, donanmamışlar 38/KGAL, donanmış 237/KGAL, düşmüşler 170/KGAL, düşürmemişler 95/KGAL, erişmemiş 21/KGAL, erişmiş 192/KGAL, etmişler 12/KGAL, gelmiş 34/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, gelmişiz 100/KGAL, gelmişse 32/KGAL, girmiş 193/KGAL, geçinmiş 40/KGAL, görmüşler 200/KGAL, görünmüş 233/KGAL, hazırlanmış 175/KGAL, imiş 98/KGAL, 151/KGAL, 152/KGAL, 168/KGAL, inmiş 183/KGAL, itmiş 84/KGAL, 133/KGAL, 183/KGAL, 225/KGAL, 245/KGAL, 250/KGAL, itmişler 12/KGAL, 104/KGAL, 114/KGAL, 157/KGAL, 168/KGAL, 235/KGAL, 247/KGAL, kalmış 66/KGAL, olunmuştur 19/KGAL, 75/KGAL, 107/KGAL, 153/KGAL, 251/KGAL, okumuş 111/KGAL, olmamış 17/KGAL, 97/KGAL, 116/KGAL, olmuş 52/KGAL, olmuş 16/KGAL, 62/KGAL, 69/KGAL, 98/KGAL, 110/KGAL, 119/KGAL, 157/KGAL, 197/KGAL, 210/KGAL, 211/KGAL, olmuşdur 25/KGAL, 30/KGAL, 109/KGAL, 115/KGAL, olunmuş 42/KGAL, 62/KGAL, 111/KGAL, 113/KGAL, 156/KGAL, 238/KGAL, ölmüş 66/KGAL, 218/KGAL, 230/KGAL, 233/KGAL, ölmüştür 66/KGAL, söylemiş 77/KGAL, 83/KGAL, 172/KGAL, söylemişler 144/KGAL, söyünmüş 207/KGAL, şübhelenmiş 49/KGAL, şübhelenmişler 57/KGAL, tutmuş 113/KGAL, tutmuşlar 201/KGAL, uzatmış 170/KGAL, varımış 35/KGAL, varmamış 16/KGAL, varmamışlar 15/KGAL, verilmiş 174/KGAL, vermiş 144/KGAL, vermişler 54/KGAL, virmemiş 120/KGAL, virmişler 120/KGAL, yangılmamış 84/KGAL, yapılmış 18/KGAL, 19/KGAL, 21/KGAL, 24/KGAL, yapılmıştır 12/KGAL, 20/KGAL, 29/KGAL, yapmış 42/KGAL, yazılmamış 94/KGAL, yazılmamıştır 93/KGAL, yazılmışdır 61/KGAL, 64/KGAL, 71/KGAL, 76/KGAL, 129/KGAL, 138/KGAL, 146/KGAL, 246/KGAL, yazılmış 85/KGAL, 94/KGAL, 98/KGAL, 102/KGAL, 103/KGAL, 111/KGAL, 133/KGAL, 142/KGAL, 207/KGAL, 212/KGAL, yazmamışlar 98/KGAL, yazmış 24/KGAL, 85/KGAL, 106/KGAL, 175/KGAL, yazmışlar 235/KGAL, yazmıştır

115/KGAL, 122/KGAL, 227/KGAL, yazmışsınız 95/KGAL, yeltenmişler 116/KGAL, yeşillenmiş 229/KGAL, yovarlanmışdır 234/KGAL

-mİş (sıfat-fiil eki)

alınmış 111/KGAL, ateşlenmiş 229/KGAL, ayrılmış 15/KGAL, bağlanmış 110/KGAL, bilmiş 105/KGAL, birikmiş 115/KGAL, birleşmiş 125/KGAL, canlanmış 229/KGAL, düşmüş 48/KGAL, 131/KGAL, doğmuş 136/KGAL, eşidilmiş 97/KGAL, gelmiş 126/KGAL, ışıktanmış 229/KGAL, işidilmiş 70/KGAL, karışmış 97/KGAL, kazılmış 219/KGAL, kıvıldanmamış 204/KGAL, konulmuş 86/KGAL, 88/KGAL, 103/KGAL, kurumuş 227/KGAL, 228/KGAL, 229/KGAL, 232/KGAL, lanetlenmiş 115/KGAL, mertebelenmiş 70/KGAL, möhürleşmiş 205/KGAL, naletlenmiş 55/KGAL, 193/KGAL, silahlanmış 21/KGAL, söylenmiş 70/KGAL, 153/KGAL, temellenmiş 39/KGAL, yaradılmamış 11/KGAL, yaradılmış 11/KGAL, 26/KGAL, 148/KGAL, 150/KGAL, 181/KGAL, 235/KGAL, 238/KGAL, 244/KGAL, yaradılmışları 222/KGAL, yaradılmışların 174/KGAL, yeşillenmiş 229/KGAL, olmamış 102/KGAL

-mİz (çokluk birinci şahıs iyelik eki)

atalarımız 97/KGAL, 152/KGAL, 229/KGAL, atalarımızın 107/KGAL, 143/KGAL, babamız 236/KGAL, babalarımızın 86/KGAL, bildiğimizde 94/KGAL, canımız 62/KGAL, 155/KGAL, 228/KGAL, canımızın 229/KGAL, cevabımız 227/KGAL, cümlemiz 107/KGAL, 142/KGAL, cümlemizde 91/KGAL, cümlemize 87/KGAL, 91/KGAL, dediğimiz 194/KGAL, dediklerimiz 92/KGAL, cümlemize 85-86 KGAL, efendimiz 172/KGAL, 187/KGAL, 201/KGAL, 221/KGAL, 241/KGAL, 246/KGAL, efendimizin 45/KGAL, evlerimizde 62/KGAL, ganonumuz 105/KGAL, halikimiz 10/KGAL, halimiz 171/KGAL, helasımız 152/KGAL, hepimiz 165/KGAL, insanlığımız 216/KGAL, insanlığımızı 216/KGAL, işimiz 163/KGAL, işimizin 9/KGAL, itikadımızda 163/KGAL, itikatımız 245/KGAL, itikatımızda 241/KGAL, itmimiz 159/KGAL, kitaplarımız 236/KGAL, kitaplarımızın 25/KGAL, ksumuz 73/KGAL, müradımız 13/KGAL, olanlerimiz 214/KGAL, örneğimiz 160/KGAL, padişahımız 104/KGAL, pederimiz 212/KGAL, pirllerimiz 235/KGAL, p(ı)rgiçimizi 187/KGAL, sohbetimiz 13/KGAL,

sözümüz 21/KGAL, suçumuzdan 91/KGAL, şaraganımız 174/KGAL, tenimiz 228/KGAL, 229/KGAL, tenimizde 62/KGAL, tenimizin 208/KGAL, tenlerimiz 204/KGAL, varlığımıza 217/KGAL, varlığımızı 217/KGAL, varlığımızı 233/KGAL, varlığımızı 216/KGAL, vilayetimize 87/KGAL, yerimize 105/KGAL, kendimiz 178/KGAL

-n / -(I)n- (fiilden fiil yapma eki)

ağnandı 100/KGAL, 110/KGAL, ağnanmaz 21/KGAL, 40/KGAL, 80/KGAL, aldandıkdan 169/KGAL, alındıkda 165/KGAL, aldanıb 102/KGAL, alınana 223/KGAL, alındı 246/KGAL, alınması 191/KGAL, alınmış 111/KGAL, 246/KGAL, aransa 82/KGAL, bilinsin 102/KGAL, 179/KGAL, bölündü 40/KGAL, bulunacaklar 100/KGAL, bulunan 122/KGAL, bulundi 119/KGAL, 236/KGAL, bulunmak 196/KGAL, bulunun 252/KGAL, bulunmaz 100/KGAL, bulunmazlar 101/KGAL, 122/KGAL, bulunmuşun 183/KGAL, bulunsan 92/KGAL, bulunsun 248/KGAL, bulunur 15/KGAL, 251/KGAL, bulunursa 31/KGAL, 39/KGAL, dendi 224/KGAL, denildi 20/KGAL, 55/KGAL, 98/KGAL, 131/KGAL, 137/KGAL, 145/KGAL, 161/KGAL, 166/KGAL, 168/KGAL, 184/KGAL, çalkınmasından 57/KGAL, denilebilirler 69/KGAL, denilemezler 38/KGAL, denilen 21/KGAL, 22/KGAL, 25/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 42/KGAL, 70/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 80/KGAL, 82/KGAL, 108/KGAL, 112/KGAL, 115/KGAL, 119/KGAL, 138/KGAL, 144/KGAL, 158/KGAL, 169/KGAL, 174/KGAL, 176/KGAL, 188/KGAL, 192/KGAL, 205/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 234/KGAL, 243/KGAL, denilir 17/KGAL, 20/KGAL, 62/KGAL, 70/KGAL, 80/KGAL, 110/KGAL, 114/KGAL, 121/KGAL, 155/KGAL, 157/KGAL, 191/KGAL, 244/KGAL, 247/KGAL, deniliriz 63/KGAL, 142/KGAL, denilirler 13/KGAL, denilirsin 26/KGAL, denilmeli 34/KGAL, denilmesi 33/KGAL, denilmez 33/KGAL, 34/KGAL, 83/KGAL, 110/KGAL, denilmiş 24/KGAL, 25/KGAL, 169/KGAL, dayanır 197/KGAL, denilmişler 39/KGAL, 175/KGAL, denilsin 146/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 188/KGAL, 226/KGAL, 237/KGAL, denir 41/KGAL, 128/KGAL, 137/KGAL, 141/KGAL, 144/KGAL, 196/KGAL, 220/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, denirse 75/KGAL, 248/KGAL, denmeğe 138/KGAL, denmesin 75/KGAL, denmez 141/KGAL, düşünmedi 44/KGAL,

düşünmez 132/KGAL, düşünmezler 73/KGAL, düşünür 153/KGAL, düşünürsek 166/KGAL, edindi 141/KGAL, edinemez 180/KGAL, geçindi 206/KGAL, geçinir 40/KGAL, geçinmesini 132/KGAL, geçinmiş 40/KGAL, geyindi 208/KGAL, göründi 119/KGAL, 211/KGAL, göründü 73/KGAL, 79/KGAL, 112/KGAL, 121/KGAL, 124/KGAL, 142/KGAL, 177/KGAL, göründün 237/KGAL, görüne 199/KGAL, görünenler 175/KGAL, görünmediler 124/KGAL, görünmek 202/KGAL, görünmesi 37/KGAL, görünmesini 202/KGAL, görünmez 120/KGAL, 142/KGAL, 197/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, görünmezler 156/KGAL, 176/KGAL, görünmüş 233/KGAL, görünsün 37/KGAL, 179/KGAL, 203/KGAL, görünür 13/KGAL, 18/KGAL, 47/KGAL, 84/KGAL, 87/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 142/KGAL, 194/KGAL, 199/KGAL, 199/KGAL, 227/KGAL, görünürdürler 37/KGAL, görünüyorlar 87/KGAL, idindi 217/KGAL, 223/KGAL, 238/KGAL, idinirler 241/KGAL, iyrenmeyüb 123/KGAL, kazandı 139/KGAL, 140/KGAL, 141/KGAL, 174/KGAL, 177/KGAL, 178/KGAL, 181/KGAL, kazancı 167/KGAL, 225/KGAL, kazandığı 141/KGAL, kazanmadı 225/KGAL, kazanmak 93/KGAL, kazanmış 180/KGAL, kılınır 68/KGAL, kılınız 222/KGAL, kılınmaz 68/KGAL, 69/KGAL, kımıldanmamış 204/KGAL, kımıldanmaz 26/KGAL, 29/KGAL, konulan 105/KGAL, konuldu 231/KGAL, konuldun 218/KGAL, 219/KGAL, konulmaz 17/KGAL, konulmuş 86/KGAL, 88/KGAL, 103/KGAL, konulsun 20/KGAL, kuşandı 201/KGAL, olunmuşdur 19/KGAL, 75/KGAL, 107/KGAL, 153/KGAL, 251/KGAL, okunsun 105/KGAL, okunur 38/KGAL, olunan 23/KGAL, 147/KGAL, olundi 118/KGAL, olundu 15/KGAL, 20/KGAL, 26/KGAL, 32/KGAL, 99/KGAL, 129/KGAL, 147/KGAL, olundular 17/KGAL, 127/KGAL, olunmadı 95/KGAL, olunmasında 158/KGAL, olursa 251/KGAL, olunsun 17/KGAL, 72/KGAL, 86/KGAL, 87/KGAL, olunub 95/KGAL, 98/KGAL, 99/KGAL, olunur 114/KGAL, 170/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, öyrendik 27/KGAL, öyrendiler 147/KGAL, öyünmesinler 109/KGAL, öyünürler 140/KGAL, sevinirler 171/KGAL, söylendi 133/KGAL, 161/KGAL, 224/KGAL, söylenmez 17/KGAL, 159/KGAL, 180/KGAL, söylenmiş 70/KGAL, 153/KGAL, tanınmak 201/KGAL, 202/KGAL, tanınsın 203/KGAL, tapınıyorlar 10/KGAL, uzandı 252/KGAL, yeltenelim 16/KGAL, yeltenen 208/KGAL, 231/KGAL, yeltenenin 230/KGAL, yeltenenlere 120/KGAL, yeltenenlerin 154/KGAL, yeltenir 40/KGAL,

249/KGAL, yuvarlanacaksın 244/KGAL, yeltenirler 10/KGAL, 116/KGAL, yeltenirsiniz 106/KGAL, yeltenmek 197/KGAL, yeltenmişler 116/KGAL, yuvarlan 244/KGAL, yokşanır 206/KGAL, yokşanmaz 206/KGAL, yokşanıncı 206/KGAL

-n (teklik ikinci şahıs eki)

ağnadınmı 167/KGAL, 172/KGAL, aldın 152/KGAL, angladınmı 106/KGAL, bağıdın 230/KGAL, basdın 152/KGAL, beyenmezsen 51/KGAL, bildin 60/KGAL, bildinmi 93/KGAL, bilirsən 244/KGAL, bilmedin 84/KGAL, bulunmuşsun 183/KGAL, bulunsan 92/KGAL, çıkdın 152/KGAL, dedin 184/KGAL, dersən 16/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, didin 183/KGAL, dimedin 183/KGAL, dimezsen 239/KGAL, dirsən 40/KGAL, 84/KGAL, 90/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 108/KGAL, 141/KGAL, 154/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 181/KGAL, 184/KGAL, doğdun 217/KGAL, 220/KGAL donatdın 219/KGAL, duydunmu 76/KGAL, 225/KGAL, etdin 24/KGAL, eyledin 28/KGAL, gördünmü 113/KGAL, göründün 237/KGAL, idin 92/KGAL, inanırsan 243/KGAL, inanmadın 50/KGAL, indin 218/KGAL, 219/KGAL, isen 181/KGAL, 248/KGAL, itdin 28/KGAL, 175/KGAL, 245/KGAL, konuldun 218/KGAL, 219/KGAL, koyverdin 67/KGAL, oldun 119/KGAL, paklendin 237/KGAL, sahihsen 159/KGAL, sarıldın 237/KGAL, söyledin 96/KGAL, 154/KGAL, söylersen 248/KGAL, şübhelendirdin 49/KGAL, temellendirdin 27/KGAL, virirsən 244/KGAL, yapdın 26/KGAL, 27/KGAL, yarattığın 175/KGAL, yazdın 245/KGAL, yendin 152/KGAL, gelmediğin 98/KGAL

- (I)n (teklik ikinci şahıs iyelik eki)

dediğin 183/KGAL, didiğin 250/KGAL, ayarın 226/KGAL, dilinide 180/KGAL, dininide 180/KGAL, elinile 175/KGAL, fikrin 244/KGAL, gözüne 76/KGAL, hasmin 51/KGAL, canını 60/KGAL, hazretinin 211/KGAL, imanının 47/KGAL, 48/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 54/KGAL, 58/KGAL, hakkın 159/KGAL, itdiğin 235/KGAL, itdiğine 197/KGAL, itikadın 50/KGAL, müradın 153/KGAL, 154/KGAL, nurun 237/KGAL, ölümün 152/KGAL, saltanatdaşın 152/KGAL, söylediğin 178/KGAL, yeğğetsini 27/KGAL, 28/KGAL, yeğğayini 28/KGAL, yüzün 154/KGAL, ilmine 60/KGAL, itdiğini 49/KGAL, kılığına 140/KGAL,

mezarına 219/KGAL, özüne 152/KGAL, papının 84/KGAL, rahminde 217/KGAL, tenini 219/KGAL, uğuruna 50/KGAL, üreyinde 49/KGAL, 50/KGAL, üstüne 22/KGAL, 31/KGAL, cevabına 248/KGAL

-(I)n (fiilden isim yapma eki)

yakın 13/KGAL, yakın 199/KGAL, 202/KGAL, bütünden 14/KGAL, bütün 17/KGAL, 42/KGAL, 87/KGAL, 88/KGAL, 112/KGAL, 133/KGAL, 135/KGAL, 148/KGAL, 229/KGAL, bütünü 148/KGAL, bütününü 149/KGAL, 250/KGAL, bütünlüğü 204/KGAL, bütünce 216/KGAL, bütünleri 229/KGAL, uzunca 213/KGAL, yalan 12/KGAL, 26/KGAL, 41/KGAL, 96/KGAL, 122/KGAL, 124/KGAL, 169/KGAL, 195/KGAL, yalandır 14/KGAL, 24/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 199/KGAL, yalancıların 16/KGAL, 97/KGAL, yalancı 24/KGAL, 135/KGAL, yalanlara 169/KGAL, yalandırlar 208/KGAL, 228/KGAL, yalanca 250/KGAL, yalançı 251/KGAL

-(I)n (çokluk ikinci şahıs emir kipi)

olun 105/KGAL, seyreyleyin 46/KGAL, varın 145/KGAL, çevirin 173/KGAL, bakın 112/KGAL, 145/KGAL, 227/KGAL, bulunun 252/KGAL, buyurun 87/KGAL, 88/KGAL, eşidin 118/KGAL, kıomayın 103/KGAL

+n (belirtme hâli eki)

aķıntısının 249/KGAL, altın 136/KGAL, azabın 171/KGAL, doğrusun 60/KGAL, cevabların 62/KGAL, 103/KGAL, denizin 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, kelimelerin 105/KGAL, ilamın 101/KGAL, kâhadın 92/KGAL, 156/KGAL, kolların 170/KGAL, lezzetin 72/KGAL, 253/KGAL, luğetin 41/KGAL, 47/KGAL, 75/KGAL, 80/KGAL, 165/KGAL, manasın 179/KGAL, musdahaķların 97/KGAL, nahiyelerin 10/KGAL, öcün 101/KGAL, padişahlığın 223/KGAL, sahmanın 156/KGAL, saltanatın 203/KGAL, sinatosun 61/KGAL, 67/KGAL, 71/KGAL, 91/KGAL, 95/KGAL, 98/KGAL, 102/KGAL, 112/KGAL, 113/KGAL, 114/KGAL, 118/KGAL, 120/KGAL, 138/KGAL, 147/KGAL, 190/KGAL, 246/KGAL, şerahetin 139/KGAL, taşın 28/KGAL, uşakların 160/KGAL, yegğtsisin

22/KGAL, inceliğin 204/KGAL çapıklığın 204/KGAL, itikadın 105/KGAL, 156/KGAL, emrin 129/KGAL, kitabın 26/KGAL, didesin 253/KGAL

+(I)ncI (isimden isim yapma eki)

altıncı 11/KGAL, 13/KGAL, 102/KGAL, 125/KGAL, 127/KGAL, beşinci 11/KGAL, 76/KGAL, 114/KGAL, 123/KGAL, 126/KGAL, 128/KGAL, 131/KGAL, 133/KGAL, 137/KGAL, 167/KGAL, beşincide 84/KGAL, birinci 17/KGAL, 64/KGAL, 67/KGAL, 81/KGAL, 147/KGAL, 149/KGAL, 160/KGAL, birincisi 54/KGAL, dokuzuncu 125/KGAL, 127/KGAL, dördüncü 11/KGAL, 27/KGAL, 28/KGAL, 70/KGAL, 130/KGAL, 138/KGAL, 149/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 191/KGAL, 248/KGAL, ikinci 22/KGAL, 23/KGAL, 27/KGAL, 46/KGAL, 47/KGAL, 53/KGAL, 61/KGAL, 91/KGAL, 98/KGAL, 99/KGAL, 101/KGAL, 123/KGAL, 124/KGAL, 133/KGAL, 134/KGAL, 136/KGAL, 192/KGAL, 219/KGAL, ilkinci 22/KGAL, 23/KGAL, 61/KGAL, onuncu 132/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, on üçüncü 102/KGAL, sekizinci 70/KGAL, 123/KGAL, 126/KGAL, 128/KGAL, 133/KGAL, 217/KGAL, üçüncü 23/KGAL, 162/KGAL, üçüncü 10/KGAL, 22/KGAL, 44/KGAL, 46/KGAL, 67/KGAL, 76/KGAL, 100/KGAL, 125/KGAL, 133/KGAL, 217/KGAL, yedinci 84/KGAL, 85/KGAL, 94/KGAL, 102/KGAL, 107/KGAL, 122/KGAL, 123/KGAL, 135/KGAL, 167/KGAL, 168/KGAL, 204/KGAL, 217/KGAL, elli yedinci 58/KGAL, igirmi ikinci 125/KGAL, on altıncı 138/KGAL, on beşinci 150/KGAL, on birinci 129/KGAL, on dördüncü 123/KGAL, 133/KGAL, on ikinci 127/KGAL, üçüncü 23/KGAL, 162/KGAL, üçüncü 10/KGAL, 22/KGAL, 44/KGAL, 46/KGAL, 67/KGAL, 76/KGAL, 100/KGAL, 125/KGAL, 133/KGAL, 217/KGAL

-nIz (çokluk ikinci şahıs iyelik eki)

ağnadığınız 172/KGAL, ahmaklığınıza 173/KGAL, aklınızı 173/KGAL, başınıza 173/KGAL, cevabınızı 104/KGAL, cümmeniz 55/KGAL, 57/KGAL, düanız 252/KGAL, dilerseniz 145/KGAL, imanınız 81/KGAL, inandığınız 169/KGAL, istemezseniz 105/KGAL, kitablarınızın 169/KGAL, 170/KGAL, 173/KGAL, kulağınız 118/KGAL, sözünüz 180/KGAL, sözünüze 21/KGAL, diyebilirsiniz

220/KGAL, gördünüz 175/KGAL, 223/KGAL, 231/KGAL, itmezseniz 89/KGAL, diyemezseniz 220/KGAL

-nIz (çokluk ikinci şahıs emir kipi)

ediniz 87/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, ediniz 32/KGAL, 86/KGAL, 89/KGAL, görünüz 32/KGAL, olunuz 88/KGAL

-r (geniş zaman kipi)

ağnarlar 78/KGAL, ağnarsak 78/KGAL, der 23/KGAL, 26/KGAL, 28/KGAL, 29/KGAL, 30/KGAL, 31/KGAL, 32/KGAL, 41/KGAL, 42/KGAL, 43/KGAL, 44/KGAL, 46/KGAL, 48/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 55/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, 59/KGAL, 69/KGAL, 75/KGAL, 76/KGAL, 81/KGAL, 82/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 96/KGAL, 106/KGAL, 110/KGAL, 116/KGAL, 117/KGAL, 124/KGAL, 132/KGAL, 133/KGAL, 134/KGAL, 135/KGAL, 139/KGAL, 140/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 146/KGAL, 149/KGAL, 164/KGAL, 166/KGAL, 174/KGAL, 179/KGAL, 182/KGAL, 183/KGAL, 184/KGAL, 188/KGAL, 190/KGAL, 193/KGAL, 197/KGAL, 199/KGAL, 204/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 223/KGAL, 224/KGAL, 225/KGAL, 226/KGAL, 253/KGAL, derim 56/KGAL, 68/KGAL, 84/KGAL, 111/KGAL, 131/KGAL, 134/KGAL, 231/KGAL, deriz 18/KGAL, 65/KGAL, 65/KGAL, 67/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 220/KGAL, derki 36/KGAL, 75/KGAL, 118/KGAL, 134/KGAL, derler 11/KGAL, 96/KGAL, 155/KGAL, 228/KGAL, dermisiniz 240/KGAL, derse 14/KGAL, 24/KGAL, 40/KGAL, dersen 16/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, dersin 18/KGAL, 140/KGAL, dersiniz 173/KGAL, 220/KGAL, 240/KGAL, devşirilirler 35-36/KGAL, dirler 11/KGAL, 12/KGAL, 63/KGAL, 69/KGAL, 90/KGAL, 96/KGAL, 103/KGAL, 106/KGAL, 250/KGAL, 251/KGAL, dirlerse 220/KGAL, 230/KGAL, 249/KGAL, dirse 34/KGAL, 35/KGAL, 37/KGAL, 47/KGAL, 49/KGAL, 60/KGAL, 70/KGAL, 74/KGAL, 79/KGAL, 83/KGAL, 98/KGAL, 99/KGAL, 110/KGAL, 115/KGAL, 146/KGAL, 159/KGAL, 187/KGAL, 190/KGAL, 212/KGAL, 223/KGAL, 226/KGAL, 232/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 242/KGAL, dirsən 40/KGAL, 84/KGAL,

90/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 108/KGAL, 141/KGAL, 154/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 181/KGAL, 184/KGAL, dırsın 185/KGAL, durur 170/KGAL, 171/KGAL, 192/KGAL, 199/KGAL, 200/KGAL, 201/KGAL, 252/KGAL, dururlar 105/KGAL, 202/KGAL, durursa 202/KGAL, duyulur 88/KGAL, 143/KGAL, düşünür 153/KGAL, düşünürsek 166/KGAL, eklersek 14/KGAL, görür 149/KGAL, 253/KGAL, görürler 134/KGAL, 193/KGAL, 194/KGAL, 198/KGAL, 201/KGAL, görüşürüz 252/KGAL, idebilir 128/KGAL, isder 14/KGAL, 176/KGAL, ister 7/KGAL, 55/KGAL, 78/KGAL, 150/KGAL, 151/KGAL, 152/KGAL, 177/KGAL, 192/KGAL, isterim 160/KGAL, 161/KGAL, 162/KGAL, isterler 12/KGAL, 54/KGAL, 73/KGAL, 218/KGAL, isterse 45/KGAL, 113/KGAL, 199/KGAL, 202/KGAL, 206/KGAL, istersiniz 200/KGAL, kavilerler 123/KGAL, kocar 165/KGAL, 166/KGAL, kocarmı 153/KGAL, kor 194/KGAL, 199/KGAL, 202/KGAL, korum 50/KGAL, korur 125/KGAL, kovulur 170/KGAL, 171/KGAL, kovulurlar 39/KGAL, kurtulurlar 167/KGAL, kurtulurum 101/KGAL, okunur 67/KGAL, okunur 38/KGAL, okur 253/KGAL, okuruz 97/KGAL, olunur 114/KGAL, 170/KGAL, 171/KGAL, 172/KGAL, olur 14/KGAL, 16/KGAL, 34/KGAL, 62/KGAL, 75/KGAL, 78/KGAL, 92/KGAL, 124/KGAL, 151/KGAL, 163/KGAL, 164/KGAL, 167/KGAL, 170/KGAL, 172/KGAL, 180/KGAL, 185/KGAL, 190/KGAL, 212/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL, 227/KGAL, 230/KGAL, 238/KGAL, 253/KGAL, olurlar 171/KGAL, 241/KGAL, olurmu 153/KGAL, olursa 8/KGAL, 14/KGAL, 37/KGAL, 45/KGAL, 81/KGAL, 113/KGAL, 192/KGAL, olursun 181/KGAL, oluruz 40/KGAL, 62/KGAL, 157/KGAL, 245/KGAL, oturur 143/KGAL, 143/KGAL, ölür 151/KGAL, 155/KGAL, 156/KGAL, 215/KGAL, 153/KGAL, öyünürler 140/KGAL, sahihlenir 239/KGAL, saklar 125/KGAL, 252/KGAL, sayılır 240/KGAL, sayılırlar 9/KGAL, söndürür 171/KGAL, söyler 53/KGAL, 55/KGAL, 60/KGAL, 66/KGAL, 67/KGAL, 70/KGAL, 138/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 163/KGAL, 195/KGAL, 197/KGAL, 204/KGAL, 213/KGAL, 224/KGAL, 226/KGAL, 227/KGAL, 231/KGAL, 245/KGAL, 246/KGAL, 248/KGAL, 249/KGAL, söylerim 53/KGAL, 73/KGAL, 82/KGAL, söylersen 248/KGAL, sürülür 120/KGAL, titrer 123/KGAL, dilerim 50/KGAL, dileriz 88/KGAL, dilerler 134/KGAL, dilermeniz 145/KGAL, doğursun 177/KGAL, görünür 13/KGAL,

18/KGAL, 47/KGAL, 84/KGAL, 87/KGAL, 90/KGAL, 91/KGAL, 142/KGAL, 194/KGAL, 199/KGAL, 199/KGAL, 227/KGAL

-r (fiilden fiil yapma eki)

artırırsak **14/KGAL**, bitirmek **204/KGAL**, çevirin **173/KGAL**, doğuranı **77/KGAL**, doğurdi **209/KGAL**, doğurduğu **192/KGAL**, doğurduktan **195/KGAL**, doğurmadan **195/KGAL**, doğurmak **195/KGAL**, doğurmamışdır **192/KGAL**, doğurması **79/KGAL**, **195/KGAL**, doğurmasında **177/KGAL**, **195/KGAL**, doğurmaz **125/KGAL**, doğurmuşdur **192/KGAL**, doğurub **162/KGAL**, doyurmak **70/KGAL**, düşürdü **96/KGAL**, düşürdüler **111/KGAL**, **112/KGAL**, düşürmemişler **95/KGAL**, görünürdürler **37/KGAL**, ötürü **10/KGAL**, **11/KGAL**, **21/KGAL**, **38/KGAL**, **48/KGAL**, **51/KGAL**, **52/KGAL**, **54/KGAL**, **59/KGAL**, **71/KGAL**, **75/KGAL**, **82/KGAL**, **83/KGAL**, **86/KGAL**, **93/KGAL**, **94/KGAL**, **95/KGAL**, **105/KGAL**, **109/KGAL**, **122/KGAL**, **124/KGAL**, **130/KGAL**, **145/KGAL**, **146/KGAL**, **147/KGAL**, **156/KGAL**, **166/KGAL**, **169/KGAL**, **184/KGAL**, **186/KGAL**, **192/KGAL**, **193/KGAL**, **233/KGAL**, **236/KGAL**, **247/KGAL**, **248/KGAL**, **250/KGAL**, **252/KGAL**, ötürümü **35/KGAL**, şaşırıp **56/KGAL**, düşürüb **154/KGAL**, içürdiler **122/KGAL**, üvarlak **241/KGAL**, yuvarlak **244/KGAL**

+rA (isimden fiil yapma eki)

iyrenmeyüb **123/KGAL**, sıçırmağe **206/KGAL**, titremek **57/KGAL**

+rA (yön eki)

buracığda **41/KGAL**, burada **13/KGAL**, burada **194/KGAL**, burasını **193/KGAL**, burayadak **60/KGAL**, **116/KGAL**, burayadağ **136/KGAL**, daşrada **9/KGAL**, daşrada **157/KGAL**, daşrade **243/KGAL**, daşra **54/KGAL**, **158/KGAL**, **159/KGAL**, **183/KGAL**, **234/KGAL**, **242/KGAL**, nerede **39/KGAL**, **172/KGAL**, **186/KGAL**, nereden **51/KGAL**, **147/KGAL**, **202/KGAL**, nereye **143/KGAL**, nireye **244/KGAL**, orada **58/KGAL**, **112/KGAL**, **227/KGAL**, orası **168/KGAL**, oraya **173/KGAL**, **176/KGAL**, **183/KGAL**, songra **29/KGAL**, **60/KGAL**, **87/KGAL**, **92/KGAL**, **93/KGAL**, **94/KGAL**, **99/KGAL**, **100/KGAL**, **104/KGAL**, **106/KGAL**, **108/KGAL**, **114/KGAL**, **116/KGAL**, **126/KGAL**, **127/KGAL**, **128/KGAL**,

130/KGAL, 136/KGAL, 137/KGAL, 138/KGAL, 139/KGAL, 141/KGAL, 142/KGAL, 143/KGAL, 144/KGAL, 146/KGAL, 156/KGAL, 162/KGAL, 178/KGAL, 190/KGAL, 193/KGAL, 195/KGAL, 198/KGAL, 199/KGAL, 201/KGAL, 202/KGAL, 203/KGAL, 204/KGAL, 205/KGAL, 206/KGAL, 207/KGAL, 212/KGAL, 214/KGAL, 221/KGAL, 222/KGAL, 224/KGAL, 225/KGAL, 227/KGAL, 235/KGAL, 236/KGAL, 237/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 241/KGAL, soğradan 17/KGAL, soğra 169/KGAL, songradan 60/KGAL, 126/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, 181/KGAL, 223/KGAL, songraki 24/KGAL, 60/KGAL, songramıdır 140/KGAL, taşra 156/KGAL, 235/KGAL, 239/KGAL, üzere 108/KGAL, üzre 7/KGAL, 8/KGAL, 25/KGAL, 26/KGAL, 32/KGAL, 37/KGAL, 55/KGAL, 126/KGAL, 126/KGAL, 128/KGAL, 179/KGAL, 194/KGAL, 213/KGAL, 214/KGAL, 215/KGAL, 222/KGAL, 249/KGAL

+sA (isimden fiil yapma eki)

susamak 70/KGAL, susaması 83/KGAL, yüksek 134/KGAL, 135/KGAL, 178/KGAL, 179/KGAL, 180/KGAL, yüksek 144/KGAL

-sA (şart kipi)

ağnarsak 78/KGAL, alırsa 24/KGAL, aransa 82/KGAL, artırırsak 14/KGAL, ayırırsa 71/KGAL, 82/KGAL, ayırsa 193/KGAL, beyenmezlerse 87/KGAL, beyenmezsen 51/KGAL, bilersen 244/KGAL, bulunsan 92/KGAL, bulunursa 31/KGAL, 39/KGAL, denirse 75/KGAL, 248/KGAL, derse 14/KGAL, 24/KGAL, 40/KGAL, dersen 16/KGAL, 18/KGAL, 19/KGAL, 20/KGAL, 21/KGAL, desek 14/KGAL, dilerseniz 145/KGAL, dimezsen 239/KGAL, dilerse 220/KGAL, 230/KGAL, 249/KGAL, dirse 34/KGAL, 35/KGAL, 37/KGAL, 47/KGAL, 49/KGAL, 60/KGAL, 70/KGAL, 74/KGAL, 79/KGAL, 83/KGAL, 98/KGAL, 99/KGAL, 110/KGAL, 115/KGAL, 146/KGAL, 159/KGAL, 187/KGAL, 190/KGAL, 212/KGAL, 223/KGAL, 226/KGAL, 232/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 242/KGAL, dersen 40/KGAL, 84/KGAL, 90/KGAL, 92/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 96/KGAL, 108/KGAL, 141/KGAL, 154/KGAL, 164/KGAL, 165/KGAL, 181/KGAL, 184/KGAL, disek 157/KGAL, diyebilerseniz

220/KGAL, diyemezseniz 220/KGAL, düşünürsek 166/KGAL, eklersek 14/KGAL, gelmişse 32/KGAL, iderse 83/KGAL, inanırsan 243/KGAL, inanırsa 86/KGAL, isen 181/KGAL, 248/KGAL, istemezse 201/KGAL, istemezseniz 105/KGAL, isterse 45/KGAL, 113/KGAL, 199/KGAL, 202/KGAL, 206/KGAL, istese 203/KGAL, istesek 30/KGAL, isteseler 155/KGAL, itmezse 86/KGAL, itmezseniz 89/KGAL, itsek 251/KGAL, kimse 8/KGAL, 24/KGAL, 34/KGAL, 35/KGAL, 37/KGAL, 40/KGAL, 43/KGAL, 47/KGAL, 49/KGAL, 51/KGAL, 53/KGAL, 60/KGAL, 65/KGAL, 69/KGAL, 70/KGAL, 71/KGAL, 72/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 98/KGAL, 102/KGAL, 107/KGAL, 109/KGAL, 113/KGAL, 115/KGAL, 116/KGAL, 118/KGAL, 119/KGAL, 128/KGAL, 133/KGAL, 137/KGAL, 140/KGAL, 146/KGAL, 159/KGAL, 170/KGAL, 183/KGAL, 187/KGAL, 190/KGAL, 209/KGAL, 211/KGAL, 215/KGAL, 226/KGAL, 231/KGAL, 232/KGAL, 238/KGAL, 239/KGAL, 240/KGAL, 246/KGAL, kimsede 190/KGAL, 240/KGAL, kimseden 29/KGAL, kimseler 53/KGAL, 66/KGAL, 106/KGAL, 121/KGAL, 137/KGAL, 211/KGAL, 235/KGAL, 237/KGAL, 238/KGAL, kimselerden 24/KGAL, kimselere 93/KGAL, 163/KGAL, 186/KGAL, 197/KGAL, 226/KGAL, 236/KGAL, 247/KGAL, kimseleri 168/KGAL, kimselerin 17/KGAL, 171/KGAL, kimsenin 96/KGAL, 99/KGAL, 102/KGAL, 139/KGAL, kimseye 102/KGAL, 116/KGAL, 120/KGAL, 150/KGAL, 202/KGAL, kimesnelerin 8/KGAL, kimesnelere 73/KGAL, kimesne 79/KGAL, kimseyi 25/KGAL, 110/KGAL, 113/KGAL, kosağ 62/KGAL, koyverirlerse 100/KGAL, möhürlemezse 88/KGAL, 89/KGAL, 92/KGAL, olmasa 163/KGAL, olsa 19/KGAL, 31/KGAL, 36/KGAL, 78/KGAL, 180/KGAL, 193/KGAL, 196/KGAL, 234/KGAL, 245/KGAL, 253/KGAL, olunsa 251/KGAL, olursa 8/KGAL, 14/KGAL, 37/KGAL, 45/KGAL, 81/KGAL, 113/KGAL, 192/KGAL, öldürmeseler 152/KGAL, öldürmezlerse 166/KGAL, ölmezse 151/KGAL, öyredirse 69/KGAL, sahihsen 159/KGAL, sorarsa 170/KGAL, söylersen 248/KGAL, tadarsa 253/KGAL, verebilirse 149/KGAL, verirse 71/KGAL, 224/KGAL, verirsen 181/KGAL, virirse 82/KGAL, 252/KGAL, virirsek 252/KGAL, virirsen 244/KGAL, yangırlırlarsa 39/KGAL, yapılırsa 34/KGAL, yapılsayidi 35/KGAL, yoksa 15/KGAL, 18/KGAL, yoksa 76/KGAL, yoksa

15/KGAL, 25/KGAL, 30/KGAL, 106/KGAL, 140/KGAL, 160/KGAL, 161/KGAL, 230/KGAL, ise, iseler

+sI (isimden isim yapma eki)

ahmaıcasına 169/KGAL, insancasınay, kapancasınay, kulcasınay, sefilcesine

-sU (fiilden isim yapma eki)

tütsü 124/KGAL

-sIn (teklik üçüncü şahıs emir kipi)

alsın 24/KGAL, 41/KGAL, 222/KGAL, baıısın 213/KGAL, bilinsin 102/KGAL, 179/KGAL, bilsin 137/KGAL, bulunsun 248/KGAL, çıkmasın 50/KGAL, çıksın 86/KGAL, denilsin 146/KGAL, 179/KGAL, 181/KGAL, 188/KGAL, 226/KGAL, 237/KGAL, denmesin 75/KGAL, doğursun 177/KGAL, eksilmesin 47/KGAL, 48/KGAL, 50/KGAL, 52/KGAL, 53/KGAL, 54/KGAL, 56/KGAL, 58/KGAL, eşitsin 170/KGAL, etsin 121/KGAL, eylesin 216/KGAL, girsin 76/KGAL, 103/KGAL, 111/KGAL, gitsin 107/KGAL, görsün 107/KGAL, görünsün 37/KGAL, 179/KGAL, 203/KGAL, idemesin 176/KGAL, insin 218/KGAL, işitsin 75/KGAL, itmesin 83/KGAL, 128/KGAL, itsin 99/KGAL, 176/KGAL, 209/KGAL, 222/KGAL, iylesin 120/KGAL, kıalsın 49/KGAL, 50/KGAL, 58/KGAL, 104/KGAL, 105/KGAL, 165/KGAL, 231/KGAL, kederlenmesin 231/KGAL, kıocasın 165/KGAL, kıonulsun 20/KGAL, kıosun 44/KGAL, kıurtarsın 177/KGAL, okıunsun 105/KGAL, okıusun 213/KGAL, olmasın 35/KGAL, 49/KGAL, 50/KGAL, 51/KGAL, 64/KGAL, 88/KGAL, 121/KGAL, 159/KGAL, 179/KGAL, 184/KGAL, 231/KGAL, 245/KGAL, olsun 8/KGAL, 13/KGAL, 17/KGAL, 25/KGAL, 37/KGAL, 45/KGAL, 56/KGAL, 64/KGAL, 70/KGAL, 71/KGAL, 82/KGAL, 89/KGAL, 96/KGAL, 104/KGAL, 108/KGAL, 110/KGAL, 115/KGAL, 116/KGAL, 131/KGAL, 146/KGAL, 154/KGAL, 159/KGAL, 160/KGAL, 187/KGAL, 190/KGAL, 192/KGAL, 223/KGAL, 226/KGAL, 246/KGAL, olunsun 17/KGAL, 72/KGAL, 86/KGAL, otursun 111/KGAL, 112/KGAL, sahihlensin 213/KGAL, saıılasınlar 54/KGAL, söyleyin 97/KGAL, söyleyinde 83/KGAL, tanınsın 203/KGAL, tutulacaıısın 245/KGAL, ücretlensin

144/KGAL, versin 88/KGAL, virsin 89/KGAL, 97/KGAL, 105/KGAL, 118/KGAL, 119/KGAL, 188/KGAL, yalvarsın 119/KGAL, yamalasınlar 73/KGAL, yapılsın 20/KGAL, yazılsın 86/KGAL, yetişsin 145/KGAL, yollanılsın 58/KGAL

-sIn (teklik ikinci şahıs eki)

atarsın 60/KGAL, denilirsin 26/KGAL, dersin 140/KGAL, 18/KGAL, 140/KGAL, dimelisin 248/KGAL, dirsın 185/KGAL, diyemezsin 183/KGAL, diyorsun 211/KGAL, düşeceksin 244/KGAL, düşmelisin 245/KGAL, ideceksin 48/KGAL, 245/KGAL, idersin 153/KGAL, 244/KGAL, inanırsın 36/KGAL, 244/KGAL, inanmazsın 244/KGAL, itmezsin 192/KGAL, kavilenmişsin 27/KGAL, olmalısın 181/KGAL, olursun 181/KGAL, sensin 208/KGAL, söylemezsin 154/KGAL, viremezsin 244/KGAL, yazarsın 153/KGAL, yuvarlanacaksın 244/KGAL, birisin 152/KGAL

-sInAr (çokluk üçüncü şahıs emir kipi)

desinler 64/KGAL, girsinler 105/KGAL, duysunlar 64/KGAL, disinler 178/KGAL, gelsinler 106/KGAL, duysunlar 64/KGAL, bulunsunlar 101/KGAL, gitsinler 105/KGAL, 106/KGAL, görsünler 199/KGAL, 202/KGAL, görmesinler 203/KGAL, göstersonlar 106/KGAL, inansınlar 37/KGAL, itsinler 13/KGAL, 235/KGAL, itsünler 105/KGAL, kırtulsunlar 135/KGAL, kılmassınlar 64/KGAL, olsunlar 26/KGAL, 91/KGAL, 128/KGAL, örtsünler 54/KGAL, öyünmesinler 109/KGAL, söylesinler 135/KGAL, tanımasınlar 203/KGAL, taşlasınlar 198/KGAL, virsinler 87/KGAL, vursunlar 203/KGAL, yangılsınlar 39/KGAL, yansınlar 160/KGAL, yazsınlar 99/KGAL, yenmesinler 46/KGAL, yamalasınlar 73/KGAL, yansınlar 160/KGAL, yokşasınlar 199/KGAL, 202/KGAL, kıosunlar 85/KGAL, möhürlesinler 88/KGAL, 89/KGAL

-sInIz (çokluk ikinci şahıs eki)

idemezsiniz 241/KGAL, diyemezsiniz 220/KGAL, inanırsınız 240/KGAL, istersiniz 200/KGAL, varacaksınız 57/KGAL, varacaşınsınız 55/KGAL, yazmışsınız 95/KGAL,

yeltenirsiniz **106/KGAL**, dersiniz **173/KGAL**, **220/KGAL**, **240/KGAL**, dimezsiz **240/KGAL**

+sIz (isimden isim yapma eki)

adebsiz **65/KGAL**, **128/KGAL**, **136/KGAL**, **151/KGAL**, **228/KGAL**, **233/KGAL**, **234/KGAL**, adebsizliğini **129/KGAL**, ağrısız **204/KGAL**, allahsız **186/KGAL**, angsızdan **192/KGAL**, cemiyetsizlerden **8/KGAL**, çarçaranksız **204/KGAL** dinsiz **63/KGAL**, **242/KGAL**, **250/KGAL**, dinsizi **112/KGAL**, dinsizliği **233/KGAL**, edebsizliği **132/KGAL**, edebsizliğine **133/KGAL**, erkegsiz **195/KGAL**, **209/KGAL**, fayidesiz **122/KGAL**, günahsız **124/KGAL**, **194/KGAL**, **210/KGAL**, **216/KGAL**, **220/KGAL**, günahsızdır **209-210/KGAL**, günahsızlığına **217/KGAL**, günahsızlığı **216/KGAL**, günahsızlık **59/KGAL**, şübhesiz **59/KGAL**, **226/KGAL**, ikramsız **208/KGAL**, imansız **9/KGAL**, **185/KGAL**, **189/KGAL**, **242/KGAL**, **244/KGAL**, imansıza **111/KGAL**, imansızdırlar **250/KGAL**, imansızın **223/KGAL**, imansızlar **39/KGAL**, imansızlara **163/KGAL**, imansızlardan **8/KGAL**, imansızların **38/KGAL**, imansızlığı **124/KGAL**, imansızlık **229/KGAL**, itaatsız **131/KGAL**, **236/KGAL**, itikatsız **8/KGAL**, kabilsiz **159/KGAL**, **223/KGAL**, **233/KGAL**, kelimullahsız **82/KGAL**, kusursuz **55/KGAL**, **79/KGAL**, kuvvetsiz **56/KGAL**, **67/KGAL**, lazımsız **122/KGAL**, mümkinsiz **138/KGAL**, mümkünsüz **158/KGAL**, **161/KGAL**, münkinsiz **37/KGAL**, sinatossuz **110-111/KGAL**, olmaksız **164/KGAL**, ölümsüz **66/KGAL**, **141/KGAL**, **142/KGAL**, **143/KGAL**, **152/KGAL**, **153/KGAL**, **154/KGAL**, **155/KGAL**, **156/KGAL**, **158/KGAL**, **161/KGAL**, **162/KGAL**, **163/KGAL**, **215/KGAL**, **216/KGAL**, **218/KGAL**, **220/KGAL**, **231/KGAL**, ölümsüzdür **66/KGAL**, pervasız **74/KGAL**, **131/KGAL**, radetsiz **154/KGAL**, **240/KGAL**, **244/KGAL**, saltanatsız **195/KGAL**, **212/KGAL**, saltanatsızlıktan **210/KGAL**, sayısız **126/KGAL**, şübhesiz **59/KGAL**, **226/KGAL**, temelsiz **54/KGAL**, tensiz **155/KGAL**, **173/KGAL**, yanglıssız **7/KGAL**, **9/KGAL**, yolsuğluk **130/KGAL**

-(I)ş- (fiilden fiil yapma eki)

alışdırıcı **207/KGAL**, çağırışdılar **85/KGAL**, çağırışıyorlar **94/KGAL**, çalışan **73/KGAL**, çalışdım **126/KGAL** deyişdirdi **131/KGAL**, **217/KGAL**, deyişdirirler

173/KGAL, deyişdirmezler 173/KGAL, deyişildi 130/KGAL, deyişilmedi 210/KGAL, 211/KGAL, deyişilmedim 211/KGAL, deyişilmez 152/KGAL, 153/KGAL, doğuşundan 104/KGAL, erişmemiş 21/KGAL, erişmiş 192/KGAL, görüşdüğü 113/KGAL, görüşürüz 252/KGAL, savuşub 181/KGAL, 198/KGAL, söyleşelim 87/KGAL, varışlarını 123/KGAL, 126/KGAL, yakışıp 41/KGAL, yakışır 12/KGAL, 66/KGAL, 79/KGAL, 82/KGAL, 143/KGAL, 148/KGAL, yakışmaz 144/KGAL, 180/KGAL, 224/KGAL, yaklaşıdırı 82/KGAL, yaklaşılmaz 237/KGAL, yaraşır 12/KGAL, yerişdi 132/KGAL, yerişir 240/KGAL, yetişdi 40/KGAL, yetişebilir 156/KGAL, yetişir 30/KGAL, 54/KGAL, 163/KGAL, 174/KGAL, 233/KGAL, yetişmediği 198/KGAL, yetişsin 145/KGAL, yetişür 188/KGAL, yörüyüş 205/KGAL, öleşdirmeğe 129/KGAL

-ş (fiilden isim yapma eki)

yanglışına 142/KGAL, yanglıssız 9/KGAL, yanglışlık 9/KGAL, yanglış 12/KGAL, 54/KGAL, 61/KGAL, 77/KGAL, 82/KGAL, 94/KGAL, 122/KGAL, 123/KGAL, 127/KGAL, yanglıştır 110/KGAL, yanglışını 125/KGAL, yanglışlarını 126/KGAL, yanglışlara 126/KGAL, yanglışlıkların 126/KGAL, yanglışlıkların 126/KGAL, yanglışlar 126/KGAL, yanglışları 188/KGAL, yanglışı 188/KGAL, yanglışlarını 251/KGAL

+şa (isimden fiil yapma eki)

kuşandı 201/KGAL

-t (fiilden fiil yapma eki)

ağıdıcı 132/KGAL, aldadıb 168/KGAL, aldadıcı 14/KGAL, aldadıcıya 30/KGAL, aldadırlar 250/KGAL, bengzetdi 207/KGAL, çürütmek 13/KGAL donatdın 219/KGAL, eşidilmiş 97/KGAL, dağıdır 212/KGAL, eşitdi 105/KGAL, 201/KGAL, diriltmek 72/KGAL, eşitdik 178/KGAL, eşitmeğe 118/KGAL, eşitsin 170/KGAL, işletdiler 122/KGAL, kapatdı 206/KGAL, korkutmak 91/KGAL, oturtdı 175/KGAL, öğretmek 163/KGAL, örtmeğe 126/KGAL, söyletdi 191/KGAL, söyletmeyib 101/KGAL, uzatmış 170/KGAL, uzadalım 227/KGAL, yaradan 12/KGAL, yaradana 12/KGAL, yaradana 148/KGAL, yaradanın

28/KGAL, kapuların 29/KGAL, 205/KGAL, kapuleri 45/KGAL, kapuları 52/KGAL

-ü (fiilden edat yapan ek)

ötürü 10/KGAL, 11/KGAL, 21/KGAL, 38/KGAL, 48/KGAL, 51/KGAL, 52/KGAL, 54/KGAL, 59/KGAL, 71/KGAL, 75/KGAL, 82/KGAL, 83/KGAL, 86/KGAL, 93/KGAL, 94/KGAL, 95/KGAL, 105/KGAL, 109/KGAL, 122/KGAL, 124/KGAL, 130/KGAL, 145/KGAL, 146/KGAL, 147/KGAL, 156/KGAL, 166/KGAL, 169/KGAL, 184/KGAL, 186/KGAL, 192/KGAL, 193/KGAL, 233/KGAL, 236/KGAL, 247/KGAL, 248/KGAL, 250/KGAL, 252/KGAL, ötürü mü 35/KGAL

- yor (gelecek zaman kipi)

çağırıyorlar 94/KGAL, diyorsun 211/KGAL, gideyorum 184/KGAL, görünüyorlar 87/KGAL, ideyor 187/KGAL, ideyorlar 135/KGAL, koyvermiyorlar 100/KGAL, oluyor 88/KGAL, ölüyor 215/KGAL, söyleyor 73/KGAL, 187/KGAL, tapınıyorlar 10/KGAL, yapıyorlar 23/KGAL

-z (çokluk birinci şahıs eki)

alamayız 59/KGAL, beyeniriz 105/KGAL, biliriz 126/KGAL, 165/KGAL, 178/KGAL, 203/KGAL, 250/KGAL, biziz 36/KGAL, bulabiliriz 30/KGAL, deniliriz 63/KGAL, 142/KGAL, deriz 18/KGAL, 65/KGAL, 74/KGAL, 75/KGAL, 220/KGAL, dermisiniz 240/KGAL, deyiliz 59/KGAL, dileriz 88/KGAL, dimeliyiz 78/KGAL, dimeyiz 115/KGAL, durmayız 105/KGAL, duyarız 37/KGAL, 66/KGAL, 103/KGAL, duymayız 65/KGAL, gelmişiz 100/KGAL, gitmeyiz 65/KGAL, görüşürüz 252/KGAL, ideriz 18/KGAL, 19/KGAL, 36/KGAL, 37/KGAL, 38/KGAL, 39/KGAL, 108/KGAL, 116/KGAL, 158/KGAL, 196/KGAL, 215/KGAL, 246/KGAL, inanırız 14/KGAL, 16/KGAL, 36/KGAL, 65/KGAL, 106/KGAL, 107/KGAL, 214/KGAL, 228/KGAL, inanmayız 86/KGAL, 178/KGAL, itmeyiz 215/KGAL, kılınız 222/KGAL, okuruz 97/KGAL, okuyamayız 123/KGAL, olabiliriz 123/KGAL, oluruz 40/KGAL, 62/KGAL, 157/KGAL, 245/KGAL, veririz 158/KGAL, virebiliriz 80/KGAL, viremeyiz 240/KGAL, viririz

65/KGAL, virmeyiz 240/KGAL, yalvarırız 105/KGAL, yazacağız 60/KGAL, yazarız 25/KGAL

(teklik ikinci şahıs emir kipi)

ağna 99/KGAL, 102/KGAL, 135/KGAL, 150/KGAL, 193/KGAL, angla 196/KGAL, gel 76/KGAL, git 135/KGAL, gör 99/KGAL, 228/KGAL, 188/KGAL, işit 177/KGAL, iyle 107/KGAL, koy 86/KGAL, 88/KGAL, 89/KGAL, kör 188/KGAL, oku 102/KGAL, sakla 153/KGAL, söyle 16/KGAL, 51/KGAL, vur 225/KGAL, eyle 93/KGAL, 182/KGAL, utan 178/KGAL



SONUÇ

Manuel Tbir Gosdantnubolsetsi'nin 1782'de basılan Kirk Vor Goçi Agn Lusadu adlı metni, EHTM olması hasebiyle Türkçedeki seslerin ve imlânın tespitinde Arap harfli metinlere nazaran daha avantajlı olduğu düşünülerek ses bilgisi, ses uyumları ve ses hadiseleri yönünden incelenmiştir. Buna göre:

İncelenen metinde Türkçedeki damak ve dudak uyumlarına aykırı örneklerin görüldüğü, birtakım hâl ve zaman eklerindeki ses uyumunun imlâ kalıplaşması sebebiyle bozulduğu üzerinde durulmuştur. Eklerin haricinde, Türkçe yahut Arapça ve Farsça kelimelerde görülen ses uyumsuzluklarının sebebi için ise yazarın ağız özelliklerinin yazı diline aktarılmasının olduğu düşünülmüştür.

a sesi ile biten kelimelerin son seslerinde y sesi türeten yazarın Türkçeye, Ermenicedeki gramer özelliğini kattığı görülmüştür. Yazarın Ermeni harfli Türkçe üzerinde uyguladığı bir başka özellik ek fiilin yazımında görülmüştür. Buna göre yazar, metinde pek çok ek fiili ardına geldiği kelimedenden ayrı yazmıştır. Bu yazım özelliği Ermenicede de aynı şekilde olup orada da ek fiil ardına geldiği kelimedenden ayrı yazılmaktadır.

Yazarın hem Türkçede hem de Ermenicede ortak olarak kullanılan kelimelerde (**ganon**, **örüneg** gibi örneklerde) Ermenicedeki imlâyı uyguladığı, bu nedenle yazı dilinde anadilinin etkisinde kaldığı görülmüştür.

Hristiyanlığın temeli ve kanunları üzerine yazılmış olan KGAL'da Arapça ve Farsça kelimelerin az sayıda kullanılması dikkat çekmiştir. Bunun tam tersi vaziyette özellikle Ermenicede kullanılan dinî terimlerin, metinde Türkçe karşılıkları yerine Ermenice asıllarının yer alması, metnin hedef kitle olan Hristiyan Ermeniler için oluşturduğunun bir göstergesi olmuştur.

Ses Değişmeleri başlığında incelemesi yapılan kelimelerde tıpkı ses uyumsuzluklarında olduğu gibi değişmelerin temel sebebinin imlâ kalıplaşması yahut yazarın ağız özellikleri olduğu düşünülmektedir.

Yapılan ekler diziniyle 18. yüzyılda Ermeni harfli Türkçe ile yazılan metinde kullanılan eklerin ses düzeni hakkında elde edilen sonuçlar ise şöyledir:

18. yüzyılda yazılmış AHT metinlere göre KGAL'daki eklerde dudak uyumu büyük oranda görülür. Sözelimi, -AlIm (çokluk birinci şahıs emir eki), -sIn (teklik ikinci şahıs eki), +ArU (yön eki), -dIk (sıfat-fiil eki), -I (fiilden isim yapan ek), -IcI (fiilden isim yapan ek), +cI (isimden isim yapma eki), -I (zarf-fiil), -mIz (çokluk birinci şahıs iyelik eki), -nIz (çokluk ikinci şahıs iyelik eki) eklerinin AHT metinlerde geçiş ya da düzensizlik safhasındayken KGAL'da uyumu tamamladığı görülür.

-mI (soru eki) ve +I (belirtme hâli eki) ekleri ise 18. yüzyıl AHT metinlerde dudak uyumuna girmeyerek daima düz ünlü ile yazılırken, KGAL'da dudak uyumunun büyük oranda sağlandığı görülür.

-gUn (fiilden isim yapan ek), +In/+nIn (ilgi hâli eki), -InCı (zarf-fiil eki), +(I)k (isimden fiil yapan ek), +cIk (isimden isim yapan ek), +sUz (isimden isim yapan ek), -(I)ş (fiilden fiil yapan ek) eklerindeyse AHT'de görülen dudak uyumu KGAL'da da görülmüştür.

-Up (sıfat-fiil eki), -sInIAr (çokluk üçüncü şahıs emir eki) eki ise AHT metinlerde dudak uyumuna girmeyerek daima dudak ünlüsüyle yazılmıştır. KGAL'da ise ekin büyük oranda uyuma girdiği ancak henüz uyumu tamamlamadığı görülür.

içün, çünkü, niçün gibi kelimelerde görülen dudak uyumsuzluğu, telaffuzun ve imlâ kalıplaşmasının EHT metinleri de etkilediğini gösterir.

AHT metinlerde tespiti güç olan damak uyumunun EHTM üzerinden incelenmesi, 18. yüzyıl Türkçesindeki damak uyumunun hangi süreçte olduğunu anlaşılmasına yardımcı olmuştur.

KGAL'daki eklerde damak ve dudak uyumunun görüldüğü ekler aynı zamanda 18. yüzyılda yazılmış çeviri yazı metinlerinde de uyumun görüldüğü ekler olmuştur.

KAYNAKÇA

- ALTUN, H. 2012 “Türkiye Türkçesindeki Arapça Alıntı Kelimelerde Ünlü Uyumsuzlukları”, **Selçuk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Dergisi**, s. 55-71.
- ARTUN, E. “Türk Halk Edebiyatının Ermeni Halk Edebiyatına Etkileri” (Çevrim içi) <http://turkoloji.cu.edu.tr/HALKBILIM/58.php>, 31.07.2022.
- AUCHER P. P., BYRON L. 1873 **Grammar Armenian and English**, Venice.
- BARDAKÇIAN, K. B. 2013 **Modern Ermeni Edebiyatı**, Aras Yayıncılık, İstanbul.
- BANGUOĞLU, T. 2019 **Türkçenin Grameri**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- BEDROSSIAN, M. 1875-79 **New Dictionary Armenian-English**, S. Lazarus Armenian Academy, Venice.
- BOURNOUTAN, G. A. 2016 **Ermeni Tarihi**, Aras Yayıncılık, İstanbul.
- CAFEROĞLU, A. 1964 “Anadolu Ağızları Konson Değişimleri”, **Belleten**, C.11, s. 1-32.
- CANKARA, M. 2014 “Ermeni Harfleriyle ilk Türkçe Romanlar Üzerine”, **Tanzimat ve Edebiyat: Osmanlı İstanbulu’nda Modern Edebi Kültür**, İş Bankası Kültür Yayınları, İstanbul, s. 115–137.
- ÇAĞATAY, S. 1954 “Türkçede ñ~ğ Sesine Dair”, **Belleten**, C. 2, s. 15-30.
- ÇOBAN, B. Z. 2009 **Geçmişten Günümüze Papalık**, İnsan Yayınları, İstanbul.
- DEĞİRMENCİYAN, M. P. 2013 **Ermenice-Türkçe Sözlük**, Yerevan.

- DEVELİ, H. 1998 “18. yüzyıl Türkiye Türkçesi Üzerine”, **Doğu Akdeniz Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Dergisi**, S. 1, s. 27-36.
- DEVELİ, H. 2000 “Eski Türkiye Türkçesinde /K/ -/G/ Ses Birimlerinin Yazılışı”, **Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi**, C. 29, s. 31-34.
- DEVELİOĞLU, F. 2012 **Osmanlıca- Türkçe Ansiklopedik Lugat**, Aydın Kitapevi Yayınları, Ankara.
- DUM-TRAGUT, J. 2009 **Armenian: Modern Eastern Armenian**, London Oriental and African Language Library, John Bnejamins Publishing Co., Amsterdam/Philadelphia.
- EBU ZEHRE, M. 1978 **Hristiyanlık Üzerine Konferanslar**, Fikir Yayınları, İstanbul.
- ERGİN, M. 2019 **Türk Dil Bilgisi**, Boğaziçi Yayınları, İstanbul.
- GÜLSEVİN, G. 2017 **Eski Anadolu Türkçesinde Ekler**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- GÜLENSOY, T. 2007 **Türkiye Türkçesindeki Türkçe Sözcüklerin Köken Bilgisi Sözlüğü**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- İLİCAK H. Ş., **Kendi Kendine Ermenice**, Ermeni Patriği GOSHGARIAN R. 2006 Yayınları, İstanbul.
- KALAFAT, Y. 2004 “Türk-Ermeni İlişkilerinde Siyasi ve Kültürel Boyut”, **Ermeni Araştırmaları**, S. 12-13.
- KARAAĞAÇ, G. 2019 **Türkçenin Dil Bilgisi**, Akçağ Yayınları.
- KARAKAŞLI, K. “Gazetelerin Satır Aralarında (Ermeniler)” (Çevrim içi) <http://www.bolsohays.com/yazar->

- 27/gazetelerin-satiralarinda-ermeniler.html,
31.07.2022.
- KARTALLIOĞLU, Y. 2011 **Klasik Osmanlı Türkçesinde Eklerin Ses Düzeni (16, 17 ve 18. Yüzyıllar)**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- KEROVPYAN, K. 2019 **Hayeren Barkirk**, Aras Yayınları, İstanbul.
- KOPTAŞ, R. 2002 “Ermeni Harfleriyle Türkçe”, **Ermeni Harfli Türkçe Metinler. Ermeni Kaynaklarından Tarihe Katkılar: II.**, Aras Yayıncılık, İstanbul, s. 11-23.
- KORKMAZ, Z. 2019 **Türkiye Türkçesi Grameri Şekil Bilgisi**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- KORKMAZ, Z. 1992 **Gramer Terimleri Sözlüğü**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- KRAELİTZ, F. 1996 “Ermeni Harfleriyle Türkçe Hakkında Araştırmalar”, **Kebikeç**, S. 4, s. 13-33.
- MAKAS, Z. 2014 “Bazı Ermeni Alimlerinin Türk Dili ve Kültürü Üzerine Samimi İtirafları”, **Ondokuz Mayıs Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi**, C. 2, S. 1, s. 110-121.
- PAMUKCİYAN, K. 2003 **Biyografileriyle Ermeniler IV**, Aras Yayıncılık, İstanbul.
- PAMUKCİYAN, K. 2002 **Ermeni Harfli Türkçe Metinler. Ermeni Kaynaklarından Tarihe Katkılar: II**, Aras Yayıncılık, İstanbul.
- SARAY, M. 2003 **Ermenistan ve Türk Ermeni İlişkileri**, İÜ Edebiyat Fakültesi, İstanbul.

- SAĞIR, M. 2002 “Ses Olayları Bakımından Anadolu Ağızları”, A. Ü. Türkiyat Araştırmaları Enstitüsü, S. 20, Erzurum.
- SEPASDATSI, M. 1727 **Yeni Ermenice Dil Bilgisi**, Venedik.
- STEPANYAN, H. 2005 **Ermeni Harfli Türkçe Kitaplar ve Süreli Yayınlar Bibliyografyası**, Turkuaz Yayınları, İstanbul.
- STEPANYAN H. “Turkish Literature in Armenian Letters and Armenian-Turkish Literary Relations in The Ottoman Empire in The XIXth Century”, (Çevrim içi) <https://www.ayk.gov.tr/wp-content/uploads/2015/01/STEPANYAN-Hasmik-TURKISH-LITERATURE-IN-ARMENIAN-LETTERS-AND-ARMENIAN-TURKISH-LITERARY-RELATIONS-IN-THE-OTTOMAN-EMPIRE-IN-THE-XIX-th-CENTURY.pdf>, 31.07.2022.
- ŞAHİN, G. 2008 **Sivaslı Mihitar ve Mihitaristler (1676-1749)**, Iq Kültür Sanat Yayıncılık, İstanbul.
- TEKİN, T. 1997 **Tarih Boyunca Türkçenin Yazımı**, Simurg Yayıncılık, Ankara.
- TİETZE, A. 2002 **Tarihi ve Etimolojik Türkiye Türkçesi Lugatı**, Simurg Yayıncılık, İstanbul.
- TİMURTAŞ, F. K. 2013 **Makaleler Dil ve Edebiyat İncelemeleri**, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.
- TİMURTAŞ, F. K. 2010 “Küçük Eski Anadolu Türkçesi Grameri”, **Türkiyat Mecmuası**, C. 18, S. 0, s. 331-368.
- TÜRKMEN, F. 1992 **Türk Halk Edebiyatının Ermeni Kültürüne Tesiri**, Akademi Kitabevi, İzmir.
- VIGUER P. M. 1790 **Elemens De La Langue Turque**, İstanbul.

ZEKİ, B. 2009

Ermeniceden Türkçeye Mükemmel Lügat, Türk Dil Kurumu Yayınları, Ankara.

PAPAZIAN, Z.D.S. 1905

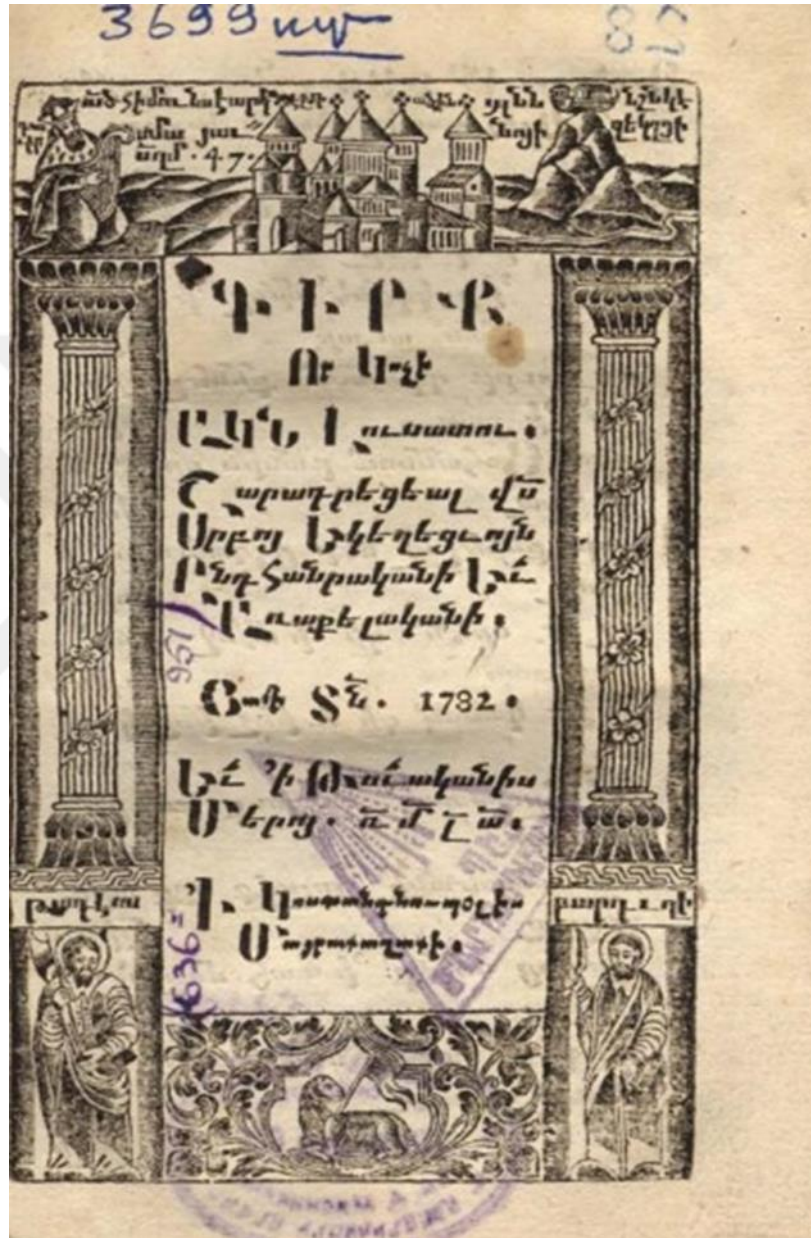
A Practical Dictionary Armenian-English, İstanbul.

langcom

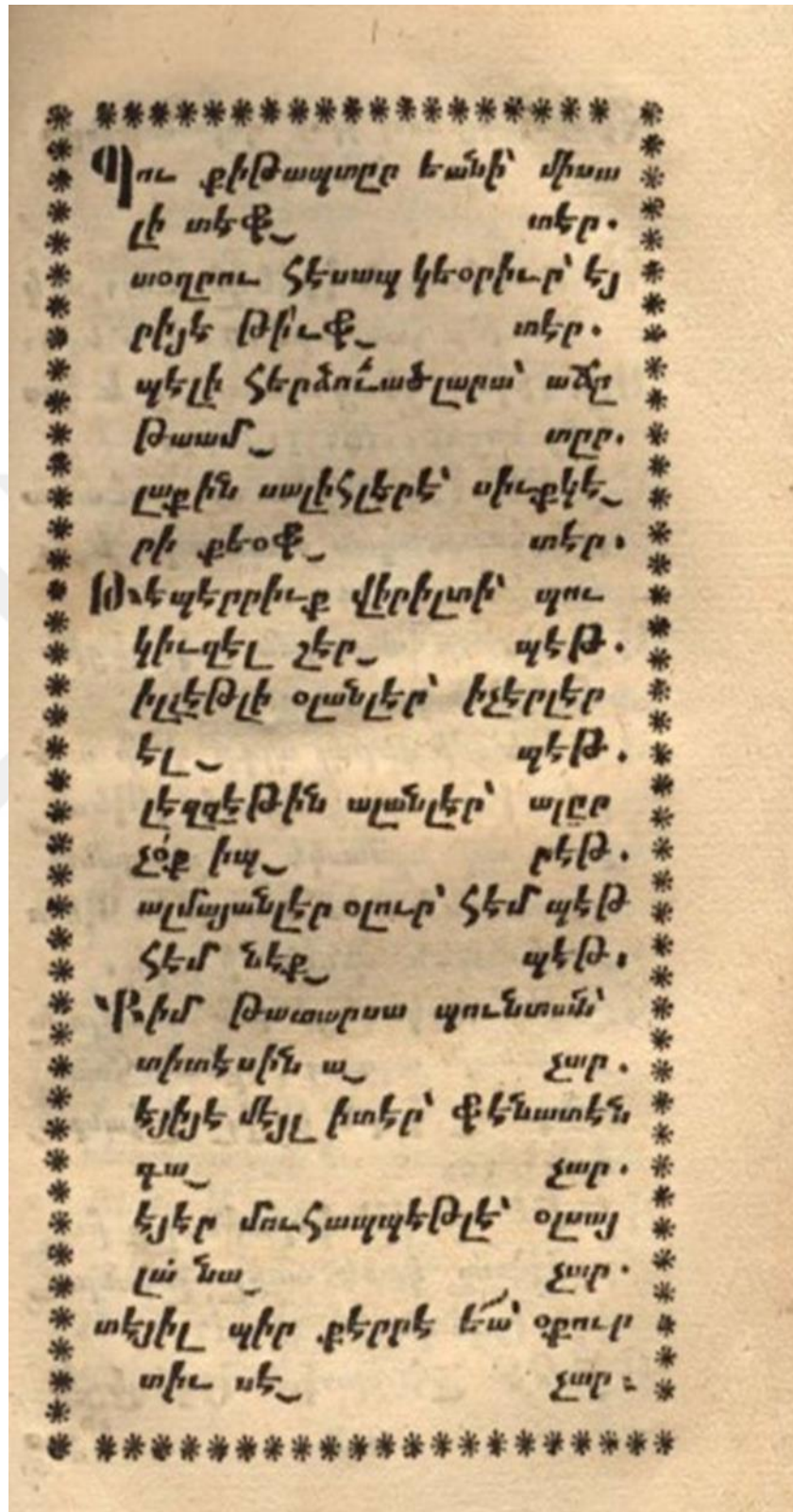
“Պատվի նշանը՝ որպես պատվի նշան”, (Çevrim içi) <http://www.langcom.am/պատվի-նշանը-որպես-պատվի-նշան/>, 31.07.2022.



EKLER



(Resim 1. İç Kapak)



(Resim 3. EHT kısmın son sayfası)